

El Cardenal Antonio Samoré, representante del Papa en la mediación, instó a los Gobiernos de Chile y Argentina a buscar medidas de distensión, ya que de ello depende el acuerdo definitivo entre ambos países.

Argentina autorizó el paso parcial de camiones a Chile

BUENOS AIRES, Junio 3 (AP). — Las autoridades militares han autorizado que unos 300 vehículos fabricados en Brasil puedan cruzar la frontera y dirigirse a Chile.

La agencia Noticias Argentinas, en un informe desde Mendoza, dice que la información le fue suministrada por "fuentes inobjetables". Los camiones permanecían en la provincia argentina impedidos de seguir hacia Chile porque las autoridades argentinas los calificaron como "material estratégico".

El Gobierno militar argentino cerró su frontera con Chile el 29 de abril cuando informó sobre la detención de dos militares argentinos en la ciudad chilena de Los Andes.

La agencia dice que los vehículos comenzarán mañana el cruce hacia Santiago.

Por otra parte, la agencia informó esta noche que el juez federal de la ciudad austral de Río Gallegos, Federico Pinto Kramer, dictó la prisión preventiva contra el ciudadano naturalizado argentino Manuel Flores Villagrán, detenido el cinco de abril pasado acusado de actividades de espionaje.

El magistrado afirmó que Flores Villagrán "realizaba tareas de correo para el servicio de inteligencia del Ejército de Chile".

(Pasa a la Pág. 16A)

Canciller se reunirá con Vicepresidente de EE.UU.

La Cancillería confirmó anoche que el Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames, se entrevistará el próximo lunes con el Vicepresidente de los Estados Unidos, George Bush.

La reunión entre el Canciller chileno y el personero estadounidense está inserta dentro de las sesiones de trabajo que desarrollará René Rojas Galdames durante su permanencia de diez días en la ciudad de Washington.

En fuentes de la Cancillería se indicó que el Ministro se reunirá también con el Subsecretario de Defensa norteamericano, Frank Charles Carlucci. La agenda contempla asimismo entrevistas con el Secretario de Estado, Alexander Haig, senadores y con la representante ante las Naciones Unidas.

S.S. regresó al Vaticano

CIUDAD DEL VATICANO, 3 (AP). — El Papa Juan Pablo II regresó hoy (ayer) sonriente a sus apartamentos vaticanos, exactamente tres semanas después del atentado contra su vida en la Plaza de San Pedro.

Un Mercedes negro trajo al Papa a la entrada de Santa Ana a las 13.10 Est después de un viaje de 15 minutos desde la policlínica Gemelli.

Al entrar al coche al Vaticano, el Pontífice bendijo a un pequeño grupo de fieles que lo aplaudió al pasar.

La lujosa pontificia, con la matrícula SCV-1, fue precedida por 15 escoltas policiales motorizadas y seguidas por policía y vehículos de seguridad.

En un boletín médico, un grupo de seis facultativos italianos que trataron al Pontífice dicen que el "curso postoperatorio ha sido concluido con la regresión de la enfermedad".

Señalan que las "señales vitales" del Pontífice son normales y que continúa la "recuperación gradual de la fortaleza pontificia".

"Debido al estado papal, los médicos consideran que no es más necesario mantenerlo hospitalizado", dice el texto.

APRECIOS MÉDICOS

"Al darlo de alta, los médicos le expresaron su profundo aprecio por su plena cooperación, su fuerza cristiana, su seguridad espiritual interna y su seriedad, y están agradecidos por el diario privilegio que les significó tratar a Su Santidad", añade el boletín.

Las autoridades italianas arrestaron a un terrorista turco de 23 años, Mehmet Ali Agca, y lo acusaron de disparar contra Juan Pablo II y dos mujeres norteamericanas que también resultaron heridas en el atentado.

Una de ellas, Rose Hall, de 21 años fue dada de alta el 24 de mayo, y Ann Odre, que fue herida en el pecho y debió someterse a la extirpación del bazo, probablemente deje el hospital este fin de semana.

Fuentes oficiales dijeron que el Papa posiblemente pueda reanudar pronto algunas de sus actividades oficiales, tal vez con breves apariciones domésticas, pero no se reintegrará totalmente a sus labores hasta que se recupere de la segunda operación.

Juan Pablo II ha cancelado sus principales compromisos de junio, incluso una conferencia de obispos el domingo sobre el ecumenismo, que describió como una de las más importantes reuniones del Vaticano en años recientes.

Los médicos del Papa lo declararon fuera de peligro el 23 de mayo. Dijeron que si no hay complicaciones debería ser dado de alta y estaría de vuelta en el Vaticano en 60 días. Anadieron sin embargo que su recuperación total podría requerir más tiempo.

La noticia de la partida de Juan Pablo del hospital fue una sorpresa, pues los periódicos romanos habían informado la semana pasada que tal vez estaban en condiciones de regresar al Vaticano el sábado. Pero los médicos decidieron mantenerlo en el hospital pues estaba demasiado activo.

Como trasfondo de la crisis económica argentina

VIOLA DENUNCIA TENTATIVA DE DESESTABILIZAR SU GOBIERNO

No hay fisuras en las Fuerzas Armadas ni renuncias de Ministros, agrega

RIO DE JANEIRO, Junio 3 (LATIN-REUTER). — El Presidente argentino, general Roberto Viola, denunció hoy que "intereses sectoriales" pretenden desestabilizar su gobierno y desmienten presuntas divergencias militares en el vecino país.

Las declaraciones del gobernante argentino formaron parte de una entrevista concedida al diario Jornal do Brasil, publicada hoy en esta capital estatal.

Viola se refirió a la actual difícil situación argentina, pero afirmó que su propósito de "avanzar firmemente por el camino que conduce a una democracia estable permanece inalterable".

Advirtió que "ningún obstáculo" podrá modificar ese objetivo, señalado en marzo de 1976, cuando las Fuerzas Armadas derrocaron a la entonces Presidenta argentina María Estela de Perón.

"Será una democracia republicana, representativa, federativa y estable" explicó al definir ese objetivo del proceso de "reorganización nacional" promovido por las Fuerzas Armadas.

Respecto a la "apertura democrática" que alienta en Brasil el Presidente Joao Figueiredo, el Jefe de Estado argentino consideró que "sin duda", esa apertura ejerce influencia en los demás países latinoamericanos.

Figueiredo y Viola se reunieron el 26 de mayo en la frontera entre ambos países y en un balance del encuentro éste dijo a Jornal do Brasil que "fue la reafirmación del excelente entendimiento existente entre Argentina y Brasil".

El Presidente argentino se refirió a las dificultades derivadas de la ac-

(Pasa a la Pág. 16A)

Samoré insta a buscar medidas de distensión

□ Declaró que de ello depende el acuerdo definitivo entre Chile y Argentina

CIUDAD DEL VATICANO, Jun. 3 (Latin-Reuters). — El Cardenal Antonio Samoré expresó su esperanza de que los gobiernos de Argentina y Chile adopten las medidas de distensión necesarias para hallar una solución definitiva al conflicto de límites australes.

El delegado del Papa Juan Pablo II a la mediación vaticana sobre el diferendo dijo que a principios de esta semana mantuvo reuniones separadas con las delegaciones de ambos Gobiernos, las primeras después del atentado al Pontífice el 13 de mayo "pero aún habrá que aguardar signos de reciprocidad buena voluntad".

Argentina y Chile respondieron el 8 de mayo a una solicitud de Juan

Pablo II para que los Gobiernos de Buenos Aires y Santiago depongan actitudes agresivas en cumplimiento de las actas suscriptas en Montevideo en 1978.

Continuó esperanzado en que los dos países den los pasos conducentes a una distensión que permita el acuerdo definitivo.

Argentina cerró sus fronteras con Chile cuando el Gobierno de Santiago encarceló a dos militares de ese país acusándolos de espionaje.

El delegado del mediador aclaró que, no obstante los recientes incidentes entre ambas naciones, y la ausencia del Papa Juan Pablo II, quien se encuentra en período post-operatorio, "se continúa trabajando".

(Otras informaciones sobre el proceso de la mediación en página 16-A).

Un vocero de la delegación argentina dijo que "por el momento no hay novedades que comunicar".

Cuatro días antes del atentado contra Juan Pablo II en Plaza San Pedro, Samoré convocó a periodistas argentinos y chilenos para solicitar "una cruzada de buena voluntad para limar asperezas entre dos naciones vecinas y hermanas".

En una entrevista al semanario argentino "Gente", Samoré admitió que una noticia positiva sobre las negociaciones de mediación influiría seguramente en la recuperación clínica del Pontífice, "porque su interés en el problema es constante".

(Otras informaciones sobre el proceso de la mediación en página 16-A).



Llegada de artistas extranjeros

Una verdadera "lluvia" de artistas extranjeros llegó ayer al país. Se trata de la cantante francesa Sylvie Vartan, la norteamericana Maureen Mc Govern y la portuguesa Amalia Rodrigues. También arribaron los integrantes del Ballet de Israel, quienes debutarán mañana en el Teatro Municipal.

(Inf. páginas 13 y 16B)

Nuevas plantas en M. de Economía

Fueron publicados los decretos que fijan dotación máxima en Dirección de Industria y Comercio y en Subsecretaría de Economía.

(Inf. página 8A)

Reparto de las deudas en el SINAP

Nuevos contratos sobre deudas hipotecarias del Sistema de Ahorro y Préstamo alivian efectos inflacionarios a la Asociación Nacional.

(Inf. página 8A)

La gripe diezma a Paraguay

Hay inquietud y preocupación dentro de las esferas responsables de la selección de fútbol de Paraguay, por una epidemia de gripe que afecta a varios de los seleccionados guaraníes.

(Inf. página 1B)

Clerc a las semifinales

(Inf. página 3B)



Con la llegada al país del zaguero internacional Elías Figueras, crece el optimismo en cuanto al comportamiento de la selección nacional en los próximos encuentros de las eliminatorias del Mundial de Fútbol. Mesurado como siempre sólo expresó que confía en la escuadra nacional.

Líneas aéreas

(Salidas y llegadas)

VUELOS NACIONALES SALIDAS

Línea Aérea Nacional de Chile (719165 Aeropuerto Merino Benítez). Vuelo 085 a las 08.45 horas a Puerto Montt y Punta Arenas. Vuelo 094 a las 08.15 horas a Iquique y Arica.

Ladeco (719592 Aeropuerto Merino Benítez). Vuelo 022 a las 15.30 horas a Antofagasta y Calama. Vuelo 030 a las 09.00 horas a El Salvador y Antofagasta. Vuelo 071 a las 10.30 horas a Puerto Montt y Punta Arenas. Vuelo 066 a las 08.30 horas a Arica. Vuelo 051 a las 14.45 horas a Puerto Montt y Balmaceda. Vuelo 011 a las 08.15 horas a Concepción y Temuco. Vuelo 005 a las 18.00 horas a Concepción.

Aeroandina (710719 Aeropuerto Los Cerrillos). Vuelo 200 a las 08.00 horas a Concepción. Vuelo 204 a las 18.30 horas a Concepción.

LLEGADAS

Línea Aérea Nacional de Chile. Vuelo 084 a las 18.15 horas de Punta Arenas y Puerto Montt. Vuelo 095 a las 15.55 horas de Arica e Iquique.

Ladeco. Vuelo 023 a las 21.10 horas de Calama y Antofagasta. Vuelo 031 a las 13.55 horas de Antofagasta y El Salvador. Vuelo 067 a las 14.45 horas de Arica e Iquique. Vuelo 070 a las 19.40 horas de Punta Arenas y Puerto Montt. Vuelo 008 a las 20.20 horas de Concepción y Temuco. Vuelo 050 a las 21.20 horas de Balmaceda y Puerto Montt.

VUELOS INTERNACIONALES SALIDAS

Línea Aérea Nacional de Chile. Vuelo 133 a las 15.00 horas a Isla de Pascua y Tahiti. Vuelo 153 a las 14.50 horas a Buenos Aires. Vuelo 144 a las 22.30 horas a Lima, Miami, Nueva York.

Braniiff (716266). Vuelo 926 a las 00.30 horas a Los Angeles y San Francisco. Vuelo 921 a las 22.15 horas a Lima, Los Angeles y San Francisco.

Avianca (714105). Vuelo 080 a las 10.55 horas a Lima, Bogotá, Caracas, Madrid, Londres, San Andrés, Miami, Barranquilla, Aruba, Curazao.

Varig (716026). Vuelo 923 a las 16.00 horas a São Paulo, Rio, Madrid, Frankfurt, Paris, Zurich, Lisboa, Londres, Caracas, Miami, Nueva York.

Aerolíneas Argentinas (88062). Vuelo 291 a las 15.05 horas a Mendoza, Buenos Aires.

Iberia (714510). Vuelo 996 a las 12.45 horas a Buenos Aires y Madrid.

Lloyd (712334). Vuelo 968 a las 14.50 horas a La Paz, Cochabamba, Santa Cruz, Manaus, Caracas, Miami.

LLEGADAS

Línea Aérea Nacional de Chile. Vuelo 153 a las 13.35 horas de Miami, Panamá, Lima. Vuelo 171 a las 13.25 horas de Frankfurt, Paris, Madrid, Rio, Buenos Aires.

Vuelo 144 a las 21.00 horas de Buenos Aires. Vuelo 134 a las 16.15 horas de Tahiti e Isla de Pascua.

Avianca. Vuelo 080 a las 10.05 horas de Montevideo.

Aerolíneas Argentinas. Vuelo 290 a las 14.35 horas de Buenos Aires y Mendoza.

Viasa. Vuelo 980 a las 08.15 horas de Caracas.

Lloyd. Vuelo 961 a las 13.50 horas de La Paz, Santa Cruz.

Varig. Vuelo 922 a las 14.40 horas de Nueva York, Madrid, Zurich, Paris, Londres, Lisboa, Rio, São Paulo.

S.A.S. Vuelo 957 a las 21.00 horas de Copenhagen, Lisboa, Rio, Montevideo.

Iberia. Vuelo 995 a las 10.45 horas de Madrid, Buenos Aires.

Braniiff. Vuelo 921 a las 13.20 horas de San Francisco, Los Angeles.

SANTORAI

HOY
Saturnina
MAÑANA
Bonifacio

Archivo de la historia

EFEMERIDES NACIONALES

1845.— Se anuncia el establecimiento de una escuela náutica en Valparaíso.

1879.— El comandante del Huáscar, Miguel Grau, envía a la viuda de Arturo Prat la espada y algunos objetos encontrados entre la ropa del héroe, en Iquique.

1931.— Por iniciativa del Rotary Club se organiza la Semana del Niño. Se realiza un concurso de frases históricas, en el cual participan más de 3 mil menores.

1932.— Asume la Junta de Gobierno de la República, integrada por Arturo Puga, Eugenio Matte y Carlos Dávila. Este último fue reemplazado el 13 de junio por Rolando Merino.

EFEMERIDES EXTRANJERAS

1470.— Muere Netzahualcoyotl, rey, poeta y filósofo del México precolombino.

1647.— El Rey Carlos I de Inglaterra es tomado como rehén por el ejército.

1684.— Flandes (Luxemburgo), hasta entonces en poder de los españoles, cae en manos de los franceses.

1800.— Génova se rinde a las fuerzas francesas.

1813.— La Asamblea Constituyente de las Provincias Unidas del Río de la Plata (Argentina) decreta que el Estado (argentino) es independiente de toda autoridad eclesiástica que exista fuera de su territorio.

1830.— Muere asesinado el general venezolano Antonio José de Sucre, héroe de la independencia sudamericana.

Documentos

Violentos Cambios en Campo de la Información

Por Jones ROZENTA

En la convención anual de la Asociación de Directores de Diarios de los Estados Unidos, se expresaron los temores que la "American Telephone and Telegraph" desplace a los medios de prensa convencionales del sector de la información con sus servicios de computadoras "domésticas", que podrían ofrecer algo similar dentro de muy poco. La entrada en actividad de otros medios, como la televisión por cable y los servicios directos vía satélite, están creando profundas modificaciones en el campo de la información.

En los inicios de la era del periodismo electrónico, los directores de diarios de los Estados Unidos ya han identificado a uno de sus más peligrosos competidores: las páginas amarillas publicadas por la empresa telefónica que controla el 80 por ciento de las líneas del país.

Quien definió la situación durante la convención anual de la Asociación Estadounidense de Directores de Diarios realizada en mayo en Chicago fue el presidente de la cadena "Lee Enterprises", Lloyd Schermer al afirmar que, en su forma actual, las páginas amarillas dieron utilidades líquidas de \$90 millones de dólares el año pasado, con un capital bruto de dos y medio billones de dólares. Schermer dijo que el departamento a cargo de las páginas amarillas es el más lucrativo de la compañía "American Telephone and Telegraph", considerada la mayor empresa del mundo. "Y puede tenerse la seguridad de que, hasta 1991, podrá ser menos costoso para la compañía telefónica instalar terminales de computadoras en las casas de los suscriptores que distribuir anualmente nuevos catálogos, no sólo de páginas amarillas sino también de suscriptores", señaló.

Los directores de diarios temen, principalmente, que con las "páginas amarillas electrónicas", la empresa telefónica podrá proporcionar datos actualizados sobre precios de productos, publicidad y hasta noticias, lo que acabaría por atraer a los anunciantes tradicionales de los diarios, que pasan a emplear los recursos del nuevo vehículo.

El problema, según varios de los participantes en la reunión de Chicago, es que si eso ocurriera, la "American Telephone and Telegraph" (ATT) quedaría con una ventaja (infundada y perjudicial para la libre competencia) sobre los demás interesados en el que Katherine Graham -directora del "Washington Post" y presidenta de la Asociación- describió como "ese mercado naciente".

El "mercado naciente" es el de la información electrónica que, además de las informaciones periodísticas tradicionales, abarca áreas mucho más amplias, como, por ejemplo, la enseñanza de diversas disciplinas, el procesamiento de datos personales, el manejo de actividades comerciales y cientos de otros servicios de interés para grupos específicos, desde operaciones bancarias en conexión directa con la computadora de un banco hasta el acceso al sistema de reserva de pasajes aéreos por computadora.

La directora del "Washington Post" dijo que, el año pasado, cuando comenzó la campaña de las empresas periodísticas contra la entrada de la ATT en el sector de las informaciones electrónicas, "muchos de nosotros todavía pensábamos que la ATT era una empresa telefónica que proporcionaba el mejor servicio del mundo", pero que esa compañía "comenzó a considerarse parte de lo que describía como el sector del conocimiento. No estábamos muy seguros de lo que era aquello, pero de alguna forma eso no sonaba como la antigua y leal compañia telefónica".

un hecho consumado: "Desgraciadamente, ustedes están quedando obsoletos rápidamente. La "Red de Noticias por Cable" viene transformándose en forma acelerada en la principal fuente de noticias para quienes residen en los lugares que ya cuentan con ese servicio". Para apoyar lo que decían, Turner citó estadísticas que indicaban que, apenas en 12 meses de operaciones, su empresa ya está llegando a 6,2 millones de casas, o sea 10 por ciento de las casas a las cuales llegan los diarios estadounidenses.

La "Red de Noticias por Cable" transmite durante las 24 horas del día exclusivamente programas y contenidos noticiosos. Según Ted Turner, este servicio no compite necesariamente con las redes tradicionales, pero con los diarios, porque dispone de las mismas noticias en profundidad, y análisis del mismo tono y extensión.

Algunos días después de sus declaraciones en Chicago, Ted Turner iniciaba un proceso contra la Casa Blanca y las redes de televisión ABC, CBS y NBC, alegando que, con la adquisición del Ejecutivo, ellas monopolizan la cobertura de las actividades presidenciales, sin permitir una participación equitativa de la "Red de Noticias por Cable".

Y las tres redes principales de televisión ya comenzaron a sentir la presión de los cambios que vienen ocurriendo en el sector de la información: a mediados de mayo, protestaron enérgicamente contra la decisión del gobierno de permitir que una subsidiaria de la empresa "Comsat", especializada en comunicaciones vía satélite, iniciara dentro de algunos años un servicio directo de programación televisiva por satélite, que llegaría a los receptores sin necesidad de pagar por los servicios de cable. Los clientes de "Comsat" simplemente deberán adquirir (por un precio de entre 100 y 200 dólares) un pequeño disco metálico para colocar en el techo o en una ventana, pudiendo con esa antena especial recibir los programas a un precio mensual fijo de 15 y 20 dólares.

Parte de la irritación de las grandes redes convencionales de TV, la decisión federal estremeció a decenas de concesionarios de servicios de retransmisión por cable, que ya invirtieron millones de dólares en la instalación de antenas centrales y cables subterráneos que llevan las señales recibidas hasta las áreas por ellas servidas. Dependiendo del servicio ofrecido, las empresas de televisión por cable establecen tarifas mensuales que deben pagar los usuarios. Los servicios incluyen la retransmisión de programas de estaciones locales y de ciudades cercanas o distantes, pese a las sin interrupción comercial programas infantiles de alta calidad en un canal dedicado exclusivamente a acontecimientos deportivos, transmisiones de las actividades del Congreso, y hasta canales especializados en filmes pornográficos. La "Red de Noticias por Cable", como su nombre indica, sólo puede ser sintonizada por medio de conexiones con un servicio de televisión por cable.

LIBERTAD

efectuada en la Convención de Chicago, dijo que la Compañía telefónica no pretende en modo alguno competir con los diarios en la "creación de bases de edición o en la entrega de informaciones a terminales domésticos", pero insistió en el derecho de la ATT a seguir adelante con sus planes relativos a las páginas amarillas electrónicas: "No es justo excluirnos de esa área. Eso nos limitaría a la comunicación impresa en una época en que todos, incluso los diarios, están pasando al formato electrónico".

Actualmente dominado por tres empresas ("Tandy Radio Shack", "Apple Computer" y "Commodore International"), el mercado de las computadoras "personales" se encuentra en una fase altamente competitiva, esperándose para dentro de dos o tres años la entrada de competidores japoneses que deberán haberse apoderado para 1983, del 40 a 50 por ciento de las ventas en Estados Unidos, con productos de precio al consumidor inferior a 500 dólares. Cálculos de la industria estadounidense de computadoras indican que los 600 mil aparatos para uso personal ya instalados y funcionando representan apenas el uno por ciento del potencial del mercado en Estados Unidos.

TV POR CABLE

En la Convención de directores de diarios de Chicago, fue Ted Turner —propietario de la "Red de Noticias por Cable" ("Cable News Network"), quien trajo la "mala noticia" a los participantes. Aún cuando insistió en que sus principales enemigos son las grandes redes de televisión convencional (ABC, CBS y NBC), Turner dijo que lamentaba tener que dar testimonio de lo que consideraba



La cuestión de la presencia de la compañía telefónica en el sector de la información plantea problemas de orden jurídico y, principalmente, de orden constitucional. La empresa AT posee prácticamente el monopolio de las comunicaciones por teléfono en Estados Unidos, debido a una ley que invirtió millones de dólares en la instalación de antenas centrales y cables subterráneos que llevan las señales recibidas hasta las áreas por ellas servidas. Dependiendo del servicio ofrecido, las empresas de televisión por cable establecen tarifas mensuales que deben pagar los usuarios. Los servicios incluyen la retransmisión de programas de estaciones locales y de ciudades cercanas o distantes, pese a las sin interrupción comercial programas infantiles de alta calidad en un canal dedicado exclusivamente a acontecimientos deportivos, transmisiones de las actividades del Congreso, y hasta canales especializados en filmes pornográficos. La "Red de Noticias por Cable", como su nombre indica, sólo puede ser sintonizada por medio de conexiones con un servicio de televisión por cable.

Los concesionarios de los servicios de retransmisión por cable también tienen la competencia de la compañía telefónica y están actuando rápidamente para instalar todos los cables necesarios en las zonas en que operan no sólo para aumentar el número de usuarios, sino también para evitar que la ATT u otros competidores menores aduzcan la existencia de un servicio deficiente y traten de obtener para la concesión. En lo que se refiere a la compañía telefónica, los temores deben más al potencial de la ATT para entrar rápidamente en el sector que a las iniciativas concretas de la compañía.

Para evitar la posible entrada de la ATT en su sector, los concesionarios de la retransmisión de programas televisados por cable están ampliando sus servicios para incluir, además de espectáculos y programas de televisión, conexiones independientes para los servicios centrales de computadoras, que actualmente son hechas a través de líneas de la ATT.

© Estado de São Paulo

Emergencias

Posta Central 393451-394871

Ambulancias 224422

La Cisterna 224422

Núñez 499004

Providencia-Las Condes 257216

Quinta Normal 91011

San Miguel 22422

San Bernardo 591534

AREA ORIENTE Hospital Salvador 256441

Hospital Calvo Mackenna 41011

Instituto del Tórax 459051

Hospital Pedro A. Cerda 271251

AREA CENTRAL Hospital P. Jaraquemada 567294

Hospital U. Católica 32051

AREA SUR Hospital Barros Luco Trudeau 518235

Hospital Exequiel González 370011

Hospital San Bernardo 371011

CARABINEROS Prefectura General 60151

Radiopatrulla Central 133

BOMBEROS Área Metropolitana 132

La Cisterna 581122

INVESTIGACIONES Radiopatrullas 64764

715765

Recuperación de vehículos 716643

buses

AL SUB Información 791365

Av. L. Bernardo O'Higgins 3800

Brach

Bryan

La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director Subrogante y Representante Legal
Sebastiano Bertolone Galletti

Edited by the Empresa Periodística "La Nación" S.A. Domicilio Legal Agustinas 1269, teléfono 82222

Imagen Internacional

La Secretaría Nacional de la Mujer, Amelia Allende González, reiteró al intervenir en la clausura del seminario de actualidad que se realizó en la IX Región con participación de 250 voluntarias de dicho organismo, que a pesar de la campaña mundial de calumnias con que se ha pretendido enlodar a nuestro país, hombres eminentes, científicos e intelectuales de relieve han testimoniado ante el mundo los valores de la realidad chilena.

Las palabras de la dirigente femenina están sólidamente avaladas por diversas expresiones de expertos en economía, analistas internacionales, financieras, representantes de gobiernos de naciones americanas, asiáticas, europeas y africanas que nos han visitado en estos últimos dos años y por organismos intergubernamentales o privados que han estudiado la realidad de Chile. Todos coinciden en señalar la magnitud de los cambios experimentados por el país, lo vertiginoso de su progreso y su impresionante capacidad de recuperación económica.

A la luz de tales hechos queda en evidencia, por tanto, la doble derrota que ha sufrido la Unión Soviética, la doctrina marxista-leninista y su expresión más tangible que es el comunismo. De una parte, la intervención de las Fuerzas Armadas y de Orden en septiembre de 1973 impidió la transformación de Chile en otro satélite político de Moscú, en tanto que, por otra, el aislamiento y bloqueo total que impulsaron a nivel planetario las jerarquías del Kremlin contra nuestro país, no tuvieron, finalmente, ningún efecto.

En ambos casos la unidad nacional fue la clave para enfrentar a un enemigo que, derrotado en dos ocasiones, no cejará en continuar buscando oportunidades para seguir, con métodos diferentes, su lucha contra el Gobierno actual y la mayoría de los chilenos que lo respaldan.

La magnitud del progreso económico logrado y la profundidad de los cambios institucionales han transformado a nuestro país a un grado no imaginado hace siete años. Esta realidad ha constituido el mejor instrumento para recuperar el prestigio que la nación siempre tuvo en el plano internacional.

Hace siete años Chile se encontraba prácticamente sólo en el mundo manteniendo una firme posición anticomunista frente al imperialismo soviético y en una definida opción por un sistema económico-social de mercado. Hoy, en cambio, encabeza una tendencia mundial que busca nuevas expresiones basadas en la propiedad privada, la iniciativa particular y el libre mercado, como contrapartida al intervencionismo estatístico y a las recetas socializantes que sólo han significado la ruina de muchas naciones.

La razón y la verdad han estado de nuestra parte. Ellas se han impuesto sobre las falsedades de quienes sólo buscan sojuzgar a las naciones para imponer su hegemonía mundial y la tiranía comunista, ya una vez rechazadas por los chilenos.

¡Cae París!

(De "La Nación" del 4 de junio de 1940)

La ofensiva relámpago del mariscal Von Rundstedt había irrumpido por un costado de Francia, luego de obtener la capitulación de Holanda y Bélgica. Había caído París y los franceses veían asombrados que su ejército se derrumbaba y que la formidable Línea Maginot había quedado en esó, en una línea inerte. El ejército inglés que había desembarcado en el continente para impedir el avance alemán estaba atrapado. La Blitzkrieg alemana tenía en su poder toda Europa continental. Era Alemania contra el mundo y a éste lo estaba arrasando. Una fuerza de aire, mar y tierra "cogía" todo el continente. Faltaba Inglaterra.

El principal factor de éxito de los oficiales alemanes era su sincronización y rapidez para atacar, para movilizarse. Una vez en poder de Holanda y Bélgica, sin interrupción de un segundo, traspasaron la frontera franco belga: a París. El mundo conocía de las informaciones del cable ese 4 de junio y se informaba que Sedan había sido destruido por la Luftwaffe. La infantería en tanto, en miles de bolas de cañón atravesó el Mosa y estableció dos cabeceras de puente, obliterando a un repliegue de las fuerzas inglesas, un formidable ejército de 500 mil hombres, entre los que había 30 mil franceses. Vino el armisticio Franco alemán que daría lugar al gobierno de Vichy y en el cual se sacrificó el mariscal Pétain.

Hacia fines de octubre, después de intensos ataques diarios, se contaban entre la población civil británica 14,000 muertos y 20,000 heridos graves, la mayoría de ellos en Londres. Los bombardeos diurnos y nocturnos se prolongaron hasta el 11 de mayo de 1941, cuando Londres sufrió el más severo de los ataques aéreos, en el cual perdieron la vida 1436 ciudadanos y quedaron destruidos muchos monumentos históricos. En junio, sin embargo, Hitler lanzó todo su poderío militar contra su ex aliada Rusia, y dio por terminado su intento de invasión de Inglaterra.

Hispanoparlantes en EE.UU.

Forman la comunidad hispánica de los Estados Unidos unos 20 millones de hispanohablantes, es decir, el quinto conglomerado humano más denso del mundo hispánico, después de los de México, España, Argentina y Colombia. Residen los hispanoparlantes en todo el ámbito de los Estados Unidos, pero se concentran principalmente en tres áreas: la del Sudeste, donde viven los descendientes de los colonizadores hispano-mexicanos del siglo XVI y millones de personas procedentes principalmente de México; la de Florida, donde radican los descendientes de los colonizadores españoles del siglo XVI, fundadores de San Agustín, y donde tienen su hogar centenares de miles de cubanos y decenas de miles de emigrantes de otros países latinoamericanos; y la del Nordeste, cuyo centro es la ciudad de Nueva York, donde conviven más de un millón de puertorriqueños, medio millón de cubanos, doscientos mil dominicanos, miles de colombianos, ecuatorianos, peruanos, y otros latinoamericanos, además de españoles.

En resumen, por su número, por su historia, y sobre todo porque es la nación hispanoamericana residente en ese país trata de defender su patrimonio cultural del cual el castellano es su principal medio expresivo, abundan las razones que impulsaron a fundar una academia llamada a orientar la lucha contra la dependencia cultural reafirmando la independencia lingüística.

Además, hay una literatura de la comunidad hispánica de los Estados Unidos, forjada desde el siglo pasado, pero todavía no estudiada. En 1826 apareció en Filadelfia la primera novela histórica escrita en castellano *Jicontén*. No fue ésta sin embargo la primera obra literaria en castellano publicada en los Estados Unidos porque antes se habían publicado otros trabajos, como la edición de *Carta a los españoles americanos* del jesuita peruano Juan Pablo Vizcarra y Guzmán. Despues escribieron su obra, o gran parte de su obra, durante su estancia en ese país, grandes escritores incluidos en la historia de países hermanos pero que llevan la impronta de la vida norteamericana. Por ejemplo, Pedro Henríquez Ureña, Vasconcelos, García Lorca, Germán Arciniega, Anderson Imbert, entre otros.

El Boletín donde se dan a conocer las actividades individuales y colectivas de los miembros de Corporación, recoge también informaciones sobre libros y ponencias presentadas en congresos nacionales e internacionales. Recientemente se organizó, con el apoyo financiero del Consejo de Investigaciones Sociales y Humanistas de Nueva York, dos congresos sobre "El castellano en sus fronteras lingüísticas" y "El castellano en contacto con el inglés, maya y quichua". Asistieron lingüistas de Argentina, México, España, Panamá, Puerto Rico, Canadá y Estados Unidos.

La Nación

IPC : 1,3 %



Yamani y Petróleo Saudita

Por Hobart ROWEN

El sheik Yamani, Ministro de Petróleo de la Arabia Saudita, es un experto en el arte de la comunicación. Ha logrado convencer a los periodistas estadounidenses que su política respecto de los precios del petróleo saudita ha sido hasta prudente.

En un discurso ante la Asociación de Política Exterior de Nueva York hace unas semanas, Yamani habló de "los sacrificios" que lleva a cabo la nación saudita para satisfacer a los Estados Unidos; entre éstos, el sacrificar 1,9 mil millones de dólares anuales a favor de los Estados Unidos", ya que cobran cuatro dólares menos por barril que el resto de los países exportadores de petróleo.

Cabe señalar, sin embargo, que los sauditas tienen una estrategia bien lograda.

gica que determina los niveles de producción y precios petroleros. El precio saudita de 32 dólares (en contraste con los 36 dólares que cobra el resto de la OPEP) y la producción limitada de 10 millones de barriles al día sirven los intereses económicos de la Arabia Saudita, no los de los Estados Unidos.

Como dijo el mismo Yamani en Dharan, Arabia Saudita, el mes pasado: "Estamos en competencia con el tiempo" para establecer una base industrial. "Si forzamos a los países del Occidente a invertir en la búsqueda de fuentes alternativas de energía, en solo siete años la dependencia petrolera disminuirá hasta tal punto que perjudicaría los intereses de la Arabia Saudita".

Por otro lado, señaló Yamani,

paises como Algeria, cuyo abastecimiento de petróleo no le permitió exportar después de 1990, necesitan aumentar los precios lo más posible para incrementar sus ingresos en un corto plazo de tiempo. "Si fuera algerino", dijo Yamani, "preferiría que los precios subieran a 100 dólares el barril —aunque se desequilibre toda la economía mundial".

Pero Yamani y los sauditas han de tomar otro curso. La prudencia que han ejercitado hasta ahora les protegerá el mercado petrolero hasta el próximo año.

Mientras tanto, los Estados Unidos deben tratar de disminuir su dependencia petrolera y desarrollar fuentes alternativas de energía.

Medio Ambiente y Sociócratas

Por Sadio ROJAS

Muchas de nuestras costumbres, de nuestras tradiciones, nuestros hábitos se han ido transformando o bien los hemos abandonado, paulatinamente o en forma brusca. Esto ha traído un natural malestar en algunos tradicionalistas, o en quienes consideran que todo cambio o transformación va en detrimento de las sanas costumbres de siempre.

No poca razón tienen quienes piensan de esa manera. En la mayoría de los casos, se pierde algo a cambio de nada. En otros, lo que se transforma consigo perjuicios y desajustes en el trato a que hemos estado acostumbrados por generaciones.

Si de ponderar la importancia y oportunidad y conveniencia del o de los cambios se tratará, habría disparidad de opiniones y jamás lograríamos llegar a un acuerdo que dejara conformes a todos los sectores y todas las personas.

Pero cuando los cambios van encaminados a transformar el modus vivendi, hay que comenzar a preocupa seriedad de la proyección, que estas transformaciones llevan, para calcular el posible impacto que producirán en cada individuo y en los grupos sociales a que apuntan sus innovaciones.

Los sociócratas son propensos a caer en el vicio de dirigir a los conglomerados humanos desde el escritorio. Encerrados en sus oficinas planifican, programan y ordenan ejecutar, importándoles poco el resultado de sus teorías o de sus postulados en el medio donde se va a actuar. Llegan a pontificar sobre los favorables beneficios que se obtienen con sus directrices, cuando jamás han visto en la realidad el resultado de ellas.

El avance de aquello que llamamos cultura ha sido tan mal aprovechado por la humanidad, en general, que sólo ha servido para apropiarse al hombre y transformarlo en un esclavo, sin que éste se dé cuenta. Esto se comprende mejor cuando vemos, por ejemplo, nuestras ciudades, nuestros

campos, el mar, los ríos, la atmósfera...

La ciudad ha ido desarrollándose en forma tan desmesurada, que el ser humano no cuenta en ella. Parecería que el hombre existe para servir a la ciudad y no ésta al hombre. Miremos algunos aspectos de ella, para darnos cuenta y confirmar esta aseveración.

Lo haremos por contraste, para no desapegarnos de una realidad que existió.

Antiguamente, la ciudad era el lugar donde habitaban los vecinos de una comunidad y, por tanto, debía permitirles a éstos un pasar agradable. Por tanto, su trazado guardaba estrecha relación con la comodidad: había plazas, calles, avenidas, parques, iglesias... Se cuidaba que cada lugar fuera destinado al objetivo para lo cual lo necesitaba la comunidad. La autoridad cuidaba que ello sucediera así.

Hoy, lo que llamamos ciudad es un paraje donde precisamente el hombre no debería vivir. Cada lugar que necesitaba la comunidad para su desenvolvimiento, para su solaz, está destinado a cumplir funciones distintas a las de antaño. Las calles sirven al desplazamiento de vehículos que corren a velocidades que dejarán sordos a las criaturas mejor dotadas y eliminando gases que dejan una atmósfera irrespirable para el ser humano.

Como la ciudad ha crecido tanto, para trasladarnos de un punto a otro, hay que utilizar la locomoción colectiva. Porque todavía el hombre no ha alcanzado la desgracia total: tener un automóvil para cada individuo.

Pero esta locomoción masiva, que fue impuesta por la necesidad que tenía el hombre en la gran ciudad, hoy no tiene ninguna de las bondades que tuvo en los momentos en que se creó, ni tampoco el hombre. Se pensaba que este rey de la creación debería ir sentado, para lo cual se les colocó asientos a los buses y autobuses. Hoy esto ha pasado a ser una utopía...

Los sociócratas son propensos a caer en el vicio de dirigir a los conglomerados humanos desde el escritorio. Encerrados en sus oficinas planifican, programan y ordenan ejecutar, importándoles poco el resultado de sus teorías o de sus postulados en el medio donde se va a actuar. Llegan a pontificar sobre los favorables beneficios que se obtienen con sus directrices, cuando jamás han visto en la realidad el resultado de ellas.

El avance de aquello que llamamos cultura ha sido tan mal aprovechado por la humanidad, en general, que sólo ha servido para apropiarse al hombre y transformarlo en un esclavo, sin que éste se dé cuenta. Esto se comprende mejor cuando vemos, por ejemplo, nuestras ciudades, nuestros

Otra costumbre antigua, que también sabemos de ella a través de los letreros de los buses, y que no era mala, es que en ellos no estaba permitido fumar. Hoy, quedando la advertencia que "se prohíbe fumar", lo hacen el conductor, y cuanto pasajero deseé hacerlo, sin que nadie se atreva a protestar, porque el avance social ha protegido la antigua disposición.

También se creía que en la locomoción urbana no estaba permitido hacer funcionar aparatos de radio recepción. Profundo error. Hoy no sólo puede funcionar uno, sino que cada pasajero puede llevar el suyo y establecer competencia con el del conductor, y con los que llevan los demás, de manera que exista una amenaza del trayecto a cumplir.

Decíamos que en la ciudad existían aceras para la circulación de los peatones. Hoy estos espacios están destinados a estacionar automóviles y, por lo general, el peatón tiene que bajar a la calle, pues a nadie se le ocurriría pedirle a un vecino que acomode su vehículo de manera que puedan circular los transeúntes.

Los plazas y los parques, que eran lugares donde iban a pasear los niños, con sus padres, sus abuelos o sus nietos, hoy están ocupados indefectiblemente por aprendices de futbolista, que disparan el balón para cualquier lado, golpeando a quien pretenda pasear o sentarse a descansar en algún escenario, si es que aún quedan, o bien destruyendo los faroles de iluminación que, a veces, hace reponer la autoridad municipal.

Se piensa que toda vuelta al pasado es perjudicial para el progreso humano; pero si quienes tienen a su cargo la planificación, la programación y la ejecución de la vida en las ciudades, bajaran a ver la realidad, sin lugar a dudas que, o repondrían algunos usos o costumbres abandonadas, o dictarían nuevas ordenanzas que permitieran una vida más humana para quienes habitan las ciudades.

Castro y el Tercer Mundo

Por Peter SAGER

En el mes de septiembre de 1979, Cuba fue designada para 5 años como sede del Movimiento de los Paises No Comprometidos (MPNC), y el mandatario de presidente recayó en Fidel Castro, quien se había esforzado por hacer admitir a la Unión Soviética como "aliado natural" del Movimiento.

Para satisfacción de la mayoría de los miembros de dicho Movimiento, se consiguió impedir que se estableciera semejante vínculo.

La conferencia de los Ministros de Relaciones Exteriores del Movimiento, reunida en Nueva Delhi en el mes de febrero de 1981, ha demostrado que la confianza de los moderados se ha robustecido y que los resultados de la conferencia reflejan incluso cierta circunspección para con Cuba, resultado de la dificultad de este último para justificar la ocupación soviética del Afganistán.

Por otra parte, los problemas de Cuba en sus relaciones con sus vecinos no han sido considerablemente la pretensión de Castro de asumir el liderazgo del Tercer Mundo.

La formación en Cuba de guerrilleros para el Ecuador y Colombia ha obligado a Colombia a romper las relaciones diplomáticas con Cuba, mientras que el Ecuador limita las suyas al terreno económico. En una declaración de fecha 7 de abril pasa-

guia. La administración, cada vez más dictatorial de los sandinistas, que son apoyados por Cuba, ha defraudado a los países vecinos de Nicaragua, los cuales habían esperado que Nicaragua evolucionara hacia la democracia al ser derrocado Somoza.

Colombia, Ecuador y Venezuela participaron en calidad de observadores en la Conferencia de los Paises No Comprometidos de 1979, son además miembros del Pacto Andino, el cual se esfuerza por estabilizar a América Latina, amenazada por las guerrillas apoyadas por Cuba.

Cuando Colombia rompió sus relaciones diplomáticas con Cuba el pasado mes de marzo, acusó a Cuba de involucrarse en los asuntos internos colombianos.

A fines del pasado mes de marzo, fueron apresados en el Ecuador dos miembros del "Movimiento 19 de Abril", los cuales confesaron que habían recibido formación militar en Cuba durante tres meses, y debían pasar del Ecuador a Colombia.

Costa Rica, otro país miembro del

Redacción / 3A

Acontece en Junio

El 21 de junio a las 8 de la mañana, el Sol, en su curso anual aparente en torno a la Tierra, alcanzará su máxima desviación hacia el norte. Esta fecha corresponde al comienzo del invierno austral y, al inicio del verano boreal.

El Escorpión destaca, alto en el horizonte oriental, con el rojo Antares cerca de sus tenazas y, Shaula adorando su "mortifera" cola.

Explorando la bóveda celeste de norte a sur, pasando por el cenit, temblor: Arturo del Boyero, Spica de la Virgen, Alfa y Beta del Centauro, paralelas al horizonte austral, la Cruz del Sur.

Recorriendo el horizonte occidental, desde el norponiente, destacan Régulo del León, Alphard de la Hydra y Canopus de la Carena.

Venus destaca entre los resplandores del Sol poniente como un objeto de notable brillo.

Júpiter muy brillante y Saturno mucho menos conspicuo, se alinean con Porrina, adornando con Spica la natural belleza de la Virgen.

Advirtió Ministerio del Trabajo y Previsión

Rebajas en comisiones de las AFP son temporales y deben estudiarse

□ Oficinas del SSS y EMPART podrán afiliar a los interesados en cualquier AFP que así lo desee

Un llamado a los futuros imponentes del nuevo sistema previsional para que éstos sospechen el verdadero sentido de las rebajas en las comisiones publicitadas recientemente por las AFP, efectuó el Ministro del Trabajo, Miguel Kast, por intermedio del Subsecretario de Previsión Social, Alfonso Serrano.

La información entregada por este personero ministerial se refiere concretamente al significado y posibles consecuencias derivadas de las rebajas anunciadas por las distintas AFP en las comisiones que cobran por sus servicios.

Al respecto Serrano detalló que, aun cuando la ley establece expresamente que las AFP tienen libertad para fijar sus comisiones, éstas están sujetas a ciertos requisitos. Por ejemplo, deben registrarse con sesenta días de anticipación en la Superintendencia respectiva y deben ser comunes para todos los afiliados a cada entidad, sin establecer ningún distingo entre ellos. "Al respecto, el Ministerio sólo le cabe señalar y constatar que con este mecanismo una parte de la promoción y propaganda que hacen las AFP se traduce en menores comisiones cobradas a los usuarios", añadió Serrano, pero advirtió que "es impor-

tante tener en cuenta que estas rebajas puede que no sean permanentes (y concretamente una de las AFP que las efectuó anunció que se trata de una rebaja transitoria, razón por la cual este factor (el que las comisiones hoy bajas pueden subir a futuro) debe ser tenido en cuenta por el público al tomar su decisión de cambiar de sistema".

MODIFICACIONES COMPETITIVAS

Explícito el Subsecretario que el Ministerio del Trabajo está interesado en que exista una sana y alta competencia entre las distintas AFP para que el monto general de las comisiones cobradas a los imponentes se reduzca al mínimo.

Agregó que para facilitar este alto nivel de competencia se ha dispuesto que el S.S.S. y Empart den facilidades para que en sus locales el público disponga de los formularios de afiliación para cualquiera de las AFP existentes o que se constituyan a futuro. Mediante el sencillo expediente de enviar sus formularios de inscripción hasta las oficinas del S.S.S. o Empart, cualquiera AFP que así lo deseé podrá obtener la filiación de los

interesados, quienes llenarán allí sus formatos y los entregarán en las mismas ventanillas".

De este modo, aseguró el personero, se abaratrarán los costos del sistema (no será necesario contar con oficinas propias en los lugares más apartados donde ya existen sedes del S.S.S. o de la caja particular) y además se reducirá el peligro de prácticas monopolísticas por parte de cualquier AFP en cualquier lugar, pues "facilita la apertura y entrada de nuevas AFP".

Concluyó además que esta medida "significa un apoyo a las AFP más pequeñas existentes en la actualidad, ya que les permite competir en mejor forma con instituciones de mayor tamaño".

Consultado sobre la posible congruencia de que empleados fiscales trabajen para sociedades anónimas con fines de lucro, como las A.F.P., al servirles de intermediarios en las ventanillas del S.S.S. o Empart, el Subsecretario afirmó que "en ningún caso se permitirá la colocación de propaganda o publicidad en el interior de estos recintos", argumentando además que "en todo caso es preferible esto antes de tener que reducir las opciones de los futuros afiliados al sistema de los lugares más apartados".

Un homenaje a los pioneros del sector maderero en nuestro país, rendirá la Corporación Nacional Forestal, CONAF, mañana a las 11 horas, con motivo de celebrarse el "Día del Árbol" en todo el país.

El acto recordatorio a la labor que desempeñó el primer ingeniero forestal, Horacio Recart, de 83 años, el primer presidente de la Corporación Chilena de la Madera, Antonio Fernández García, estará a cargo del Director Ejecutivo de ese organismo, Iván Castro Poblete.

El personero manifestó que "es justo rendir homenaje a todos aquellos que tuvieron una mentalidad positiva y fueron pioneros en el trabajo del bosque, en una época en que se practicaba la explotación extractiva tipo minera en las zonas boscosas".

Para ellos y en especial para el primer experto en la materia que tuvo nuestro país, dijo Castro, los comienzos de siglo fueron tiempos de luchas y sinsabores, tratados —muchas veces—, de locos, nadie creía en sus conceptos, nadie creía que el bosque era un recurso renovable, que su explotación indiscriminada podía terminar con el recurso y se erosionaba la tierra. El pensamiento de la época en que había tanto bosque era que nunca se terminaría".

LOS PRECURSORES

Horacio Recart egresó, como ingeniero forestal, a principios de siglo de la Universidad de Washington y con estudios de post-grado en economía y comercio en la Universidad de Harvard, en tanto que Fernández García, llegó a León, de España, a los 12 años y en forma autodidacta, aprendió a conocer y querer el bosque, trabajando en los aserraderos de aquella época.

Ambos fueron grandes impulsores de la creación de bosques de rápido crecimiento; a través de las plantaciones de pino insignia, para cubrir las tierras erosionadas y representar a quienes, con fe en el bosque, han logrado hacer de él la segunda fuente de ingresos del país, luego de la gran minería.

ESTUDIANTES

Decenas de estudiantes de enseñanza básica y media desfilan diariamente por la Corporación Nacional Forestal, en busca de informaciones respecto del sector, que les solicitan sus maestros.

Los jóvenes se interesan por el estado actual de los bosques, la conservación de la flora y fauna chilenas en los Parques Nacionales, la contaminación de las aguas y cómo afecta este problema al crecimiento de las plantaciones.

Funcionarios de esa repartición manifestaron que el año pasado unos cinco mil alumnos visitaron sus oficinas y atribuyeron esto al gran interés que tienen los profesores por el sector forestal en la economía del país.

Indicaron que a CONAF le interesa que los jóvenes puedan comprender que el bosque es un recurso renovable y que en el territorio existen dos tipos de zonas boscosas. Una de ellas nativa y otra netamente productiva y económica.

La información que entrega esta entidad estatal tiene un poder multiplicador muy grande, ya que los estudiantes exponen el resultado de sus investigaciones a sus demás compañeros, y muchas veces los propios expertos atienden en forma individual la consulta de los jóvenes.

RECORRIDO

La esposa del Almirante Merino efectuó la visita al Hospital del Trabajador, acompañada por Eugenio Heiremans, presidente de la Asociación Chilena de Seguridad, durante una visita efectuada a ese Centro Asistencial por la presidenta de COANIL, durante la mañana de ayer, ocasión en que visitó las distintas dependencias de dicho hospital, imponiéndose del sistema de trabajo y de los equipos multidisciplinarios que allí laboran para lograr la pronta rehabilitación y readaptación a la sociedad de los impedidos.

EL GERENTE

Posteriormente, en el auditorio, el director de los servicios médicos de rehabilitación, doctor Mario Mansilla, junto a los miembros de un equipo profesional, integrado por un kinesiólogo, una terapeuta ocupacional, un sicólogo y una asistente social, explicaron con apoyo de material audiovisual, el proceso total de rehabilitación de un paciente, desde que ingresa al hospital, hasta que sale e reintegrarse a la vida familiar, social y de trabajo en algunos casos.

REHABILITEMOS INTEGRANDO

Por su parte la Presidenta de COANIL, Margarita Riofrío de Merino

agradeció la valiosa cooperación brindada por este centro hospitalario,

ofrecer entregar capacitación a los

menores que sean mayores de 14 años

y que sean impedidos, indicando que

se está cumpliendo el objetivo del Año

Internacional del Impedido y que

tiene como lema: "Rehabilitemos integrando".

RECORRIDO

La esposa del Almirante Merino

efectuó la visita al Hospital del Tra-

jador, acompañada por Eugenio

Heiremans, presidente de la Asoci-

ción Chilena de Seguridad, el Di-

rector del Hospital del Trabajador,

doctor José Finkelstein, el gerente ge-

neral de la Asociación de Seguridad,

Eugenio Chappuseau, el gerente de

planificación, Eduardo Undurraga y el

gerente del hospital, Cristián Do-

noso.

Posteriormente, en el auditorio, el

director de los servicios médicos de

rehabilitación, doctor Mario Man-

silla, junto a los miembros de un

equipo profesional, integrado por un

kinesiólogo, una terapeuta ocupa-

cional, un sicólogo y una asistente so-

cial, explicaron con apoyo de material

audiovisual, el proceso total de reha-

bilitación de un paciente, desde que

ingresa al hospital, hasta que sale e

reintegrase a la vida familiar, social

y de trabajo en algunos casos.

Evaluán antecedentes de los huelguistas de hambre

El Ministerio del Interior se en-
cuentra en estos instantes evaluando
los antecedentes respecto a los nueve
estudiantes que realizan una huelga
de hambre en la Catedral, para tomar
pronto una resolución definitiva al
respecto.

Así lo informó ayer a la prensa el
titular de esa cartera, Sergio Fernández
Fernández, una vez finalizado el
Consejo de Gabinete realizado en el
Palacio de la Moneda y que presidió
el Jefe de Estado, General Augusto Pi-
nochet Ugarte.

Al consultársele referente a la si-
tuación de estas personas, entre las
cuales hay cuatro estudiantes requiri-
dos por el Ministerio por vincula-
ciones con actividades extremistas, el
Secretario de Estado indicó que sobre
esta materia "no hay ninguna va-
riación".

Por otra parte se le preguntó acerca
de si era efectivo que el Presidente Pi-
nochet les entregó a diez Ministros
pautas e indicaciones precisas en rela-
ción a la situación chilena — argen-
tina, dijo que no estaba en condiciones
de confirmar o decir nada. "Cualquier
información respecto a eso", agregó,
la va a entregar la autoridad corres-
pondiente, en este caso el Mi-
nistro Secretario General de Gobier-
no".

Finalmente desechó la posibili-
dad de un próximo cambio de Gabinete,
como se ha rumorado. "Sobre esa
materia no he escuchado nada", pun-
tualizó el Secretario de Estado:

Noveno seminario comunal de la Región Metropolitana

Hoy finalizará el Noveno Semina-
rio Comunal de la Región Metropoli-
tana del presente año organizado por
la Secretaría Nacional de la Mujer, el
que se realiza en la comuna de La
Cranja.

A él han concurrido más de 60 per-
sonas interesadas, entre las que se
cuentan directivas y socios de Juntas
de Vecinos, directores y profesores de
colegios adyacentes, comunidad en
general y voluntarias de la entidad fe-
menina.

Las charlas se iniciaron ayer y culi-
minarán hoy, en las que se trataron
diversos temas de interés nacional co-
mo por ejemplo, "La Reforma Previ-
sional", expuesto por un experto del
Ministerio del Trabajo y Previsión So-
cial"; "La Reforma Educativa", a
cargo de un funcionario de esa Secre-
taría de Estado; "La Nueva Constitu-
ción Política del Estado", disertada
por Enrique López quien a la vez es
piso sobre "Estado y Libertad".

Estas jornadas, en las cuales se ana-
lizan detenidamente diversos aspectos
del acontecer nacional, tienen por
finalidad entregar tanto a las volun-
tarias de la Secretaría Nacional de la
Mujer, como al público en general, las
noción necesarias e imprescindibles
para que puedan incorporarse en for-
ma activa al desarrollo de la nación y
comprendan en forma cabal las polí-
ticas llevadas a cabo por el Supremo
Gobierno.

Hospital del Trabajador rehabilitará a niños mayores de 14 años de COANIL

RECORRIDO

La esposa del Almirante Merino

efectuó la visita al Hospital del Tra-

jador, acompañada por Eugenio

Heiremans, presidente de la Asoci-

ción Chilena de Seguridad, el Di-

rector del Hospital del Trabajador,

doctor José Finkelstein, el gerente ge-

neral de la Asociación de Seguridad,

Eugenio Chappuseau, el gerente de

planificación, Eduardo Undurraga y el

gerente del hospital, Cristián Do-

noso.

Posteriormente, en el auditorio, el

director de los servicios médicos de

rehabilitación, doctor Mario Man-

silla, junto a los miembros de un

equipo profesional, integrado por un

kinesiólogo, una terapeuta ocupa-

cional, un sicólogo y una asistente so-

cial, explicaron con apoyo de material

audiovisual, el proceso total de reha-

bilitación de un paciente, desde que

ingresa al hospital, hasta que sale e

reintegrase a la vida familiar, social

y de trabajo en algunos casos.

REHABILITEMOS INTEGRANDO

Por su parte la Presidenta de COANIL, Margarita Riofrío de Merino

agradeció la valiosa cooperación brin-
dada por este centro hospitalario,

ofrecer entregar capacitación a los

menores que sean mayores de 14 años

y que sean impedidos, indicando que

se está cumpliendo el objetivo del Año

Internacional del Impedido y que

tiene como lema: "Rehabilitemos in-
tegrando".

Las charlas se iniciaron ayer y culi-
minarán hoy, en las que se trataron
diversos temas de interés nacional co-
mo por ejemplo, "La Reforma Previ-
sional", expuesto por un experto del
Ministerio del Trabajo y Previsión So-
cial"; "La Reforma Educativa", a
cargo de un funcionario de esa Secre-
taría de Estado; "La Nueva Constitu-
ción Política del Estado", disertada
por Enrique López quien a la vez es
piso sobre "Estado y Libertad".

Estas jornadas, en las cuales se ana-
lizan detenidamente diversos aspectos
del acontecer nacional, tienen por
finalidad entregar tanto a las volun-
tarias de la Secretaría Nacional de la
Mujer, como al público en general, las
noción necesarias e imprescindibles
para que puedan incorporarse en for-
ma activa al desarrollo de la nación y
comprendan en forma cabal las polí-
ticas llevadas a cabo por el Supremo
G

En Consejo de Gabinete

Pdte. Pinochet y los Ministros analizaron marcha del país

Un detallado análisis acerca de la situación interna y externa del país, junto con informes relacionados con la reciente negociación colectiva en El Teniente y el estado de avance de los estudios de la Comisión de Transporte Urbano para la Región Metropolitana, además de la situación existente en el Servicio de Correos y Telégrafos, fueron las materias tratadas ayer en el Consejo de Gabinete, que presidió el Primer Mandatario, General Augusto Pinochet Ugarte.

Esta sesión se llevó a cabo en el Palacio de la Moneda y se extendió por más de una hora. Los ministros del Interior, Sergio Fernández; de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdamez; de Trabajo y Previsión Social, Miguel Kast y de Transportes y Telecomunicaciones, General Caupolicán Boisset, fueron los encargados de exponer las materias analizadas.

El Jefe de Gabinete destacó en su análisis el clima de tranquilidad reinante, en tanto que el Canciller entregó un detallado informe sobre el desarrollo de la política exterior y de su próximo viaje a Estados Unidos.

Esta información fue entregada a la opinión pública a través de un comunicado de la División de Comunicación Social que señala lo siguiente:

La División de Comunicación Social informa a la opinión pública que en la mañana de ayer, entre las 10 y 11.15 horas se reunió el Consejo de Gabinete, presidido por S. E. el Presidente de la República, General de Ejército Augusto Pinochet Ugarte.

En esta ocasión, expusieron los señores Ministros del Interior, Relaciones Exteriores, Trabajo y Previsión Social, y el Ministro de Transportes y Telecomunicaciones.

El Canciller René Rojas entregó un detallado informe sobre el desarrollo de nuestra política exterior, como asimismo de su próximo viaje a los Estados Unidos, el cual se encontraba previsto hace bastante tiempo, y que contempla diversas reuniones con importantes personeros del gobierno norteamericano.

El Ministro del Interior, Sergio Fernández, informó a su vez de la situación interna del país, destacando en forma especial el clima de tranquilidad reinante y expuso las medidas que se están adoptando para garantizar que este régimen de normalidad continúe.

Por su parte, el Ministro del Trabajo y Previsión Social, Miguel Kast, dio a conocer los términos en que la nueva legislación laboral demuestra sus bondades con ocasión de la reciente negociación colectiva en el mineral El Teniente, donde fue menester la aplicación práctica de dicha legislación.

El Sr. Ministro de Transportes y Telecomunicaciones, General de Brigada Aérea Caupolicán Boisset, informó sobre el estado de avance de los estudios de la comisión de transporte urbano para la Región Metropolitana, y de la situación existente en el servicio de Correos y Telégrafos, el cual, según lo expresó el Ministro Boisset se encuentra sometido a una racionalización para dar solución a las deficiencias que presenta ese servicio.

Finalmente, S. E. el Presidente de la República instruyó a los Sres. Ministros de Estado respecto de diversas materias contempladas en los programas ministeriales del presente año.



El director del DUOC, Hernán Holley (izquierda), y el director del Instituto Cultural del Banco del Estado, José Manuel Muñoz, firman el convenio mediante el cual se comprometieron a difundir en conjunto actividades culturales.

Próxima semana

Decidirán transformación del DUOC en Instituto Profesional

- Director de ese centro de estudios hizo el anuncio durante la firma de un convenio de difusión cultural

En espera de una respuesta positiva se encuentran las autoridades de la Fundación DUOC frente a la reunión que sostendrá el 10 de este mes el Consejo Superior de la Universidad Católica de Chile para decidir la designación de este Centro de enseñanza como Instituto Profesional de Estudios Superiores, según señaló a LA NACION, su director Hernán Holley Merino.

Al respecto añadió "...creo que ésta es una oportunidad que no debe desapercibirse, pues con la confregión de este proyecto se ofrecerán más alternativas de educación a los jóvenes y a los que deseen seguir alguna carrera en nuestro planeta".

El director del DUOC, organismo dependiente de la Universidad Católica de Chile, argumentó que un Instituto Profesional de Estudios Superiores está concebido sobre criterios que enfatizan el saber tecnológico en áreas que en ese centro no se imparten.

De materializarse esto, nosotros entregaremos también esas carreras para formar a los profesionales en esos campos que tanto necesita el país.

Entre las profesiones que podrían impartirse a futuro figuran ingeniería en ejecución e informática, en matemática, en electrónica. También estarán contador auditor. En la actualidad el DUOC da formación en 16 carreras del área de servicio, dibujo técnico, diseño, computación administración y otras.

CONVENIO

La autoridad máxima de ese centro

de estudios proporcionó estos antecedentes al finalizar la ceremonia de firma de convenio entre el Instituto Cultural del Banco del Estado de Chile y ese organismo, con el fin de desarrollar actividades de intercambio cultural con los funcionarios, alumnos y familiares de ambas instituciones.

Mediante el documento, la Fundación DUOC se compromete a difundir todas las labores culturales programadas por el Instituto Cultural de la entidad financiera entre su personal para integrarlos a ese quehacer. También le proporcionará sus locales para presentaciones artísticas, charlas, conferencias y exposiciones.

INSTITUTO CULTURAL

Por su parte, el Instituto Cultural del Banco del Estado de Chile les proporcionará su programación cultural anticipadamente para su difusión. Ese calendario de actividades incluye para el próximo martes una exposición británica, donde se mostrarán las joyas de la corona de Inglaterra.

Según lo estipulado, el convenio regirá hasta la finalización del año académico 1981. A partir de esa fecha, se entenderá renovado tácita y automáticamente, a menos que una de las partes oponga.

"La extensión de este quehacer es fundamental. Por esta razón, en el proceso de transmisión a los alumnos en las múltiples disciplinas, no dejamos de lado los valores culturales. Apoyaremos todo lo que apunte a la difusión de esta actividad", dijo el director Holley a la autoridad máxima de ese Instituto Cultural, José Manuel Muñoz.

Embajador F. Zegers regresa a Chile el domingo próximo

El próximo domingo regresará al país el Embajador de Chile en Brasil, Fernando Zegers, luego de cumplir funciones en esa representación diplomática por espacio de dos años y medio.

Durante el último mes, Zegers recibió las más cálidas manifestaciones de despedida por parte de las autoridades brasileñas y de los miembros del cuerpo diplomático acreditado en esa nación hermana destacando los condecoraciones recibidas de manos del Canciller Ramiro Saravia Guerreiro: "Orden Cruzeiro do Sul" y la "Orden Rio Branco".

La brillante labor desempeñada por el Embajador chileno motivó a la prensa de Brasilia y el periódico más importante de esa capital lo denominó como el "Embajador del mes".

Asimismo, recibió las calurosas felicitaciones de los representantes diplomáticos de Estados Unidos, Japón, Suecia, Ecuador y participó en una comida ofrecida por todos los Embajadores latinoamericanos.

En el día de ayer recibió el homenaje de la Cámara de Diputados de Brasil, donde el presidente de la Comisión de Relaciones Exteriores, diputado Rogerio Rigo, pronunció un emotivo discurso destacando los relevantes servicios prestados por Zegers a la amistad entre Chile y Brasil.

PALABRAS DEL NUNCIO

La Nunciatura Apostólica de Brasil también se hizo presente en la despedida del Embajador a través del Nuncio Carmine Rocco, quien en esa oportunidad manifestó que "Chile es

un país abierto y acogedor, en vías de un gran desarrollo económico, progresivo y amante de la paz, pronto a preferir el camino de la mediación al de la confrontación".

En la despedida que le ofreció el pasado 21 de mayo, el Nuncio destacó la personalidad, el talento y la versatilidad en el arte de la diplomacia del Embajador Zegers, además de expresar su sincera amistad y respeto.

Por su parte, Fernando Zegers agradeció las palabras del Nuncio Apostólico señalando que ambas naciones tienen importantes coincidencias en la diplomacia, citando como ejemplo la prioridad para la política latinoamericana y la formulación de una política de consenso latinoamericano sin liderazgos, ejes ni bloques, tal como ha sido definida por el Canciller de Brasil.

Expresó que una segunda coincidencia se refiere a la adhesión sin condiciones al Derecho Internacional, a los principios que lo informan y, especialmente, a los medios pacíficos de solución de controversias. "En este contexto -añadió- no puedo dejar de mencionar la mediación del propio Papa, que solicitamos junto con un país vecino y amigo, respecto a la cual estamos confiados en su feliz resultado y a la cual Su Eminencia ha hecho una referencia muy apropiada".

El Embajador Zegers llegará a Santiago el próximo domingo para desempeñarse en un importante cargo en el Ministerio de Relaciones Exteriores. Por el momento queda a cargo de la Embajada chilena en Brasil en calidad de Encargado de Negocios, el Ministro Consejero Fernando Gamboa.



Recepción de despedida que ofreciera el Presidente del Senado de Brasil al Embajador chileno en ese país.

De aniversario jubilados de la prensa

Con un programa de actividades sociales el sábado el Circulo de Jubilados de la Prensa celebrará sus 22 años de vida societaria en su local de San Francisco 565, comenzando estos festejos con un cocktail que dicha entidad ofrecerá a invitados especiales, socios honorarios y miembros de su colectividad. Todo esto será a las 18 horas.

Esta colectividad reúne en su seno a los personales de empresas periodísticas especialmente en las profesiones técnicas de fotógrafos, linotipistas, diagramadores, agente de propaganda, parte de las secciones administrativas, reporteros, dibujantes, fotógrafos, prensa, servicios menores, compaginadores. El Circulo dispensa a sus socios un variado servicio social, incluyendo biblioteca, servicio médico, dental, enfermería, ayuda en caso de enfermedad y hospitalización.

GRAN OFERTA

Emerson a su alcance en CHELINO



RC5850

RADIOGRABADORA PORTATIL CON RELOJ ELECTRONICO INCORPORADO

- Radio FM AM

- Grabador de Cassette con microfono incorporado

\$ 4.990
Contado

Pie \$ 690
8 Cuotas \$ 690
T. Crédito \$ 6.210

OFERTA
VALIDA
HASTA EL
30 DE JUNIO

CHELINO

SANTIAGO: Estado 11 y 17 • Bandera 582 y 584 • San Diego 802

Avenida Bulnes 179 • Compañía esq. Teatinos • Agustinas esq. Matías Cousiño

LA SERENA: Cordovez 570 • Balmaceda 445

ARICA • IQUIQUE • ANTOFAGASTA • CALAMA

UNIFORMES

VIGILANTES BANCARIOS

LOCOMOCION COLECTIVA ROPA DE TRABAJO EN GENERAL

ENTREGA INMEDIATA POR LA CANTIDAD
QUE UD. NECESITE

FACILIDADES DE PAGO

SAN GERARDO 634

FONOS: 376562 - 770247

FRENTE IGLESIA SANTA ANA

Exposición permanente de
hermosos y finos cuadros
de marinas - paisajes - caletas.

Telas y marcos todas las me-
didas.

Precios especiales a artistas
pintores.

Restauramos y enmarcamos
Pinturas - Reproducciones -
Poster - Acuarelas - Títulos,
etc.

Catedral 1495

AUTOMOTORA LA PALMA

IRARRAZAVAL 3350
FONO: 256122

Integración del país al sistema de comunicación marítima por satélite

□ Aprobado el Convenio respectivo, que establece, incluso, normas sobre el uso del espacio ultraterrestre, incluyendo la Luna u otros cuerpos celestes

El Gobierno de Chile promulgó el Convenio que fuera suscrito en Londres, el 3 de Septiembre de 1976, constitutivo de la Organización Internacional de Telecomunicaciones Marítimas por Satélite y el Acuerdo de Exploración.

En los considerandos del texto que aprueba el Convenio, se señala que debe tenerse en cuenta "el principio enunciado en la Resolución 1721 de ONU en cuanto a que la comunicación por medio de satélites debe estar cuanto antes al alcance de todas las naciones del mundo, con carácter

universal y sin discriminación alguna".

Se hace presente, además, que deben considerarse "las disposiciones pertinentes del Tratado sobre los principios que deben regir las actividades de los Estados en la explotación y utilización del espacio ultraterrestre, incluso la Luna y otros cuerpos celestes, concluido el 27 de enero de 1967, y, en particular, su art. 1º en el que se declara que el espacio ultraterrestre debe utilizarse en progreso y en interés de todos los países".

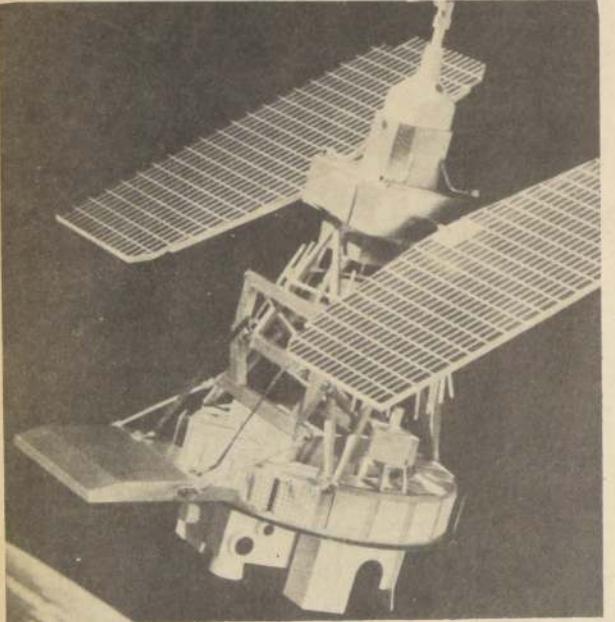
Por otra parte, se señala que el sis-

tema mejora notoriamente los sistemas marítimos de socorro y seguridad, además del enlace entre barcos, entre éstos y las compañías navieras y entre los tripulantes o los pasajeros que se encuentren a bordo y personas en tierra. Asimismo, se hace referencia al hecho que un sistema de satélites marítimos comprende estaciones terrestres móviles y permanentes.

El texto referido, establece definiciones terminológicas y señala las condiciones en las que la INMARSAT sigla que corresponde a la Organización Internacional de Telecomunicaciones Marítimas por Satélite, deberá actuar y el uso de este medio por el país.

En su articulado, se refiere a la finalidad del sistema, relaciones entre las partes, principios de explotación y de financiamiento, acceso al segmento espacial y a otros segmentos, estructura de la entidad y su funcionamiento a través de los diferentes organismos internos, información técnica, etc.

La incorporación de Chile al sistema, reportará ineludibles ventajas a la navegación, puesto que, con ello, habrá una modernización y adecuación a métodos convenientes de la comunicación de este orden.



Chile, al aprobar el Convenio respectivo, está ya en condiciones de usar el sistema de comunicaciones vía satélite, para los efectos de su navegación comercial.

Profesores traspasados a municipios reciben desahucio

Un total de 892 profesores de establecimientos educacionales traspasados a distintas Municipalidades del país, han recibido el desahucio correspondiente al cambio de administración, así lo señaló ayer el Subsecretario de Educación, Manuel José Errázuriz.

El personal dio como ejemplo el monto recibido por estos educadores a un profesor con 13 años de servicio, señalando que su desahucio alcanzaría, en este caso, a los 300 mil pesos.

Manifestó también que el resto del profesorado traspasado a municipios y que no ha recibido este pago, mantiene su situación en trámite, resolviéndose a la brevedad posible.

Respecto del fondo previsional que estos maestros acumularon durante sus años de servicio en establecimientos estatales, podrá ser traspasado por ellos mismos a una AFP, o bien se mantendrá en la misma Caja de Empleados Públicos.

Recuerdo al arma de Infantería

A las 9.00 horas de hoy comienzan los actos conmemorativos del Día de la Infantería y recuerdo del Asalto y Toma del Morro de Arica a cargo de la Guarnición Militar de Santiago.

En la Escuela de Infantería de San Bernardo, se efectuará el concurso de patrullas en el que participarán dele-

gaciones de la Escuela Militar, suboficiales, de Infantería, paracaidistas, fuerzas especiales, Regimiento Buin, Compañía de Guardia Presidencial y Regimiento Copiapó.

El día cinco, a las 19.00 horas, se realizará el acto central en conmemoración al Día del Arma en el patio de honor de la Escuela. El programa contempla la entrega de premios a las patrullas que obtengan el primer y segundo lugares en el concurso. Una allocución patriótica a cargo del general de Brigada Osvaldo Hernández Pedreros y posteriormente el desfile de las unidades en formación.

Un curso para profesionales de Salud Mental terminó en la Escuela de Salud Pública de la Facultad de Medicina. Su objetivo básico fue proporcionar conocimientos necesarios para formular y llevar a cabo políticas y programas sobre esta materia.

Las sesiones de trabajo se hicieron sobre la base del análisis y discusión de documentos. La temática se refirió a los aspectos sobre salud mental y sus relaciones con la sociología, criminalidad y educación. También se trataron temas específicos sobre daño cerebral y alteraciones conductuales, retardo mental, epilepsia y alcoholismo.

CURSO SOBRE SALUD MENTAL

El primer acto de celebración, consistió en una ofrenda floral ante el monumento del arzobispo, ubicado frente a la Casa Central de la Universidad Católica. Ese mismo día a las 19.00 horas se efectuará una misa en la Catedral Metropolitana, la cual será presidida por el Vicario Episcopal, Monseñor René Ríos Valdivieso.

Monseñor Crescente Errázuriz nació en 1863 y fue ordenado sacerdote en 1893.

Aparte de ser el quinto arzobispo de Santiago, fue profesor de derecho canónico en la Universidad de Chile,

periodista, escritor e historiador.

Dirigió la Revista Católica y el diario Estándar Católico, lo que le permitió constituirse en uno de los hombres más influyentes en la época que le correspondió vivir.

Entre sus obras como escritor se destacan, "Los Orígenes de la Iglesia Chilena", "Seis horas de Historia de Chile" y "Pedro de Valdivia".

En el año 1914 es elegido director de la Academia Chilena de la Lengua. Cuatro años más tarde, en 1919, asume como quinto arzobispo de San

tiago y le corresponde gobernar la Iglesia en un momento de trascendentales reformas sociales, en las que estaba empeñado el ex Presidente Arturo Alessandri.

Gran interés ha despertado entre los especialistas en enfermedades respiratorias, médicos internistas y anatómopatólogos del país, las conferencias sobre "Estructura y función pulmonar", que dicta en la Casa Central de la Universidad Católica de Chile Dr. James C. Hogg, profesor de Pathología de la Universidad de British Columbia, Canadá.

El ciclo de conferencias, organizado por el Departamento de Enfermedades Respiratorias de la Facultad de Medicina de la UC, cuenta con el auspicio de las sociedades chilenas de Anatomía Patológica y de enfermedades del tórax y tuberculosis.

Ciclo médico en la UC

CAP
CHA
BARRACA DE FIERRO

CARLOS HERRERA

PLANCHAS LAMINADAS EN FRÍO Y CALIENTE
PLANCHAS ZINC-CAP
ACANALADAS Y LISAS
FIERROS REDONDOS
DIMENSIONADOS PARA CONSTRUCCIÓN
FIERRO REDONDO,
LISO Y CUADRADO;
PLANOS, ANGULOS,
RECTANGULARES,
PERFILES, TUBOS,
CAÑERIAS, CANALES,
COSTANERAS, ETC.

DISTRIBUIDOR DE
PERFILES
CINTAC V.H.
STA. ROSA 2867
FONOS 513867-510106
SAN MIGUEL

SERVICIO DATSUN REPUESTOS
ATENDEMOS SU DATSUN
Incluso desde nuevo y en período con garantía de fábrica.
Servicio Autorizado CIDEF
DEYMA LTDA
IRARRAZAVAL 1200 FONO 498393

MAQUINAS offset multilith
Modelos 1250 N Oficio
Modelos 1250 N-L Doble Carta
Modelos 1850 N Doble Oficio
Representantes Exclusivos
REPROGRAFICA CHILE S.A.
TEATINOS 331 - FONO 723838



La reglamentación y las normas del tránsito son un problema en todas partes del mundo.

El 10 de junio

Celebran Día Interamericano de Seguridad en el Tránsito

Bajo un lema que ya se ha hecho tradición en nuestro país, "más vale perder un minuto en la vida, que la vida en un minuto", el próximo miércoles se celebrará el "Día Interamericano de la Seguridad en el Tránsito" y el viernes sexto aniversario del Club de Seguridad en el Tránsito de Chile.

La ceremonia principal se realizará en el Salón de Honores de la Universidad de Chile a las 11 horas del 10 de junio. En ella hará uso de la palabra el Presidente del Club de Seguridad en el Tránsito de Chile, Manuel Ramírez Vargas.

Igualmente, el programa consulta entrega de premios al Ministro de Educación, Alfredo Prieto, al mejor Juez de Policía Local, período 1980-1981, distinción que recayó en el magistrado Carlos Vargas Vildósola, como así mismo a personal de Carabineros y conductores profesionales que se hayan destacado en actividades de Tránsito.

EN CHILE

El Club de Seguridad en el Tránsito Chile es una asociación de personas de buena voluntad, cuyo objeto es crear una conciencia individual y colectiva en esta materia. Tiene como objetivo fundamental propagar, fomentar y desarrollar los principios, ideas y prácticas que conducen a la seguridad, procurando obtener por todos los medios un mejoramiento en las condiciones del uso de las calles y caminos.

DIA INTERAMERICANO

El 10 de junio de 1956 y mientras se efectuaba en Ciudad de México la reunión de los delegados de la Federación Interamericana del Touring y Automóvil Clubes para tratar el problema del aumento de vehículos y de accidentes, el chileno Rodrigo García Lyon propuso que se declarara el Día Interamericano de la Seguridad en el Tránsito.

Este se dedicaría a la formulación de un llamado de atención a la ciudadanía y autoridades de toda América, dada la importancia que para el bienestar social y futuro de cada nación tiene la prevención de accidentes del tránsito.

El Club de Seguridad en el Tránsito de Chile, consecuente con este mandato, anualmente ha desarrollado campañas y ha invitado a todos a tomar conciencia de lo que debe ser la seguridad, conducción, y el problema del tránsito.

Cincuentenario de la muerte de Arzobispo Crescente Errázuriz

Con un programa de actividades organizado por la comisión que preside el Cardenal Raúl Silva Henríquez, se iniciarán, el próximo viernes a las 12.00 horas, los actos conmemorativos del cincuentenario de la muerte del quinto Arzobispo de Santiago, Monseñor Crescente Errázuriz Valdivieso.

El primer acto de celebración, consistió en una ofrenda floral ante el monumento del arzobispo, ubicado frente a la Casa Central de la Universidad Católica. Ese mismo día a las 19.00 horas se efectuará una misa en la Catedral Metropolitana, la cual será presidida por el Vicario Episcopal, Monseñor René Ríos Valdivieso.

Monseñor Crescente Errázuriz nació en 1863 y fue ordenado sacerdote en 1893.

Aparte de ser el quinto arzobispo de Santiago, fue profesor de derecho canónico en la Universidad de Chile,



periodista, escritor e historiador.

Dirigió la Revista Católica y el diario Estándar Católico, lo que le permitió constituirse en uno de los hombres más influyentes en la época que le correspondió vivir.

Entre sus obras como escritor se destacan, "Los Orígenes de la Iglesia Chilena", "Seis horas de Historia de Chile" y "Pedro de Valdivia".

En el año 1914 es elegido director de la Academia Chilena de la Lengua. Cuatro años más tarde, en 1919, asume como quinto arzobispo de San

tiago y le corresponde gobernar la Iglesia en un momento de trascendentales reformas sociales, en las que estaba empeñado el ex Presidente Arturo Alessandri.

Este se dedicaría a la formulación de un llamado de atención a la ciudadanía y autoridades de toda América, dada la importancia que para el bienestar social y futuro de cada nación tiene la prevención de accidentes del tránsito.

El Club de Seguridad en el Tránsito de Chile, consecuente con este mandato, anualmente ha desarrollado campañas y ha invitado a todos a tomar conciencia de lo que debe ser la seguridad, conducción, y el problema del tránsito.

Este se dedicaría a la formulación de un llamado de atención a la ciudadanía y autoridades de toda América, dada la importancia que para el bienestar social y futuro de cada nación tiene la prevención de accidentes del tránsito.

El Club de Seguridad en el Tránsito de Chile, consecuente con este mandato, anualmente ha desarrollado campañas y ha invitado a todos a tomar conciencia de lo que debe ser la seguridad, conducción, y el problema del tránsito.

Este se dedicaría a la formulación de un llamado de atención a la ciudadanía y autoridades de toda América, dada la importancia que para el bienestar social y futuro de cada nación tiene la prevención de accidentes del tránsito.

El Club de Seguridad en el Tránsito de Chile, consecuente con este mandato, anualmente ha desarrollado campañas y ha invitado a todos a tomar conciencia de lo que debe ser la seguridad, conducción, y el problema del tránsito.

Este se dedicaría a la formulación de un llamado de atención a la ciudadanía y autoridades de toda América, dada la importancia que para el bienestar social y futuro de cada nación tiene la prevención de accidentes del tránsito.

El Club de Seguridad en el Tránsito de Chile, consecuente con este mandato, anualmente ha desarrollado campañas y ha invitado a todos a tomar conciencia de lo que debe ser la seguridad, conducción, y el problema del tránsito.

Este se dedicaría a la formulación de un llamado de atención a la ciudadanía y autoridades de toda América, dada la importancia que para el bienestar social y futuro de cada nación tiene la prevención de accidentes del tránsito.

El Club de Seguridad en el Tránsito de Chile, consecuente con este mandato, anualmente ha desarrollado campañas y ha invitado a todos a tomar conciencia de lo que debe ser la seguridad, conducción, y el problema del tránsito.

Este se dedicaría a la formulación de un llamado de atención a la ciudadanía y autoridades de toda América, dada la importancia que para el bienestar social y futuro de cada nación tiene la prevención de accidentes del tránsito.

El Club de Seguridad en el Tránsito de Chile, consecuente con este mandato, anualmente ha desarrollado campañas y ha invitado a todos a tomar conciencia de lo que debe ser la seguridad, conducción, y el problema del tránsito.

Este se dedicaría a la formulación de un llamado de atención a la ciudadanía y autoridades de toda América, dada la importancia que para el bienestar social y futuro de cada nación tiene la prevención de accidentes del tránsito.

El Club de Seguridad en el Tránsito de Chile, consecuente con este mandato, anualmente ha desarrollado campañas y ha invitado a todos a tomar conciencia de lo que debe ser la seguridad, conducción, y el problema del tránsito.

Este se dedicaría a la formulación de un llamado de atención a la ciudadanía y autoridades de toda América, dada la importancia que para el bienestar social y futuro de cada nación tiene la prevención de accidentes del tránsito.

El Club de Seguridad en el Tránsito de Chile, consecuente con este mandato, anualmente ha desarrollado campañas y ha invitado a todos a tomar conciencia de lo que debe ser la seguridad, conducción, y el problema del tránsito.

Este se dedicaría a la formulación de un llamado de atención a la ciudadanía y autoridades de toda América, dada la importancia que para el bienestar social y futuro de cada nación tiene la prevención de accidentes del tránsito.

El Club de Seguridad en el Tránsito de Chile, consecuente con este mandato, anualmente ha desarrollado campañas y ha invitado a todos a tomar conciencia de lo que debe ser la seguridad, conducción, y el problema del tránsito.

Este se dedicaría a la formulación de un llamado de atención a la ciudadanía y autoridades de toda América, dada la importancia que para el bienestar social y futuro de cada nación tiene la prevención de accidentes del tránsito.

El Club de Seguridad en el Tránsito de Chile, consecuente con este mandato, anualmente ha desarrollado campañas y ha invitado a todos a tomar conciencia de lo que debe ser la seguridad, conducción, y el problema del tránsito.

Este se dedicaría a la formulación de un llamado de atención a la ciudadanía y autoridades de toda América, dada la importancia que para el bienestar social y futuro de cada nación tiene la prevención de accidentes del tránsito.

El Club de Seguridad en el Tránsito de Chile, consecuente con este mandato, anualmente ha desarrollado campañas y ha invitado a todos a tomar conciencia de lo que debe ser la seguridad, conducción, y el problema del tránsito.

Este se dedicaría a la formulación de un llamado de atención a la ciudadanía y autoridades de toda América, dada la importancia que para el bienestar social y futuro de cada nación tiene la prevención de accidentes del tránsito.

El Club de Seguridad en el Tráns

El 19 de este mes se decide la reestructuración de la UC

El próximo viernes 19, el Consejo Directivo de la Universidad Católica someterá a consideración y votación al Consejo Superior, el proyecto de reestructuración de esa casa de estudios superiores.

La información fue proporcionada en la tarde de ayer por fuentes autorizadas de la U.C., donde se expresó que en dicho proyecto se establece el traspaso de gran parte del poder de rectoría a las distintas facultades del plantel, a fin de otorgarles una mayor autonomía.

Dentro de los planes de descentralización, que se iniciaron con el despido de 94 funcionarios, se extenderá sólo a nivel de la Casa Central y Administración Central. Los despidos, que alcanzarán a un total de 150 funcionarios, afectará a personal administrativo y en ningún caso a académicos, se aclaró.

Las personas a las cuales les sea caducado el contrato, dejan la Universidad con un mes de sueldo por años de servicio y un pago proporcional a sus vacaciones.

Según se indicó, el Consejo Directivo está integrado por el rector, los tres vicerrectores y el secretario general. El Consejo Superior, que tomará las decisiones sobre reestructuración, lo componen los decanos de las Facultades, cinco académicos en representación de todo el cuerpo docente, dos representantes del alumnado y todos los miembros del Consejo Directivo.

En almuerzo con profesores

S.E. analizó la nueva política educacional

Con el fin de analizar problemas puntuales de la nueva administración

general, se reunió en la tarde de ayer el Presidente de la República, General Augusto Pinochet, con el Ministro de Educación, Alfredo Prieto.

En la entrevista almuerzo, realizada en el Palacio de la Moneda, estaban también presentes el Rector del Instituto Nacional, Luis Molina; el Rector del Liceo de Las Condes, Sergio Vásquez; la Directora de la Escuela N° 510 de San Miguel, Carmen Paiza; el Director de la Escuela N° 271 de Cerrillos; Santiago Villagra; la Directora de la Escuela N° 261 de Villa O'Higgins, Aura Jata; el Director del Instituto de Humanidades "San Luis", Elias Hasbun; Sor María Vaqueros, Directora del Colegio Compañía de María; Rebeca Donoso, Directora del Santiago College; el R.P. Raúl Torres, Rector del Colegio Verbo Divino, y la Madre Bernarda Ross, Directora del Colegio Ursulinas.



Este explosor para detonar minas, que utilizaron los peruanos durante el asalto y toma por los chilenos del Morro de Arica, es uno de los elementos que forman la muestra organizada por el Museo de la Escuela Militar, con motivo de cumplirse 101 años de esta gesta. La muestra quedará abierta al público hoy en la tarde y podrá ser visitada de lunes a viernes, de 09.30 a 12.30 y de 14.30 a 17.30 horas, y el domingo, sólo en la mañana.

Nuevos valores de Unidad de Fomento

Hoy aparece publicada en el Diario Oficial la resolución número 126 de la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras, que fija los nuevos valores de la Unidad de Fomento desde el 10 del presente mes hasta el 9 de julio próximo.

Los nuevos valores quedan desglosados de la siguiente manera:

Día	Valor U.F.
10 de junio	\$1.178,30
11 de junio	1.178,80
12 de junio	1.179,31
13 de junio	1.179,82
14 de junio	1.180,33
15 de junio	1.180,84
16 de junio	1.181,34
17 de junio	1.181,85
18 de junio	1.182,36
19 de junio	1.182,87
20 de junio	1.183,38
21 de junio	1.183,89
22 de junio	1.184,40
23 de junio	1.184,91
24 de junio	1.185,42
25 de junio	1.185,93
26 de junio	1.186,44
27 de junio	1.186,95
28 de junio	1.187,46
29 de junio	1.187,98
30 de junio	1.188,49
1º de julio	1.189,00
2 de julio	1.189,51
3 de julio	1.190,02
4 de julio	1.190,54
5 de julio	1.191,05
6 de julio	1.191,56
7 de julio	1.192,07
8 de julio	1.192,59
9 de julio	1.193,10



POLÍTICA EXTERIOR CHILENA. Con una charla sobre "La formación y desarrollo de una política exterior chilena" ofrecida por Mario Barros Van Buren, director de la Academia Diplomática Andrés Bello, se inició el Instituto de Estudios Internacionales el curso "Nuevas perspectivas de la política exterior chilena". El evento tiene por objeto presentar una visión actualizada de los problemas que debe enfrentar una política exterior moderna, con referencia al caso particular de Chile, buscando respuestas y señalando perspectivas de desarrollo frente a los desafíos de la década de 1980. El curso finalizará el 2 de julio en la sede del Instituto, ubicada en calle Condell 249.

Guillermo Brinck, nuevo miembro de número de la Academia de Medicina

En una ceremonia que contó con la presencia de las máximas autoridades académicas de las Universidades de Chile y Católica, doctores galenos y público invitado se incorporó como miembro de número a la Academia Chilena de Medicina del Instituto de Chile, el neurólogo Guillermo Brinck.

Por elegido por la academia en lugar del fallecido doctor Alfonso Asenjo, a quien recordaron en la oportunidad por celebrarse un año de su fallecimiento.

Armando Roa, miembro de número y director de la academia, destacó la labor del doctor Asenjo como uno de los pioneros y pilares de la medicina chilena. Después de la alocución del recién ingresado, Guillermo Brinck, se refirió a la destacada trayectoria de este, el doctor Amador Neghme.

El doctor Brinck tiene una célebre trayectoria en las especialidades de neurología y siquiatría. A sus 83 años, confesó que no esperaba tal distinción. "Después de 44 años de intensa trayectoria —expresó— este nombramiento me honra mucho, pero estaría mejor en mi casa".

Su discurso de incorporación, versó sobre el tema "Trastornos de la marcha que anticipa la demencia" y para ello se basó en cuatro experiencias vividas muy de cerca y atendidas por él.

Sus lentes reacciones y su rostro cansado, le dan la razón a su autoconocimiento de que mejor estaría en su casa. Pero a pesar de ello, está preparando cuatro trabajos que de acuerdo a su versión, "servirán de algo".



Doctor Guillermo Brinck.

Distinción a diplomático chileno en Río de Janeiro

RIO DE JANEIRO (Especial para La Nación).—

Hinchado o "torcedor" del Club de Fútbol Flamengo y de la Escuela de Samba "Bella Flor", el general (R) Gastón Zúñiga Paredes, cónsul general de Chile en Río de Janeiro, pasó a constituirse en el primer representante diplomático, de país alguno, que rebe el título de "Carioca Honorario".

La distinción, concedida anualmente por el prestigioso diario O'Globo, le fue otorgada por "su contribución al acercamiento chileno-brasileño y su integración a la vida carioca". Este año, junto al general Zúñiga, recibieron el título la profesora de danza clásica, Eugenia Fedorova, de nacionalidad soviética; los ciudadanos alemanes Hans-Joachim Koellreutter y Walter Haagen; el escocés Stanley James Clark; el italiano Orlando Orfei; la portuguesa Maria de Conceição Tavares, presidenta del Instituto de Economistas de Río de Janeiro, y los ciudadanos franceses Jacques Canaud y Hari Bhat. Todos ellos con larga permanencia en el Brasil, lo que hace aún más el reconocimiento otorgado a nuestro cónsul.

La ceremonia de entrega de los títulos se realizó el pasado día 12, en el Auditorio de O'Globo y fue presidida por el propio Gobernador Estatal, Sr. Chagas Freitas, quien asiste al evento desde hace ya 7 años, antes como Gobernador de Guanabara. Su sola presencia, junto a la del Secretario de Educación, Sr. Arnaldo Niskier, denota el respaldo que el oficialismo concede a esta iniciativa de la empresa privada.

En la ocasión, el Director de O'Globo, Sr. Rogerio Marinho, resaltó que el título de Carioca Honorario "no constituye un artificio destinado a forzar la situación".

Se trata —precisó— de un mero reconocimiento de una evidencia. Los homenajeados este año, en esta ceremonia se tornaron cariocas por muchos legítimos títulos.

O'Globo se limita a oficializar la nueva ciudadanía."

Cuando supo de la distinción —confiesa el general Zúñiga— su primera reacción fue de orgullo. "Orgullo porque tan alta distinción no es fácil de conseguir —afirma— ya que normalmente recae en personas que han precisado estar un tiempo muy largo en Río de Janeiro para poder hacer notar su acercamiento a la vida carioca". En su caso, bastaron poco más de 3 años para que se le reconociera públicamente su labor de acercamiento, comprensión y cariño para "esta ciudad maravillosa que se aprende a amar a primera vista".

El reconocimiento —según dice— le impactó igualmente "por no ser un hecho normal en los medios castrenses chilenos, en los cuales se formó", uno en las costumbres ciudadanas chilenas y, en cambio, rubrica, el carioca y el brasileño, en general, le conceden especial importancia.

Asegura que su otorgamiento constituyó para él "una total y absoluta sorpresa", ya que ni siquiera sabía que estaba postulado o había sido propuesto. Aclara, que según tiene conocimiento, se hace una selección absolutamente secreta y un cuidadoso estudio de los potenciales distinguidos.

Personalmente, la noticia se la comunicó un amigo que lo llamó por teléfono para felicitarlo cuando el diario publicó en primera página, la lista de los distinguidos en 1981. Ese día no había leído el diario porque estaba en Bahía, recibiendo al buque-escuela "Esmeralda".

Con anterioridad hace varios años, otro chileno, Aurelio Vega, recibió el mismo título. El "flaco" Vega, conocido en Chile como un destacado locutor y director de la Barra de la Universidad de Chile, se vino al Brasil como representante de la Coca Cola.

Carboníferas chilenas abastecerán a CHILECTRA

□ Por primera vez comprará en su totalidad el carboncillo tipo térmico a empresas nacionales

Por primera vez Chilectra comprará a la industria chilena el total del carbón necesario para la generación de energía eléctrica de la central térmica de Ventanas. Así lo dio a conocer a La Nación Guillermo Amunátegui, jefe de relaciones públicas de la empresa.

La Compañía Chilena de Electricidad ha diversificado sus adquisiciones contratando sus compras con la Empresa Nacional del Carbón, ENACAR; la Compañía Carbonífera Schwager y Pirquinos. La firma de estos convenios representa reservas de 730 mil toneladas métricas que necesita la central térmica.

El ejecutivo señaló que la empresa ha negociado en forma independiente

con cada abastecedor logrando así precios convenientes que redundaría en una ganancia para los consumidores, puesto que los precios no experimentarían mayores alzas que las estipuladas.

Amunátegui señaló que este convenio favorece también a las compañías navieras que trasladarán el carboncillo a Quintero donde está ubicada la central eléctrica de Ventanas. A la vez, la empresa se verá beneficiada porque no tendrá problemas con el atraso del producto lo que sucede habitualmente cuando se importa.

El valor de la compra alcanza a los 50 millones de dólares un precio que los ejecutivos de la compañía señalan como conveniente.

Años anteriores, solo 424 mil toneladas de las 723 mil necesarias para la generación, eran compradas en Chile. Amunátegui señaló que se seguirá adquiriendo a la industria nacional en la medida que los precios sean convenientes y se les dé facilidades para tratar, como se hizo ahora, con cualquier tipo de productor de carbón.

Hoy a las 11.00 horas, en la casa "Manso de Velasco" de la empresa se suscribirán los contratos de abastecimientos de carbón. El acto contará con la presencia del vicepresidente ejecutivo, general Hernán Béjar, y los gerentes generales de las respectivas empresas abastecedoras del combustible.

Bruno Casanova elegido presidente de SOFOFA

□ Reemplaza a Hernán Daroch, quien ocupaba el cargo desde 1977

El industrial Bruno Casanova Arancibia fue elegido anoche nuevo presidente de la Sociedad de Fomento Fabril, reemplazando de esta manera a Hernán Daroch, quien ocupaba el cargo máximo de la institución empresarial desde el año 1977.

Casanova desempeñaba hasta la fecha el cargo de segundo vicepresidente de la SOFOFA, siendo importante impulsor de la acción que corresponde al empresariado privado en materias de desarrollo social—especialmente a nivel comunal—además

más de las actividades que en los últimos años ha emprendido la Sociedad de Fomento Fabril en capacitación ocupacional y en la administración de fábricas industriales de diversas comunas.

Se informó que acompañará la gestión del nuevo presidente el empresario Fernando Krumm, como primer vicepresidente. Segundo vicepresidente fue elegido Alberto Llona, en tanto que en el cargo de tesorero se desempeñará el industrial gráfico Gonzalo Eguiguren.



El industrial Bruno Casanova fue elegido anoche presidente de la Sociedad de Fomento Fabril.

Una efectiva labor preventiva de más de 80 mil familias chilenas

"Por lo menos 80 mil familias chilenas evitaron afrontar los efectos de accidentes de sus integrantes, gracias a la acción preventiva que desarrollaron las empresas afiliadas a la Asociación Chilena de Seguridad, durante 1980", señaló el presidente de la entidad, Eugenio Heiremans, en la ceremonia de entrega del premio anual de Seguridad creado por ACHS hace 3 años, para estimular a empresarios y trabajadores, en la adopción de medidas de prevención de enfermedades y accidentes laborales.

Al acto realizado en el Hotel Holiday Inn asistieron el Ministro del Trabajo, Miguel Kast, el Subsecretario de Previsión Social, Alfonso Serrano, y otras autoridades.

De un total de 8.500 empresas, con más de 350 mil trabajadores, afiliados a la ACHS, un total de 9 personas, entre empresarios, trabajadores y expertos en prevención, 14 comités paritarios de higiene y segu-

ridad y 157 empresas se distinguieron en su eficaz labor preventiva, recibiendo galardones y diplomas.

El premio de honor lo obtuvieron la industria electrónica TICINO, Laboratorios Lepebit y Shell Chile, que durante 3 años mantuvieron bajas tasas de gravedad y frecuencia de accidentes.

Carlos Zaror mereció el premio "Misión Empresarial", por el experto de INACAP.

Juan Sepulveda, mientras que los premios al trabajador distinguieron a quienes hicieron aportes individuales de importancia en ese rubro, en sus respectivas empresas.

El premio "Acción Paritaria" incentivó a quienes contribuyeron a rebajar la tasa de accidentalidad en sus empresas y las menciones honoríficas demostraron que las 157 empresas premiadas rebajaron en

más de 25% su tasa de accidentes en el año pasado.

En nombre de los trabajadores agradeció las distinciones Sergio Aguirre, de Cristal Chile. "En el proceso de crear la seguridad industrial maduramos juntos empresarios y trabajadores. Ha sido una buena causa y hoy hago un llamado para que redoblemos nuestros esfuerzos por tener seguridad en nuestros lugares de trabajo y ambiente agradable en ellos, lo que nos aportará salud y progreso", señaló.

El acto finalizó con la intervención del Ministro del Trabajo, Miguel Kast, quien manifestó haber conocido a la Asociación Chilena de Seguridad desde sus comienzos, "Ustedes han sido precursores, dijo el Secretario de Estado, en el terreno de premiar los logros de una industria, en el terreno de la seguridad industrial, proponiendo una rebaja en el costo de gravamen y encasillar a quienes no se han preocupado de esta materia".

Transformaciones de ENAMI provocan división sindical

Dos integrantes de la mesa directiva del Sindicato Santiago de Trabajadores de la Empresa Nacional de Minería, ENAMI, ofrecieron una conferencia de prensa durante la cual explicaron los motivos por los cuales creen ser víctimas de una inminente privatización de su fuente de trabajo.

En el transcurso de dicha rueda periodística los directores del sindicato Luis Sepulveda y Manuel Figueroa manifestaron que a su pare

NOTICIERO ECONOMICO

En Viña del Mar se presentó acción judicial sobre CRAV

En el Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cantidad de Viña del Mar se presentó una acción prejudicial en contra de la Cia. de Refinería de Azúcar de Viña del Mar S.A., que involucra a su directorio. Fue presentada por uno de los accionistas de la empresa.

La causa está clasificada con el rol 4995 y en ella se pide una medida prejudicial por los bienes de la refinería. El asunto está ahora en un proceso de notificación, por lo que el expediente está en manos del receptor que deberá cumplir el trámite.

La medida tendría por objeto evitar que los bienes de CRAV sean repartidos y rematados por los acreedores ya que un gran número de accionistas -3 mil más o menos- habrían resultado perjudicados por el cierre de la planta y ellos estaban dispuestos a llevar adelante una acción judicial en defensa de sus intereses.

En los mismos medios se ha indicado que a esa medida precautoria seguiría otra que se presentaría en el curso de los próximos días.

Reformas de estatutos en Banco Chile

La Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras, aprobó la reforma de estatutos del Banco Chile, que en lo principal aumenta el capital social, de tres mil millones de pesos di-

vididos en mil millones de acciones de tres pesos cada una, a diez mil millones de pesos divididos en dos mil millones de acciones de un valor nominal de cinco pesos cada una.

El aumento de capital se hará con cargo a fondos de reservas susceptibles de ser capitalizados para lo cual existe un plazo de tres años contados del mes de mayo pasado.

Misión española multisectorial de maquinarias

Los días 8 al 13 de junio visitará Santiago una misión comercial española organizada por la Cámara Oficial de Comercio e Industria de Madrid. Esta misión tiene el carácter de multisectorial y está integrada por fabricantes de maquinaria para la construcción, obras públicas, minería y cerámica de construcción. En segundo lugar integran esta misión fabricantes de aparatos y equipos para manipulación y transporte de fluidos. Un tercer sector lo componen fabricantes de materiales contra incendio. Por último, forman parte de la misión una empresa de ingeniería fabricante de equipos de control de calidad en la industria ensayos de materiales, laboratorio, etc., una empresa de fabricantes de máquinas-herramientas para aluminio y carpintería metálica.

La misión celebrará un desayuno de trabajo con representantes de las agrupaciones sectoriales: Cámara de la Construcción; SONAMI; ASIMET; Instituto del Cemento y los bancos españoles que están presentes en Chile.

Acero especiales de España

Vendrá también a nuestro país en los mismos días una representación de la industria española de Aceros Especiales y Tubos Soldados Inoxidable, para estudiar la posibilidad de realizar operaciones comerciales de abastecimiento. Esta misión es patrocinada por el Ministerio de Economía y Comercio de España y organizada por UNESID (Unión de Empresas Siderúrgicas).

UNESID, agrupa prácticamente a la casi totalidad de la industria del acero, pues sus empresas representan el total de la producción nacional de arrollado y la casi totalidad de la producción de aceros y laminados, así como una parte sustancial de la producción de calibrados, trefilados, tubería y fletje laminado en frío.

La producción de acero durante el año 1980 fue de 1.586 (miles de toneladas de acero equivalente).

La exportación de España fue de 920 (miles de toneladas de acero).

Los principales países de destino de la exportación española de aceros especiales son Francia con 136.383 Tons; Alemania R.F. 115.083 Tons; Reino Unido con 47.261 toneladas exportadas de acero equivalente.



Costo final de vehículos importados

El Servicio de Impuestos Internos fijó en dólares el costo final de una serie de modelos de automóviles importados, con el objeto de fijar el impuesto a la internación.

Estos valores, marcas y modelos son los siguientes:

Marca y Modelo	País de origen	Costo final
ALFA ROMEO, Alfa Sud Super 1.3, 4 cilindros 4 puertas 1.350 cc.	Italia	US\$ 13.840
ALFA ROMEO, Alfa Sud Super 1.5, 4 cilindros 4 puertas 1.490 cc.		15.215
HONDA Quintet SU552B KW, 5 puertas Manual	Japón	12.545
HONDA Quintet SU352 KW, 5 puertas Automático		12.990
HONDA Quintet SU552BR KW 5 puertas Manuale Sun-Roof y Power Steering		13.160
HONDA Accord SJ532B KP, 3 puertas Manual 1.600 cc.		13.600
HONDA Accord SJ532B KP, 3 puertas Automático, 1.600 cc.		11.800
HONDA Accord SJ542B KP, 4 puertas, Manual 1.600 cc.		12.070
HONDA Accord SJ542B KP, 4 puertas, Automático, 1.600 cc.		12.140
HONDA Accord SJ342B KP, 4 puertas, Automático, 1.600 cc.		12.445
HONDA Accord SJ532B KP, 3 puertas, 1.600 cc.		12.375
HONDA Accord SJ332B KP, 3 puertas, Automático		12.650
HONDA Accord SJ542B KP, 4 puertas, Manual		12.750
HONDA Accord SJ342B KP, 4 puertas, Automático		13.020
HONDA Acty FTN7550VN KP, Van 550 cc.		7.665
HONDA Civic SL432B KP, 3 puertas, Manual, 1.300 cc.		8.805
HONDA Civic SL322B KP, 3 puertas, Automático, 1.300 cc.		9.350
HONDA Civic SS452B KP, 5 puertas, Manual, 1.300 cc.		9.450
HONDA Civic SS352B KP, 5 puertas, Automático, 1.300 cc.		9.950
HONDA Civic WC352B KP, 5 puertas, Manual, 1.500 cc.		10.845
HONDA Civic WC352B KW, 5 puertas, Automático, 1.500 cc.		11.320
HONDA Prelude SN322BR KW, 2 puertas, Manual 1.600 cc.		14.190
HONDA Prelude SN322BR KW, 2 puertas, Automático 1.600 cc.		14.530
HONDA Prelude SN522B KW, 5 puertas, Manual c/Sun-Roof y Power Steering		14.800
HONDA Prelude SN322BP KW, 2 puertas, Automático c/Sun-Roof y Power Steering		15.240
ZASTAVA 750 LE, 4 cilindros 2 puertas 767 cc.	Yugoslavia	4.760
ZASTAVA 1.100, 4 cilindros 1.116 cc., 4 puertas		6.665

En Sistema Nacional de Ahorro y Préstamo

Repactación de deudas contrarresta inflación

Con el objeto de llevar a términos reales las deudas hipotecarias de los adquirentes de viviendas a través del sistema nacional de ahorros y préstamos, la Asociación Nacional dispuso la repactación voluntaria de los saldos insolventes.

Cristián Zegers, Gerente de Operaciones de la Asociación Nacional de Ahorro y Préstamo, explicó a "La Nación" que el Decreto Ley N° 3.480, publicado en el Diario Oficial el día 17 de septiembre, que estipula la repactación de las deudas, se emitió debido a que éstas "estaban pagando un dividendo rebajado inferior al normal, y la diferencia entre el dividendo rebajado y la parte que no alcanzaba a cubrir los intereses del dividendo real, constituyó un préstamo mensual a cada deudor que hacía subir los saldos de su deuda".

Agregó Zegers que se produjeron deudas muy altas debido a que entre los años 1973 y 1977 hubo una "inflación en términos altamente decreciente".

Señaló que desde la fecha en que fue emitido el decreto ley, se hizo llegar a cada deudor una solicitud en que se explica claramente su situación actual y las alternativas de repactación. "Cada persona es un caso particular, por lo tanto ella decide si repacta o no ya que el decreto mencionado no tiene carácter obligatorio".

Quienes deseen efectuar este nuevo trámite, podrán dirigirse mañana y hasta el 16, a las oficinas de la Asociación Nacional de Ahorro y Préstamo, ubicada en Alameda 558.

Cristián Zegers señaló que no se podía decir que fuera mejor repactar la

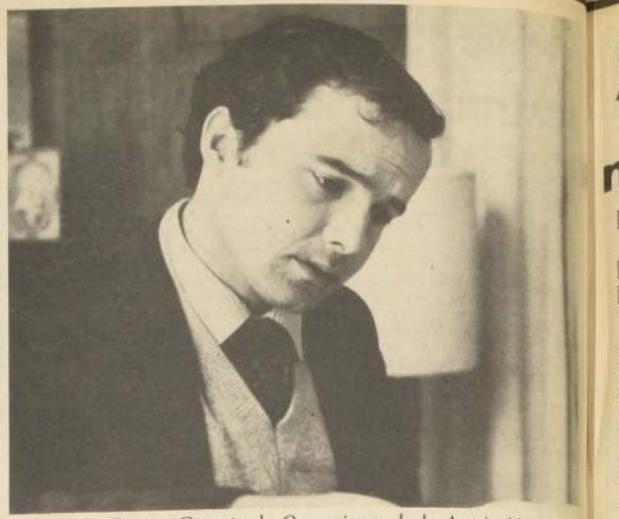
deuda, ya que dependía de la situación en que se encontraba cada persona, y en definitiva ella decidía.

REPACTACION DE LA DEUDA

El citado decreto ley, publicado el 17 de septiembre de 1980, señala en su artículo primero que "los deudores hipotecarios de la Asociación Nacional de Ahorro y Préstamo, por créditos para la adquisición, construcción, ampliación o reparación de viviendas, cuyos préstamos no hayan sido pactados en unidades de fomento, podrán solicitar dentro del plazo de seis meses, contado desde los 90 días siguientes a la fecha de publicación del presente decreto ley, la reliquidación y repactación de sus deudas, conforme a las normas que más adelante se indican".

"Para ejercer el derecho que confiere el inciso anterior —agregó el Diario Oficial—, el deudor deberá encontrarse al día en el pago de sus dividendos y suscribir una solicitud que para el efecto y dentro del plazo de 90 días señalado en el inciso anterior, le remitirá la Asociación conjuntamente con el cobro del dividendo respectivo. En dicha solicitud se expresarán las alternativas que la Asociación ofrece al deudor para la reliquidación o repactación de su deuda indicándose el saldo adeudado, plazo, interés, monto del dividendo, y, en general, cuanto sea necesario para que el deudor pueda, mediante su sola lectura, comparar su deuda actual con aquella que resultaría de la pactación".

En su artículo tres, el Diario Oficial señala que "el saldo de la deuda y el dividendo deberán readjustarse conforme a la variación experimenta-



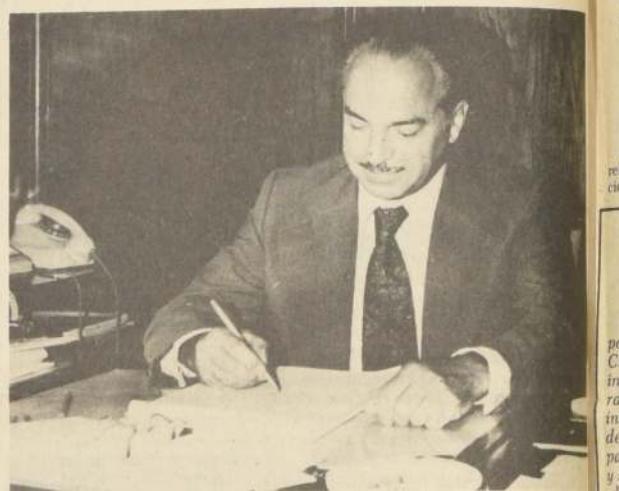
Cristián Zegers, Gerente de Operaciones de la Asociación Nacional de Ahorro y Préstamo.

da por el IPC, en el período comprendido entre el primer día del mes en que el deudor debió pagar el primer dividendo, según su contrato de mutuo, y el último día del mes anterior de la fecha de su solicitud de repactación. Los valores obtenidos se expresarán en unidades de fomento, según la vigente a la fecha de cálculo del saldo de deuda y el dividendo mensual los que servirán de base para el cobro y pago de los dividendos, hasta la extinción total de la deuda".

El decreto señala en su artículo seis que "los deudores que hayan repactado sus obligaciones de común acuerdo con la Asociación Nacional de Ahorro y Préstamo o sus antecesores, tendrán derecho a solicitar el recálculo de sus saldos conforme a las normas del presente decreto ley".

FUSION DE ASOCIACIONES DE AHORRO

El artículo siete del citado decreto señala "declarase que la Asociación Nacional de Ahorro y Préstamo, resultante de la fusión de las Asociaciones de Ahorro y Préstamo: "Casa Propia", "Liberador Bernardo O'Higgins" y "Ahormet", integradas, "Diego Portales" y "Patagonia", es y ha sido la sucesora legal de las Asociaciones de Ahorro y Préstamo antes mencionadas y de toda aquellas que se constituyan al amparo del decreto con fuerza de ley N° 251 de 1960 y posteriormente de la ley N° 16.807".



Mario Ebner, Director de Industria y Comercio.

completarse en el plazo de cuatro años.

Aclaró que la reestructuración de DIRINCO se hizo a entera satisfacción de los trabajadores, "ya que en estos momentos hay alrededor de 150 que es la dotación máxima de la nueva planta, en noviembre del año pasado había unas 550 personas en ese servicio".

Explicó Signorelli que los funcionarios que abandonaron la oficina recibieron indemnizaciones suficientes como para ubicarse en otras actividades laborales.

Con respecto al cambio de funciones y de nombre que se ha adelantado sufriría la DIRINCO, todavía no se aclara nada en el Ministerio, ni en la Asociación de Empleados. Tal como se informó hace unos años, cuando era Ministro de Economía Pablo Baraona, esta Dirección cambiaria al nombre de Servicio Nacional de Economía y tendría otras funciones.

Por de pronto, y como consecuencia de la política de precios libres, DIRINCO ya no debe fiscalizar el cumplimiento de decretos que establecen precios como era en el pasado. Además de series eliminadas las taras relacionadas con las cooperativas y con la propiedad industrial, lo serán también, de acuerdo a lo que se había informado en aquella oportunidad a que hacemos mención, las taras específicas de control de precios.

Como se comentó, al conocerse los términos de los decretos sobre plantas tanto de DIRINCO como de la Subsecretaría de Economía, resta aún por dictarse nuevos cuadros legales que concluyan el proceso de reestructuración de estos servicios públicos, para que respondan a las exigencias del actual modelo de desarrollo.

SUBSECRETARIA

El otro decreto ley aparecido también ayer en el Diario Oficial, dispuso la nueva planta del personal de la Subsecretaría de Economía, el que quedó fijado en un total máximo de

75. Pero que por "razones de buen servicio" fue autorizado, para el presente año, a elevarse a 135 personas.

Se explica en el cuerpo legal que "el personal que no sea encasillado en la nueva planta, tendrá derecho a seguir percibiendo durante seis meses, a título de indemnización, la remuneración total que les haya correspondido en el mes inmediatamente anterior a la cesión de sus servicios, siempre que no reúnan los requisitos para jubilar".

Los dos decretos, tanto el de la DIRINCO como el de la Subsecretaría llevan las firmas del Presidente de la República y de los Ministros de Hacienda y de Economía.

Acciones transadas en la Bolsa

PAPEL	UNIDADES	TOT. TRANSAZO (\$)	PRECIO MAYOR (\$)	PRECIO MENOR (\$)	PRECIO MEDIO (\$)	PRECIO CIERRE (\$)	VAR. DIARIO (%)
ACCIONES							
AUSTRAL	33.500	192.450	5.80	5.70	5.74	5.80	-3.31
BANCHILE	621.947	1.657.362	2.80	2.60	2.66	2.60	+0.00
BNC	20.700	407.790	19.70	19.70	19.70	19.70	-18.57
CAP-A	21.126	252.386	13.00	11.00	11.95	11.00	-3.51
CARTONES	57.671	3.182.705	56.00	55.00	55.19	55.00	-1.37
CARTERAS	5.925	786.528	82.00	81.00	81.00	81.00	-1.34
CHILE	472.620	10.861.528	23.10	22.70	23.00	22.70	-1.40
CHILENA	510	91.800	180.00	180.00	180.00	180.00	-1.40
CHOLGUAN	116.000	798.400	6.90	6.80	6.88	6.80	-1.41
CIC	50.000	65.000	1.30	1.30	1.30	1.30	-1.40
CLUBUNION	1	20.000	20.000.00	20.000.00	20.000.00	20	

Señaló ejecutivo de "La Disputada"

"La Fundición de Chagres no produce contaminación"

- "Denuncias de agricultores de Catemu carecen de base legal y efectiva", señala Jaime Undurraga
- No es efectivo que se amplíe la fundición
- Autoridades sanitarias controlan emanaciones de anhídrido sulfuroso

"La preocupación e inquietud demostrada por un grupo de agricultores de Catemu, que denunciaron una supuesta contaminación ambiental por las emanaciones de anhídrido sulfuroso de nuestra Fundición de Chagres, carecen de toda base legal y efectiva", señaló a LA NACION el gerente de Asuntos Externos de la empresa minera La Disputada, Jaime Undurraga.

Indicó el ejecutivo que el anhídrido sulfuroso que despidió la planta —causal de graves daños en plantaciones y salud humana, según los productores afectados— "está totalmente controlado por las autoridades sanitarias respectivas". Undurraga indicó que para el funcionamiento de dicha fundición "existe un decreto específico del Ministerio de Agricultura, además de una estricta reglamentación del Servicio Nacional de Salud. Sabemos que existen topes máximos de anhídrido sulfuroso para el valle de Aconcagua, y nos ceñimos a ellos".

Agregó que era efectivo que la Fundición Chagres producía y enviaba al aire alrededor de 37 toneladas de ese elemento diariamente, pero que "lo importante en este caso no es la cifra, sino en qué cantidad de superficie se diseminó el anhídrido sulfuroso".

HISTORIA ANTIGUA

Undurraga manifestó que en el año 1965 la Fundición de Chagres comenzó sus operaciones y que —a pesar de que anteriormente se habían presentado demandas en contra de la empresa por parte de propietarios agrícolas— "éstas nunca han prosperado".

"Existen medidas permanentes que nosotros hemos tomado desde hace ya mucho tiempo con el fin de evitar en lo posible la polución ambiental"—dijo—. Entre ellas está la instalación de dos detectores de anhídrido sulfuroso, cuyo objeto es controlar y regular la cantidad de ese elemento que se envía al aire. Estos detectores están bajo la directa supervisión del Departamento de Higiene Ambiental del Servicio Nacional de Salud, entidad que controla toda la información. Anadió el ejecutivo que "cada vez que el porcentaje de anhídrido

sulfuroso enviado al aire supera el porcentaje permitido por las autoridades sanitarias, la Fundición Chagres se detiene".

Undurraga fue enfático en señalar que, si bien algunos estudios efectuados a instancia de la propia empresa minera indicaban que las alambradas de los parrocales cercanos a la Fundición habían sufrido ciertas alteraciones en cuanto al tiempo de su vida útil, la salud humana y animal —además de la fruta— no habían sufrido daño alguno".

SITUACION DE AGRICULTORES

Manifestó el ejecutivo que —en su opinión— todo el problema se habría derivado de una información errónea de los agricultores, que señalaba una supuesta ampliación de la Fundición.

"Ello no es efectivo —señaló— ya que donde realizamos inversiones para ampliar la mina es en el yacimiento de Los Bronces. La Fundición continuará tal y como ha estado hasta hoy".

Indicó Jaime Undurraga que la empresa había sido clara en su posición de estudiar si efectivamente existían daños a las propiedades de los agricultores de la Provincia de San Felipe, V Región. "En un comienzo, sólo fueron cinco los productores que nos manifestaron su preocupación porque —según ellos— las alambradas de sus parrocales estaban sufriendo un grave deterioro. A raíz de ello, nuestra empresa contrató un estudio para comprobar efectivamente esta situación. Luego de analizar las alambradas, se llegó a la conclusión de que era cierto que existía una "corrosión atípica" de ellas. Propusimos un segundo estudio para saber exactamente cuál era nuestra responsabilidad en esta situación, proposición que fue rechazada de plano por los agricultores".

Finalmente el personero señaló que "estamos resueltos a buscar una solución a los problemas de la corrosión de las alambradas, pero nuestra responsabilidad está sujeta, evidentemente, a los resultados de un estudio serio y acucioso que debe hacerse al respecto".



Jaime Undurraga, gerente de Asuntos Externos de "La Disputada".

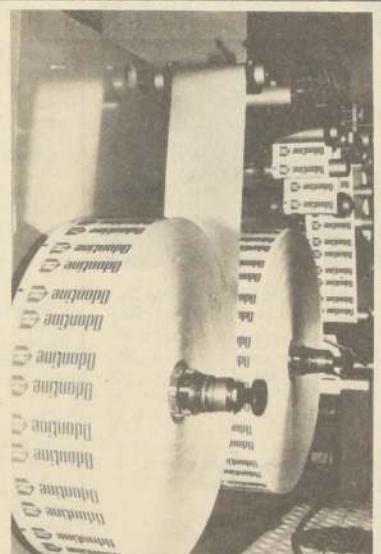
Alrededor de cuarenta entidades relacionadas con las telecomunicaciones de los países ribereños del Pacífico Sur se encuentran reunidas desde ayer en Washington con el fin de debatir la realidad de las teleco-

municaciones en esta parte del mundo y buscar —en conjunto— soluciones a los problemas que los aquejan.

Con el fin de representar a nuestro país en el evento, se encuentra en la capital de Estados Unidos el subsecretario de Telecomunicaciones, teniente coronel Gerónimo Echavarria. Antes de su partida, señaló que "en esta cuarta reunión del llamado Consejo de Telecomunicaciones del Pacífico se estudiará el desarrollo de los sistemas de telecomunicaciones en el Pacífico Sur, además de incrementar aún más las relaciones entre los países del área".

El comandante Echavarria indicó que Chile participa en el encuentro "consciente de la importancia que tiene nuestro océano, y por ende, las comunicaciones entre los países costeros del Pacífico. Las telecomunicaciones en nuestro país se han desarrollado a niveles jamás vistos —dijo— y prueba de ello es el reconocimiento de las demás naciones en este sentido".

Informó que en la próxima reunión del Consejo de Comunicaciones del Pacífico —que se desarrollará en enero en Honolulu— nuestro país tendrá una destacada participación, exponiendo sus puntos de vista y su realidad en el área de las Telecomunicaciones.



La primera planta de puros laminados de Chile e Iberoamérica, inaugurada en el Laboratorio Geka S.A., fue instalada bajo licencia de American Can Company de Estados Unidos y significó una inversión de más de un millón de dólares. En la foto, un proceso de las láminas utilizadas para la fabricación del pomo, que se caracterizan por tener una estructura de aluminio más delgada que las del tubo tradicional y cubierta por ambos lados con polietileno.

Movimiento bursátil

Base 30 Dic. de 1980 = 100	Indice Hoy	Indice Anterior	Variación (%)
RUBROS			
Bancarias y Financieras	98.32	99.13	-0.82
Agropecuarias y Forestales	105.09	105.33	-0.23
Mineras	109.62	109.62	+0.00
Industriales	80.47	82.52	-2.48
Servicios Varios	85.41	86.83	-1.64
SUB RUBRO INDUSTRIALES			
Alimenticias y Bebidas	86.00	86.85	-0.98
Construcción	95.78	96.48	-0.73
Productos Diversos	81.04	82.79	-2.11
Metalmeccánicas	64.06	69.50	-7.83
Pesqueras	72.49	74.65	-2.89
Prod. Químicos	99.50	105.11	-5.34
Textiles y Vestuario	92.50	92.50	+0.00
SUB RUBRO SERV. VARIOS			
Comerciales y Distrib.	83.34	84.80	-1.72
Invs. e Inmobiliarias	92.82	92.82	+0.00
Marítimas y Navieras	84.41	86.93	-2.90
Servicio Público	77.68	79.50	-2.29
Seguros	135.66	135.66	+0.00
I.G.P.A.	88.06	89.48	-1.59
I.P.S.A.	80.60	82.61	-2.43
Instrumentos Transados			
Valor en \$. Participación %			
Oro Amonedado	2.949.650.00	8.48	
Instrumentos Renta Fija Reajustables	0.00	0.00	
Acciones	31.836.663.00	91.52	
TOTAL GENERAL	34.786.313.00	100.00	

Instrumentos transados

Nombre	Valor par \$	Valor par \$	3 Junio 1981				4 Junio 1981			
			UNIDADES	TOT. TRANSADO (\$)	PRECIO MAYOR (\$)	PRECIO MENOR (\$)	PRECIO MEDIO (\$)	PRECIO CIERRE (\$)	VAR. DIARIA (%)	
CAR SERIE "E"				13.06804			13.075801			
CAR SERIE "F"				2.490266			2.491736			

Indicadores básicos

	1º Dic. 79	1º Abr. 80	1º Oct. 80
	31 Marz. 79	30 Sep. 80	aún vigente
Asignación Familiar	286,40	309,31	352,61
Asignación Movilización	255,43	275,88	314,48
Asignación Alimentación	312,61	337,62	384,89
Sueldo Vital Mens. Stgo.	823,01	888,85	1.013,29
Ingreso Mínimo	3.694,67	3.990,24	4.548,87
Subsidio del Empl. Mínimo	1.200,00	1.300,00	1.300,00
Salario Imponible Agric.	2.998,28	3.194,92	3.245,61
Min. Imp. Emp. Casa Part.	2.638,14	2.847,03	2.027,00
Unidad Tributaria mayo			2.043
Unidad Reajustable mayo			15,50
Cuota de Ahorro Corvi (11 de mayo al 10 de junio)			48,11

ECONOMIA La Nación/ 9A

PANORAMA ECONOMICO MUNDIAL

Pérdidas en filial norteamericana Volkswagen

NUEVA YORK, 3 Jun. 81. (DPA).— La filial norteamericana del consorcio automovilístico alemán Volkswagen está provocando quebraderos de cabeza a la planta mayor de Wolfsburg, sede de la casa matriz. En 1980 la Volkswagen Of América arrojó pérdidas por valor de 89 millones de marcos y 1981, a juzgar por el retroceso de ventas y la presión ejercida sobre los precios, no va a ser un ejercicio mejor.

Al contrario, en la primera semana de junio la factoría de montaje de New Santon ha tenido que suspender transitoriamente para permitir que desciendan los stocks de coches acumulados en los depósitos de los 1.100 vendedores de Volkswagen. Además han sido despedidos 300 trabajadores y la producción diaria va a ser reducida en un diez por ciento, aproximadamente, para dejarla en 940 unidades del modelo Golf Diarios. Las ventas de la Volkswagen Of America han retrocedido en un 15 por ciento en lo que va de año; en el mes de abril el descenso llegó a ser del 21 por ciento.

Confiabilidad en la industria japonesa

NUEVA YORK, Junio 3 (ANSA).— Joseph M. Juran es quien

les enseñó a los japoneses el sistema para derrotar a la competencia mundial en el marco de los productos industriales. Norteamericano, está considerado uno de los máximos expertos internacionales en problemas de calidad y sostiene que es justamente en la calidad y en la confiabilidad del producto que la industria japonesa prevalece sobre la del mundo occidental y le crea a la misma serios problemas de competencia.

Ascendió cotización del dólar en Italia

MILAN, Italia Jun. 2. (AP).— El dólar, estimulado por las elevadas tasas de interés a corto plazo, ascendió vertiginosamente hoy para alcanzar aquí el histórico tope de 1.174,30 liras, con alza de 17,75 puntos respecto a su cotización de ayer.

La anterior cotización máxima del dólar fue de 1.063,80 liras, el 27 de mayo.

Los correderos milaneses también mencionaron como motivo para la fuerza del dólar la incertidumbre política y monetaria de Italia, así como la fuerte demanda de la divisa norteamericana en el comienzo de un nuevo mes comercial.

Se anticipa que los niveles record del dólar provocarán en Italia aumentos en los precios, en particular de los productos derivados del petróleo, dado que las materias primas importadas y el petróleo son pagados en dólares.

También se pronosticó un ampliado déficit en la Balanza Comercial italiana para mayo.

Las operaciones oficiales en dólares fueron normales al fijarse la cotización, pero los correderos informaron que en las operaciones no oficiales el volumen era de grandes proporciones.

Aumenta costo de la vida en Perú

LIMA, Junio 3 (LATIN-REUTER).— El costo de vida en Perú aumentó un 4,4 por ciento en mayo luego de una alza del 3,9 en abril, según cifras provisionales difundidas hoy por el Instituto Nacional de Estadísticas.

El presidente del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), dijo en una reunión conjunta de funcionarios gubernamentales, empresarios y representantes sindicales, que la "pobreza es y continuará siendo un problema eminentemente urbano".

Para apreciar la magnitud de esta verdadera "explosión" urbana, bastaría señalar que, de preverse las actuales tendencias, hacia finales de siglo las tres cuartas partes de los latinoamericanos vivirán en ciudades. Hace apenas veinte años, menos de la mitad de la población era urbana, agregó Ortiz Mena.

En una conferencia tripartita en la sede de la Organización de Estados Americanos (OEA) sobre los problemas más urgentes que enfrenta América Latina y el Caribe, el funcionario del BID siguió señalando que "es todavía mucho lo que tenemos que aprender en relación con las causas profundas del fenómeno de concentración urbana".

En este año

No crecerán los países industriales

PARÍS, Junio 3 (DPA).— Un crecimiento económico cero, tendrán este año los grandes países industriales de Occidente, anunciaron hoy en París los expertos de la Organización para la Colaboración y el Desarrollo Económico (OCDE).

El anuncio corr

Terrorista muerto en Valparaíso resultó ser asaltante de barrio

□ Juan Carlos Manque Muñoz planeó el robo al BANESPA, perpetrado en enero de este año

El extremista fallecido el 13 de mayo recién pasado cuando colocaba una bomba en el centro de Valparaíso, identificado ayer en la tarde definitivamente como Juan Carlos Manque Muñoz, alias "Asenjo" habría sido el cerebro del asalto al Banco Nacional del Estado de São Paulo, BANESPA, perpetrado en enero del presente año.

En esa oportunidad se señaló que el autor del millonario atraco era el mayordomo de la sucursal bancaria, ubicada en Agustinas esquina de San Martín, quien fue identificado como Juan Carlos Manque Muñoz, el que había cumplido anteriormente funciones de guardia en una empresa especializada en seguridad bancaria.

Posteriormente, se señaló que este individuo había abandonado el país el año 1976 y era muy probable que hu-

biera reingresado al territorio nacional por medios clandestinos.

A contar de esa fecha los organismos policiales y de seguridad realizaron intensas diligencias para intentar atrapar a este sujeto, sin obtener resultados.

El 13 de mayo de este año, alrededor de las 21.00 horas un artefacto explosivo estalló cuando un hombre y una mujer pertenecientes a la célula "Ezequiel Ponce", del proscrito Partido Socialista los instalaban frente a la sede del Club de Suboficiales de la Armada situado en calle General Cruz, de Valparaíso.

Días después la mujer que resultó herida de gravedad fue identificada como Ana Cristina Musa Mathiesen en tanto que el hombre que murió en el hecho fue individualizado como Carlos Osvaldo Reyes Vilches.

Luego de diversas diligencias el extremista fallecido fue identificado finalmente como Juan Carlos Manque Muñoz, lo que probaría las hipótesis que hacían aparecer a este sujeto en Chile y participando activamente en actividades extremistas.

ACTIVISTA A LA FISCALIA MILITAR

Un activista del proscrito Partido Socialista, identificado como Guillermo Enrique López González de 50 años, fue puesto ayer a disposición de la Fiscalía Militar y de Carabineros de Valparaíso.

Este sujeto, de profesión laboratorista dental y profesor de Estado, tiene su domicilio en calle Punta del Este N° 9194 en la comuna de Las Condes.

Según se pudo establecer, López González ha participado en varias reuniones de carácter clandestino y estaba vinculado con Juan Manque Muñoz, alias "Asenjo".



Guillermo López González, activista vinculado con el cerebro del asalto al Banco Nacional del Estado de São Paulo, Juan Manque Muñoz, muerto en Valparaíso el 13 de mayo.

Comunicado de DINACOS

La División Nacional de Comunicación Social emitió anoche un comunicado relativo a la situación de las personas que ocupaban la Catedral Metropolitana.

El texto del informe oficial es el siguiente:

COMUNICADO DE PRENSA

La División de Comunicación Social informa a la opinión pública lo siguiente:

1.- Con fecha 27 de mayo pasado, por razones de seguridad del estado y de conformidad a lo dispuesto en el Art. 1 del D.L. 81 de 1973, el Gobierno requirió la presentación de, entre otros, los señores Vicente Atencio Abarca, Alejandro Correa Guzmán, María Eugenia Ahumada Collao y Patricia Torres Muñoz.

2.- La concurrencia de los requeridos, en el plazo señalado por la ley, constituye un delito cuya sanción se encuentra prevista en el mismo D.L. Nr. 81. Dicho delito quedó consumado el día 1º de junio pasado, al vencer el plazo legal sin que estas personas se hubieren presentado.

3.- En razón de lo anterior, el Ministerio del Interior denunció, ante el Tribunal competente, la comisión de este delito. El Tribunal en el día de hoy, ordenó la detención de las mencionadas personas.

4.- Como es de conocimiento de la opinión pública, estas personas se encontraban en dependencias interiores, adyacentes a la Catedral, pretendiendo de esta forma eludir la acción de la justicia.

5.- En cumplimiento de la orden emanada del tribunal, en el día de hoy, personal de Investigaciones procedió a detener a los inculpados, para ponerlos a disposición de la justicia. El trámite fue cumplido por el referido personal, previa exhibición de la orden judicial correspondiente a la autoridad eclesiástica responsable de la Catedral, de quien se obtuvo plena colaboración y sin que se registraran actos de violencia.

6.- Las personas objeto de la detención, todas activistas marxistas reinantes, poseen entre otros los siguientes antecedentes:

A) Erasmo Vicente Atencio Abarca, comunista:

Alumno de la Universidad Técnica del Estado, se integra en el mes de febrero de 1980 a una organización clandestina de activismo marxista.

-Entre los meses de mayo y junio de 1980 continúa participando activamente en acciones de proselitismo marxista en la referida universidad.

-En el mes de junio de 1980 el Ministerio del Interior ordena su detención y posterior relegación a Achao al sorprendersele participando en una reunión clandestina de carácter político.

-En el mes de mayo de 1981 es sorprendido promoviendo desórdenes callejeros y ante la intervención policial se refugia en la Iglesia de la Gratiitud Nacional.

B) Alejandro Joaquín Correa Guzmán, comunista:

-En junio de 1980, por decreto exento del Ministerio del Interior, se ordena su detención por participar en reuniones clandestinas de tipo político.

-Es expulsado de la carrera de ingeniería de ejecución de la Universidad Técnica del Estado, al comprobarse su participación reiterada en actividades políticas atentatorias contra la sana convivencia universitaria.

-Continúa desarrollando diversas actividades de proselitismo lo que provoca su detención por activista político marxista, ordenada por decreto exento del Ministerio del Interior del mes de marzo de 1981, siendo posteriormente dejado en libertad.

C) María Eugenia Ahumada Collao, comunista:

-Registra detenciones en los meses de junio, septiembre y octubre de 1980 por participar en reuniones políticas clandestinas y promover desórdenes en la vía pública.

-En el mes de enero de 1981 es detenida por encontrarse ocupando ilegalmente la sede de la UNESCO.

-Entre los meses de abril y mayo del presente año desarrolla diversas actividades de proselitismo en la Universidad de Santiago, y promueve de sordenes dentro de ella.

D) Patricia Torres Muñoz, comunista:

-Expulsada de la Universidad de Concepción el año 1974 por su reconocida acción proselitista y activista.

-En el mes de junio de 1980 es suspendida de la Facultad de Ciencias Humanas, de la Universidad de Chile por desarrollar actividades atentatorias a la convivencia universitaria.

-En el mes de septiembre de 1980, nuevamente es sorprendida realizando labor de proselitismo político dentro de la universidad.

-Entre los meses de octubre y diciembre promueve manifestaciones de protesta estudiantil en el ex Campus Macul de la Universidad de Chile, incitando a la huelga.

-Por decreto exento del Ministerio del Interior, de fecha 12 de diciembre de 1980 se dispone su detención por agitación política en la Universidad, quedando posteriormente en libertad.

-Con fecha 5 de enero de 1981 es expulsada de la Universidad de Chile por su reincidencia en actividades de proselitismo marxista.

Santiago, 3 de junio de 1981.

Un muerto en drama pasional

TALCA. En la localidad de Huerta de Maule, a pocos kilómetros de la comuna de Talca, se registró un drama pasional en la madrugada de ayer.

De acuerdo al informe policial, fue detenido Manuel Antonio González Valdés, de 31 años, domiciliado en la Población de Emergencia casa 35, quien dio muerte a Julio Antonio Valdés González, de 46 años.

El homicida llegó hasta el hogar de Valdés González, a quien atacó con un fierro, por haberlo denunciado a la justicia de ser el amante de su mujer, María Inés Cáceres Cáceres, de 21 años de edad.

El homicida y la mujer fueron detenidos y puestos a disposición de la justicia.



Este es Humberto Caro, delincuente habitual que dirigió un trío de antisociales que operaba en la comuna de Las Condes. Doce robos fueron esclarecidos y más de medio millón de pesos recuperados con su aprehensión. Oficiales de la Brigada Investigadora de Asaltos lo pusieron a disposición de la Justicia del Crimen.

Detenidos los cuatro activistas requeridos por el M. del Interior

□ Se encontraban ayunando en dependencias anexas a la Catedral Metropolitana

A las 20.21 horas de ayer, funcionarios de Investigaciones ingresaron a las dependencias anexas de la Catedral Metropolitana de Santiago, ubicadas en Plaza de Armas N° 444, en cumplimiento de una orden emanada de la Justicia Militar, y procedieron a detener a cuatro de las nueve personas que se encontraban en huelga de hambre en el interior del recinto. Los arrestados habían sido requeridos por el Ministerio del Interior mediante un aviso publicado en el Diario Oficial del pasado 27 de mayo, trámite que no cumplieron.

Son Patricia Torres Muñoz, María Eugenia Ahumada Collao, Alejandro Correa Guzmán y Vicente Atencio Abarca.

De acuerdo a lo expresado por el sacerdote Julio Reinaldo, párroco del Sagrario de la Catedral y único representante religioso en el lugar, a la hora indicada se presentó un jefe de Investigaciones, quien le exhibió una orden de arresto expedida por una Fiscalía Militar, antes de ingresar a las dependencias. "Procedí entonces —dijo el religioso— a solicitar a la policía que esperaba algunos momentos para comunicarme con mis superiores telefónicamente. Ellos accedieron. Llamé a Monseñor Hourton y otros miembros de la jerarquía eclesiástica y no los ubique. Finalmente pude hablar con Monseñor Fidel Araneda Bravo a quien leí la orden judicial que tenía en mis manos. Me respondió que si se trataba de una orden de esa naturaleza, accedería al ingreso de los efectivos policiales". De este modo —continúa el párroco Reinaldo— los policías llegaron hasta la habitación en donde se encontraban los huelguistas. En la puerta, el que hacia de jefe leyó la orden de detención, contra los 4 requeridos, quienes fueron arrestados y sacados por la puerta que da hacia la calle Bandera.

Junto a las cuatro personas detenidas, fueron desalojados del inmueble las otras 5 que mantenían la huelga de hambre. Según declaraciones del párroco Reinaldo, estas últimas "serían trasladadas hasta sus domicilios por la policía civil".

Minutos antes de las 21 horas llegó hasta el lugar el abogado Roberto Morales, de la Vicaría de la Solidaridad, quien informó a los periodistas que se comunicaría con autoridades eclesiásticas y judiciales para decidir los pasos a seguir.

El párroco del Sagrario de la Catedral, sacerdote Julio Reinaldo, (en la fotografía) era el único religioso presente durante la detención de los 4 activistas requeridos por el Ministerio del Interior.

Extremistas asaltaron un camión repartidor de productos lácteos

Intensas diligencias destinadas a dar con el paradero de un comando operativo del proscrito Movimiento de Izquierda Revolucionaria (MIR), que ayer asaltó un camión repartidor de productos lácteos en el sector "Alto Viña" y que después regaló la mercadería entre los habitantes de la población Glorias Navales, realizaron efectivos policiales y de los servicios de seguridad.

La operación de propaganda armada, similar a dos llevadas a cabo en la capital, se inició a las 07.30 horas de ayer cuando los extremistas interceptaron un camión de la empresa Soprole y, después de reducir con violencia al chofer y a su ayudante, trasladaron la máquina hasta la mencionada población.

Posteriormente, se dieron a la tarea de distribuir la mercadería entre los pobladores y cada caja fue pintada con la sigla —MIR— mientras otros integrantes del comando diseminaron panfletos de carácter subversivo por todos los sectores.

Consumada la acción los descomunicados huyeron del lugar en otros vehículos que les esperaban a corta distancia sin que hasta el momento se encuentren individualizados.

Posteriormente, se dieron a la tarea de distribuir la mercadería entre los pobladores y cada caja fue pintada con la sigla —MIR— mientras otros integrantes del comando diseminaron panfletos de carácter subversivo por todos los sectores.

Consumada la acción los descomunicados huyeron del lugar en otros vehículos que les esperaban a corta distancia sin que hasta el momento se encuentren individualizados.

En su descargo, el médico legista sostuvo que "solamente se había limitado a cumplir lo ordenado por el tribunal militar que llevaba el caso".

La perlata efectuada en el cementerio de Isla de Maipo estuvo dirigida personalmente por el ex director del Instituto Médico Legal, ocupando vehículos de su entidad, además de personal especializado de la misma.

En los próximos días la Tercera Sala de la Corte de Apelaciones deberá decidir definitivamente al respecto.

ATRACO SIMILAR Una de las primeras acciones de ese tipo realizada por los miembros del MIR tuvo como escenario la población Nuevo Amanecer de la capital, y en ella también fue asaltado un camión repartidor de productos Soprole.

En la oportunidad los extremistas, luego de entregar a los vecinos los productos lácteos, instalaron una grabadora sobre el techo del camión a través de la cual lanzaron sus proclamas subversivas.

A juicio de expertos policiales, los extremistas debieron trasladarse hasta la Ciudad Jardín a fin de realizar sus acciones ante la imposibilidad de actuar en Santiago debido a los duros reveses que han sufrido con los hombres de la Central Nacional de Informaciones CNI.

INTENDENCIA REGIONAL El Jefe del Gabinete de la Intendencia Regional, Comandante Enrique la Luz Ackermann, señaló que los individuos también habían dejado un cassette grabado con consignas y que habían cortado algunos cables telefónicos del sector a fin de evitar cualquier intento por parte de los pobladores de comunicar el hecho a la policía.

ASALTAN NEGOCIO Intensas diligencias realiza la policía civil y uniformada de Valparaíso, para capturar a los cuatro delincuentes que en la madrugada de ayer asaltaron un negocio del barrio O'Higgins, llevándose un botín cercano a los cien mil pesos en efectivo y documentos.

El atraco se registró a las 00.10 horas, en los momentos que Fresia Albornoz Salazar procedía a cerrar la cortina metálica de su negocio de abarrotes, situado en avenida Libertador Bernardo O'Higgins N° 999, para proceder a hacer el arquero de los ingresos logrados en la jornada.

Sorpresivamente, un sujeto joven, de aproximadamente 30 años y que vestía elegantemente, solicitó a través de la cortina que le vendieran cigarrillos, a lo que la comerciante accedió.

Esto fue aprovechado por otros tres cómplices del "comprador de cigarrillos", los que irrumpieron en el establecimiento con sus rostros cubiertos de gorras pasamontañas y premiunidos de armas de fuego cortas.

La propietaria del emporio fué reducida por los maleantes, mientras que el sujeto "bien vestido" se apoderó de 15 mil pesos en dinero efectivo y de varios cheques, por un total de cien mil pesos, además de diez botellas de whisky.

La banda de asaltantes se dio a la fuga a pie, en dirección poniente, sin que hasta el cierre de esta edición fueran ubicados por la policía, que inició las pesquisas sólo diez minutos después de perpetrado el delito.

Los que escaparon ilesos.

Los damnificados, dos adultos menores, fueron instalados transitoriamente en casas de familiares y vecinos, a la espera que oficina comunal de emergencia les otorgue nuevos enses.

Recuperados miles de pesos en especies

Esclarecidos 12 robos en viviendas del barrio alto

□ Tres delincuentes habituales fueron aprehendidos ayer por la Brigada Investigadora de Asaltos en torno al hecho

Doce robos en viviendas que se hallaban sin sus moradores y otros cuantos perpetrados en interior de vehículos, fueron esclarecidos por oficiales de la Brigada Investigadora de Asaltos BIA, tras detener a tres delincuentes habituales que operaban en la comuna de Las Condes.

Los antisociales fueron identificados como Humberto Caro, de 33 años de edad, Patricio Mac Guire, de 47 y René Rusconi, de 44, todos los cuales permanecen recluidos en el Centro de Detención Preventiva, ex Cárcel Pública.

Doce robos en viviendas que se hallaban sin sus moradores y otros cuantos perpetrados en interior de vehículos, fueron esclarecidos por oficiales de la Brigada Investigadora de Asaltos BIA, tras detener a tres delincuentes habituales que operaban en la comuna de Las Condes.

Los antisociales fueron identificados como Humberto Caro, de 33 años de edad, Patricio Mac Guire, de 47 y René Rusconi, de 44, todos los cuales permanecen recluidos en el Centro de Detención Preventiva, ex Cárcel Pública.

Doce robos en viviendas que se hallaban sin sus moradores y otros cuantos perpetrados en interior de vehículos, fueron esclarecidos por oficiales de la Brigada Investigadora de Asaltos BIA, tras detener a tres delincuentes habituales que operaban en la comuna de Las Condes.

Los antisociales fueron identificados como Humberto Caro, de 33 años de edad, Patricio Mac Guire, de 47 y René Rusconi, de 44, todos los cuales permanecen recluidos en el Centro de Detención Prevent

Rumbo a Uruguay navega el buque escuela "Esmeralda"

VALPARAISO.— Con destino a Montevideo, Uruguay, navega el buque escuela "Esmeralda", después de haber permanecido 26 días en puertos pertenecientes a Sudáfrica, donde fue acogido espléndidamente, tanto por parte de las autoridades como por la población.

Su permanencia se dividió entre los puertos de Cape-town, East London y Durban, efectuándose en cada uno de ellos, visitas a instituciones de las Fuerzas Armadas, lugares de interés y recorridos turísticos a la vez que se dio cumplimiento a los programas oficiales.

Durante la navegación desde Capetown a East London, participó en la travesía el Jefe del Personal de la Zona del Cabo, Comandante T. A. Tendell, experto en historia naval a vela y patrón de yate de alta mar, quien quedó muy impresionado con la pericia marinera del personal, en las maniobras de viradas por avante y fachada del buque así como en la ejecución de recoger hombre al agua.

También navegó este tramo el consul chileno, Luis Palma, quien dictó interesantes conferencias sobre África a toda la tripulación.

EL 21 DE MAYO

El 21 de mayo, a las 8 horas, con participación de todos la tripulación, y de los periodistas locales, se procedió a la celebración de las Glorias Navales en el buque escuela, en el puerto de East London.

La ceremonia que comenzó con el izamiento del pabellón, los himnos patrios de Chile y de Sudáfrica, alocución a cargo del Comandante del buque y luego la lectura de ascensos y entrega de medallas por años de servicios, dejó altamente impresionados a los representantes de los medios de difusión sudafricanos. Las ofrendas florales se

realizaron en el War Memorial, con la compañía de guardiamarinas y la banda instrumental.

También visitó a la "Dama Blanca" el General Dutton, futuro Embajador de Sudáfrica en Chile, quien viajó especialmente desde Pretoria, para conocer el buque y su gente.

Asimismo, se llevó a efecto una recepción a bordo, a la que asistieron todas las autoridades, además de 300 personas, que compartieron gratos momentos de amistad.

LAZOS DE AMISTAD

Las visitas a bordo mantuvieron siempre un alto interés en la población de cada puerto visitado, haciéndose presentes colegios, instituciones y público de todos los niveles. Por su parte, la dotación de la "Esmeralda" asistió a reuniones de camaradería en tierra, siendo invitada la mayoría por familias sudafricanas a sus casas.

Estos lazos de amistad se vieron realizados aún más, con la extensa difusión que dieron los medios periodísticos a las actividades realizadas por el buque escuela, especialmente los desfiles y las demostraciones veleras, junto con el zarpe, actividades que miles de personas observaron desde puntos cercanos al puerto, y en embarcaciones menores, tocando pitos y sirenas.

La última presentación oficial de la dotación de la "Esmeralda" fue en el desfile en honor del Día Nacional de Sudáfrica, efectuado el domingo 31 de mayo.

La "Esmeralda" ha cumplido el track de navegación en el tiempo programado, debiendo recalcar el primero de julio, en Montevideo, Uruguay, donde permanecerá hasta el día 5, para iniciar posteriormente su regreso a Chile, entrando a aguas chilenas diez días después y atracando en Punta Arenas.



Oficiales, cadetes y marineros de la "Esmeralda" rindieron honores a los Héroes de Iquique, durante la permanencia del buque escuela en East London, Sudáfrica.

Seminario analizó Previsión y el accionar municipal

Presidió los trabajos la Vicepresidenta Regional de CEMA-Chile, señora Julia Davenport de López

VINA DEL MAR.— En el Casino Municipal de Viña del Mar se realizó ayer, a las 10 horas, el Seminario de Capacitación para voluntarias de CEMA-Chile, presidido por la Señora Julia Davenport de López, Vicepresidenta Regional, y la coordinadora regional Elena Guila de Mericq.

La exposición sobre el tema de "Capacitación" estuvo a cargo de Francisco Muñoz, profesor de Capacitación de Regiones y Provincias; sobre "Nueva Previsión Social" intervino Ramón Rivas, profesor de la Universidad de Chile; la charla sobre "Municipalidades y Acción Social sobre el Voluntariado" fue dictada por el periodista Federico Willoughby.

El Seminario se cerró con la charla sobre la "Nueva Institucionalidad", a cargo del comandante Oscar Varas, Director de Organizaciones Civiles y Comunitarias.

Especial realce tuvo la entrega de diplomas a las alumnas del plan piloto de regiones y provincias, del curso de monitores. Se contó con una asistencia de 270 voluntarias de las 600 que trabajan en diversos núcleos de CEMA-Chile V Región. Se contó también con la presencia de las dirigentes María Isabel de Aranda, vicepresidenta Provincial de Valparaíso; Valentina de Pantoja, vicepresidenta Provincial de Quillota; y María Victoria de Darrigrandi, vicepresidenta Provincial de Los Andes.

El profesor Ramón Rivas subrayó que las voluntarias de CEMA pueden ser las comunicadoras directas de las ventajas que aporta este nuevo Sistema de Previsión. "Uno de sus objetivos primordiales es facilitar el acceso a los niveles que nunca antes habían tenido; esto es, a los más pobres, a los desamparados, a esa gran mayoría silenciosa que jamás tuvo derecho a voz ni voto. A través de sus hogares pueden comunicar,

de persona a persona, las bondades del nuevo sistema".

"No se trata de resolver sistemas específicos" —claró— ya que las Administradoras de Pensiones lo están haciendo; lo que sí es importante es dar a conocer hacia dónde camina, que es hacia una justicia social; para que el trabajador al término de su vida activa adquiera una pensión digna".

El Seminario se cerró con la charla sobre la "Nueva Institucionalidad", a cargo del comandante Oscar Varas, Director de Organizaciones Civiles y Comunitarias.

Especial realce tuvo la entrega de diplomas a las alumnas del plan piloto de regiones y provincias, del curso de monitores. Se contó con una asistencia de 270 voluntarias de las 600 que trabajan en diversos núcleos de CEMA-Chile V Región. Se contó también con la presencia de las dirigentes María Isabel de Aranda, vicepresidenta Provincial de Valparaíso; Valentina de Pantoja, vicepresidenta Provincial de Quillota; y María Victoria de Darrigrandi, vicepresidenta Provincial de Los Andes.

El profesor Ramón Rivas subrayó que las voluntarias de CEMA pueden ser las comunicadoras directas de las ventajas que aporta este nuevo Sistema de Previsión. "Uno de sus objetivos primordiales es facilitar el acceso a los niveles que nunca antes habían tenido; esto es, a los más pobres, a los desamparados, a esa gran mayoría silenciosa que jamás tuvo derecho a voz ni voto. A través de sus hogares pueden comunicar,

de persona a persona, las bondades del nuevo sistema".

"No se trata de resolver sistemas específicos" —claró— ya que las Administradoras de Pensiones lo están haciendo; lo que sí es importante es dar a conocer hacia dónde camina, que es hacia una justicia social; para que el trabajador al término de su vida activa adquiera una pensión digna".

El Seminario se cerró con la charla sobre la "Nueva Institucionalidad", a cargo del comandante Oscar Varas, Director de Organizaciones Civiles y Comunitarias.

Especial realce tuvo la entrega de diplomas a las alumnas del plan piloto de regiones y provincias, del curso de monitores. Se contó con una asistencia de 270 voluntarias de las 600 que trabajan en diversos núcleos de CEMA-Chile V Región. Se contó también con la presencia de las dirigentes María Isabel de Aranda, vicepresidenta Provincial de Valparaíso; Valentina de Pantoja, vicepresidenta Provincial de Quillota; y María Victoria de Darrigrandi, vicepresidenta Provincial de Los Andes.

El profesor Ramón Rivas subrayó que las voluntarias de CEMA pueden ser las comunicadoras directas de las ventajas que aporta este nuevo Sistema de Previsión. "Uno de sus objetivos primordiales es facilitar el acceso a los niveles que nunca antes habían tenido; esto es, a los más pobres, a los desamparados, a esa gran mayoría silenciosa que jamás tuvo derecho a voz ni voto. A través de sus hogares pueden comunicar,

de persona a persona, las bondades del nuevo sistema".

"No se trata de resolver sistemas específicos" —claró— ya que las Administradoras de Pensiones lo están haciendo; lo que sí es importante es dar a conocer hacia dónde camina, que es hacia una justicia social; para que el trabajador al término de su vida activa adquiera una pensión digna".

El Seminario se cerró con la charla sobre la "Nueva Institucionalidad", a cargo del comandante Oscar Varas, Director de Organizaciones Civiles y Comunitarias.

Especial realce tuvo la entrega de diplomas a las alumnas del plan piloto de regiones y provincias, del curso de monitores. Se contó con una asistencia de 270 voluntarias de las 600 que trabajan en diversos núcleos de CEMA-Chile V Región. Se contó también con la presencia de las dirigentes María Isabel de Aranda, vicepresidenta Provincial de Valparaíso; Valentina de Pantoja, vicepresidenta Provincial de Quillota; y María Victoria de Darrigrandi, vicepresidenta Provincial de Los Andes.

El profesor Ramón Rivas subrayó que las voluntarias de CEMA pueden ser las comunicadoras directas de las ventajas que aporta este nuevo Sistema de Previsión. "Uno de sus objetivos primordiales es facilitar el acceso a los niveles que nunca antes habían tenido; esto es, a los más pobres, a los desamparados, a esa gran mayoría silenciosa que jamás tuvo derecho a voz ni voto. A través de sus hogares pueden comunicar,

de persona a persona, las bondades del nuevo sistema".

"No se trata de resolver sistemas específicos" —claró— ya que las Administradoras de Pensiones lo están haciendo; lo que sí es importante es dar a conocer hacia dónde camina, que es hacia una justicia social; para que el trabajador al término de su vida activa adquiera una pensión digna".

El Seminario se cerró con la charla sobre la "Nueva Institucionalidad", a cargo del comandante Oscar Varas, Director de Organizaciones Civiles y Comunitarias.

Especial realce tuvo la entrega de diplomas a las alumnas del plan piloto de regiones y provincias, del curso de monitores. Se contó con una asistencia de 270 voluntarias de las 600 que trabajan en diversos núcleos de CEMA-Chile V Región. Se contó también con la presencia de las dirigentes María Isabel de Aranda, vicepresidenta Provincial de Valparaíso; Valentina de Pantoja, vicepresidenta Provincial de Quillota; y María Victoria de Darrigrandi, vicepresidenta Provincial de Los Andes.

El profesor Ramón Rivas subrayó que las voluntarias de CEMA pueden ser las comunicadoras directas de las ventajas que aporta este nuevo Sistema de Previsión. "Uno de sus objetivos primordiales es facilitar el acceso a los niveles que nunca antes habían tenido; esto es, a los más pobres, a los desamparados, a esa gran mayoría silenciosa que jamás tuvo derecho a voz ni voto. A través de sus hogares pueden comunicar,

de persona a persona, las bondades del nuevo sistema".

"No se trata de resolver sistemas específicos" —claró— ya que las Administradoras de Pensiones lo están haciendo; lo que sí es importante es dar a conocer hacia dónde camina, que es hacia una justicia social; para que el trabajador al término de su vida activa adquiera una pensión digna".

El Seminario se cerró con la charla sobre la "Nueva Institucionalidad", a cargo del comandante Oscar Varas, Director de Organizaciones Civiles y Comunitarias.

Especial realce tuvo la entrega de diplomas a las alumnas del plan piloto de regiones y provincias, del curso de monitores. Se contó con una asistencia de 270 voluntarias de las 600 que trabajan en diversos núcleos de CEMA-Chile V Región. Se contó también con la presencia de las dirigentes María Isabel de Aranda, vicepresidenta Provincial de Valparaíso; Valentina de Pantoja, vicepresidenta Provincial de Quillota; y María Victoria de Darrigrandi, vicepresidenta Provincial de Los Andes.

El profesor Ramón Rivas subrayó que las voluntarias de CEMA pueden ser las comunicadoras directas de las ventajas que aporta este nuevo Sistema de Previsión. "Uno de sus objetivos primordiales es facilitar el acceso a los niveles que nunca antes habían tenido; esto es, a los más pobres, a los desamparados, a esa gran mayoría silenciosa que jamás tuvo derecho a voz ni voto. A través de sus hogares pueden comunicar,

de persona a persona, las bondades del nuevo sistema".

"No se trata de resolver sistemas específicos" —claró— ya que las Administradoras de Pensiones lo están haciendo; lo que sí es importante es dar a conocer hacia dónde camina, que es hacia una justicia social; para que el trabajador al término de su vida activa adquiera una pensión digna".

El Seminario se cerró con la charla sobre la "Nueva Institucionalidad", a cargo del comandante Oscar Varas, Director de Organizaciones Civiles y Comunitarias.

Especial realce tuvo la entrega de diplomas a las alumnas del plan piloto de regiones y provincias, del curso de monitores. Se contó con una asistencia de 270 voluntarias de las 600 que trabajan en diversos núcleos de CEMA-Chile V Región. Se contó también con la presencia de las dirigentes María Isabel de Aranda, vicepresidenta Provincial de Valparaíso; Valentina de Pantoja, vicepresidenta Provincial de Quillota; y María Victoria de Darrigrandi, vicepresidenta Provincial de Los Andes.

El profesor Ramón Rivas subrayó que las voluntarias de CEMA pueden ser las comunicadoras directas de las ventajas que aporta este nuevo Sistema de Previsión. "Uno de sus objetivos primordiales es facilitar el acceso a los niveles que nunca antes habían tenido; esto es, a los más pobres, a los desamparados, a esa gran mayoría silenciosa que jamás tuvo derecho a voz ni voto. A través de sus hogares pueden comunicar,

de persona a persona, las bondades del nuevo sistema".

"No se trata de resolver sistemas específicos" —claró— ya que las Administradoras de Pensiones lo están haciendo; lo que sí es importante es dar a conocer hacia dónde camina, que es hacia una justicia social; para que el trabajador al término de su vida activa adquiera una pensión digna".

El Seminario se cerró con la charla sobre la "Nueva Institucionalidad", a cargo del comandante Oscar Varas, Director de Organizaciones Civiles y Comunitarias.

Especial realce tuvo la entrega de diplomas a las alumnas del plan piloto de regiones y provincias, del curso de monitores. Se contó con una asistencia de 270 voluntarias de las 600 que trabajan en diversos núcleos de CEMA-Chile V Región. Se contó también con la presencia de las dirigentes María Isabel de Aranda, vicepresidenta Provincial de Valparaíso; Valentina de Pantoja, vicepresidenta Provincial de Quillota; y María Victoria de Darrigrandi, vicepresidenta Provincial de Los Andes.

El profesor Ramón Rivas subrayó que las voluntarias de CEMA pueden ser las comunicadoras directas de las ventajas que aporta este nuevo Sistema de Previsión. "Uno de sus objetivos primordiales es facilitar el acceso a los niveles que nunca antes habían tenido; esto es, a los más pobres, a los desamparados, a esa gran mayoría silenciosa que jamás tuvo derecho a voz ni voto. A través de sus hogares pueden comunicar,

de persona a persona, las bondades del nuevo sistema".

"No se trata de resolver sistemas específicos" —claró— ya que las Administradoras de Pensiones lo están haciendo; lo que sí es importante es dar a conocer hacia dónde camina, que es hacia una justicia social; para que el trabajador al término de su vida activa adquiera una pensión digna".

El Seminario se cerró con la charla sobre la "Nueva Institucionalidad", a cargo del comandante Oscar Varas, Director de Organizaciones Civiles y Comunitarias.

Especial realce tuvo la entrega de diplomas a las alumnas del plan piloto de regiones y provincias, del curso de monitores. Se contó con una asistencia de 270 voluntarias de las 600 que trabajan en diversos núcleos de CEMA-Chile V Región. Se contó también con la presencia de las dirigentes María Isabel de Aranda, vicepresidenta Provincial de Valparaíso; Valentina de Pantoja, vicepresidenta Provincial de Quillota; y María Victoria de Darrigrandi, vicepresidenta Provincial de Los Andes.

El profesor Ramón Rivas subrayó que las voluntarias de CEMA pueden ser las comunicadoras directas de las ventajas que aporta este nuevo Sistema de Previsión. "Uno de sus objetivos primordiales es facilitar el acceso a los niveles que nunca antes habían tenido; esto es, a los más pobres, a los desamparados, a esa gran mayoría silenciosa que jamás tuvo derecho a voz ni voto. A través de sus hogares pueden comunicar,

de persona a persona, las bondades del nuevo sistema".

"No se trata de resolver sistemas específicos" —claró— ya que las Administradoras de Pensiones lo están haciendo; lo que sí es importante es dar a conocer hacia dónde camina, que es hacia una justicia social; para que el trabajador al término de su vida activa adquiera una pensión digna".

El Seminario se cerró con la charla sobre la "Nueva Institucionalidad", a cargo del comandante Oscar Varas, Director de Organizaciones Civiles y Comunitarias.

Especial realce tuvo la entrega de diplomas a las alumnas del plan piloto de regiones y provincias, del curso de monitores. Se contó con una asistencia de 270 voluntarias de las 600 que trabajan en diversos núcleos de CEMA-Chile V Región. Se contó también con la presencia de las dirigentes María Isabel de Aranda, vicepresidenta Provincial de Valparaíso; Valentina de Pantoja, vicepresidenta Provincial de Quillota; y María Victoria de Darrigrandi, vicepresidenta Provincial de Los Andes.

El profesor Ramón Rivas subrayó que las voluntarias de CEMA pueden ser las comunicadoras directas de las ventajas que aporta este nuevo Sistema de Previsión. "Uno de sus objetivos primordiales es facilitar el acceso a los niveles que nunca antes habían tenido; esto es, a los más pobres, a los desamparados, a esa gran mayoría silenciosa que jamás tuvo derecho a voz ni voto. A través de sus hogares pueden comunicar,

de persona a persona, las bondades del nuevo sistema".

"No se trata de resolver sistemas específicos" —claró— ya que las Administradoras de Pensiones lo están haciendo; lo que sí es importante es dar a conocer hacia dónde camina, que es hacia una justicia social; para que el trabajador al término de su vida activa adquiera una pensión digna".

El Seminario se cerró con la charla sobre la "Nueva Institucionalidad", a cargo del comandante Oscar Varas, Director de Organizaciones Civiles y Comunitarias.

Especial realce tuvo la entrega de diplomas a las alumnas del plan piloto de regiones y provincias, del curso de monitores. Se contó con una asistencia de 270 voluntarias de las 600 que trabajan en diversos núcleos de CEMA-Chile V Región. Se contó también con la presencia de las dirigentes María Isabel de Aranda, vicepresidenta Provincial de Valparaíso; Valentina de Pantoja, vicepresidenta Provincial de Quillota; y María Victoria de Darrigrandi, vicepresidenta Provincial de Los Andes.

El profesor Ramón Rivas subrayó que las voluntarias de CEMA pueden ser las comunicadoras directas de las ventajas que aporta este nuevo Sistema de Previsión. "Uno de sus objetivos primordiales es facilitar el acceso a los niveles que nunca antes habían tenido; esto es, a los más pobres, a los desamparados, a esa gran mayoría silenciosa que jamás tuvo derecho a voz ni voto. A través de sus hogares pueden comunicar,

de persona a persona, las bondades del nuevo sistema".

Quedó despejada la vía férrea de Viña a Mapocho

VALPARAISO.— A las 14.30 horas de ayer quedó totalmente expedita la línea férrea que une a este puerto con la capital, luego que personal de la Dirección de Vías y Obras de Ferrocarriles procediera al despeje de los aludes de lodo y piedras que cayeron en el sector de El Salto, Viña del Mar.

El derrumbe de 2.000 metros cúbicos de rocas y arenas se registró en la madrugada del martes, a la altura del kilómetro 171, ubicado entre Quilpué y Viña del Mar, lo que provocó la paralización total del servicio entre ambos puntos.

Durante más de 16 horas, cuadrillas de trabajadores de emergencia procedieron al despeje de la vía. En la tarde de ayer se completó la tarea con explosivos que desintegran las rocas.

Según informó Ferrocarriles, la tronadora efectuada permitió concluir el trabajo de despeje del material sólido, ocho horas antes de lo estipulado en un principio.

Durante la emergencia la Dirección Zonal de Ferrocarriles organizó servicios especiales de automotores entre Valparaíso y Viña del Mar y de Quilpué a Santiago.

Ferrocarriles del Estado dispuso en beneficio de los pasajeros que usan abonos para sus viajes en el servicio local, la devolución de un 20 por ciento de sus valores, por las molestias ocasionadas mientras se mantuvo suspendido el tráfico.

Reina de las Playas de V Región viajó a las finales de Arica

VALPARAISO.— "Los deseos muy sinceros y la justificada aspiración de los porteños de que sea una representante de las hermosas mujeres de Valparaíso quien obtenga el cetro de reina de las playas de Chile", expresó el alcalde Francisco Bartolucci a Karen González Pastoriza, quien representa a la V Región en el concurso que se inicia mañana en la ciudad de Arica, hasta donde viajó por vía aérea.

La reina de las playas de Valparaíso es una triguena de 16 años de edad; tiene su residencia en el sector La Matriz y Cerro Santo Domingo, en el barrio puerto, estudiante del liceo N° 2 de niñas; mide 1.65 y fue elegida para representar a la V Región en un concurso que contó con la participación de otras representantes de la zona. "Una vez que finalice mis estudios en el liceo —expresó— espero continuarnos en la especialidad de diseño artístico".

Acompañada de Marcia Oyarzún y Soledad Fernández, representantes del Servicio Nacional de Turismo V Región, Karen González fue recibida por el jefe comunal en audiencia especial en la Alcaldía; en la entrevista también estuvieron presentes el Director de Turismo y Extensión Cultural de la Municipalidad, Raúl García Fernández, y otros funcionarios de la corporación.

El alcalde Bartolucci, junto con formularle sus deseos del "mayor éxito" le entregó un ejemplar del libro, con literatura y dibujos sobre Valparaíso, de que es autor el periodista Renzo Pescchenino "Lukas", especialmente autografiado para que lo entregue personalmente a su colega el alcalde de Arica, Manuel Castillo.



En un hospital de campaña habilitado por el Regimiento Talca, en la localidad rural de Paso Ancho, se concentró la atención de los distintos servicios ofrecidos en el último operativo cívico-militar en la provincia de Talca. En el grabado, campesinos esperan la entrega de sus carnets de identidad.

Pleno éxito alcanzó operativo social cívico-militar talquino

TALCA.— Los operativos de acción cívico-militar han alcanzado mayoría de edad en la provincia de Talca. La experiencia acumulada durante seis años se refleja en la organización, eficiencia y éxito de los objetivos sociales que se buscan con este programa. Así se pudo comprobar durante la realización del operativo de Paso Ancho, en la comuna de Río Claro, en el que participaron conjuntamente el Regimiento Talca, la Gobernación, servicios públicos, profesionales y voluntarios de distintas instituciones locales.

La acción se concentró en la Escuela G-232, al noroeste de Cumpeo, donde recibieron atención médica, dental y social los vecinos de Paso Ancho, Santa Laura, San Camilo, Santa Rosa y San Francisco.

Desde 1975 a la fecha en la provincia de Talca, se han realizado 120 operativos de acción cívico-militar.

OPTIMA ORGANIZACION

El operativo cívico-militar se caracterizó por la organización del mismo, factor importante en su éxito.

En consideración de las condiciones climáticas amenazantes, y el reducido espacio del local escolar donde se realizó el operativo, el Regimiento Talca instaló un hospital de campaña, en cuyas dependencias funcionaron los diversos servicios.

A cargo de la organización estuvo el teniente Egidio Pérez Fuentes, quien recibió las felicitaciones del gobernador coronel Hamilton Rosales, durante el recorrido que la autoridad hizo por el lugar, oportunidad en la cual se impuso del funcionamiento de la acción cívica y dialogó con los pobladores, en su mayoría personas de escasos recursos.

Hubo especial preocupación por prestar adecuada atención a los casos sociales que fueron expuestos en la ocasión. Para este efecto se hizo entrega de vestuario, alimentación, juegos de camas, y otros importantes elementos de primera necesidad.



Un bouquet de flores naturales entregó el alcalde Francisco Bartolucci, a la Reina de las Playas de la V Región, Karen González Pastoriza, que pasó a despedirse antes de viajar a Arica.

Autorizada por Decreto Supremo N° 2147 de 14 de Agosto de 1965; modificada por Resolución N° 96 de 23 de Marzo de 1971, del Ministerio de Hacienda y 349-S, de 22 de Diciembre de 1978, de la Superintendencia de Valores y Seguros.

"TEJIDOS KIERO, S.A."

NOMINA DEL DIRECTORIO

PRESIDENTE: Ricardo Abumohor Salman
DIRECTORES: Carlos Abumohor Touma
Roberto Abumohor Salman
Víctor Salman Salhus
Emilio Salman Salhus

ESTADOS FINANCIEROS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

BALANCE AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

	\$	RESULTADO ENTRE EL 01.01.80 Y EL 31.12.80	
Activo Circulante	54.724.541,00	Ingresos de Explotación	51.030.938,00
Pasivo Circulante	45.375.190,00	Costo de Explotación	(-30.501.090,00)
CAPITAL DE TRABAJO	9.349.351,00	MARGEN DE EXPLOTACIÓN	20.529.848,00
Activo Fijo	48.559.349,00	Gastos de Administrac.y Ventas	(-20.450.174,00)
Pasivo a Largo Plazo	(-20.714.792,00)	RESULTADO OPERACIONAL	79.674,00
PATRIMONIO NETO	37.193.908,00	Ingresos/Egresos netos no Operac.	(-16.045.579,00)
		Corrección Monetaria (menos)	(-2.809.418,00)
		RESULTADO ANTES DE IMPTO.RENTA	(18.775.323,00)
		Impuesto a la Renta	0,00
		PERDIDA NETA	(18.775.323,00)

EMILIO SALMAN SALHUS
Gerente General

Positivos frutos produce la cooperación vecinos-municipio

Así lo destacó el Alcalde de Viña, Edmundo Crespo Pisano, en visita a Población "Los Mayos"

VIÑA DEL MAR.— Necesidades de pavimentación de calles y construcción de muros de contención, conformaron la agenda con que los dirigentes vecinales del sector "Los Mayos" N° 4, de Viña del Mar, recibieron la visita a terreno del alcalde Edmundo Crespo Pisano.

La autoridad comunal, acompañada como es habitual por los directores de los Departamentos Operativos y del jefe de Gabinete de la Municipalidad, recorrió diversos sectores de la unidad vecinal tomando conocimiento directo de las necesidades planteadas por los dirigentes y los vecinos.

En el caso particular de este núcleo poblacional, el alcalde Crespo impartió instrucciones para que se dispongan las medidas que permitan a estos habitantes de Viña del Mar la construcción de un muro de contención y un canal para transportar aguas lluvias hasta una quebrada, con lo cual se resguarda de futuros anegamientos a numerosas viviendas.

También ordenó la realización de un estudio para habilitar la calle Juan de Saavedra y brindó el apoyo para efectuar un loteo de terrenos, en el sector de Francisco Bilbao con calle Gómez Carrero.

Con posterioridad, el alcalde concurrió hasta la calle Esmeralda de la población "Villa Londres", donde los dirigentes vecinales encabezados por Ernesto Tobar mostraron el trabajo concluido de pavimentación de esa vía y algunos pasajes, así como el muro de contención que se encuentra en construcción.

El alcalde Edmundo Crespo felicitó a los dirigentes por el trabajo realizado y señaló: "Las obras efectuadas certifican que la política municipal de activar la participación de los habitantes da resultados positivos, como los que presenciamos en estos momentos".

La pavimentación de la mencionada calle, así como la construcción de un muro de contención y la habilitación de una plaza de juegos infantiles, que se efectuará en breve plazo, son fruto del trabajo personal y del aporte de recursos de los vecinos, apoyados por la entrega de materiales y supervisión técnica municipal.

Asumió nuevo Secretario de la Juventud en XII Región

Recientemente asumió el cargo de Secretario Regional de la Juventud en la XII Región, Rolando Mansilla Piffault, en reemplazo de Iván Moreira Barros.

Para este efecto viajaron a esa localidad austral los dirigentes nacionales de la entidad juvenil, Ignacio Fernández y Rafael Maldonado, quienes aprovecharon la ocasión para entrevistarse con el Intendente, General Sergio Covarrubias, a fin de exponerle diversas materias relativas a las políticas que desarrollarán durante el presente año.

Posteriormente a esta gira se dirigieron a Calama los dirigentes nacionales Fernando Cruz y Rafael Maldonado, quienes también sostendrán reuniones de trabajo con las bases juveniles de esas localidades, para constatar la puesta en marcha de diversos programas de acción de carácter juvenil.

Al finalizar la reunión, el alcalde de la XII Región, Rolando Mansilla Piffault, felicitó a los dirigentes nacionales por su trabajo.

Al finalizar la reunión, el alcalde de la XII Región, Rolando Mansilla Piffault, felicitó a los dirigentes nacionales por su trabajo.

Al finalizar la reunión, el alcalde de la XII Región, Rolando Mansilla Piffault, felicitó a los dirigentes nacionales por su trabajo.

Al finalizar la reunión, el alcalde de la XII Región, Rolando Mansilla Piffault, felicitó a los dirigentes nacionales por su trabajo.

Al finalizar la reunión, el alcalde de la XII Región, Rolando Mansilla Piffault, felicitó a los dirigentes nacionales por su trabajo.

Al finalizar la reunión, el alcalde de la XII Región, Rolando Mansilla Piffault, felicitó a los dirigentes nacionales por su trabajo.

Al finalizar la reunión, el alcalde de la XII Región, Rolando Mansilla Piffault, felicitó a los dirigentes nacionales por su trabajo.

Al finalizar la reunión, el alcalde de la XII Región, Rolando Mansilla Piffault, felicitó a los dirigentes nacionales por su trabajo.

Al finalizar la reunión, el alcalde de la XII Región, Rolando Mansilla Piffault, felicitó a los dirigentes nacionales por su trabajo.

Al finalizar la reunión, el alcalde de la XII Región, Rolando Mansilla Piffault, felicitó a los dirigentes nacionales por su trabajo.

Al finalizar la reunión, el alcalde de la XII Región, Rolando Mansilla Piffault, felicitó a los dirigentes nacionales por su trabajo.

Al finalizar la reunión, el alcalde de la XII Región, Rolando Mansilla Piffault, felicitó a los dirigentes nacionales por su trabajo.

Al finalizar la reunión, el alcalde de la XII Región, Rolando Mansilla Piffault, felicitó a los dirigentes nacionales por su trabajo.

Al finalizar la reunión, el alcalde de la XII Región, Rolando Mansilla Piffault, felicitó a los dirigentes nacionales por su trabajo.

Al finalizar la reunión, el alcalde de la XII Región, Rolando Mansilla Piffault, felicitó a los dirigentes nacionales por su trabajo.

Al finalizar la reunión, el alcalde de la XII Región, Rolando Mansilla Piffault, felicitó a los dirigentes nacionales por su trabajo.

Al finalizar la reunión, el alcalde de la XII Región, Rolando Mansilla Piffault, felicitó a los dirigentes nacionales por su trabajo.

Al finalizar la reunión, el alcalde de la XII Región, Rolando Mansilla Piffault, felicitó a los dirigentes nacionales por su trabajo.

Al finalizar la reunión, el alcalde de la XII Región, Rolando Mansilla Piffault, felicitó a los dirigentes nacionales por su trabajo.

Al finalizar la reunión, el alcalde de la XII Región, Rolando Mansilla Piffault, felicitó a los dirigentes nacionales por su trabajo.

Al finalizar la reunión, el alcalde de la XII Región, Rolando Mansilla Piffault, felicitó a los dirigentes nacionales por su trabajo.

Al finalizar la reunión, el alcalde de la XII Región, Rolando Mansilla Piffault, felicitó a los dirigentes nacionales por su trabajo.

Al finalizar la reunión, el alcalde de la XII Región, Rolando Mansilla Piffault, felicitó a los dirigentes nacionales por su trabajo.

Al finalizar la reunión, el alcalde de la XII Región, Rolando Mansilla Piffault, felicitó a los dirigentes nacionales por su trabajo.

Al finalizar la reunión, el alcalde de la XII Región, Rolando Mansilla Piffault, felicitó a los dirigentes nacionales por su trabajo.

Al finalizar la reunión, el alcalde de la XII Región, Rolando Mansilla Piffault, felicitó a los dirigentes nacionales por su trabajo.

Al finalizar la reunión, el alcalde de la XII Región, Rolando Mansilla Piffault, felicitó a los dirigentes nacionales por su trabajo.

Al finalizar la reunión, el alcalde de la XII Región, Rolando Mansilla Piffault, felicitó a los dirigentes nacionales por su trabajo.

Al finalizar la reunión, el alcalde de la XII Región, Rolando Mansilla Piffault, felicitó a los dirigentes nacionales por su trabajo.

Al finalizar la reunión, el alcalde de la XII Región, Rolando Mansilla Piffault, felicitó a los dirigentes nacionales por su trabajo.

Al finalizar la reunión, el alcalde de la XII Región, Rolando Mansilla Piffault, felicitó a los dirigentes nacionales por su trabajo.

Al finalizar la reunión, el alcalde de la XII Región, Rolando Mansilla Piffault, felicitó a los dirigentes nacionales por su trabajo.

Al finalizar la reunión, el alcalde de la XII Región, Rolando Mansilla Piffault, felicitó a los dirigentes nacionales por su trabajo.

Al finalizar la reunión, el alcalde de la XII Región, Rolando Mansilla Piffault, felicitó a los dirigentes nacionales por su trabajo.

Al finalizar la reunión, el alcalde de la XII Región, Rolando Mansilla Piffault, felicitó a los dirigentes nacionales por su trabajo.

Al finalizar la reunión, el alcalde de la XII Región, Rolando Mansilla Piffault, felicitó a los dirigentes nacionales por su trabajo.

Al finalizar la reunión, el alcalde de la XII Región, Rolando Mansilla Piffault, felicitó a los dirigentes nacionales por su trabajo.

Al finalizar la reunión, el alcalde de la XII Región, Rolando Mansilla Piffault, felicitó a los dirigentes nacionales

Descartan golpe en España

BONN, 3 Jun. (DPA).— El presidente del partido gubernamental español, Unión Centro Democrático (UCD), Agustín Rodríguez Sahagún, negó hoy en Bonn que en España se actualmente el peligro de un golpe militar.

Al término de su visita de tres días a Bonn, el político español declaró a los periodistas que el proceso de consolidación democrática en España "se halla más en marcha que nunca antes", subrayando que las fuerzas armadas están subordinadas al Gobierno y que solamente una pequeña minoría de aquellas estuvo implicada en el intento golpista de febrero pasado.

Rodríguez Sahagún llegó a Bonn invitado por el presidente del partido opositor alemán federal Unión Cristiano Demócrata (UCD), Helmut Kohl, con quien discutió extensamente la situación política en España y en la República Federal de Alemania.

Kohl subrayó expresamente la importancia que él concede a la normal continuación del proceso democrático en España.

Según reportó el vocero de prensa de la CDU, Wolter Von Tiesenhausen, su partido tomó nota con satisfacción de la disposición de UCD y del Gobierno español de continuar esforzándose para que España ingrese en la OTAN, sobre lo cual tienen que decidir aún el pueblo español y sus órganos parlamentarios competentes.

Ambas partes acordaron intensificar aún más la cooperación entre UCD y CDU.

Rodríguez Sahagún, quien también se reunió con el secretario general del partido opositor alemán occidental, Heiner Geissler, y otros prominentes políticos de este partido, habló esta mañana en Francfort antes de retornar a Madrid con trabajadores españoles, quienes le expusieron sus problemas.

Brigadas Rojas secuestran a un industrial automotriz

MILAN, Italia, 3 (AP).— Renzo Sandrucci, un ejecutivo de la empresa estatal que fabrica los automóviles Alfa Romeo, fue secuestrado hoy en esta ciudad por terroristas, informó la policía.

Poco después de la emboscada contra Sandrucci, de 53 años, una radiofusora privada y un periódico recibieron llamadas anónimas en las que se dijo que el secuestro del industrial fue obra de las Brigadas Rojas, la organización terrorista marxista.

CUATRO HOMBRES

La policía dijo que un comando de cuatro guerrilleros sorprendieron al ejecutivo cerca de su casa, en momentos que se dirigía a su oficina.

Este fue el segundo secuestro de un ejecutivo laboral en dos semanas que las Brigadas Rojas se adjudicaron.

Giuseppe Tafiercio, jefe de la planta Montedison en Porto Maghera, fue secuestrado el 20 de mayo, y en volantes distribuidos anunció que estaba siendo "juzgado por su actitud antilaboral".

Ese secuestro se produjo cuando en el lapso de dos semanas empresas automotrices y químicas despidieron a miles de empleados como parte de un programa de medidas de restricción económica.

TRABAJO PARA CESANTES

Como rescate para la liberación de Cirillo los terroristas exigen que las autoridades hallen trabajo para los desempleados en Nápoles, y viviendas para los que quedaron sin hogar luego del devastador terremoto que en noviembre pasado asoló la región sur del país.

Por su parte, las autoridades municipales dijeron que no negociarán con los terroristas.

Entretanto, los trabajadores de Alfa Romeo interrumpieron sus tareas y se reunieron dentro de la fábrica en Arese, en protesta por el secuestro de Sandrucci. Los sindicatos calificaron el hecho de crimen contra los trabajadores.

Epidemia en Madrid se propaga por el país

MADRID, Junio 3 (DPA).— La epidemia de neumonía atípica apareció por primera vez hace un mes en Torrejón de Ardoz (Madrid) sigue propagándose lentamente por toda España y ha cobrado ya hoy 23 vidas humanas. Otras 2.700 personas están hospitalizadas afectadas por esa enfermedad cuyo agente causante directo es desconocido.

Nuevos casos se han constatado en las provincias de Murcia, Burgos, Guadalajara, Badajoz y Cartagena. Basta ahora libre de la epidemia. El peligro de contagio parece ser muy elevado. Del hecho de que a menudo familias enteras se ven afectadas de la neumonía atípica se deduce que la transmisión de la enfermedad precisa un intenso contacto entre el enfermo y su entorno.

Diversos médicos exponen entre tanto la teoría de que la enfermedad está producida por hipersensibilidad y no por un microplasma, influyendo mucho el factor alérgico contra determinados fertilizantes o pesticidas.

El vespertino ateniese de circulación masiva "Apogheumatini" dice haber recibido una llamada telefónica anónima a primera hora de hoy, en la que un hombre desconocido dijo: "Ahora es el turno de Lambropoulos y Diamantis", refiriéndose a otras tiendas por departamentos del centro de Atenas.

La policía cerró al tránsito las calles circundantes a los edificios quemados.



VARSOVIA.— Un grupo de estudiantes exhibe carteles en los que se lee: "No queremos ser carne de cañón" durante manifestaciones registradas recientemente en la capital polaca, las represalias para los que se nieguen a cumplir el servicio militar. (AP)

Schmidt destaca importancia del diálogo de la RFA con soviéticos

BONN, Junio 3 (ANSA).— El Premier federal Helmut Schmidt subrayó la importancia del diálogo entre Alemania Federal y la URSS no obstante los ataques de Moscú respecto a su persona y la del Canciller, Hans Dietrich Genscher.

En una entrevista concedida ayer al primer canal de televisión federal "ARD", Schmidt dijo que el diálogo con Moscú debe ser mantenido "en todo caso y en todo momento". Lo más importante — agregó — es la conversación entre Moscú y Washington, pero también el diálogo entre Alemania y la URSS "debe continuar y continuar".

Rechazando las recientes acusaciones soviéticas, según las cuales el habría adoptado la tesis norteamericana sobre el réarme nuclear, definiéndolas "descortésia" y "estupidez", Schmidt se manifestó seguro que el Canciller soviético Andrei Gromiko cancelaría todo lo próximo vez "con movimiento de la mano". Sería un intento insensato por parte de la URSS, si tratase de introducir una cuña en la política alemana y en la alianza atlántica: los soviéticos — dijo el Premier — no son tan tontos.

Confirmando que no hay ningún cambio respecto al próximo viaje a Bonn del líder soviético Leonid Brezhnev, previsto para el último trimestre del corriente año, el Premier federal dijo que el punto central del encuentro será el cuidado que la RFA pondrá en ganar a Moscú para la causa de las tratativas con los Estados Unidos sobre la limitación de los misiles nucleares del medio alcance en Europa.

Schmidt reiteró además el interés de Bonn en la apertura de tratativas entre las dos superpotencias y la seria voluntad de llegar a un equilibrio militar concordado. A esto contribuirá Bonn con el acuerdo de los aliados en sus relaciones bilaterales con la URSS.

Este secuestro se produjo cuando en el lapso de dos semanas empresas automotrices y químicas despidieron a miles de empleados como parte de un programa de medidas de restricción económica.

Los socialistas insistieron entonces en que había llegado el momento de que los democristianos entregaran la jefatura del gobierno a uno de ellos, a Craxi, a cambio de que su partido participara en el nuevo gabinete, demanda ésta que fue rechazada como "prematura" por los democristianos.

"No nos proponemos asumir actitudes inopportunas", expresó Craxi después de reunirse con el directorio de su partido. "Lo que está en juego no es una cuestión de interés partidista, sino la tarea de poner fin al grave deterioro del sistema político (italiano), de resolver una crisis que es una crisis de valores democráticos y poder...

Añadió que los socialistas se disponen a negociar la formación del cuadragésimo Primer Gobierno de Italia, siempre que los democristianos asuman una "clara pos-



BANGOR, Irlanda del Norte.— La princesa Alejandra (con sombrero) prima de la Reina de Inglaterra, recorre un taller de ropa femenina durante una visita a este país. (A).

Gigantesco incendio en un centro comercial de Grecia

ATENAS, Junio 3 (AP).— Dos pavorosos incendios devoraron sendas tiendas por departamentos en esta capital en las primeras horas de hoy, destruyendo una manzana entera de edificios y causando pérdidas materiales cuantiosas. Por los menos 11 bomberos sufrieron heridas, quemaduras o los efectos de la inhalación de humo.

La tienda Cláudatos, que ocupa un edificio de ocho pisos, se incendió a eso de las 03:00 de la madrugada (19:00 EST); trece minutos más tarde las llamas se declararon en la tienda Tsitsopoulos, distante unos 500 metros de la anterior. Los dos establecimientos emplean un total de 700 personas.

El segundo incendio pudo controlarse parcialmente, pero revivió después. Ninguno de los dos siniestros causó víctimas.

Se cree que los dos incendios fueron intencionales. En el mes de diciembre del año pasado, una organización clandestina que se autotituló "Octubre 80" destruyó mediante incendios otros grandes tiendas por departamentos en la misma zona del centro ateniense.

La policía dijo que los siniestros de hoy se iniciaron mediante artefactos incendiarios mundos de mecanismos de relojería.

El premier George Rallis acudió al lugar de los incendios y luego convocó una sesión de emergencia de altos funcionarios policiales y gubernamentales.

El grupo "Octubre 80" era desconocido antes de los incendios de diciembre. Poco después de los siniestros de ese mes el grupo informó a diarios atenienses que estaba "librando una guerra contra el sistema capitalista".

El vespertino ateniese de circulación masiva "Apogheumatini" dice haber recibido una llamada telefónica anónima a primera hora de hoy, en la que un hombre desconocido dijo: "Ahora es el turno de Lambropoulos y Diamantis", refiriéndose a otras tiendas por departamentos del centro de Atenas.

La policía cerró al tránsito las calles circundantes a los edificios quemados.

La RDA se suma a los ataques de la URSS contra comunistas disidentes en Polonia

□ Cónsul soviético en ciudad polaca falleció en extrañas circunstancias

BERLÍN ORIENTAL, Junio 3 (LATIN-REUTER).— Alemania Democrática se unió hoy a la Unión Soviética en una manifestación de apoyo a un grupo de comunistas polacos de línea dura que acusaron a la dirección de Varsavia de haber perdido el control del país.

El diario oficial Neues Deutschland incluyó extractos de una declaración del denominado Foro de Katowice en el marco de un nuevo y encarnizado ataque lanzado por su cuenta contra las "Fuerzas Contrarrevolucionarias" del Estado vecino.

El artículo, también reproducido en todos los demás diarios de Alemania Democrática, sugirió que el grupo de Katowice era la única fuerza política que había evaluado correctamente la actual situación polaca.

El diario del Partido Comunista soviético Pravda citó ayer extensamente la declaración, lo que dejó implícita la aprobación del Kremlin.

Pero el politburó polaco la condenó anoche como perjudicial e inaceptable, lo que fue indicio de una dis-

tancia creciente entre los gobernantes comunistas de Varsavia y Moscú.

En su condena de los acontecimientos polacos, Neues Deutschland dijo: "Las Fuerzas Contrarrevolucionarias están promoviendo su subversión en todas las esferas de la vida social y cada vez realizan su faena con mayor agresividad".

INDIFERENCIA

VARSOVIA, Junio 3 (LATIN-REUTER).— Los dirigentes comunistas de Polonia, aparentemente indiferentes ante el entusiasmo del bloque soviético por las opiniones de una pequeña fracción de línea dura del partido, señalaron su determinación de proseguir con su programa de reformas democráticas en el país.

Todos los diarios nacionales publicaron hoy una declaración del politburó del partido polaco, condenando la expresión de un foro efectuado en Katowice, en el que se dijo que la jefatura partidaria había perdido el control y que estaba cayendo en manos de los revisionistas.

EXTRAÑA MUERTE

VARSOVIA, Junio 3 (UPI).— El consul general soviético en la Ciudad de Poznan murió en circunstancias poco claras, iniciando una serie de rumores en un país en que la mayoría tiene ya sus temores sobre las relaciones con Moscú.

Funcionarios polacos dijeron hoy que el Consul General soviético, Rudolf Skvorcov, murió anoche de un balazo que él mismo se disparó como suicidio o por accidente.

Fuentes médicas en Poznan informaron que un médico polaco fue llamado al consulado anoche y declaró muerto a un hombre herido de bala, pero no se le dijo quien era el hombre.

La embajada soviética en Varsavia, sin embargo, negó que hubiera recibido un balazo, y expresó sólo que Skvorcov, de unos 50 años, tuvo una "muerte repentina".

Las fuentes polacas oficiales dijeron que "será muy difícil determinar exactamente lo que sucedió".

Gobierno francés aumentó los salarios y asignación familiar

PARÍS, Junio 3 (UPI).— El Presidente François Mitterrand cumplió hoy una promesa electoral al elevar el salario mínimo y la asignación familiar que llega a la mayoría de los hogares franceses, una medida que espera financiar en parte con mayores impuestos para los ricos y sobre los dividendos de las casas petroleras y bancarias.

Los aumentos fueron anunciados mientras funcionarios del gobierno decían que el Ministro de Relaciones Exteriores, Claude Cheysson, esperaba variar preguntas en Washington sobre los Ministros comunistas que podrían comprender el gobierno de Mitterrand.

Durante tres sesiones con el Secretario de Estado, Alexander Haig, una entrevista con el Presidente Ronald Reagan, Cheysson dejará su mensaje de que Francia bajo Mitterrand intenta ser un aliado "difícil pero viable" dijo un funcionario.

Formalmente aprobados durante una reunión semanal del gabinete, los aumentos podrían costar al gobierno y a los empleadores, que soportarán la gran mayoría de las mejoras salariales, hasta unos 6.700 millones de dólares anuales en un efecto de reacción.

Los aumentos de un veinticinco por ciento desde el mes siguiente en la asignación familiar a las familias con niños y menores. Los aumentos para los ancianos y los pobres son parte de un programa que incrementará los gastos estatales en un monto que oscila entre los 1.800 y 2.200 millones de dólares anuales.

El aumento del diez por ciento del salario mínimo hasta los 503 dólares mensuales afecta directamente sólo al millón y medio de trabajadores que tienen ese salario. Pero los demás sectores de empleados demandarán ajustes similares y estimados en un monto de entre 1.500 y 4.500 millones de dólares anuales a pesar de un pedido del gobierno para "evitar la transferencia de este aumento a toda la escala de salarios".

Los reajustes son sólo parte del programa electoral de Mitterrand, pero están entre las pocas promesas que puede cumplir sin la aprobación de la Asamblea Nacional. Ya disolvió

la Asamblea y espera lograr una mayoría izquierdista en las elecciones del 14 y el 21 de este mes.

Cheysson detallará a Haig y Reagan la posición francesa actual sobre Afghanistan y Polonia, similar a la norteamericana, y sobre temas del Tercer Mundo, prácticamente opuesta a la de Reagan.

RECORD EN EXPOSICION

PARÍS, Junio 3 (DPA).— El trigésimo cuarto Salón de Aeronáutica de París, que comenzará mañana en el aeropuerto de Le Bourget y que durará hasta el 14 de junio, ha establecido ya un record para sus organizadores, por cuanto sobre la superficie de 120.000 metros cuadrados, 852 expositores de 25 países exhibirán sus fabricados, las últimas novedades en el sector de la industria aeronáutica y espacial.

Los que acuden al salón podrán ver, en tierra o en el aire, 230 aviones. El gran pabellón cubierto de 7.000 metros cuadrados ha agrandado y tiene ahora un quince por ciento más de superficie.

Socialistas allanan camino a Forlani para la formación de nuevo gobierno

ROMA, Junio 3 (AP).— El Jefe del Partido Socialista Bettino Craxi dejó hoy a un lado su aspiración al cargo de Primer Ministro y dijo que su partido estaba dispuesto a negociar con los democristianos las condiciones de los socialistas para participar en un nuevo gobierno.

Los socialistas, que tienen en sus manos el equilibrio de poder en vista de que son el tercer partido mayor de Italia después de los democristianos y los comunistas, provocaron la caída de la coalición de cuatro partidos del Primer Ministro Arnaldo Forlani la semana pasada, a raíz del escándalo suscitado en torno a una logia masónica secreta.

Los socialistas insistieron entonces en que había llegado el momento de que los democristianos entregaran la jefatura del gobierno a uno de ellos, a Craxi, a cambio de que su partido participara en el nuevo gabinete, demanda ésta que fue rechazada como "prematura" por los democristianos.

"No nos proponemos asumir actitudes inopportunas", expresó Craxi después de reunirse con el directorio de su partido. "Lo que está en juego no es una cuestión de interés partidista, sino la tarea de poner fin al grave deterioro del sistema político (italiano), de resolver una crisis que es una crisis de valores democráticos y poder...

Añadió que los socialistas se disponen a negociar la formación del cuadragésimo Primer Gobierno de Italia, siempre que los democristianos asuman una "clara pos-

ción respecto a eliminar la corrupción y luchar contra la inflación y el desemple

Bombardeos de cañoneras judías agravan situación en Líbano

□ En Beirut sigue el cañoneo sirio contra posiciones cristianas

TEL AVIV, Junio 3 (LATIN-REUTER).— Cañoneras israelíes bombardearon esta madrugada el Norte del Líbano y destruyeron un centro de operaciones de los guerrilleros palestinos, dijo un vocero militar.

El ataque contra objetivos ubicados unos 15 kilómetros al norte de Trípoli, fue la acción más profunda en territorio libanés en los últimos dos años.

Fuentes militares israelíes dijeron que el edificio destruido había sido construido sobre las ruinas de uno anterior a su vez demolido durante un ataque en 1979.

Se trataba del cuartel general regional del Frente Popular para la Liberación de Palestina (FPLP), situado cerca del río Nahr Al-Bared, dijo el vocero.

Había servido como base para comandos guerrilleros que intentaron infiltrarse en Israel a través del Mediterráneo, agregó.

(En Beirut, la agencia noticiosa palestina WAFA dijo que el cañoneo había sido dirigido contra un campo de refugiados y preciso que habían sido destruidas dos casas).

Fue el tercer ataque israelí contra objetivos palestinos desde que el enviado especial estadounidense Philip Habib suspendió la semana pasada su misión de paz sobre la crisis de los cohetes libaneses.

Los estadounidenses pidieron mo-

deración a todas las partes involucradas en la disputa sobre la instalación de proyectiles antiaéreos sirios en el Líbano.

Pero el Primer Ministro israelí Menajem Begin ha dejado en claro que los guerrilleros palestinos no tendrán respiro, inclusive mientras duren los esfuerzos de mediación de los Estados Unidos.

BOMBARDEOS SIRIOS

BEIRUT, Junio 3 (DPA).— Numerosas víctimas se habrían registrado entre la población de la ciudad libanesa de Zahle, al este de Beirut, debido a bombardeos sirios efectuados las últimas horas sobre la referida urbe, según informó hoy una emisora de la falange libanesa.

En la parte occidental de Beirut, se producen cada vez más incidentes en los que grupos armados arrebaten sus armas y vehículos a soldados de la tropa de paz de la ONU, "Unifil". Dos de estos casos se produjeron en las últimas 24 horas.

Ho comenzó en Beirut la preparación de la conferencia de la comisión cuatripartita-Siria, Kuwait, Arabia Saudí y el Líbano, fundada por la liga árabe en 1976 para tratar de la situación en el último país citado. El lugar de reunión dependerá del estado de la situación bélica el fin de semana próximo.

En otro contexto, Siria ha puesto como condición para que se reanude la misión mediadora del delegado norteamericano Philip Habib que Washington reconozca el carácter legal de las tropas Sirias estacionadas en el Líbano, cuyos cohetes exige Israel que sean retirados.

PETICION CRISTIANA

BEIRUT, Junio 3 (ANSA).— Los tres obispos cristianos de Zahle dirigieron hoy un llamamiento al Presidente norteamericano Ronald Reagan para que lleve a cabo sus "buenos oficios" para salvar, de la "lluvia" de proyectiles que se abaten cada día sobre la ciudad, a los 200 mil habitantes de la ciudad.

La radio de los Falangistas Cristianos anunció que los bombardeos sobre Zahle por parte de los progresistas y de las tropas sirias de la "Fuerza Arabe de Disuisión (FAD)" se reanudaron esta mañana con una cierta intensidad.

Los Obispos Greco-Católico, Greco-Ortodoxo y Cristiano-Maroníto de Zahle anunciaron hoy haber mantenido ayer una conversación telefónica con el vicepresidente de EE.UU. George Bush, pidiéndole intervenir ante Reagan, para que la población cristiana de Zahle pueda salvase.

En la parte occidental de Beirut, se producen cada vez más incidentes en los que grupos armados arrebaten sus armas y vehículos a soldados de la tropa de paz de la ONU, "Unifil". Dos de estos casos se produjeron en las últimas 24 horas.

Ho comenzó en Beirut la preparación de la conferencia de la comisión cuatripartita-Siria, Kuwait, Arabia Saudí y el Líbano, fundada por la liga árabe en 1976 para tratar de la situación en el último país citado. El lugar de reunión dependerá del estado de la situación bélica el fin de semana próximo.



DACCA, Bangladesh.—Luego de una procesión de más de cinco kilómetros, a través de la capital, la urna que contiene los restos del Presidente Ziaur Rahman, llega al lugar donde fueron sepultados. (Radiofoto AP)

Bangladesh retorna a la normalidad

□ Corte militar juzgará a militares implicados en muerte de Ziaur Rahman. División de partidos políticos abre posibilidad de golpe de estado

DACCÁ, BANGLADESH, Junio 3 (AP).— Una corte militar juzgará a 17 oficiales del ejército por complicidad en el frustrado golpe de estado en el que fue asesinado el Presidente Ziaur Rahman, informaron funcionarios gubernamentales.

Otros tres oficiales, incluso el jefe del golpe, general Abdul Mansur, fueron muertos por airdos guardias luego de su arresto, dijeron los funcionarios.

Entretanto, varios diputados manifestaron su preocupación por una posible intervención militar que ponga fin al democrático sistema multipartidista establecido por el extinto mandatario.

"La democracia debe ser protegida, el poder debe ser transferido pacíficamente por medio de votos y no de balas", dijo a los diputados el Primer Ministro Shah Azizur Rahman.

La historia de Bangladesh registra toda serie de golpes de estado militares. Zia, como se le conocía aquí a Ziaur Rahman, surgió en primera línea mediante una serie de maniobras de poder, pero en años recientes hizo avanzar hacia la democracia a este empobrecido país de unos 90 millones de habitantes.

El presidente de 45 años fue asesinado el sábado por oficiales rebeldes del ejército en la ciudad portuaria meridional de Chittagong. Los conspiradores fueron arrestados el lunes siguiente.

Aunque siguen vigentes los decretos de emergencia que suspenden la mayoría de los derechos civiles, esta capital de unos 3,5 millones de habitantes retornó hoy a la normalidad luego de una masiva expresión de congoja durante los funerales de Zia efectuados ayer, y ante una cierta incertidumbre sobre el inmediato período de transición.

El país se encuentra ahora bajo la dirección del Presidente en ejercicio Abdus Sattar, de 75 años. Según la Constitución, debe convocarse a elecciones dentro de los próximos seis meses.

La conformación parlamentaria permanece sin cambios, con el Partido Nacionalista de Bangladesh dominando una docena de otros partidos políticos, y con 250 de los 330 escavos.

Observadores bien informados destacan que podría darse el peligro de otro golpe de estado si los partidos políticos, muchos de los cuales se hallan internamente divididos, no logran llegar a un consenso, lo cual dejaría al país a la deriva.

Reunión Sadat-Begin fue organizada durante la visita de Philip Habib

EL CAIRO, junio 3 (UPI).— La reunión cumbre para tratar de evitar un conflicto armado entre Siria e Israel, fue organizada durante la gira de Philip Habib, el enviado especial del Presidente Ronald Reagan.

Habib está en Washington después de 20 días de conversaciones en el área, con los dirigentes israelíes, sirios, libaneses y sauditas, y se espera que vuelva esta semana al Medio Oriente.

Sadat no puede entrar en conversaciones con los sirios, que han denunciado su tratado de paz con Israel, y lo consideran un traidor. Pero, al hablar con los israelíes, Sadat se ha dado cuenta de qué éstos, más que los sirios, pueden evitar una situación difícil si se abstienen de efectuar acciones militares.

La extensión de la influencia soviética en el Medio Oriente es una de las preocupaciones que comparten Egipto e Israel. Begin ha dicho que quiere conversar sobre este problema con Sadat.

Sadat teme que una guerra entre Siria e Israel provoque un fuerte dominio de Siria por parte de Moscú, y cree que una solución pacífica de la crisis antisiria eliminaría este riesgo.

Desde el punto de vista egipcio, Sadat preferiría ver puesto en práctica un tratado de paz con Israel en una atmósfera de amistad, libre de las inevitables complicaciones que significaría un estado de guerra.

Se espera que Israel complete su retiro de tropas del sector oriental de Siria para abril del próximo año.

Ya aislado por la mayoría de los Estados árabes que se oponen al tratado de paz, Egipto podría estar expuesto a una pérdida más grande todavía ante los árabes, si se declara una guerra y el Cairo mantiene su posición de neutralidad.

En este caso, lo más probable es que los detractores de Sadat consideren que Egipto tome el lado de los israelíes, contra sus países árabes hermanos.

Uruguay estudia bases para normalización institucional

MONTEVIDEO.—(ANSA).— El Ministro del Interior, General Yamandu Trinidad, afirmó hoy que el diálogo político está abierto en Uruguay y que algunos de los políticos que permanecen proscripciones serán rehabilitados cuando el gobierno cívico-militar crea conveniente ampliar las bases de entendimiento y de participación con vistas a un programa de normalización institucional.

Las declaraciones de Trinidad fueron interpretadas en medios periodísticos como un reconocimiento de que los militares ya están desarrollando reuniones políticas y que el Ministerio a su cargo no es ajeno a esos contactos.

Interrogado sobre quiénes son los interlocutores políticos, Trinidad declinó proporcionar nombres y se limitó a señalar que estos pueden ser cualquier ciudadano de este país que tenga conciencia de su función y quiera trabajar.

Trinidad reiteró hoy que las proscripciones que afectan a unos trescientos exponentes blancos y colorados, están siendo estudiadas por una comisión que integra el propio Ministro.

"Las proscripciones se van a levantar cuando el gobierno lo crea conveniente y alcanzarán a aquellas personas que, después de estudiados sus antecedentes, sean rescatables para que se aumenten aún más las bases de entendimiento y la participación sea más efectiva", dijo Trinidad.

El Ministro, quien dialogó con periodistas en Fray Bentos, ciudad ubicada a 300 kilómetros al noreste de Montevideo, dijo que era enemigo de hablar de apertura política. "Acá no hay apertura, hay ampliación de bases para un entendimiento", reiteró.

Costa Rica sufre una declinación económica

SAN JOSE, 3 (AP).— Un informe elaborado por un grupo de congresistas norteamericanos que estuvieron en enero de este año en Costa Rica, advierte que este país ha estado viviendo fuera de sus posibilidades económicas.

El grupo estuvo presidido entonces por el representante Clement M. Zablocki y recorrió varios países de la América Latina. Aquí se entrevistó con el presidente Rodrigo Carazo y con varios políticos costarricenses.

El documento, dado a conocer por la presidencia de la república, señala

Santiago de Chile
Jueves 4 de Junio de 1981

Presidente norteamericano reiteró apoyo a Lefever

WASHINGTON, 3 (AP).— El Presidente Ronald Reagan dijo que "no he retrocedido ni una pulgada" respecto a la designación de Ernest Lefever como jefe de lo relativo a Derechos Humanos, y la Casa Blanca aumenta su insistencia para que se le confirme en el cargo en medio de advertencias de una energética reacción en el Senado.

El presidente renovó anoche su apoyo al controvertido candidato, tras una visita que efectuó al hospital donde está internado el secretario de Prensa, James Brady.

Ayer Lefever fue convocado a la Casa Blanca para mantener una reunión con el secretario presidencial James Baker, respecto a la estrategia a seguir en la próxima ronda de audiencias de confirmación por parte del Senado, a realizarse el jueves.

El funcionario de la Casa Blanca, David Gergen, calificó la sesión de "un esfuerzo para alejar" la designación de Lefever como secretario adjunto de Estado para asuntos de Derechos Humanos, y Baker dijo que ni se había mencionado la posibilidad de retrasar el nombramiento propuesto.

Previamente Reagan por los reporteros sobre la advertencia que le formuló Baker de que la cuestión sería "una dura lucha", el Presidente respondió: "No he retrocedido ni una pulgada en cuanto a quererlo (para el cargo)".

El Presidente formuló el comentario antes de distribuir hoy The Associated Press una información según la cual un hermano de Lefever dijo que éste había opinado durante una reunión familiar que los negros son genéticamente inferiores a los blancos en lo atinente al intelecto.

Desertores rumanos acusaron a la CIA

WASHINGTON, Junio 3 (LATIN-REUTER).— Dos diplomáticos que desertaron a los Estados Unidos, acusaron a la Agencia Central de Inteligencia (CIA) de romper las promesas de reubicarlos a cambio de secretos sobre Rumanía.

Se trata de Nicolás Horodinca, de 35 años, ex tercer Secretario de la Embajada rumana en Washington, y Nicola Traian, de 32, quien ocupó el mismo cargo en la misión de Islamabad, Pakistán.

La CIA declinó comentar los cargos.

Horodinca, su esposa y un hijo de 18 años, recibieron asilo en marzo de 1980, desde entonces la mujer y el niño han regresado a Rumanía.

Traian desertó en noviembre de 1979, junto con su esposa y dos hijos. Dijo que había sido jefe de la Agencia de Inteligencia rumana en Islamabad.

Los dos hombres, quienes viven actualmente en el norte de Virginia bajo entidades falsas, expusieron sus reclamos contra la CIA en una entrevista con esta agencia después que se los intimó a desalojar sus apartamentos, amoblados y pagados por la CIA.

"Me engañaron, me utilizaron y me tiraron", dijo Traian.

Este acusó también a la CIA de haber agredido a su esposa en octubre, en un intento por amedrentar a ambos.

"No quiero nada más de los que me han prometido, ayuda para comprar una casa, conseguir un trabajo, pagar de colegio hasta que mi hijo tenga seis años, seguro médico y seguro de vida", dijo.

Agregó que los funcionarios de la agencia le habían prometido estos beneficios durante seis meses de internación.

Horodinca agregó que la CIA le "despojó" de información, redujo su prometedora ayuda financiera y no le ayudó a encontrar trabajo.

El vocero de la CIA, Dale Paterson, dijo que después de una exhaustiva consideración en los máximos niveles, la agencia ha decidido no comentar los cargos.

Lo que indujo a los dos desertores a sacar a relucir su caso y buscar a un periodista para relatarle la historia, fue un llamado telefónico recibido el primero de mayo de Thomas la Man, un funcionario de la CIA.

Según Horodinca, La Man le dijo que el acuerdo de "vivienda segura, un piso alquilado, finalizaría el 31 de mayo, y un camión de la CIA iría a recoger los muebles de la agencia.

Al recordar la conversación, Horodinca dijo que colgó el receptor y llamó inmediatamente al embajador ruso en Washington, Nicolás Jomecu. Horas más tarde lo visitó para preguntarle qué suerte le esperaba si regresaba a su país.

Isla de Cabo Verde pide ayuda militar a Portugal

LISBOA, Junio 3 (DPA).— El Presidente Aristides Pereira de Cabo Verde, la ex colonia portuguesa independiente desde hace seis años, quien está cumpliendo una visita oficial en Lisboa, ha pedido ayuda militar al gobierno portugués para desvincularse así de la dependencia militar soviética.

Pereira dijo que su país quiere seguir en adelante una política de "máximo no alineamiento" y por esto mismo necesita el suministro de armas portuguesas y el envío de asesores militares.

El Presidente de Cabo Verde entrevistó en Lisboa con el jefe de Estado portugués, General António Ramalho Eanes, así como con altos miembros del gobierno portugués.

EE.UU. venderá aviones de combate a Venezuela

NUEVA YORK, Junio 3 (UPI).— El Gobierno de Ronald Reagan está "a punto" de aprobar la venta de aviones de caza de diseño avanzado a Venezuela, indicó hoy el New York Times.

Tal actitud signifaría un cambio en la anterior política estadounidense de no vender armas excesivamente adelantadas a América Latina, añadió el diario.

"La decisión de vender un número limitado de cazas F-16 a reacción "fue apoyada por altos funcionarios de los departamentos de Estado y Defensa", agregó el Times.

"Se espera que el Presidente Reagan otorgue su aprobación en los próximos días", indicó.

La Fuerza Aérea venezolana habría expresado interés en comprar de 16 a 24 de los aviones, que cuestan unos 14,5 millones de dólares cada uno, señaló el Times.

Figueiredo a cita mundial norte-sur

RIO DE JANEIRO, 3 (ANS).— El Presidente Joao Figueiredo aceptó oficialmente una invitación para participar de la reunión de Jefes de Estado en la Ciudad de México, los días 22 y 23 de octubre próximos, en que se discutirá la reanudación del "Diálogo Norte-Sur" mundial.

Previamenre el General Figueiredo recibió una invitación formal por parte de los organizadores del encuentro.

El embajador de México, Eusebio Antonio González, confirmó que 22 jefes de Estado están invitados para el encuentro de octubre, que será precedido por una reunión preparatoria, a nivel de cancilleres, los días 1 y 2 de agosto.



El Papa Juan Pablo II, luego de su permanencia de 21 días en el hospital tras el atentado de que fuera víctima, es recibido a su regreso al Vaticano por una pequeña que le obsequia un ramo de flores, como una muestra de afecto.

Le piden a García Meza reconsiderar su renuncia

□ Motín en la Escuela de Aplicación de la Fuerza Aérea

LA PAZ, 3 Junio 81 DPA.— En la primera manifestación de proselitismo político interna, previa a la elección presidencial que deberán acometer las Fuerzas Armadas en los próximos días, suboficiales y clases de la Fuerza Aérea pidieron al General Luis García Meza que "reconsidere su decisión de dejar la Presidencia".

La reunión realizada ayer en la Base Aérea del Alto fue dada a conocer anoche por la Secretaría de Prensa e Informaciones de la Presidencia de la República.

El acto contó con la asistencia del Presidente García Meza, el Comandante de la "FAB", General Waldo Bernal, y el Jefe de Estado Mayor de la "FAB", General Natalio Morales.

A nombre de los oficiales y clases de la Aviación boliviana pronunció un extenso discurso de "agradecimiento" el suboficial mayor Oscar Aguilar Velasco, quien tuvo duras palabras de crítica contra "jefes y oficiales de las tres fuerzas que no habrían visto con buenos ojos el incremento y jerarquización dispuesto por García Meza en favor de la "FAB".

Aguilar dijo que "con mucha pena había advertido que muchos jefes y oficiales de las tres fuerzas vienen desarrollando campañas para desestabilizar al gobierno con el financiamiento de un sector de la empresa privada".

Al parecer, los militares alzados expusieron su descontento con un pronunciamiento emitido la semana pasada por la Fuerza Aérea en apoyo del Presidente Luis García Meza.

Sin embargo, el documento fue emitido en ausencia de Bernal, quien retornó el último fin de semana de un viaje a Taiwán.

El Comando de la Fuerza Aérea convocó para el mediodía a una conferencia de prensa, siendo probable que en ella se conocieran pormenores de la situación interna de ese servicio.

CONFUSO PANORAMA

LA PAZ, Junio 3 (UPI).— Las autoridades militares bolivianas suspendieron sin explicaciones una ansiada rueda de prensa para referir el motín ocurrido en un instituto castrense, lo que hizo suponer que no prosperó el pronunciamiento.

El Artículo 11 de ese estatuto, que García Meza ha modificado en los hechos, señala que "el Comandante de fuerza más antiguo deberá suceder al que ocupe la Presidencia en caso de que éste hiciera dejación de ese cargo".

El general Bernal es el comandante más antiguo ya que el Ejército, general Humberto Cayoja Riart, cumple hoy una semana en el cargo y el de la Fuerza Naval, fue posesionado hace apenas cuatro días.

El mayor Aguilar prosiguió que su polémico discurso y dijo que el gobierno debía aplicar las más drásticas sanciones a todos los jefes militares que incurran en insubordinación "pa-

Banzer sacó divisas de Argentina a Montevideo.

MONTEVIDEO, Junio 3 (ANS).— El ex Presidente de Bolivia, Gral. Hugo Banzer Suárez, visitó fugazmente Uruguay el pasado viernes junto a dos industriales argentinos y otro paraguayo, y habría realizado un fuerte depósito de divisas sacadas de Argentina antes de que se produjera la devaluación dispuesta el lunes por el Ministro Lorenzo Sigaut", según lo reportó hoy el diario "La Manana".

El periodista indicó que su correspondiente en la ciudad de Fray Bentos

(300 Km. al noroeste de aquí, en el límite con Argentina) pudo saber que Banzer y sus tres acompañantes cruzaron el puente internacional que une la localidad argentina de Puerto Unzué con la uruguaya de Fray Bentos, el viernes por la mañana.

"El cuartero llegó procedente de Buenos Aires para realizar una operación comercial en Uruguay, a la que rodearon del mayor de los secretos", indicó.

Opositores salvadoreños votarán en elecciones

SANTO SALVADOR, 3 (AP).— El Frente Democrático Revolucionario, que agrupa a las principales organizaciones de izquierda del país, podría participar en las próximas elecciones si depone su actitud insurreccional, dijeron hoy las autoridades electorales.

El anuncio lo formuló José Bustamante, encargado de la dirección del Consejo Central de Elecciones. No hubo reacción inmediata de

D'Escoto soslaya preguntas sobre compra de armamento a soviéticos

□ Departamento de Estado afirma, entretanto, que tanques soviéticos habrían sido enviados a ese país centroamericano

VIENA, 3 Jun. (AP).— El Ministerio de Relaciones Exteriores de Nicaragua, Miguel D'Escoto, soslayó hoy una pregunta sobre versiones de posibles envíos de tanques soviéticos a su país, y subrayó el derecho de su Gobierno a comprar armamentos "dondequier que lo consideremos apropiado".

"En este momento no estoy precisamente informado sobre las medidas tendientes a comprar tanques a la Unión Soviética, y no puedo comentar al respecto", dijo el funcionario.

El portavoz del Departamento de Estado norteamericano, Dean Fischer, dijo ayer que Estados Unidos recibió informes de Inteligencia de que tanques soviéticos pueden haber sido enviados a Nicaragua, y que en Cuba hay otros tanques de igual procedencia aguardando su despacho a ese país centroamericano.

"Somos un país libre e independiente, y tenemos el derecho de comprar armas dondequier que lo consideremos apropiado", dijo D'Escoto en rueda de prensa al finalizar su visita oficial a Austria.

RELACIONES CON URSS

"Sí, nuestras relaciones con la Unión Soviética son muy buenas", dijo el Ministro en respuesta a una pregunta, "(y) no sólo porque el Departamento de Estado lo diga", agregó.

"También queríamos mantener buenas relaciones con Estados Unidos, pero eso sólo es posible si (ese país) no nos trata como una pieza en un juego al que juegan", manifestó.

El funcionario nicaragüense, que anteriormente visitó los países escandinavos, mantuvo reuniones aquí con su colega Willibald Pahr, con el Presidente Rudolf Kirchschläger, el Canciller Bruno Kreisky y otras autoridades.

Dijo que su Gobierno necesita armas para defender la revolución y el país, y no para un ataque. De los tres helicópteros encargados a Estados Unidos, agregó, dos de ellos no fueron entregados porque el Gobierno norteamericano retuvo una licencia de exportación.

CRITICAS A EE.UU.

Como un reflejo de la actitud crítica de su Gobierno hacia los Estados Unidos, D'Escoto dijo que su país había estado ocupado "varias veces" en el pasado por los Estados Unidos.

"Quiero decir, a los amigos en el Departamento de Estado que se preocupan de presuntos embargos de tanques que no deben estarlo, porque no nos proponemos acometer una invasión contra los Estados Unidos", expresó a los periodistas.

Cuando se le preguntó los motivos por los que no se habían señalado elecciones en Nicaragua antes de 1985, D'Escoto dijo a su interlocutor:

"Lo que debía preguntarme es por qué estamos convocando elecciones tan pronto", después del derrocamiento del régimen de (Anastasio) Somoza hace dos años.

"Que yo sepa, los países de Europa no tardaron años en construir la democracia sino que entre seis y diez siglos", expresó el ministro nicaragüense de Relaciones Exteriores.


Canciller nicaragüense Miguel D'Escoto (Radiofoto AP).

Sólo delincuentes comunes eran asaltantes de Banco de Barcelona

□ Policía desmintió que la acción del grupo haya tenido implicancias políticas

BARCELONA, Junio 3 (Latin-Reuters).— Los hombres armados que el mes pasado coparon un banco de Barcelona y retuvieron a unos 200 rehenes alertando temores de un nuevo alzamiento de la Guardia Civil Española, eran sólo delincuentes comunes que trataban de perpetrar un gran asalto, dijo hoy la policía.

La policía barcelonesa, luego de interrogar a los nueve delincuentes capturados, negó que la ocupación del banco haya tenido implicancias políticas.

Los asaltantes retuvieron a los rehenes en el edificio del Banco Central de Barcelona y amenazaron con asesinarlos a menos que el Gobierno liberara a cuatro jefes militares que habían sido detenidos tras el frustrado golpe.

Entre los cuatro oficiales figura el teniente coronel Antonio Tejero, de la Guardia Civil, quien condujo a un grupo de sus subordinados en el asalto al Parlamento en la abortada intentona militar de marzo, originando ru-

gos de los incursos fue herido de muerte cuando un cuerpo especial de la policía irrumpió en el banco, liberando a todos los rehenes. La fuerza de seguridad dijo que uno de los atacantes había logrado escapar.

Martínez Gómez confesó que la concesión de un plazo de 72 horas al Gobierno para que liberara a los cuatro oficiales fue para ganar tiempo

mores de que algunos de los asaltantes al banco eran de esa fuerza paramilitar.

Algunos de los cautivos liberados dijeron que los incursos estaban bien armados y que aparentaban adiestrados en la disciplina militar, utilizando para identificarse números en lugar de nombres.

Pero la policía dijo que tras los interrogatorios de su presunto líder, José Juan Martínez Gómez, a quien los restantes identificaban como "número uno", pudo determinarse que se había dado a la operación una apariencia militar para confundir a las autoridades.

Uno de los incursos fue herido de muerte cuando un cuerpo especial de la policía irrumpió en el banco, liberando a todos los rehenes. La fuerza de seguridad dijo que uno de los atacantes había logrado escapar.

Entre los cuatro oficiales figura el teniente coronel Antonio Tejero, de la Guardia Civil, quien condujo a un grupo de sus subordinados en el asalto al Parlamento en la abortada intentona militar de marzo, originando ru-

gos de los incursos fue herido de muerte cuando un cuerpo especial de la policía irrumpió en el banco, liberando a todos los rehenes. La fuerza de seguridad dijo que uno de los atacantes había logrado escapar.

Entre los cuatro oficiales figura el teniente coronel Antonio Tejero, de la Guardia Civil, quien condujo a un grupo de sus subordinados en el asalto al Parlamento en la abortada intentona militar de marzo, originando ru-

gos de los incursos fue herido de muerte cuando un cuerpo especial de la policía irrumpió en el banco, liberando a todos los rehenes. La fuerza de seguridad dijo que uno de los atacantes había logrado escapar.

Entre los cuatro oficiales figura el teniente coronel Antonio Tejero, de la Guardia Civil, quien condujo a un grupo de sus subordinados en el asalto al Parlamento en la abortada intentona militar de marzo, originando ru-

gos de los incursos fue herido de muerte cuando un cuerpo especial de la policía irrumpió en el banco, liberando a todos los rehenes. La fuerza de seguridad dijo que uno de los atacantes había logrado escapar.

Entre los cuatro oficiales figura el teniente coronel Antonio Tejero, de la Guardia Civil, quien condujo a un grupo de sus subordinados en el asalto al Parlamento en la abortada intentona militar de marzo, originando ru-

gos de los incursos fue herido de muerte cuando un cuerpo especial de la policía irrumpió en el banco, liberando a todos los rehenes. La fuerza de seguridad dijo que uno de los atacantes había logrado escapar.

Entre los cuatro oficiales figura el teniente coronel Antonio Tejero, de la Guardia Civil, quien condujo a un grupo de sus subordinados en el asalto al Parlamento en la abortada intentona militar de marzo, originando ru-

gos de los incursos fue herido de muerte cuando un cuerpo especial de la policía irrumpió en el banco, liberando a todos los rehenes. La fuerza de seguridad dijo que uno de los atacantes había logrado escapar.

Entre los cuatro oficiales figura el teniente coronel Antonio Tejero, de la Guardia Civil, quien condujo a un grupo de sus subordinados en el asalto al Parlamento en la abortada intentona militar de marzo, originando ru-

gos de los incursos fue herido de muerte cuando un cuerpo especial de la policía irrumpió en el banco, liberando a todos los rehenes. La fuerza de seguridad dijo que uno de los atacantes había logrado escapar.

Entre los cuatro oficiales figura el teniente coronel Antonio Tejero, de la Guardia Civil, quien condujo a un grupo de sus subordinados en el asalto al Parlamento en la abortada intentona militar de marzo, originando ru-

gos de los incursos fue herido de muerte cuando un cuerpo especial de la policía irrumpió en el banco, liberando a todos los rehenes. La fuerza de seguridad dijo que uno de los atacantes había logrado escapar.

Entre los cuatro oficiales figura el teniente coronel Antonio Tejero, de la Guardia Civil, quien condujo a un grupo de sus subordinados en el asalto al Parlamento en la abortada intentona militar de marzo, originando ru-

gos de los incursos fue herido de muerte cuando un cuerpo especial de la policía irrumpió en el banco, liberando a todos los rehenes. La fuerza de seguridad dijo que uno de los atacantes había logrado escapar.

Entre los cuatro oficiales figura el teniente coronel Antonio Tejero, de la Guardia Civil, quien condujo a un grupo de sus subordinados en el asalto al Parlamento en la abortada intentona militar de marzo, originando ru-

gos de los incursos fue herido de muerte cuando un cuerpo especial de la policía irrumpió en el banco, liberando a todos los rehenes. La fuerza de seguridad dijo que uno de los atacantes había logrado escapar.

Entre los cuatro oficiales figura el teniente coronel Antonio Tejero, de la Guardia Civil, quien condujo a un grupo de sus subordinados en el asalto al Parlamento en la abortada intentona militar de marzo, originando ru-

gos de los incursos fue herido de muerte cuando un cuerpo especial de la policía irrumpió en el banco, liberando a todos los rehenes. La fuerza de seguridad dijo que uno de los atacantes había logrado escapar.

Descartan acto terrorista o sabotaje en muerte de Roldós

ta de los vientos), a 2.600 metros sobre el nivel del mar, aproximadamente.

Se agrega que "por la forma en que las partes se dispersaron en el suelo se deduce que el avión no estalló ni se desintegró en el aire. Las partes quedaron al pie de la roca. Las que volaron lejos no tienen muestras de haberse quemado lo que lleva a con-

cluye que no hubo incendio en el aire".

Con estos y otros detalles, el informe coincide con las apreciaciones de que no hubo sabotaje o acto terrorista.

La información da a conocer que algunas piezas fueron a dar hasta 150 metros de distancia, al otro lado de la cumbre del cerro ubicado en la provincia de Loja.

Estados Unidos ayudará a países atacados por Cuba

WASHINGTON, Junio 3 (LATIN-REUTER).— El Vicepresidente George Bush, señalando a Cuba como la principal amenaza para la paz en el hemisferio occidental, prometió hoy que los Estados Unidos resistirán la agresión cubana y ayudarán a los países vulnerables a una intervención.

"Cuba es la principal amenaza para la paz en esta región, una amenaza que se ve subrayada por los enormes subsidios soviéticos a la economía y las fuerzas militares cubanas", dijo Bush en un discurso pronunciado ante la organización privada Consejo de las Américas.

"Debe quedar claro, para Cuba y nuestros aliados, que este gobierno no tolerará la agresión cubana y que auxiliará a los países vulnerables de sufrir una intervención cubana en sus asuntos", dijo.

Agregó que la primera prueba de esta política se tuvo en El Salvador, donde Washington ha estado proporcionando ayuda económica y militar.

El gobierno desea explorar junto a otros países las vías para trabajar juntos para fortalecer las economías en toda la región del Caribe, tanto como hispanoparlantes, expresó.

<

Viola denuncia...

(Viene de la Pág. 1A)

tual crisis económica en su país y admitió que se realizan "modificaciones aconsejables" pero aclaró que estas se encuadran en la política general ya trazada por el proceso de reorganización nacional.

Añadió que una campaña de rumores pretende aprovechar esa coyuntura para desgastar a su gobierno.

Aún más categóricamente, agregó que esa campaña "responde a intereses sectoriales que, con el fin de impedir que el proceso de reorganización nacional alcance sus objetivos, pretenden desestabilizar al gobierno de las Fuerzas Armadas".

Desmintió presuntas fisuras en el seno de las Fuerzas Armadas o divergencias dentro de la Junta Militar y afirmó que "la unidad de las Armas y su apoyo al gobierno son tan fuertes como en marzo de 1976".

Consultado sobre la nueva devolución (treinta por ciento) del peso argentino decretada el lunes, explicó que autoridades económicas de su gobierno "llegaron a la conclusión de que el dólar tenía una determinada subvalorización que afectaba al desarrollo del aparato productivo argentino".

"Por tanto, fueron adoptadas medidas tendientes a conseguir lo que nosotros estimamos equiparación justa", añadió.

ACUSACIONES DE MASSERA

BUENOS AIRES, Junio 3 (LATIN REUTER).— Uno de los comandantes que en 1976 iniciaron el actual proceso militar en la Argentina acusó al ex Presidente Jorge Videla y a su Ministro de Economía José Martínez de Hoz de llevar al país virtualmente la ruina.

Las acusaciones, formuladas por el ex Comandante en Jefe de la Armada, almirante Emilio Massera, estuvieron contenidas en el primer número del quincenario Cambio por él orientado, que hoy salió a la venta.

En alusión directa al ex Ministro

Martínez de Hoz y sus colaboradores, Massera dijo que durante la gestión de Videla "un grupo -tolerado y defendido por su jefe- estaba colocando bombas de fragmentación en el corazón creador de la Argentina".

Las energéticas afirmaciones del ex jefe naval se conocieron en momentos en que el país atravesía por una seria crisis económica, que el propio Ministro actual del ramo Lorenzo Sigaut reconoció al anunciar el lunes una devolución del peso del treinta por ciento.

La política ensayada por Martínez de Hoz y caracterizada por la apertura del mercado, la liberación de las tasas de interés y la sobrevaluación del peso, fue seguidamente económica localizadas causa de la ruina de los sectores productivos imposibilitados de exportar y de competir con la importación en el mercado interno, fuertemente endeudados y asfixiados por las altas tasas de interés.

Según Massera, el ex Ministro de Economía "ostentaba la osadía de afirmar que los desastres financieros, industriales y empresariales eran signos clarísimos de una sanidad que estábamos por alcanzar a breve plazo".

DESMIENTEN RENUNCIAS

BUENOS AIRES, Junio 3 (AP).— El Ministro de Economía, Hacienda y Finanzas Lorenzo Sigaut rechazó las versiones sobre renuncias en el gabinete económico de cinco miembros.

"Quería terminar con los rumores y malos entendidos y descartar, absolutamente, las versiones sobre renuncias de integrantes del equipo económico", dijo Sigaut a la prensa anoche, un día después de haberse devuelto la moneda en un 30 por ciento.

Esta decisión de devolver había estado precedida por un alud de versiones de todo tipo que habían tenido su punto culminante el jueves de la semana pasada cuando "La Nación" publicó una información en la que un

integrante del equipo económico había vaticinado el colapso de la economía si no se adoptaban una serie de medidas de emergencia entre las que se contaba la corrección monetaria.

TEMORES

BUENOS AIRES, Junio 3 (AP).— Los sectores conservadores no ocultan hoy sus temores ante la posibilidad de que el régimen militar introduzca rectificaciones de fondo en la filosofía y los programas económicos aplicados en los últimos cinco años, que han llevado a este país a una crisis económico-social sin antecedentes.

Una serie de comentarios de diarios de esa tendencia advierten al Presidente Roberto E. Viola que no debe echar por la borda supuestos "logros" rescatables de la gestión del ex Ministro de Economía, José A. Martínez de Hoz, hoy blanco de duras críticas.

Durante su gestión que finalizó el 29 de marzo, Martínez de Hoz impulsó una "apertura" económica, rebajó los aranceles de importación y dio amplias facilidades a la banca y las empresas extranjeras.

El propósito era "reubicar" a la Argentina dentro de un contexto económico mundial, desalentando actividades económicas que el Ministro consideraba inefficientes e improductivas, luego de tres décadas de sostenido proteccionismo.

Pero el resultado ha sido traumático. Las economías regionales están al borde de la quiebra, muchas industrias han cerrado o están por hacerlo, la desocupación aumenta y las exportaciones quedaron comprometidas por una reducción de aranceles que inundó a la Argentina de toda clase de productos importados. Se denunció que muchos de estos productos se introducían en condiciones de "dumping".

Un sector militar propugna una nueva orientación económica que proteja a la industria nacional, fomenta las exportaciones, restablezca el nivel adquisitivo de los asalariados y, al decir del Ministro de Economía y Finanzas, Lorenzo Sigaut, deje atrás la actual economía de "especulación" en favor de otra de producción.

dotará de energía a las regiones comprendidas entre Vallenar y Chiloé. "Hasta el momento el monto de los contratos alcanza a los 450 millones de dólares, siendo la inversión total de alrededor de mil millones de dólares", afirmó.

Señaló que en estos momentos tra-

bajan en el proyecto cerca de mil doscientos trabajadores, esperando que, cuando todo esté terminado, el número llegue a cuatro mil. "Este es uno de los programas energéticos más importantes que se hayan llevado a cabo jamás en el país, siendo también muy significativo para las empresas contratistas que trabajan en él".

Contrato...

ENERGIA PARA CHILE

Por otra parte, el gerente general de ENDESÁ, Hiram Peña, informó que este convenio es el tercero de un total de cuatro contratos que la empresa estatal suscribirá para hacer realidad el gigantesco proyecto que



Durante la firma del convenio suscrito por ENDESÁ aparecen, entre otros, el director general de Energía del Consorcio SIEMENS, Johann Troger; el gerente general de la empresa chilena, Hiram Peña, y el gerente del Departamento de Turbinas de la empresa VOITH, Carl Stahlshmidt.

Argentina...

(Viene de la Pág 1A)

"Esta aseveración surge de una libreta de apuntes secuestrada en el procedimiento y en la que figuran cantidades de efectivos militares, con destino a la provincia de Santa Cruz. También figura cantidad y calidad de aviones destinados a la base aérea de Río Gallegos, cantidad de vehículos blindados, así como también calidad de identificación de las autoridades locales", dijo Pinto Kramer, según Noticias Argentinas.

El despacho agrega que Pinto Kramer dijo que el detenido "ha puesto seriamente en peligro la dignidad de la Nación y que sus actividades bien pueden considerarse como traición, por cuento en su carácter de ciudadano argentino naturalizado en el momento de recibir su carta de ciudadanía prestó juramento de fidelidad a la Patria".

POSICION DE BRASIL

BRASILIA, Junio 3 (DPA).— "Las

S.E. se reúne hoy con dirigentes laborales

El Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, sostendrá hoy una reunión de trabajo con 18 dirigentes laborales del sector privado de todas las regiones del país.

La sesión de trabajo se efectuará a las 08.00 horas en el Palacio de la Moneda, con asistencia de dirigentes de la locomoción colectiva, Empresa Portuaria de Chile, Compañía de Acero del Pacífico, Compañía Minera "El Índio" y auxiliares y enfermería.

También participarán el Ministro Secretario General de Gobierno, Ministro Jefe del Estado Mayor Presidencial, Ministro del Trabajo y Previsión Social, el director de la División de Organizaciones Civiles y el secretario nacional de los gremios.

Universidades han publicado 2.101 trabajos de investigación

Doce mil ciento un trabajos de investigación han publicado las universidades chilenas en diez años. Así se desprende de un documento preparado por los profesores Manuel Klausen y Rafael Pessot, de la Universidad Austral de Chile.

Anhós autores sostienen que ésta

Operativo de limpieza en Cerro Blanco

Un operativo de limpieza destinado a eliminar un botadero de basuras se efectuará el próximo sábado a partir de las 08.00 horas en calle Monserrat, entre Unión y Santos Dumont, a los pies del Cerro Blanco.

La información fue entregada por el jefe de Aseo de la Municipalidad de Santiago, Sergio Torres, quien expresó que hasta dicho lugar concurrirá el alcalde de Santiago. En la jornada que se prolongará hasta el mediodía colaborará personal y maquinaria de la empresa Valco, que ejecutarán los trabajos de despeje.

Torres precisó que la idea del jefe comunal es planificar semanalmente una acción similar en los sitios que los habitantes hayan transformado en basurales.

PORTAL EDWARDS

"Los trabajos de demolición que puedan efectuarse en el Portal Edwards no podrán extenderse a sus fachadas, por cuanto éstas fueron declaradas monumento histórico, de acuerdo al Decreto Supremo 175 del 23 de febrero de 1978 del Ministerio de Educación".

El planteamiento corresponde al alcalde de Santiago, Carlos Bombal, quien agregó: "Las fachadas con frente a la Avenida del Libertador Bernardo O'Higgins y hacia las calles Unión Americana y Basilean, según se indica en los planos que sirvieron de fundamento para la dictación del decreto, no podrán ser afectadas por la demolición".

Los autores o se toma como base los programas de investigación de las unidades académicas, por lo general se repiten los datos sobre trabajos específicos debido a que un mismo investigador trabaja, colabora o postula en más de una unidad o programa.

Mediación y sus problemas de fondo analizan en Roma

Los problemas de fondos, vale decir la mediación misma más que las incidencias relacionadas con las medidas de distensión, analiza en estos momentos el Cardenal Antonio Samoré, representante del Papa Juan Pablo II en este proceso con el Subsecretario de Relaciones Exteriores, Coronel Ernesto Videla, que se encuentra en Roma.

Así lo informó ayer el Canciller René Rojas Galdames, una vez finalizado el Consejo de Gabinete que se llevó a cabo en el Palacio de la Moneda y que fue presidido por el Primer Mandatario, General Augusto Pinochet Ugarte.

"Las cosas se están desarrollando con toda normalidad. Ahora estamos en los temas de fondo, es decir, la mediación misma", explicó el Ministro Rojas al consultarse respecto a esa materia.

Añadió que ha recibido constantes informes de parte del Coronel Videla, indicando que ayer al medio día recibiría un nuevo llamado telefónico para darle a conocer otros antecedentes.

Al consultarse respecto a la situación actual con Argentina, especialmente en lo referente a la detención de camiones de nuestro país, a los que se les impide el libre tránsito hasta territorio nacional, el Canciller dijo que todo está en estudio. "Por cierto, afirmó, estamos muy preocupados".

Asimismo, reiteró las informaciones entregadas respecto al viaje que realizará a Estados Unidos, donde se entrevistará con autoridades de la Casa Blanca y también con representantes del Parlamento y con el Subsecretario de Defensa de ese país.

"En Washington, adelantó el Secretario de Estado, voy a participar en un análisis de toda la relación bilateral y de los principales problemas del hemisferio y trataremos, también, aquellas materias que a veces surgen en la conversación misma".

Finalmente, confirmó que el cónsul de Chile en Córdoba, Harry Horowitz Izak, quien se desempeñó por casi diez años en ese cargo en calidad de honorario, efectuó malos negocios personales y la resultante de ello son grandes deudas que debe cancelar al Banco de Londres y otra institución crediticia, por un monto que oscila entre el millón y medio y los dos millones de dólares.



El Subsecretario de Relaciones Exteriores, Coronel Ernesto Videla, analiza en Roma junto al Cardenal Samoré los aspectos más de fondo de la mediación.

Plan Laboral evitó que huelga de El Teniente perjudicara a los chilenos

□ Hay sectores que desean utilizar políticamente a los trabajadores, dijo el Ministro Kast



"Hay sectores que desean utilizar políticamente a los trabajadores", dijo el Ministro Kast al referirse al no retorno de algunos mineros a sus labores.

El funcionamiento perfecto del Plan Laboral en la negociación colectiva de El Teniente, lo que evitó que la huelga ocurrida en el mineral afectara al resto de los chilenos, ya sea en la parte económica o en lo que respecta a la alteración de la tranquilidad ciudadana, destacó ayer el Ministro del Trabajo y Previsión Social, Miguel Kast, durante el Consejo de Gabinete realizado en el Palacio de la Moneda y que presidió el Primer Mandatario, General Augusto Pinochet Ugarte.

El Secretario de Estado indicó a la prensa que en esta sesión entregó una cuenta muy breve sobre la evolución de la negociación colectiva, llegando a la conclusión de que el Plan Laboral funcionó perfectamente y que, en definitiva, la ley se cumplió al pie de la letra.

"El Plan Laboral, añadió, fue hecho para evitar que este proceso derivara en perjuicio de terceras personas, es decir los demás chilenos, y en este caso obviamente hubo un perjuicio para la empresa, para los trabajadores que estaban en el conflicto, pero se minimizó el daño al resto de los chilenos. De hecho, creyó que el principal problema lo tuvieron las partes que estaban negociajando y el resto de los chilenos no sufrió, en su vida diaria, una alteración porque se respetó, primero, el orden público y, segundo, no se le puso la cuenta al resto del país, sino que tuvieron que arreglárselas las partes, dentro de las posibilidades que ellos tenían".

Al referirse al hecho de que se dice que hay extraños tratando de impedir el regreso de los mineros al trabajo, Kast dijo que "siempre hay gente que está intentando usar políticamente a los trabajadores", y destacando que hasta la fecha han fracasado cada vez en forma más estrepitosa. "Así que hay intento de agitación, y siempre lo ha habido, pero sin éxito", puntualizó el Ministro.

Finalmente afirmó que la huelga ya terminó para seis de los siete sindicatos y que el resto cae dentro del ámbito policial, entre ellos las huelgas de hambre y los ayunos. "En la medida que se intente impedir el acceso a cualquier trabajador, se aplica la ley común", terminó diciendo el Secretario de Estado.

Nuevas disposiciones para nacionalizar extranjeros

La Junta de Gobierno, en sesión legislativa, aprobó el proyecto de ley que modifica el Decreto Supremo número 5.142, del Ministerio del Interior, de 13 de octubre de 1960, que fijó el texto refundido de las disposiciones legales sobre nacionalización de extranjeros, y remite el referido proyecto al Presidente de la República, para su promulgación.

"También se reemplaza el artículo cuarto, que queda en definitiva:

"Cuatro: La petición de nacionalización se presentará en la Intendencia Regional o Gobernación Provincial del lugar de residencia del solicitante. Los residentes en la Región Metropolitana de Santiago la presentarán directamente en el Ministerio del Interior.

"La solicitud deberá contar, a lo menos, los siguientes datos:

1) Nombres y apellidos paterno y materno; 2) lugar de nacimiento; 3) edad; 4) estado civil, con indicación de la nacionalidad del cónyuge si el solicitante es casado; 5) número de hijos, con especificación de los nacidos en Chile; 6) profesión u oficio; 7) bienes raíces que posee el solicitante; y 8) si se ha naturalizado en otro país.

Además, establece la documentación que deberá acompañar el solicitante. También se determina modificar el artículo cinco del DS 5142, relativo al cometido de la policía en los informes al Ministerio del Interior.

"La solicitud deberá contar, a lo menos, los siguientes datos:

1) Nombres y apellidos paterno y materno; 2) lugar de nacimiento; 3) edad; 4) estado civil, con indicación de la nacionalidad del cónyuge si el solicitante es casado; 5) número de hijos, con especificación de los nacidos en Chile; 6) profesión u oficio; 7) bienes raíces que posee el solicitante; y 8) si se ha naturalizado en otro país.

Además, establece la documentación que deberá acompañar el solicitante. También se determina modificar el artículo cinco del DS 5142, relativo al cometido de la policía en los informes al Ministerio del Interior.

En el mencionado cuerpo legal se especifica que durante los días a los que se aduce precedentemente el establecimiento del Casino se regulará por las siguientes normas: el importe correspondiente al valor de las entradas de acceso al establecimiento y las salas de juego cederá en beneficio exclusivo de la Municipalidad de Viña del Mar, con la sola excepción de los recursos establecidos en el Artículo 14 de la ley 17.312.

Las utilidades de la explotación del Casino corresponderán íntegramente a ese municipio.

Para los efectos relativos a la construcción de la indicada explotación, el monto de las utilidades se determinará mediante un balance que corresponderá a esos mismos días, y el horario de funcionamiento podrá establecerse entre las 12.00 horas de cada día y las 03.00 horas del día siguiente, con excepción de las salas de juego cuyo funcionamiento sólo podrá iniciar a partir de las 17.00 horas.

La nueva ley significa que el Casino Municipal de Viña del Mar no

Santiago de Chile, Jueves 4 de Junio de 1981

Cuerpo B

LA GRÍPE JUEGA POR CHILE

El invierno paraguayo ha desencadenado una verdadera epidemia de resfriados en el seleccionado guaraní. Hay varios jugadores que no han podido entrenar normalmente para el partido del domingo.

ASUNCIÓN. (Por Gerardo Ayala, enviado especial).— Definitivamente llegó el invierno a Paraguay y tanto las lluvias como las temperaturas un tanto bajas han provocado una verdadera epidemia de resfriados entre los integrantes del seleccionado guaraní que se preparan para jugar con Chile el próximo domingo por el grupo tres de las eliminatorias para la Copa del Mundo España '82. Durante el curso de la presente semana no han podido entrenar normalmente por presentar un cuadro de avanzado estado gripeal los jugadores Julio César Romero, Gustavo Benítez, Atilio Solalinde, Carlos Diarte y los arqueros suplentes Roberto Fernández y Jorge Battaglia. Salvo Fernández, todos los demás se presentaron ayer al estadio Defen-

sores del Chaco para ser examinados por los tres médicos de la delegación, doctores Cuenea, Centurión y Podestá. Según se informó oficialmente, el "Gato" no asistió porque tiene a su madre enferma y fue autorizado personalmente para faltar al entrenamiento, pero con el compromiso de reintegrarse al ensayo que el seleccionado iba a realizar anoche en el principal campo deportivo paraguayo.

FUTBOL NOCTURNO

Precisamente el mal tiempo le había impedido al entrenador José María Rodríguez trabajar de acuerdo al plan originalmente estipulado y sólo anoche pudo contar con la cancha número uno para hacer fútbol.

De acuerdo lo observado en esta práctica, que fue más bien liviana, quedó ratificado lo que se ha venido anticipando durante la semana en el sentido que el "Chema" mantendrá para el partido con Chile la misma alineación que terminó jugando ante Ecuador.

AHORA ES CIERTO: LLEGA CABANAS

La Federación de Fútbol del Paraguay confirmó oficialmente que hoy llegará procedente de Estados Unidos el jugador Roberto Cabanás, quien esta tarde practicaría con sus compañeros y en la noche (cuando comience la concentración oficial porque hasta ayer los jugadores seguían durmiendo en sus casas) se integraría al plantel que se alojará en un hotel de las afueras de Asunción a esperar el partido con Chile.

Cabanás anotó dos goles en su último partido jugado por el Cosmos en Montreal el día martes y fue acompañado por el propio Consul paraguayo hasta Miami donde abordó un vuelo de LAP con destino a esta capital.

PRELIMINAR Y ARBITROS ARGENTINOS

Ya se conoce la programación oficial para el partido del domingo en el

Estadio Defensores del Chaco: a las 15.15 horas jugará el seleccionado juvenil que se prepara para tomar parte en un torneo en México contra el primer equipo del Sol de América. A las 17.30 será la ceremonia de los izamientos de los Pabellones Patrios de Chile y Paraguay y a las 18.15 horas el partido oficial por las eliminatorias.

Este será el único encuentro que se dispute el domingo en Asunción y el interior, ya que los partidos por la competencia local fueron programados para el viernes y sábado, destacando los partidos de Cerro Porteño con Sportivo Luqueño y Olimpia con Nacional.

El encuentro internacional entre Chile y Paraguay será dirigido por el árbitro argentino Jorge Espósito, secundado por su compatriota Jorge Romero y Abel Gniecco. Como veedor fue designado el uruguayo Antonio Rocca. Todos ellos llegarán el próximo sábado a Asunción. Se han cursado además invitaciones para que asistan al encuentro al Presidente de la Confederación Sudamericana de Fútbol, el peruano Teófilo Salinas y a los dirigentes máximos del fútbol argentino y boliviano.

MUCHO SE HA PUBLICITADO AQUÍ LA REACCIÓN DE UN PARTIDO AMISTOSO ENTRE LAS VIEJAS GLORIAS DEL FÚTBOL CHILENO Y PARAGUAYO, EL QUE SE JUGARÁ EN ASUNCIÓN APROVECHANDO EL COMPROMISO POR LAS ELIMINATORIAS PARA DISPUTARLA POSTERIORMENTE LA REVANCHE EN SANTIAGO.

Entre las figuras del ayer que traería Chile se menciona a Misael Escutia, Luis Eyzaguirre, Raúl Sánchez, Sergio Navarro, Jorge Toro, Armando Tobar, Juan Soto, Francisco "Chamaco" Valdés, Horomirio Landa y Leo nel Sánchez.

No hemos podido obtener, sin embargo, la confirmación oficial del día y la hora del partido, aunque en un principio se ha dicho que el encuentro se disputará mañana viernes a las seis de la tarde con un preliminar entre los periodistas deportivos de ambos países.

Justo al mediodía, y cuando el sol norteno era más tibio sobre Santiago, el vuelo 151 de LAN-Chile trajo a la capital a Elías Figueroa, el jugador chileno que triunfa en Estados Unidos y cuya sola presencia en la selección enriquece el optimismo del hincha, siempre confiado en la capacidad futbolística del capitán de muchas batallas...

Elias Figueroa llegó ayer para integrarse a la Selección. Junto a él, su honestidad de siempre para no sobredimensionar el que será su aporte futbolístico frente a Paraguay



OPTIMISMO. El seleccionado paraguayo, luego de la victoria sobre Ecuador, recuperó todo su optimismo y eso se aprecia en las prácticas, pese a la "gripe".

Elias Figueroa llegó ayer para integrarse a la Selección. Junto a él, su honestidad de siempre para no sobredimensionar el que será su aporte futbolístico frente a Paraguay

"No soy el salvador de la patria..."

Conozco de memoria a los paraguayos, porque los enfrenté muchas veces con Peñarol, Internacional y la Selección: Chile puede ganarles"

MUCHO SE HA PUBLICITADO AQUÍ LA REACCIÓN DE UN PARTIDO AMISTOSO ENTRE LAS VIEJAS GLORIAS DEL FÚTBOL CHILENO Y PARAGUAYO, EL QUE SE JUGARÁ EN ASUNCIÓN APROVECHANDO EL COMPROMISO POR LAS ELIMINATORIAS PARA DISPUTARLA POSTERIORMENTE LA REVANCHE EN SANTIAGO.

Entre las figuras del ayer que traería Chile se menciona a Misael Escutia, Luis Eyzaguirre, Raúl Sánchez, Sergio Navarro, Jorge Toro, Armando Tobar, Juan Soto, Francisco "Chamaco" Valdés, Horomirio Landa y Leo nel Sánchez.

No hemos podido obtener, sin embargo, la confirmación oficial del día y la hora del partido, aunque en un principio se ha dicho que el encuentro se disputará mañana viernes a las seis de la tarde con un preliminar entre los periodistas deportivos de ambos países.

Justo al mediodía, y cuando el sol norteno era más tibio sobre Santiago, el vuelo 151 de LAN-Chile trajo a la capital a Elías Figueroa, el jugador chileno que triunfa en Estados Unidos y cuya sola presencia en la selección enriquece el optimismo del hincha, siempre confiado en la capacidad futbolística del capitán de muchas batallas...

Elias Figueroa llegó ayer para integrarse a la Selección. Junto a él, su honestidad de siempre para no sobredimensionar el que será su aporte futbolístico frente a Paraguay

Figueroa regresó acompañado de su hijo Ricardo y al conversar con la prensa mostró la cordialidad de siempre, sin ocultar que fue muy difícil la gestión tendiente a conseguir su préstamo por parte del Strikers. Igualmente, confirió su interés acostumbrado en defender la selección, conversando ese particular equilibrio para concluir, no obstante aquél deseo íntimo, que "yo no vengo como salvador de la patria, porque soy sólo uno más en el plantel, pero espero no defraudar a nadie..."

EL HABITO DE LA HUMILDAD

POR MÁS QUE LA CONCURRENCIA MASIVA DE LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN INVITA A PERDER LA MESA PARA "CEGARSE" POR LAS LUZES DE LA PUBLICIDAD, Elias enfrentó la charla de bienvenida con aquel hábito de la humildad que es muy propio. Por ejemplo, no sobredimensionó su aporte futbolístico al equipo nacional limitándolo únicamente a "uno más del grupo". Aunque, claro, todos sepan que Figueroa es la mitad más uno de cualquier plantel...

¿Querías jugar otra vez por la selección?

Por supuesto. Desde que parti yo dije que mi deseo de siempre —mientras siga jugando— es estar en la selección. Ahora vuelvo muy feliz, y dispuesto a entregar mi pequeño aporte a este trabajo que es de todos. Obviamente que dare lo mejor de mí para esta clasificación, pero no debe olvidarse que este plantel es muy homogéneo y todos tenemos una pequeña obligación compartida en esta empresa. Por eso, insistí en que no soy el "salvador de la patria", pero intentaré no defraudar a los que siempre han confiado en mí como futbolista.

Podrá estar frente a Ecuador?

Es difícil, porque el préstamo es sólo por este encuentro, aunque también depende de nuestras participaciones en la competencia norteamericana. En este momento Strikers es puntero y —modestamente— puedo decir que he cumplido una buena campaña por cuanto no he faltado a ningún partido y, en el cuadro, sólo el arquero alemán puede igualar esa marca.

¿Qué le pareció el empate de Chile con los ecuatorianos?

Muy bueno, ya que cualquier punto que se consigue fuera de casa es punto ganado. De acuerdo a un análisis muy práctico, Chile le ganó esa ventaja a Paraguay que no pudo lograrlo mismo en Guayaquil. En todo caso, ahora lo más importante es el cotejo del domingo.

Chile ha mostrado evidentes deficiencias defensivas. ¿Su aporte asegura la solvencia en el juego aéreo?

No se puede ser tan tajante. Primero, porque acá también hay buenos cabeceadores como René Valenzuela, Soto, Gatica, y, segundo, por cuanto yo no sólo sé cabecear. De todos modos, más allá de aquello yo pienso que Chile puede ganarle a los dos rivales aunque, por supuesto, yo no puedo pronunciarme respecto a tácticas porque eso le compete solo a Santibáñez.

¿Por qué no jugó anoche?

Pedi permiso especial y me lo concedieron ya que era muy riesgoso jugar tan cerca de este partido de la se-

lección: Mi equipo empató a tres con el São Paulo, en ese cotejo amistoso. Nuestros próximos compromisos oficiales son con California, y con el Cosmos, el día 10...

LA OTRA VIDA

Notó mucho el cambio del medio chileno al norteamericano?

Sólo los primeros días, ya que después la misma actividad a uno lo concentra mucho en el fútbol, y no tiene tiempo para la nostalgia. Mi campaña ha sido objetivamente buena y junto a Van Deveren, el goleador alemán, somos los únicos que no hemos faltado a un cotejo. Físicamente no tengo problemas, e incluso allá recuperé un peso bastante inferior al que antes yo consideraba ideal.

Allá, seguramente, ya ha jugado contra el paraguayo Cabanás...

No, hasta ahora no hemos sido rivales, aunque ya lo conozco de la Copa América. Sí, sí, que tuvo problemas y que sólo ahora se reintegro a la selección de su país. En todo caso, para mí los paraguayos no son ningún misterio

porque los he enfrentado en innumerables ocasiones, ya sea por Peñarol, por Internacional, o con la selección. Creo que son jugadores difíciles, más en su propia casa con un público que los empuja mucho, pero yo confío completamente en este equipo nacional.

Sin embargo, el cabezazo de Diarte, Morel, Romero o Michelagnoli sigue pareciendo el arma más peligrosa para Chile...

No creo que tanto. Incluso Ecuador supo neutralizarlos muy bien durante cuarenta y cinco minutos. Creo que ese es un recurso totalmente neutralizado.

O sea que, en definitiva, el suyo sólo debe ser considerado un aporte valioso pero no fundamental en esta selección...

Por supuesto. Yo soy sólo uno más, no el salvador de la selección. Y no porque yo no lo quiera sino simplemente por cuanto el grupo, el plantel, ha venido trabajando juntos desde el 79 y todos los muchachos están en condiciones de ganarle a Paraguay y Ecuador y clasificar a Chile para el Mundial de España...



NO SOY SALVADOR. Elias volvió a la selección reiterando que su aporte será el de siempre, en fútbol y temperamento. En todo caso "no vengo como salvador de la patria", dijo. En el terminal aéreo sobraron banderas y muestras de afecto para recibirla...

Mensaje de Víctor Pecci

ASUNCIÓN (Especial para La Nación).— El tenista paraguayo Víctor Pecci que hoy debe jugar en París con Björn Borg las semifinales del torneo de Roland Garros envió un mensaje de estímulo a los seleccionados paraguayos que se afrontan a enfrentar a Chile.

En la nota, Pecci hace votos por un nuevo triunfo y manifiesta particularmente su regocijo por el gol converti-

do el domingo pasado por Miguel María Michelangoli, con quien fue compañero de colegio en Asunción.

Agrega el destacado tenista que ya ganó mil dólares apostándole a los ecuatorianos Icaza y Andrés Gómez por el partido con Paraguay y que lamentaba que ya no estuvieran aquí (en Francia) Hans Gildemester y los hermanos Fillol, para seguir engrandiendo sus ganancias a costa de los chilenos.



CON MAGALLANES entrena hoy -en privado- la Selección Nacional. Ayer la práctica se centró en el aspecto físico, concluyendo la jornada con un "picado" de fútbol.

Viajó a Brasil

Asfura fue a buscar rivales para la "UC"

Desde ayer se encuentra en São Paulo Brasil el gerente técnico de Universidad Católica, Alfredo Asfura, quien viajó a esa ciudad con el propósito de finiquitar una serie de formularios reglamentarios respecto a la compra de Edú, y —por otra parte— aprovechar la ocasión de establecer contactos preliminares con cuadros cariocas para pactar amistosos en el mes de julio.

El directorio universitario, antes de dirigirse a São Paulo, indicó que "voy a Brasil para dejar todo arreglado en relación a la transferencia de Edú, ya que luego de una operación de este tipo siempre quedan trámites engorrosos que cumplir. Voy yo para aliviarla esa gestión, y hacerla más expedita, a los dirigentes paulistas..."

Carlos Hoffmann, técnico de Concepción

"Asunción será incómodo para nuestra selección"

CONCEPCIÓN. (Por Exequiel Ramírez). Acudimos a la Secretaría de Deportes Concepción con la intención de obtener una declaración por parte de su gerente técnico, acerca de lo informado ayer por el presidente de la Tercera División, Oscar Olivares. Este vino a la zona para solucionar el problema de cancha al Club Fernández Vial y la última palabra en este caso la tiene Deportes Concepción. No logramos esa nota, pero en cambio obtuvimos la opinión de dos personas autorizadas en fútbol para referirse al partido que el domingo sostendrán los seleccionados de Chile y Paraguay. Ellas corresponden al entrenador Carlos Hoffmann de Deportes Concepción, ex seleccionado nacional y Ricardo Ortiz, jugador paraguayo que fue contratado este año por los lías.

HOFFMANN: "CONFIANZA ABSOLUTA EN SANTIBÁÑEZ".
ORTIZ: "ALLA DEBE GANAR PARAGUAY".

Al tocarle el tema a Hoffmann y Ortiz, la conversación fue animada. En la mesa del "pool", el técnico sosteniendo un duelo con Daniel Montilla el arquero de los penquistas, Ortiz y el cronista observando las jugadas.

Ricardo Ortiz presenció el partido de Paraguay con Ecuador. "Se jugó ante más de 80 mil personas y el partido se decidió en el segundo tiempo

En relación a la probabilidad de concertar encuentros amistosos para Universidad Católica, Asfura sostuvo que "ese es otro de los objetivos del viaje, ya que nos interesa aprovechar los buenos contactos y relaciones con clubes brasileños para traer equipos de ese país. Católica desea realizar compromisos internacionales en el mes de julio, cuando ya contemos con todos nuestros seleccionados y la Selección haya concluido su participación en las eliminatorias..."

Asimismo, aunque no lo confesó, Alfredo Asfura apurará en São Paulo el retorno de Edú quien retardo su regreso más allá de lo previsto. Se presume que Asfura estará en Brasil hasta mediados de la semana venidera.



ASFURA anda en São Paulo gestionando amistosos para Universidad Católica. Además se traerá a Edú, que todavía no vuelve al equipo...



CARLOS HOFFMANN, uno de los técnicos de Deportes Concepción, cree que el clima influirá en el rendimiento de nuestra selección.

por lo atinado de los cambios. Paraguay demostró que es más equipo que Ecuador que ya está fuera de pelea".

Hoffmann le requirió una apreciación con respecto al estilo de juego empleado y el paraguayo respondió: "Pese a la elevada temperatura, del orden de los 30 grados, se jugó en base a velocidad y con el característico juego aéreo. Fue una brega unilateral que conformó al aficionado. Ahora se espera con más optimismo lo que puede acontecer a Chile el domingo, para decidir la clasificación en Chile".

Carlos Ud. jugó en Asunción ¿qué le parece este compromiso?

— Yo confío plenamente en la planificación de Santibáñez. Me molesta que ahora se haga tanta cuestión con relación al sistema defensivo que emplea Chile cuando desde el comienzo el entrenador emplea esa disposición. Así sacó buenos resultados ante Colombia, Argentina y Brasil.

De qué se sorprenden los hinchas por lo que sucedió en Guayaquil?...

Bueno, jugar en Asunción es incómodo para los chilenos. No tanto por la condición de visita sino por el clima que es tropical. Tengo confianza en que nuevamente se sacará un buen resultado. En carrera corta los puntos de visita son decisivos. Chile tiene armas como para salir airoso de este difícil compromiso".

Le preguntamos a Ortiz algo de su corto viaje a casa.

"Estuve quince días y vi jugar al combinado nacional. No tiene la calidad del que se clasificó Campeón Sudamericano, pero es una fuerza peligrosa. Así lo vi yo. La afición le tiene mucha confianza al equipo y como ganó a Ecuador, se espera que haga otro tanto frente a Chile".

Nos dice que no pasó inadvertida su presencia en Asunción.

— Si fuí entrevistado por el diario Ultima Hora y allí me refiri a mi incorporación al fútbol chileno. Les manifesté que el nivel futbolístico de acá es parejo con relación a lo que se ve en el campeonato oficial paraguayo.

Que me han tratado bien y que integro un equipo provincial joven pero con aspiraciones".

Ricardo Ortiz se reintegró a los entrenamientos en Deportes Concepción y estará dirigiendo la ofensiva de los penquistas en el partido amistoso que sostendrán el sábado a las 15.30 horas con Nublense en el Estadio Regional de Concepción.

Constituida por escritura de 26 de Marzo de 1976, ante el Notario de Santiago don Alfredo Astaburraga Gálvez.

INMOBILIARIA MONEDA S.A.

DIRECTORIO: Presidente Señor Fernando Claro Salas
Director Señor Jorge Streeter Prieto
Director Señor Fernando Ribot Jofré

ESTADOS FINANCIEROS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

BALANCE AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980	
Activo Circulante	\$ 5.378.319,75
Pasivo Circulante	(19.948.841,51)
Capital de Trabajo	(14.570.521,76)
Activo Fijo	36.349.245,24
Otros Activos	3.466.608,73
Pasivo a Largo Plazo	(70.285,44)
Patrimonio Neto	\$ 25.175.046,77

Resultados entre el 1º de Enero y el 31 de Diciembre de 1980.	
Ingreso de Explotación	4.536.776,96
Costo de Explotación	(6.486.079,30)
Margen de Explotación	(1.949.302,34)
Gastos Administración y Ventas	(149.567,64)
Resultado Operacional	(2.098.869,98)
Otros Ingresos/(Egresos) netos no Operacionales	(1.179.481,58)
Corrección Monetaria(Más/Menos)	2.311.301,63
Resultado antes de Impuesto a la Renta	(967.050,33)
Impuesto a la Renta	-----
Utilidad/(Pérdida) Neta	(967.050,33)

CARLOS LARRAIN PEÑA
GERENTE

CONCEPCION ALONSO MALDONADO
CONTADOR
cc. 10634 LIC 012269

INDUSTRIA DE ESTAÑO Y ACEROS INDESA S.A.

BALANCE AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

RESULTADO ENTRE EL 1º ENERO Y EL 31 DICIEMBRE 1980

Activo Circulante	\$ 23.679.873,61	Ingreso de Explotación	\$ 48.010.504,30
Pasivo Circulante	(7.771.410,03)	Costo de Explotación	(36.022.647,13)
Capital de Trabajo	\$ 15.908.463,58	Margen de Explotación	11.987.857,17
Activo Fijo	22.572.168,86	Gastos de Administración y Ventas	(5.811.757,53)
Otros Activos	985.426,68	Resultado Operacional	6.176.099,64
Pasivo a Largo Plazo	(19.972.688,00)	Otros Ingresos/(egresos)	
Patrimonio Neto	\$ 19.493.371,12	Netos no Operacionales	(6.309.096,86)
		Corrección Monetaria	(3.309.440,11)
		Resultado antes de Impuesto a la Renta	(3.442.437,33)
		Impuesto a la Renta	-----
		Pérdida del Ejercicio	(3.442.437,33)

[Signature]
Patricio Cárdenas Sánchez
Gerente General

[Signature]
Oscar J. Pérez Valdovinos
Contador General
C.C. 20.038

Lindo gesto de los paraguayos

ASUNCIÓN (Vía Telex).— Una casa comercial (comprobadamente local, hay que hacer la aclaración para que después no se hable de empresas o dirigentes chilenos) acordó donar 50 mil guaranies para que el plantel de la selección paraguaya se repartiera por cada gol convertido en estas eliminatorias.

El lunes en la noche, precisamente, se le hizo entrega al capitán Juan Bautista Torales de un cheque por 150.000 guaranies, cantidad que les

correspondía por los tres goles convertidos ante Ecuador.

Los jugadores se reunieron al día siguiente y acordaron llevarse esta suma (algo así como cincuenta mil pesos chilenos) al destacado árbitro Wilfrido Cáceres, quien se encuentra hospitalizado desde diciembre pasado con consecuencias de un accidente automovilístico.

Junto a los jugadores llegaron también hasta el hospital central del Instituto de Previsión Social los árbitros uruguayos - Roque Cerullo. Ramón

Barreto y Artmeo Sensón, quienes hicieron entrega a Cáceres del balón que se dispuso el partido.

Cáceres fue en su juventud un destacado futbolista de Olimpia y Centro, jugando también muchas veces en canchas chilenas. Una vez que se hizo público el gesto, comercial acordó aumentar el premio a los jugadores llevados hasta el hospital central del Instituto de Previsión Social.

Los partidos de Polla Gol

Por el concurso N° 268 de Polla Gol, se jugarán este fin de semana todos los encuentros correspondientes a la tercera fecha de la primera rueda en Segunda División del fútbol rentado, más el de Paraguay con Chile por las eliminatorias del mundial de España 82 y el de Platense, con el puntero Boca Juniors de la competencia trasandina, con los horarios que se indican a continuación (Hora chilena).

SABADO 6

- Partido 2 (15.30 hrs): Colchagua - S. Wanderers.
- Partido 3 (15.30 hrs): Lota - Cobresal.
- Partido 4 (15.30 hrs): Talagante Ferro - Antofagasta.
- Partido 6 (15.30 hrs): San Felipe - Malleco.
- Partido 9 (15.30 hrs): Aviación - San Antonio.

DOMINGO 7

- Partido 13 (14.30 hrs): Platense - B. Juniors.
- Partido 5 (15.00 hrs): Arica - Green Cross.
- Partido 7 (15.00 hrs): Coquimbo - Ovalle.
- Partido 8 (15.00 hrs): Iberia - Trasandino.
- Partido 10 (15.00 hrs): Rangers - S. Morning.
- Partido 11 (15.00 hrs): Caldera - Huachipato.
- Partido 12 (15.00 hrs): Atacama - Linares.
- Partido 1 (18.15 hrs): PARAGUAY - CHILE.



Católica empató con Aviación

El plantel estelar de Universidad Católica aprovecha el asueto obligado jugando amistosos con diferentes equipos. Ayer, en la mañana, en San Carlos de Apoquindo, enfrentó a Deportivo Aviación en un buen encuentro que finalizó empatado a dos, con goles de Meneses y Hurtado para los cruzados y Herrera y Calderón para los aviadores.

En la práctica futbolística ambos técnicos, Pedro Morales e Isaac Carrasco, usaron a todo su plantel, ya que ese era el objetivo del compromiso. Al final, ambos se mostraron contentos.

En la práctica futbolística ambos técnicos, Pedro Morales e Isaac Carrasco, usaron a todo su plantel, ya que ese era el objetivo del compromiso. Al final, ambos se mostraron contentos.

En la práctica futbolística ambos técnicos, Pedro Morales e Isaac Carrasco, usaron a todo su plantel, ya que ese era el objetivo del compromiso. Al final, ambos se mostraron contentos.

En la práctica futbolística ambos técnicos, Pedro Morales e Isaac Carrasco, usaron a todo su plantel, ya que ese era el objetivo del compromiso. Al final, ambos se mostraron contentos.

En la práctica futbolística ambos técnicos, Pedro Morales e Isaac Carrasco, usaron a todo su plantel, ya que ese era el objetivo del compromiso. Al final, ambos se mostraron contentos.

En la práctica futbolística ambos técnicos, Pedro Morales e Isaac Carrasco, usaron a todo su plantel, ya que ese era el objetivo del compromiso. Al final, ambos se mostraron contentos.

En la práctica futbolística ambos técnicos, Pedro Morales e Isaac Carrasco, usaron a todo su plantel, ya que ese era el objetivo del compromiso. Al final, ambos se mostraron contentos.

En la práctica futbolística ambos técnicos, Pedro Morales e Isaac Carrasco, usaron a todo su plantel, ya que ese era el objetivo del compromiso. Al final, ambos se mostraron contentos.

En la práctica futbolística ambos técnicos, Pedro Morales e Isaac Carrasco, usaron a todo su plantel, ya que ese era el objetivo del compromiso. Al final, ambos se mostraron contentos.

En la práctica futbolística ambos técnicos, Pedro Morales e Isaac Carrasco, usaron a todo su plantel, ya que ese era el objetivo del compromiso. Al final, ambos se mostraron contentos.

En la práctica futbolística ambos técnicos, Pedro Morales e Isaac Carrasco, usaron a todo su plantel, ya que ese era el objetivo del compromiso. Al final, ambos se mostraron contentos.

En la práctica futbolística ambos técnicos, Pedro Morales e Isaac Carrasco, usaron a todo su plantel, ya que ese era el objetivo del compromiso. Al final, ambos se mostraron contentos.

En la práctica futbolística ambos técnicos, Pedro Morales e Isaac Carrasco, usaron a todo su plantel, ya que ese era el objetivo del compromiso. Al final, ambos se mostraron contentos.

En la práctica futbolística ambos técnicos, Pedro Morales e Isaac Carrasco, usaron a todo su plantel, ya que ese era el objetivo del compromiso. Al final, ambos se mostraron contentos.

En la práctica futbolística ambos técnicos, Pedro Morales e Isaac Carrasco, usaron a todo su plantel, ya que ese era el objetivo del compromiso. Al final, ambos se mostraron contentos.

Colo Colo ya gana por costumbre...

□ Anoche superó 3-2 a Arica y sigue su racha de invicto

ARICA (Gentileza Radio Nacional de Arica).
CANCHA: Estadio Carlos Dittborn.
PÚBLICO: 13.268.
RECAUDACIÓN: \$ 1.154.740.
ÁRBITRO: Enrique Martínez.
ARICA (2): Cartes, Pérez (Aspec), Ibarra (Sáez), Jara, Amigo, Burgos, Castillo, (Fábres), Gómez (Campos), Ananía, Moscoso, Cabrera, Vicente, (Vicente).
COLO COLO (3): Leyes, Rodríguez, Hormazábal, Herrera, Nicanor, Diaz, Inostroza, Vasconcelos (Ormeño), Santander, Saavedra, Miranda.
GOLES: 18' Jorge Cabrera, (penal), 24' Cristián Saavedra, 51' Vasconcelos (penal), 75' Santander, 85' Fábriz.
LA FIGURA: Vasconcelos.
EL TRONCO: No hubo.

Eliminatorias

Ganaron Dinamarca, Suecia y Rumania

BUCARESTI (AP). — Rumania superó a Noruega 1-0 en un partido del grupo cuatro del torneo de clasificación para la Copa Mundial de Fútbol jugado en el Estadio 23 de Agosto ante 80.000 aficionados.

El único gol del encuentro fue anotado por el mediocampista Ticleanu, a los 67 minutos con un disparo desde unos 15 metros.

El partido, en el que los rumanos llevaron la iniciativa, jugó con tiempo nublado en una cancha resbaladiza por la lluvia.

COPENHAGUE (AP). — Dinamarca venció anoche inesperadamente a Italia por 3-1 en un partido del grupo europeo cinco de clasificación para el Campeonato Mundial de Fútbol de 1982 y conservó sus tenues es-

peranzas de participar en el torneo de España.

El primer tiempo finalizó sin goles.

ESTOCOLMO (LATIN REUTER). — Suecia se impuso 1-0 a Irlanda del Norte en un partido de fútbol por las eliminatorias europeas

del grupo seis para la Copa Mundial del año próximo en España.

El gol lo anotó Hasse Borg de penal a los 50 minutos.

Asistieron al cotejo 21.431 espectadores.

Las posiciones en el grupo seis quedaron así:

PAISES	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	PTS.
ESOCIA	5	3	2	0	6	2	8
IRLANDA DEL NORTE	6	2	2	2	5	3	6
PORTUGAL	4	2	1	1	4	1	5
SUECIA	5	1	2	2	2	5	4
ISRAEL	6	0	3	3	2	8	3



FESTEJO EN EL NORTE. — Colo Colo fue de visita a Arica y se trajo otro triunfo para su colección. Inostroza, Vasconcelos y Neculín fueron importantes en el 3x2 sobre Arica.

Wanderers

El hincha quiere nuevo directorio

VALPARAISO. (Hernán González Poxo). — La crítica situación que vive Santiago Wanderers ha sido interpretada en "La Nación" por diversas personalidades. En esta oportunidad le daremos tribuna a los hinchas del club. Entre ellos ubicanos a Mario Herrera, locutor vastamente conocido por pertenecer a la tradicional emisora viñamarina, Radio "Recreo", y prestar sus servicios a "Crónica 5" del Canal de la Universidad Católica de Valparaíso. Al consultarlos nos manifiestan:

"Estimo que la situación por la que atraviesa el club, no puede ser peor que en estos momentos, ya que pone en riesgo su institucionalidad. Y digo esto, que pudiera parecer muy grandilocuento, porque en nuestro país los clubes profesionales tienen su firma en la medida del éxito deportivo del equipo. Hago esta consideración con profunda pena de "wanderino", porque el domingo último el estadio plazaschino, estaba prácticamente vacío".

¿Cuál considera Ud. que es la razón de estos desaciertos?

"Estimo que la directiva no sabe contratar técnicos ni jugadores. No sabe ensamblar ambas cosas. Resulta inexplicable que elementos de la valía de Letelier, García, Olivares y Arancibia, estén triunfando en sus respectivos clubes, mientras que cuando defendían a Wanderers eran reprochados; por eso ahora me llama la atención que los anteriores entrenadores no hayan sabido sacar rendimiento de tan excelentes jugadores".

SOLUCION

¿Qué haría Ud. para remediar estos males?

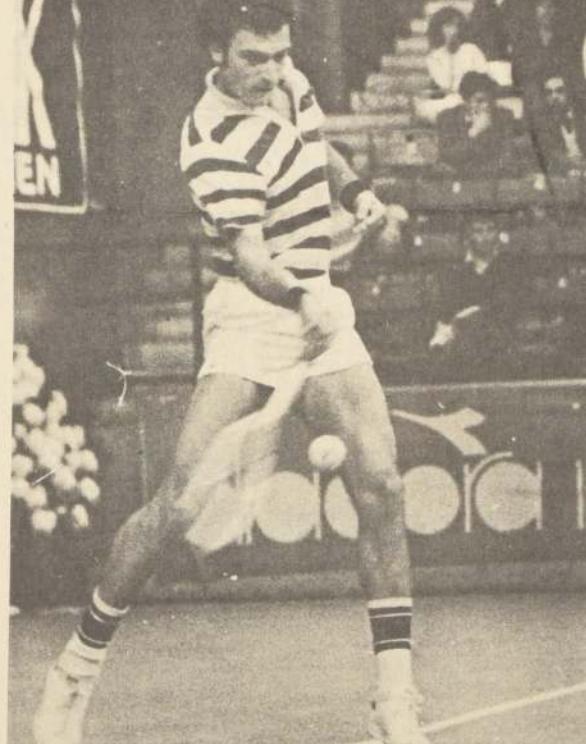
"Sería bueno que la actual directiva renunciara y diera paso a otras personas e instituciones, las cuales estoy seguro sacarian a Wanderers del abismo" en que se encuentra, porque el club es muy querido; y, es por eso mismo que en todas las esferas hay rechazo hacia quienes lo dirigen en la

actualidad y lo demuestran domingo a domingo con su no asistencia al estadio".

¿Quiere agregar algo más?

"Sólo agradecer esta entrevista por-

que me da la oportunidad de decir lo que pienso como "wanderino" de corazón, porque soy socio por muchos años de la institución, junto a gran parte de mi familia".



"BATATA" Cerc sigue dando sorpresas en Roland Garros.

Roland Garros

Cerc derrotó a Jimmy Connors

PARÍS (Latin-Reuter). — El argentino José Luis Cerc provocó la mayor sorpresa hasta ahora en el Torneo Abierto de Tenis de Francia cuando eliminó al estadounidense Jimmy Connors, preclasificado segundo, en un épico duelo de cuartos de final que se prolongó casi cuatro horas y media en la cancha central de Roland Garros.

Cerc, de 22 años de edad, y cabeza de la séptima serie, se recobró de una derrota parcial de dos sets a uno imponiéndose 4-6, 6-2, 4-6, 7-5 y 6-0.

El partido de alta calidad, jugado ante una multitud de 16.000 personas, torció su destino en el cuarto set cuando estaba sacando el estadounidense con posibilidades de igualar 6-6.

Una réplica de revés de Cerc estando 30-0 fue considerada como pelota mala por el juez de línea, pero ante la furia de Connors y la sorpresa del público el umpire denegó el fallo y ordenó a Connors sacar nuevamente.

Cerc respondió los servicios de Connors quedando set point y ganó la siguiente pelota igualando el partido en dos sets.

Connors, de 28 años y marcadamente alterado por el incidente, quedó completamente a merced de su rival en el quinto y definitorio set.

LENDL — McENROE

El checoslovaco Iván Lendl venció al estadounidense John McEnroe 6-4, 6-4, 2-3 cuando la lluvia obligó a pos-

tergir hasta hoy la definición del último encuentro de cuartos de final.

A pesar de algunos destellos de su talento, McEnroe no pudo competir con la potencia de Lendl en su superficie favorita de arcilla.

Si McEnroe sigue el camino de Connors en individuales, quedarían frustradas las esperanzas estadounidenses de ganar el título por primera vez desde Tony Trabert en 1955.

En contraste con el partido anterior de cuartos de final, el umpire a cargo del cotejo Lendl - McEnroe hizo valer prioritariamente su autoridad.

Primero advirtió oficialmente a McEnroe por tirar la pelota contra la red en señal de disgusto y luego amonestó a Lendl por demorar demasiado tiempo un cambio de lado.

DAMAS

PÁRIS, (Latin-Reuter). — Resultados de los partidos disputados por el Torneo Abierto de Tenis de Francia. (La X identifica a las jugadoras cabezas de serie)

Individuales femeninos, cuartos de final:

(X) Sylvia Hanika (Alemania Federal) venció a (X) Martina Navratilova (Checoslovaca) 6-2, 6-4.

En semifinales, Hanika se medirá con Andrea Jaeger de Estados Unidos, mientras que la norteamericana Chris Evert-Lloyd, actual campeona y favorita, enfrenta a Hana Mandlíková de Checoslovaca.

13ª fecha

Regional Central mantiene programación

La competencia de fútbol del Regional Zona Central mantiene la programación de la Décima Tercera Fecha de la primera rueda que quedó pendiente el 31 de mayo por mal estado de las canchas.

En el Estadio Municipal, de Las Cabras, juegan: Fervirios Comercial con Arrieta, Guindos, de La Reina; Estadio Municipal, de San Bernardo: Autobuses con Granja Júnior, de Puente Alto; Estadio, Cerrillos: Lan Chile con Comercio, de Buin; Estadio, Polpaico: Unión Cepol con Metalúrgico Faro, de Nos; Estadio Panamericana Norte (frente a Panal) Chilectra con Municipal, de Las Condes; Estadio Municipal, de El Monte: Anduval, puntero del torneo, con Thomas Bata, de Peñafiel; Estadio, Municipal de Calera de Tango; San Miguel, local, con Chiprodal, de Graneros; Estadio, Bernal del Mercado: Gasco con Soinca, de Melipilla y en Estadio Municipal de Peumo, Unión Veterana con Pizarro, de Maipú.

Todos los partidos, a las 15.00 horas, con turnos y árbitros designados por la Comisión del Regional Zona Central, de ANFA.

Paraguay no hará cambios ante Chile

ASUNCIÓN (LATIN-REUTER). — La selección paraguaya de fútbol no tendrá cambios frente a Chile el domingo aquí en su crucial cotejo eliminatorio del Grupo 3 para el Mundial de España que también integra Ecuador.

El director técnico José María Rodríguez afirmó ayer que de no surgir problemas de lesiones "jugaran los mismos hombres" que triunfaron el domingo aquí 3x1 ante Ecuador.

Con esa aseveración, la inclusión inicial de Roberto Cabañas, delantero del club Cosmos de Nueva York que llegará hoy está descartada y figura en el plantel de suplentes.

Paraguay ingresa con estos jugadores:

Ever Almeida, Juan Espínola, Roberto Paredes, Segundino Aifach y Juan Bautista Torales; Aldo Florentin, Gustavo Benítez y Julio César Romero; Evaristo Isasi, Carlos Diarte o Miguel María Michelagnoli y Eugenio Morel.

El centrocampista Diarte está ligeramente lesionado y de no alcanzar su plena recuperación, su puesto sería cubierto por Michelagnoli.

La escuadra paraguaya se encuentra concentrada desde anoche en la quinta Los Aleros en la vecina localidad de Fernando de La Mora.

El partido del domingo se iniciará a las 18.15 hora local (20.15 GMT) y se disputará en el Estadio Defensores del Chaco, esperándose una concurrencia de 60.000 espectadores.

El argentino Carlos Espósito dirigirá el encuentro, secundado por sus compatriotas Abel Onetto y Jorge Romero.

El centrocampista Diarte está ligeramente lesionado y de no alcanzar su plena recuperación, su puesto sería cubierto por Michelagnoli.

La escuadra paraguaya se encuentra concentrada desde anoche en la quinta Los Aleros en la vecina localidad de Fernando de La Mora.

El partido del domingo se iniciará a las 18.15 hora local (20.15 GMT) y se disputará en el Estadio Defensores del Chaco, esperándose una concurrencia de 60.000 espectadores.

El argentino Carlos Espósito dirigirá el encuentro, secundado por sus compatriotas Abel Onetto y Jorge Romero.

Paraguay ingresa con estos jugadores:

Ever Almeida, Juan Espínola, Roberto Paredes, Segundino Aifach y Juan Bautista Torales; Aldo Florentin, Gustavo Benítez y Julio César Romero; Evaristo Isasi, Carlos Diarte o Miguel María Michelagnoli y Eugenio Morel.

El centrocampista Diarte está ligeramente lesionado y de no alcanzar su plena recuperación, su puesto sería cubierto por Michelagnoli.

La escuadra paraguaya se encuentra concentrada desde anoche en la quinta Los Aleros en la vecina localidad de Fernando de La Mora.

El partido del domingo se iniciará a las 18.15 hora local (20.15 GMT) y se disputará en el Estadio Defensores del Chaco, esperándose una concurrencia de 60.000 espectadores.

El argentino Carlos Espósito dirigirá el encuentro, secundado por sus compatriotas Abel Onetto y Jorge Romero.

El centrocampista Diarte está ligeramente lesionado y de no alcanzar su plena recuperación, su puesto sería cubierto por Michelagnoli.

La escuadra paraguaya se encuentra concentrada desde anoche en la quinta Los Aleros en la vecina localidad de Fernando de La Mora.

El partido del domingo se iniciará a las 18.15 hora local (20.15 GMT) y se disputará en el Estadio Defensores del Chaco, esperándose una concurrencia de 60.000 espectadores.

El argentino Carlos Espósito dirigirá el encuentro, secundado por sus compatriotas Abel Onetto y Jorge Romero.

Paraguay ingresa con estos jugadores:

Ever Almeida, Juan Espínola, Roberto Paredes, Segundino Aifach y Juan Bautista Torales; Aldo Florentin, Gustavo Benítez y Julio César Romero; Evaristo Isasi, Carlos Diarte o Miguel María Michelagnoli y Eugenio Morel.

El centrocampista Diarte está ligeramente lesionado y de no alcanzar su plena recuperación, su puesto sería cubierto por Michelagnoli.

La escuadra paraguaya se encuentra concentrada desde anoche en la quinta Los Aleros en la vecina localidad de Fernando de La Mora.

El partido del domingo se iniciará a las 18.15 hora local (20.15 GMT) y se disputará en el Estadio Defensores del Chaco, esperándose una concurrencia de 60.000 espectadores.

El argentino Carlos Espósito dirigirá el encuentro, secundado por sus compatriotas Abel Onetto y Jorge Romero.

El centrocampista Diarte está ligeramente lesionado y de no alcanzar su plena recuperación, su puesto sería cubierto por Michelagnoli.

La escuadra paraguaya se encuentra concentrada desde anoche en la quinta Los Aleros en la vecina localidad de Fernando de La Mora.

El partido del domingo se iniciará a las 18.15 hora local (20.15 GMT) y se disputará en el Estadio Defensores del Chaco, esperándose una concurrencia de 60.000 espectadores.

El argentino Carlos Espósito dirigirá el encuentro, secundado por sus compatriotas Abel Onetto y Jorge Romero.

Paraguay ingresa con estos jugadores:

Ever Almeida, Juan Espínola, Roberto Paredes, Segundino Aifach y Juan Bautista Torales; Aldo Florentin, Gustavo Benítez y Julio César Romero; Evaristo Isasi, Carlos Diarte o Miguel María Michelagnoli y Eugenio Morel.

El centrocampista Diarte está ligeramente lesionado y de no alcanzar su plena recuperación, su puesto sería cubierto por Michelagnoli.

La escuadra paraguaya se encuentra concentrada desde anoche en la quinta Los Aleros en la vecina localidad de Fernando de La Mora.

El C.O.I. lo declaró deporte olímpico:

Bowling efectúa torneo escolar

El bowling, debe ser una de las actividades deportivas que más han tratado de surgir en el ámbito nacional en el último tiempo. Para ello se han organizado diversas competencias de alto nivel, como asimismo se han estructurado planes para que el bowling vaya poco a poco masificando en todos los estratos.

Chile, asistió con una delegación de Bowling Apoquindo hace algunos meses a un compromiso internacional de relevancia en Maracay, Venezuela y con una reducida delegación de siete participantes se obtuvo una honrosa participación. Luego en el presente año se realizó en nuestro país el torneo Copa Mundial en que se dieron cita los mejores equipos de América y en el cual los representantes nacionales ratificaron los progresos logrados en estos tres a los que el bowling tiene cierta organización en nuestro país. Figuras destacadas que emergen son entre otros Roberto Gómez Barris, conocido en corredor de autos, Patricio Canessa, Michel Basquin y José Joaquín Aguirre.

Otro de los aspectos que sin lugar a dudas han influido en la importancia que se le está otorgando a esta disciplina deportiva es el hecho de que el C.O.I. (Comité Olímpico Internacional) lo unió como DEPORTE OLÍMPICO en la reunión efectuada en Punta del Este, República Oriental del Uruguay.

Golpe al mentón

Prohibido por ley el boxeo en Noruega

OSLO, Junio 3 (AP).— El boxeo profesional quedará prohibido en Noruega antes que el Storting (Parlamento) inicie su receso de verano el 15 de este mes.

El Odelisting (Cámara Baja) votó 54-24 a favor de la prohibición anoche. La medida pasa ahora al Lagting (Cámara Alta), para ser votada allí. El paso es una mera formalidad.

Tras prohibirse formalmente el boxeo profesional, toda persona que intente organizar espectáculos pugilísticos, o participar en ellos, y hasta realizar combates de adiestramiento o exhibición, serán pasibles de hasta tres meses de cárcel.

Desde 1968 se viene proponiendo en los países nórdicos la prohibición del pugilato rentado. Suecia fue el primer país en implantarla.

"La ausencia del boxeo profesional en Noruega no significará una gran pérdida para nuestro ambiente deportivo", comentó el Ministro de Educación Einar Foerde durante el debate que precedió a la votación habida en el Odelisting.

TORNEOS ESCOLARES

Una de las metas principales es lograr una masificación a nivel escolar. Es por ello que a principios del mes de julio hay en cartelera un gran campeonato escolar que organiza Bowling Apoquindo en sus dependencias ubicadas en Apoquindo 5012 Las Condes. Para estos torneos de invierno se cuenta con pistas climatizadas y con los adelantos necesarios que imperan en la materia. Además habrá estimulantes premios para los vencedores y en general para los participantes en dicho torneo. El bowling fue reconocido como deporte de recreación por la DIGEDER hace algún tiempo.

"Estamos empeñados en mantener en forma constante la actividad competitiva, que permite durante las horas libres a los escolares desarrollar este tipo de actividades. Trataremos de masificar esta disciplina y para ello no escatimaremos esfuerzos. Hace poco tiempo vinieron los mejores exponentes de América a la Copa Mundial y quedaron maravillados de la organización y elementos con que cuenta Chile en estos momentos" (Humberto Fravega Villalba, el gerente de Bowling Apoquindo, entidad que mueve estas actividades deportivas en nuestro país).



PROGRESOS. - Los cultores nacionales del bowling, han tenido bastante roce internacional en el último tiempo, que se ha evidenciado en un alza en su juego. En la fotografía el equipo chileno que participó en el último torneo Copa Mundial, en donde la figura fue José Aguirre, quien se impuso al campeón sudamericano el venezolano Rubén Chirogassian.



OTRO ESCENARIO. - El grabado muestra el momento en que bajan la cuadrigulada al canadiense Gilles Villeneuve, ganador del Gran Premio de Mónaco, en Montecarlo, el domingo pasado. Ahora se anuncia que Las Vegas aportará un nuevo escenario para la disputa de los grandes premios de Fórmula 1 (Radiófoto UPI).

Otro "Gran Premio"
Construirán pista
de Fórmula 1
en Las Vegas

LAS VEGAS, ESTADOS UNIDOS, junio 3 (UPI).— El Hotel Caesar Palace logró autorización del condado de Clark, Estado de Nevada, para construir una pista de Fórmula 1 vecina a sus instalaciones en esta ciudad.

El circuito, de 4.11 kilómetros, podría ser escenario de un gran premio de esa categoría el 17 de octubre si es aprobado por las asociaciones y juntas que rigen el automovilismo deportivo, las que recibieron el pedido de autorización hace cuatro años.

Se estima que la Federación Internacional de Automovilismo Deportivo aprobará la realización del gran premio en una reunión que se llevará a cabo en París a fines de este mes, de acuerdo con ejecutivos del hotel, quienes agregaron que el Comité de Fórmula 1 ya aprobó la carrera y aconsejó a la Federación que haga lo mismo.

Se recupera el piloto accidentado

INDIANAPOLIS, Junio 3 (UPI).— El piloto Danny Ongais, quien sufrió fracturas en una pierna y un brazo en un accidente en las 500 Millas de Indianápolis el 24 de mayo, fue transferido del Hospital Metodista a otro cerca de su hogar en Santa Ana, California.

Un vocero del Hospital Metodista dijo que Ongais, de 39 años, fue llevado ayer en ambulancia hasta el Aeropuerto Internacional de Indianápolis, desde donde voló al hospital de Laguna Beach, en California.

El vocero agregó que Ongais estaba en "estado satisfactorio" y que los médicos californianos decidirán si permanecerá internado.

El corredor hawaiano sufrió fracturas en la pierna derecha y brazo izquierdo cuando se estrelló contra un muro de contención a más de 220 kilómetros por hora cuando encabezaba la competencia.

Básquetbol "Ligasur"

Salesianos de Valdivia ante Sagrados Corazones

CONEPCION, (Por Exequiel Ramírez).— Interés ha despertado entre la afición basquetbolística la programación anunciada para el próximo sábado y domingo en el estadio "La Tortuga" de Talcahuano por el torneo "Ligasur".

La expectación se concentra en el equipo de Salesianos de Valdivia que es el actual puntero e invitado a la competencia. El quinteto valdiviano trae en sus filas jugadores de primera categoría como son los casos de Álvaro Aspíndola de Panamá que se ha transformado en la primera figura del equipo y del campeonato.

Acompañando a Salesianos viene Universidad Austral, otro buen anfitrión de este certamen que se realiza por primera vez y que ya conformó una crítica especializada al público.

Los representativos de Valdivia tendrán como oponentes a los quintetos de Sagrados Corazones y Universidad Católica de Talcahuano. En viaje anterior no les fue bien a los representantes de esta zona y en cambio se espera que ofrezcan mayor resistencia a los colosos de Calle Calle.

ADMINISTRADORA DE FONDOS MUTUOS NACIONAL S.A.

AUTORIZADA POR RESOLUCIÓN
Nº 275-S del 16 Junio 1980.

ESTADOS FINANCIEROS

BALANCE AL : 31 de Diciembre de 1980

Activo Circulante.....	4.125.360.-
Pasivo Circulante.....	(9.545.443.-)
Capital de Trabajo.....	(5.420.083.-)
Activo Fijo.....	7.213.045.-
Otros Activos	21.374.098.-
Pasivo a Largo Plazo.....	(-.-)
PATRIMONIO NETO.....	23.167.060.-
=====	=====

RESULTADO ENTRE : el 19 de Mayo y el 31 de Diciembre de 1980

Ingreso de Explotación	---
Costo de Explotación	---
Margen de Explotación.....	---
Gastos de Administración y Vtas.....	(111.269.-)
Resultado Operacional.....	(111.269.-)
Otros Ingresos / Egresos netos no Operacionales	2.733.629.-
Corrección Monetaria (Más / Menos)	(2.915.300.-)
Resultado antes de Impuesto a la Renta.....	(292.940.-)
Impuesto a la Renta.....	(-.-)
UTILIDAD/(PERDIDA) NETA.....	(292.940.-)
=====	=====

JULIO JARAQUEMADA LEDOUX
GERENTE GENERAL

RUBEN A. PEZOA GONZALEZ
CONTADOR GENERAL
Lic. N° 14.132.

NOTA: Con fecha 27 de Enero de 1981 según Resolución N° 54-S de la Superintendencia de Valores y Seguros se autorizó el cambio de razón social por el de ADMINISTRADORA BANCHILE DE FONDOS MUTUOS S.A.; la que inició las actividades propias de su giro sólo a contar del mes de Febrero de 1981.

Autorizada por Decreto N° 1540
del 14 de Abril de 1944.
Última modificación Decreto N° 517 del 17 de Febrero de 1966.

MANUFACTURAS GIRARDI S.A.

Avenida Italia N° 830

ESTADOS FINANCIEROS

BALANCE AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

Activo circulante	22.749.560,25
Pasivo circulante	(4.163.443,16)
Capital de trabajo	18.586.117,09
Activo fijo	2.259.860,00
Otros activos	147.510,00
Pasivo a largo plazo	(2.154.735,00)
Patrimonio neto	18.838.752,09
=====	=====

RESULTADO ENTRE EL 1° DE ENERO Y EL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

Ingresos de explotación	31.921.548,49
Costo de explotación	(18.973.230,75)
Margen de explotación	12.948.317,74
Gastos de administración y ventas	(6.667.994,28)
Resultado operacional	6.280.323,46
Otros ingresos (egresos) netos no operacionales	1.631.574,43
Corrección monetaria	(2.522.979,89)
Resultado antes de impuesto a la renta	5.388.918,00
Impuesto a la renta	(2.419.482,00)
Utilidad neta	2.969.436,00
=====	=====

José L. Carlevarino Barazarte
Gerente

Osvaldo Vergara Pérez
CC. 4572 Lic. 108993

Patín-hockey
La Selección
jugará en
Argentina

La selección chilena de patín-hockey, que se prepara para participar el próximo mes en el torneo "Copa Mundial" en Santa Clara, Estados Unidos durante los Juegos Mundiales de Deportes no Olímpicos, actuará en San Juan la próxima semana en un triangular frente a los equipos Estudiantil y Concepción.

La medida aprobada por la Comisión Técnica de la Federación de Hockey y Patinaje se tomó luego de conocer la imposibilidad de esos equipos sanguinarios de venir a Chile por disposición superior, por lo que será Chile quien concurre a esa ciudad para mantener intactos los planes de preparación.

Los contactos para este torneo triangular, que posteriormente si se soluciona el problema de permisos de salida - se haría la revancha en Santiago, los está haciendo el seleccionado argentino, Mario Aguero el, mismo que sufrió una fractura en su brazo izquierdo durante el campeonato mundial, en la sede de Talcahuano.

El seleccionado adulto de patín-hockey está trabajando en forma constante desde febrero de este año con sesiones continuadas en el Pártido del Parque O'Higgins a cargo del entrenador Mario Spadaro y del preparador físico Alberto Villareal.

La falta de recursos que padece la federación de hockey ha obligado a los directivos a reducir el plan de trabajo que incluía encuentros en Argentina y Brasil para lo cual se estableció contacto con los trasandinos para realizar varios amistosos.

El viaje de la selección chilena a San Juan para intervenir en este torneo triangular frente a los dos clubes más poderosos de Argentina- base del seleccionado trasandino- depende del permiso que le dé el Comité Olímpico de Chile ya que el auspicio para ese viaje lo dará la empresa Chiproda a través de su producto "MILO", lo que sería un caso único en el deporte amateur sobre un auspicio para un torneo en el extranjero.

Cross Country en el Parque O'Higgins

Las torrenciales lluvias de la semana pasada, obstaculizaron la labor al Consejo Local de Deportes de Santiago, puesto que no se pudo realizar algunos eventos programados para la oportunidad.

En efecto, a raíz del temporal, que azotó a la capital, no se efectuó la final de la primera fase de los torneos de ciclismo y cross country para todos que organiza la Municipalidad de Santiago, en conjunto con el Consejo Local de Deportes.

ESTE SABADO

La postergada competencia se realizará este sábado 6 de junio desde las 9:00 horas iniciándose con el ciclismo y cross country para todos, en el interior del Parque O'Higgins. Se espera una participación masiva de escolares, y al final del evento se entregarán premios y estímulos para los participantes.

Intensa gira

Colombianos foguean su básquetbol

BOGOTÁ, 3 (AP).— La selección que actuará por Colombia en el Campeonato Mundial de Basquetbol Masculino cumplirá una extensa gira de fogueo entre el 25 de junio y el 12 de septiembre.

El quinteto colombiano que oficiará de anfitrión en el Mundial del próximo año abrirá su campaña en Ciudad de México, y luego irá a Los Angeles, Hawaï, Taipeh, Hong Kong, Pekín, Moscú, y a su retorno jugará en La Habana y San Juan de Puerto Rico.

El equipo que orienta el estadounidense Jim McGregor enfrentará a seleccionados nacionales y a entidades deportivas particulares.

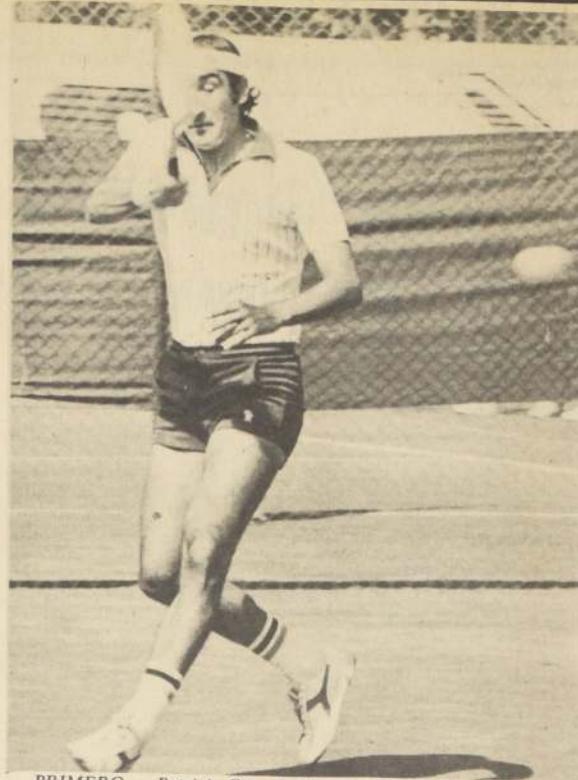
En la historia del deporte colombiano es la primera vez que un seleccionado cumplirá un programa tan extenso de fogueo.

Karatecas de Venezuela a un mundial

CARACAS, junio 3 (UPI).— Seis atletas representarán a Venezuela en los Juegos Mundiales no Olímpicos de Karate, que se realizarán en Santa Clara, California, entre el 25 y el 31 de julio próximos, se informó hoy.

El equipo venezolano está integrado por Jorge Aguilar, Giovanni Agüero, Jorge Argote, Eduardo Velasco, Francisco Dávila y Carlos Quintana, quienes clasificaron en el último torneo panamericano realizado en Caracas en el Caribe.

Este será el cuarto torneo mundial no olímpico al que asiste Venezuela. Los anteriores fueron el de Long Beach, en 1975; Tokio, en 1977, y España, en 1980, en los cuales llegó a octavos de final.



PRIMERO.— Patricio Cornejo sigue siendo el indiscutible mejor tenista nacional en nuestro medio y sólo comparte títulos con Jaime Pinto, otro veterano con el que forman la dupla imbatible.

Torneo "Carlos Sanhueza" una final muy repetida

□ Pinto y Cornejo en semifinales

Este fin de semana se efectuarán en el Stadio Italiano los encuentros de semifinales varones en la categoría Escalafón Nacional y las finales en damas en la misma categoría, por el tradicional torneo tenístico "Carlos Sanhueza".

La presencia en la semifinal, varones, de los veteranos tenistas nacionales Jaime Pinto y Patricio Cornejo deja ver una vez más la increíble vigencia de ambos pero también la pobreza del medio ya que hace un par de años todos los torneos nacionales han sido para uno u otro jugador.

Aparte de los jugadores actualmente integrantes del equipo de Copa Davis y que se encuentran en gira internacional, no existe aún en Chile otro jugador que pueda disputar el primer lugar a "Pato" Cornejo o a Jaime Pinto. Ambos han reiterado su convicción de que incluso ellos podrían perfectamente estar integrando el equipo de Copa Davis ya que incluso han derrotado a los actuales titulares a excepción de Hans Gildemeister.

En damas desde hace menos de un año se ha producido una pequeña variación en cuanto a las ganadoras. Cuando Leyla Musalem debió abandonar el tenis por maternidad, los torneos quedaron exclusivamente entre Ana María Arias y Patricia Rivera, pero pronto hizo su aparición la juvenil Carolina García Huidobro quien en este torneo deberá definir el título justamente con Leyla.

El caso de Carolina García Huidobro es notable ya que no sólo se ha ubicado en la cima de la categoría Escalafón Nacional, sino que ha logrado varios títulos internacionales en torneos de menores.

PROGRAMA

El programa de esta semifinal y final del torneo "Carlos Sanhueza" es el siguiente: sábado 6, 10 horas: Patricio Cornejo con José Miguel Ayala y Jaime Pinto con Juan Carlos Rivera. 12 horas: Leyla Musalem con Carolina García Huidobro.

Tenis estilo "Copa Davis"

Match en Valdivia Chile-Inglatera

Con la entrega, de parte de la Dirección General de Deportes y Recreación, de una carpeta sintética para que sea instalada sobre el parqué del Coliseo de Valdivia para encuentros tenísticos, se asegura la actuación del equipo de Copa Davis de Inglaterra en nuestro país en un partido amistoso estilo Copa.

La idea de traer al equipo inglés a nuestro país la había anunciado el promotor Miguel Lobos en "La Nación" hace ya dos meses, pero sólo faltaba establecer los contactos necesarios para ello, lo que estaría prácticamente solucionado y el "match" se realizaría en el mes de septiembre.

La carpeta de plástico que donará DIGEDER al deporte valdiviano tiene un valor de quince mil dólares y sería la tercera superficie de este tipo que posee nuestro país por lo que los encuentros tenísticos bajo techo serán en forma más continuada.

El Coliseo Monumental de Valdivia tiene capacidad para diez mil personas y, según se ha comprobado con otros espectáculos deportivos de jerarquía el público de esa ciudad responde plenamente, por lo que Lobos piensa que en ese aspecto el problema estaría también solucionado.

La presencia del equipo titular inglés de Copa Davis para el mes de septiembre se haría aprovechando que los europeos deberán jugar en Buenos Aires frente al equipo argentino por una de las semifinales de ese torneo el que se haría entre el 28 de septiembre y el 4 de octubre. Si el match en Buenos Aires finalizará en octubre entonces los ingleses se presentarían en ese mes en nuestro país.

El equipo inglés está integrado actualmente por Buster Mottram, Mark Cox y Rubin Drysdale, quienes no constituyen un equipo extremadamente fuerte por lo que serán excelentes "sparring" del equipo nacional que el próximo año deberá entrar a la ronda de los diecisésis mejores del mundo. Cabe señalar que en el equipo nacional no podrá actuar Belus Prajoux, quien se encuentra suspendido por seis meses por un tribunal disciplinario, aun cuando el "match" sea netamente amistoso.

El equipo que orienta el estadounidense Jim McGregor enfrentará a seleccionados nacionales y a entidades deportivas particulares.

En la historia del deporte colombiano es la primera vez que un seleccionado cumplirá un programa tan extenso de fogueo.

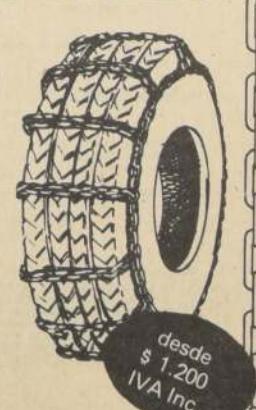
Karatecas de Venezuela a un mundial

CARACAS, junio 3 (UPI).— Seis atletas representarán a Venezuela en los Juegos Mundiales no Olímpicos de Karate, que se realizarán en Santa Clara, California, entre el 25 y el 31 de julio próximos, se informó hoy.

El equipo venezolano está integrado por Jorge Aguilar, Giovanni Agüero, Jorge Argote, Eduardo Velasco, Francisco Dávila y Carlos Quintana, quienes clasificaron en el último torneo panamericano realizado en Caracas en el Caribe.

Este será el cuarto torneo mundial no olímpico al que asiste Venezuela. Los anteriores fueron el de Long Beach, en 1975; Tokio, en 1977, y España, en 1980, en los cuales llegó a octavos de final.

CAENAS PARA NIEVE Y BARRO
PARA TODO VEHICULO
CADENAS INDUSTRIALES
MINERIA
AGRICULTURA • PESCA
TRANSPORTE
POR METRO
S SOCADIN LTDA.
FABRICA Y VENTAS:
SALVADOR GUTIERREZ 4539
Cas. 12041
Fonos: 733726-798476
QUINTA NORMAL-SANTIAGO



Héctor Fernández

"Atletas juveniles harán buen papel en el mundial"

□ El velocista logró medalla de bronce el año pasado en los 200 metros

"La buena actuación de los chilenos en el torneo "Santiago Nakasawa", en Ciudad de México la próxima semana, dependerá exclusivamente de la calidad de los otros que concuren pero en todo caso pienso que el equipo es muy bueno y hay tres o cuatro que seguramente traerán medallas", señaló Héctor Fernández, velocista de la Universidad de Chile que el año pasado fue por última vez a ese evento para atletas de hasta 19 años.

Fernández, seleccionado nacional en los 100 y 200 metros planos durante ya cinco años en torneos de menores y juveniles viajó dos veces a este evento con carácter de mundial juvenil logrando traer una medalla de bronce, justamente el año pasado en los 200 metros planos.

Pese a que el torneo "Santiago Nakasawa", en homenaje a uno de los grandes directivos atléticos de ese país, es solo un evento de invitación, estilo nuestro "Orlando Guaita", es el más importante del mundo para los juveniles ya que a él concurren delegaciones de todos los países europeos, de Norteamérica, algunos sudamericanos y centroamericanos, algunos africanos y asiáticos.

"La gran duda es Estados Unidos ya que en algunas versiones de ese torneo ha mandado equipos de colegios y en otras de universidades e incluso a los mejores. En todo caso, el nivel competitivo es altísimo ya que los rusos siempre mandan a sus mejores juveniles, lo mismo los japoneses y países europeos".

De la delegación nacional, Fernández piensa que las grandes posibilidades están en Jaime Silva, saltador de



SEGURIDAD.— Héctor Fernández, velocista que actualmente estudia periodismo en la Universidad de Chile, piensa que los juveniles pueden tener éxito en México, siempre y cuando los equipos no sean muy paderos.

garrocha y actualmente recordman juvenil sudamericano — siempre que no aparezca un norteamericano con más de cinco metros en esa prueba—; Pablo Squella, en los 400 planos y con vallas, y Marcelo Cárcamo, en el salto largo.

"Favorece la altura para las pruebas

cortas como los 100 y 200 metros planos, los saltos y los lanzamientos, pero no así en el semideslizamiento o fondo. En las pruebas sobre los 1.500 metros todos los premios los acaparan los mexicanos que están acostumbrados a la altura de más de 2 mil metros de su capital. Carolina Kittsteiner en la jabalina, también tiene muchas posibilidades, pero ya digo que no se puede asegurar nada antes de saber qué equipos presentan los norteamericanos que son la mayor potencia mundial".

El mismo atleta, ahora en adultos ya que tiene 20 años y actualmente es estudiante de periodismo de la Universidad de Chile, asegura que este año espera estar presente en el Sudamericano adulto que se efectuará en La Paz, Bolivia. "Me estoy preparando muy bien. Siempre se me criticó porque no hacía pesas y que mi físico era muy liviano para estas pruebas, pero ahora estoy trabajando justamente en eso".

Fernández, a quien se le señala como un superdotado que podría quitar el reinado demolido largo de Iván Moreno, piensa que por ahora su meta está en alcanzar a Luis Schneider, quien ha tenido buenas posibilidades de progresar durantelabecas en el extranjero y que posteriormente buscar intentar batir los records de Moreno.

"En velocidad hay un buen grupo en Chile y eso nos favorece para seguir progresando. El mismo chico de Concepción, Enrique Tapia, podría haber ido a México si no se hubiera lesionado. Lo que no hay que dejar es los entrenamientos y para ello estoy trabajando bastante y en Bolivia voy a 'volar'".

De correr a correr

Universidad de Chile ganó a U. de Santiago

□ Choque de las muchachas universitarias tuvo un buen primer tiempo. - Coloma se pregunta todavía qué le sucedió a su quinteto en el segundo período. - Cuenta final 74 a 53

Cuando dos equipos se largan a correr y la lucha es equilibrada, el interés se despierta en las tribunas y el público asistente se entusiasma. Eso ocurrió durante un buen primer tiempo que hicieron Universidad de Chile y Universidad de Santiago en el marco de la competencia oficial femenina de la Asociación de la Capital. Tanto el cuadro que dirige O. Retamal como el que maneja Coloma se enfrazaron en una lucha sin tregua con una transmisión rápidísima hacia el ataque, aunque no igual en el retorno a la defensa.

Un planteamiento parecido y demasiado lineal dejaba abiertas pocas posibilidades para decidir quién tendría que ser el ganador del cotejo. El equipo que aguantase el ritmo, eligiese bien los tiros y contase con mayor potencia y envergadura, debería llevarse el triunfo. Eso aconteció a poco de iniciar la segunda etapa. Las azules se afirmaron y sus rivales no se encontraron ni pasando ni tirando al cesto oportunamente. En poco más de diez minutos el equipo naranja sólo convirtió seis puntos. Por su parte las de Chile siguieron con una producción relativamente estable.

En el trabajo rebote y de salida hacia el quiebre fue muy superior y consistente U. de Chile. Tanto Ema Solis como Marcia Céspedes estuvieron estupendas en la salida. Eso fue bien aprovechado por C. Ortiz y Bella Lemus para erigirse en las goleadoras de su equipo. En la U. de Santiago tuvo cierta relevancia el

trabajo de la conductora Margarita Jiménez y el oportunismo anotador de Adriana Fuenzalida.

Ambos equipos plantearon defensa individual. Personalmente no me gustó ninguna de las dos. Se nota que recién se están armando y que el trabajo de salón no ha sido exigente ni seguido. No se vio cooperación defensiva; hubo demasiadas aberturas para que las líneas de dos pases de entrada hacia el cesto se cerraran oportunamente; no hubo cierres desde el lado contrario del manejo del balón y poco se apreció el fundamento del bloqueo defensivo para ganar posición en el rebote. A ello podemos agregar cierta irresponsabilidad para manejar y pasar el balón con demasiados riesgos y algunos toques de fantasía que no sirven para nada. Universidad de Chile lleva con éste tres triunfos seguidos. Nos imaginamos que la lucha final estará entre las pupilas de Don Reta y el fuerte conjunto de Bata.

UNIVERSIDAD DE CHILE (74) E. Pavez 2, V. Cavieres 6, M. Céspedes 6, E. Solis 16, C. Ortiz 21, B. Lemus 19 y M. Yáñez 4.

UNIVERSIDAD DE SANTIAGO (53) A. Fuenzalida 20, P. Bossé 2, M. Jiménez 10, M. Parra 4, A. Vallenuelas 8, S. Blondell 5 y V. Demierre 4.

En el preliminar Colo Colo venció a Madeco por 62 puntos contra 51, buscando como acomodarse para una lucha final y poder tercerizar entre las favoritas.

CLINICA DEL TUBO DE ESCAPE

NEUMATICOS

LOS PRECIOS MAS BAJO DE PLAZA

GARRA DE TIGRE
ESPECIALIDAD EN
NEUMATICOS RADIALES
METALICOS

RECAMBIO INMEDIATO

AUTOS-CAMIONES

MOTONIVELADORES

DISEÑO ORIGINALES

MICHELIN PIRELLI

GOOD YEAR FIRESTONE

VENTAS Y SERVICIO

Santiago

AV. REPUBLICA 146

FONO 93234

PLANTA

AV. M. RODRIGUEZ 373

FONO 46

ISLA DE MAIPO

AV. MATTA 674

GRAN STOCK DE

REPUESTOS OPALA

NO SOMOS

Santiago de Chile,
Jueves 4 de Junio de 1981

Clásico "Ismael Rengifo E."

Infanzón consiguió un triunfo muy cómodo

INFANZÓN, tres años por Mr. Long e Indidle por Treviérrez, se impuso por amplia ventaja- un cuerpo y tres cuartos sobre Hikaru en los 1.200 metros del clásico handicap premio "Ismael Rengifo E.", disputado en el Hipódromo Chile. El mulato fue cotizado gran favorito en las apuestas, Cotizó 6.411 boletos a ganador para un total de 20.011.

La Carrera. Michelangelo, Hikaru y Pele se disputaron la vanguardia en los metros iniciales. Mas adelante, los quedó definitivamente Michelangelo quedó definitivamente al frente del grupo. Segundo se ubicaba Michelangelo, tercero Hikaru, cuarto Mac Laren, quinto Capaceté, sexto Mocito Quieto y séptimo Tío Pepino. En las

últimas posiciones marchaban Es Posible y Memphis.

No se registraron cambios en las ubicaciones en el tramo de "entrecoidos". Antes de girar el codo de los 500 metros, Michelangelo era acosado en forma persistente por Mac Laren. Mientras que Infanzón surgía del medio del lote y ganaba terreno con seguridad, por última linea.

Con Mac Laren en la delantera ingresaron al derecho. Segundo Michelangelo, tercero Hikaru y cuarto Infanzón. Al promediar la recta, retrogradaron Michelangelo y Mac Laren, dejando al mando del grupo a Infanzón que aumentó ventaja sobre Hikaru a medida que acercaba al final del recorrido, llegando a la meta con un claro a su favor de un cuerpo y 2 quintos.

tres cuartos. En la tercera posición se ubicó Pele, a media cabeza; cuarto, Michelangelo, a pescocozo, animales que embistieron por el lado interior de la pista, en los últimos instantes, Quinto arribó Soplete; a igual diferencia: sexto Pullman, a medio cuerpo; séptimo Capaceté, a un cuerpo; octavo Michelangelo, a nariz; noveno Tío Pepino, a un cuerpo y tres cuartos; decima Rufina, a un cuerpo y medio; undécimo Mac Laren, a medio cuerpo; duodécimo Mocito Quieto, a nariz; penúltimo Es Posible, a seis cuerpos y última Memphis, a siete largos.

El nieto de Treviérrez que durante su campaña ha corrido tres veces en este campo- ganando en dos ocasiones y segundo en la otra- empleó para los 1.200 metros, 1 minuto 11 segundos y 2 quintos.



JUAN CAVIERES

El preparador del vencedor tampoco podía esconder su satisfacción del triunfo. Al respecto manifestó: En la distancia Infanzón tenía serias posibilidades porque el tiro era corto y con la mayor cantidad de sus rivales había competido en anteriores ocasiones. La campaña del caballo es indudablemente positiva porque de tres carreras corridas en la arena, dos han sido triunfo y una en segundo lugar. Creo que deberemos seguir corriendo en esta pista porque es un buen exponente en la velocidad..."

RENUNCIO GENERAL
ECHAURREN

En forma verbal presentó el martes su renuncia el presidente del Consejo Superior de la Hípica Nacional, general en (R) Alberto Echaurren, aprovechando la presencia de los representantes de las diversas entidades, Juan Luis Edward, Klaus Jaschan, Domingo Romero y David Alvarez, que estaban en la reunión.

JOLITO: logra su primer triunfo en la prueba condicional de 1.200 metros, entregándole la ganancia a Delfín López que a la larga se transformaría en dobleton al vencer con Dystur. Jorge Castillo ratificó sus condiciones de estar entre los líderes palmeños.



INFANZÓN atraviesa la meta distanciado por un cuerpo y tres cuartos sobre Hikaru y vence ampliamente al favoritismo del aficionado.

Decton dejó el pozo en \$ 8.537.189

En la apuesta "Quinta y Sexta" luego de corrida la undécima prueba, correspondiente a la cuarta fase de ésta quedaron vigentes 17 vales. Los que fueron apostados en su totalidad en la etapa siguiente. La carrera fue ganada por (1) DECTON que no fue cotizado en el canje. Por no haber acertido el pozo acumulado creció a 8 millones 537 mil 189 pesos. Enseguida entraron en detalle los juegos de fantasía:

Triple. Se inició con 8.771 vales. Primera etapa: (4) JOLITO fue acertado por 2.900. Valor enganche \$ 303.- Segunda etapa: (9) RENAICO fue acertado por 1.043 vales. Valor enganche \$ 910.- Tercera etapa, la combinación ganadora con (15) SOL RADIANTE fue acertada por 240 vales. Cada uno dio \$ 2.289.- El dividendo a segundo con (14) PAYASO, fue acertado por 364 vales. Cada uno pagó \$ 377.

"5" y "6". Se inició con 31.409 vales. Primera etapa: (10) INFANZÓN, fue acertado por 9.889. Valor nominal \$ 222.- Segunda etapa: (3) BORINGEN tenía 1.724 vales. Valor nominal \$ 972.- Tercera etapa: (3) JARIFE fue acertado por 610 vales. Valor nominal \$ 3.413.- Cuarta etapa: (17) FOTOGRAFO fue acertado por 17 vales. Valor nominal \$ 121.678.- Quinta etapa los vales en juego fueron distribuidos de la siguiente manera: (3) Malagueña: 1, (4) Tizón: 2, (5) Funicular: 1, (6) Pepe Carioca: 2,

(12) Pibetona: 7, (13) Quequedo: 1, (15) Chumango: 1 y (16) Cachambo: 2

El ganador (1) Decton no cotizaba vale. El dividendo a segundo con (13) Quequedo fue acertado por un vale, Cobró \$ 481.843.- Cada uno de los restantes abonó \$ 68.139.

Premios de Consuelo. Todas las boletas cuya terminación sea 99 cobrará

cada una el equivalente a veinte veces lo apostado, con un tope de cuatro mil pesos.

"7 del Chile". Se confecionaron 5.172 boletos. Hubo un acierto con seis puntos. Este cobró \$ 93.849.- El pozo quedó en \$ 707.943.

Apuestas. Se registró un total de jugo ascendente a la suma de 33 millones 188 mil 177 pesos.

Inaugurado video color en el Hipódromo Chile

En la jornada de ayer se inauguró el nuevo sistema de video color y en algunos recintos de la entidad palmeña fueron puestos algunos monitores para que el público pudiera apreciar las alternativas de la carrera.

Además de la instalación, se ubicó en el recinto del directorio una pantalla grande, artefacto que muy pronto será instalado en las demás dependencias del Hipódromo Chile.

La reacción por parte del público resultó estimulante para las autoridades palmeñas porque se produjeron verdaderas aglomeraciones por presentarlos monitores a color.

El próximo sábado los recintos de socios (norte), Paddock (primer piso) y galerías se verán beneficiados con seis pantallas grandes. Ya en las siguientes semanas, 25 monitores en color serán puestos en todas las dependencias de La Palma.

Cabe mencionar que el costo de la compra e instalación del nuevo equipo de televisión en color asciende a los 300 mil dólares y fueron adquiridos a una firma japonesa.

La instalación quedó a cargo de los jefes del Departamento Audiovisual de la entidad, Julio Senoret y Miguel Echeverría.

Resultados del Hipódromo Chile

1^a Carrera. 1.200 metros. Condición. Potrillos de dos años no ganadores.

1^a (4) JOLITO 56 por Iram y Justa Medida

del stud "La Mureca"

jinetes Jorge Castillo

5.092 2,10

2^a (5) Kurdistán 56 P. Herrera

2.716 4,00

3^a (1) Adagio 54 D. Salinas

306 35,70

4^a (3) Iluso 56 P. Cerón

1.038 10,50

5^a (10) Orquestado 56 C. Leighton

817 13,40

6^a (9) Murial 56 F. Diaz

139 78,70

7^a (10) Prolífero 56 O. Escobar

303 36,10

8^a (2) Andarin 56 S. Azocar

373 29,30

9^a (8) Melomano 56 S. Vera

1.349 8,10

10^a (6) Longerio 54 M. Alvarez

104 105,20

11^a (14) Relicudo 56 J. Tobar

79 138,50

12^a (11) Pienslo 56 P. Castillo

2.265 4,80

13^a (15) Tabure 56 A. González

297 36,80

14^a (7) Mal Genio 56 S. Suárez

111 98,50

15^a (13) Regio Tiempo 56 G. Barrera

637 17,20

Total de carreras ganadas 15.626
Canadas por 4 1/4 cpos., el 3º a 1 2/3 cpo., el 4º a 3 cpos., el 5º a 2 cpos. y el 6º a 1 1/2 cpo. Tiempo: 1.12.75. Corrieron todos. Prep.: Delfín López. Div. \$ 2.10, 1.10, 1.30.

2^a Carrera. 1.200 metros. Condición. Potrillos de dos años no ganadores

1^a (9) RENAICO 56 por Rigel II y Safia

del stud "Vitacura"

jinetes Patricio Herrera

5.283 2,80

2^a (8) Presidente 56 A. González

686 21,60

3^a (11) Samao 54 L. Espinoza

387 33,00

4^a (13) Santis 56 S. Azocar

753 19,60

5^a (12) Santiamés 56 C. Amestelly

233 63,50

6^a (3) El Rostro 56 C. Leighton

1.517 9,70

7^a (4) Mezquino 56 A. Gutiérrez

55 268,90

8^a (7) Persio 56 L. Cornejo

6.539 2,30

9^a (10) Rocco 56 V. Rojas

1.164 12,70

10^a (6) Moncal 56 F. Diaz

794 18,60

11^a (5) Mister Pink 56 J. Castillo

2.218 6,70

12^a (2) Colorín 56 H. López

106 139,50

13^a (14) Vibrante 56 S. Vera

448 33,00

14^a (1) Bill Blas 56 O. Escobar

944 15,70

Total de boletos jugados 21.127

Canadas por 4 1/2 cpos., el 3º a cbza., el 4º a 2 cpos., el 5º a pezo. y el 6º a 2 1/2 cpos. Tiempo: 1.13. Corrieron todos. Prep.: Julio Castro R. Div. \$ 2.80, 1.60, 6.40.

3^a Carrera 1.200 Metros CONDICIONAL. Potrillos de dos años no ganadores.

1^a (15) SOL RADIANTE 56, por Invisible

y Kuriñuque del stud "Katty"

Emeterio Guzmán

3743 3,60

4^a (14) Payaso 56 O. Lopez

4786 2,80

5^a (1) El César 56 P. Castillo

2.237 6,00

6^a (8) King Edward 56 J. Tobar

4022 3,30

7^a (9) Mallin 56 S. Vera

689 19,40

8^a (13) Peleterio 56 J. González

304 43,90

9^a (3) Diabolo 56 F. Diaz

900 14,80

10^a (10) Mi Rey 55 J. Manett

474 28,20

11^a (7) Kilmahir



PICK UP, cinco años por Chairman Walker y Pick Axe, uno de los animadores del clásico reglamentario de 1.500 metros, premio "Carlos Bello Silva", realizó un apronte que lo dejó a las puertas del triunfo (En el grabado junto a la palizada interior).

Por 10 cuerpos:

"Shergar" ganó Derby de Epsom

EPSOM, INGLATERRA, (AP) El potrillo "Shergar", del Aga Khan, fue conducido hoy por su jinete de 19 años, Walter Swinburn a una fácil victoria en la edición número 202 del Derby de Epsom.

Segundo a diez cuerpos llegó Glint Of Gold, de Paul Mallon, con la monta de John Matthias, y tercero Scintillating Air, con Geoff Baxter en la silla.

El ganador era gran favorito, con apuestas de 10 a 1. Glint Of Gold estaba cotizado 13-1 y Scintillating Air 50-1.

Shotgun, con la monta de Lester Piggot, y segundo favo rito con apuestas de 7-1, entró cuarto.

Dieciocho purasangres participaron en el clásico de

una milla y media (2.400 metros). El caballo francés Lydian rehusó entrar a la jaula de largada y no compitió.

"Sólo fué pasajero en un caballo excelente", dijo Swinburn.

La victoria representa unos 303.000 dólares para el ganador, además de 12 a 16 millones de dólares en derechos de semental.

Swinburn es el jinete más joven que ha ganado el Epsom desde 1954, cuando Lester Piggot venció con Never Say Die.

Ningún potrillo había ganado el Derby por una ventaja de diez cuerpos en el presente siglo.

Juan Zúñiga Q.

"Mapalo" puede ser primero en cualquier competencia

"Nos ganó un avión y más aún con el nombre que lleva", dijo Juanito Zúñiga refiriéndose a su potrillo Mapalo que escoltó a Nuclear en la prueba condicional del domingo en Blanco Encalada.

Sin embargo, el cometido del hijo de Mr. Long lo satisface plenamente ya que es animal que cada día se supera más y en cualquier momento puede ser primero. Es la esperanza de esta gloria de nuestro hipismo chileno, quien ha sabido imprimirle calidad al hijo de Mr. Long.

"Se adaptó muy bien a la pista

barrosa y su única mala actuación o defeción, fue en el Cotejo de Potrillos, donde mañoseó bastante. Creo que será un buen animador en los clásicos venideros donde esperamos luchar por los lugares de honor", resumió Zúñiga.

Finalmente, dio a conocer que, según sea su estado por esta competencia que acaba de afrontar, podría estar en los 1.600 metros del Ignacio Urrutia de la Sotta. "Mejorará mucho más ya que ahora le hemos amarrado la lengua", concluyó el correcto y respetado entrenador.

Aún no debutó en el Sporting:

Chipriota pasó 600 en 34 segundos

CHIPRIOTA, potrillo de dos años hijo de Petrarque II y Chiffonier por Canthare ha estado realizando cotejos que le abren bastante opción para debutar ganando en el recinto del Sporting Club de Viña del Mar. El potrillo sobresalió en los 600 metros por pista de arena con tiempo de 34 segundos clavados y la conducción de Omar Silva.

Los trabajos estuvieron escasos y las distancias fueron desde los 200 a los 600 metros.

Destacado fue el cotejo realizado por "Amigo" en los 400 metros. El

animal pasó el tiro antes aludido en 28 segundos y tres quintos y lo condujo Patricio Hernández.

Otros entrenamientos fueron los que enseguide entregamos:

200 metros

CACHAGÜINA. S. Suárez, en 11,2/5, repitió 400 en 23.

300 metros

RECATO. V. Vásquez en 18. SIBELIUS. L. Navarro en 17 repitió igual.

SEQUELINA. R. Durán en 23



JUAN ZÚÑIGA tiene toda la confianza del mundo en su potrillo Mapalo y para ello señala que su período de madurez puede entregarle más adelante triunfos que lo consagren definitivamente.

500 metros

DUCTIL. M. Aranda en 23. PUMAHUE. A. Jalil en 24

600 metros

TEROSO. A. Jalil en 31. RACIONADA. L. Valencia en 29.

CASSOCK. M. Aranda en 28,4/5

RIO LIRAY. E. Guajardo en 30.

AMIGO. P. Hernández en 28,4/5

RESTANT. A. Jalil, en 29,4/5

TORMENTA. S. Suárez en 32

600 metros

DIFUNDIDO. R. Ahumada, en 37

1/4 CHIPRIOTA. O. Silva en 34.

En La Palma:

"Pick Up" reveló sobresaliente estado

Registros de gran calidad se consiguieron en los aprontes realizados por cancha de trabajos del hipódromo de la Avenida Fermín Vivaceta. Entre los que cabe destacar los ejecutados por el cinco años "Pick Up". El hijo de Chairman Walker y Pick Axe, que el sábado participará en los 1.500 metros del clásico reglamentario premio "Carlos Bello Silva", cotejó con la dirección de Patricio Herrera, 800 metros en 48 segundos y 1 quinto.

Enseguida entregamos pormenores de otros cotejos:

PISTA DE SUBIDA

200 Metros

PETRONIO. O. Pérez en 10 3/5, repitió igual

400 Metros

LA BANDA. P. Cerón en 24, mano del club

PALMEIRA. G. Pinto en 23, mano del club

400 Metros del partidor bajada

ANTUMAPU. G. Pinto en 21 4/5

LANZADORA. O. López en 22

PATEPERRO. J. Herrera en 23

REY RICHARD. S. Vásquez en 2/5

AJETREO. G. Pinto en 37 2/5

TABAQUITO. J. Castillo en 36

MERCANTIL. L. Camus en 36 3/5

SHANANA. J. Monardez en 36 3/5

QUEBRANTADA. G. Pinto en 35 3/5

NACARINA. O. Pérez en 36 3/5

BROCOVIA. L. Rivera en 36 2/5

PELUKINI. V. Rojas en 36 2/5

SE FUE. A. González en 37

SIESTA KEY. R. González en 36 3/5

DOLFINA. S. Vera en 35 4/5

VILUCANO. G. Pinto en 35 2/5

500 Metros

TEST. R. Herrera en 31

AUGUSTA. P. Cerón en 30

PINK GIRL. N. Vargas en 30 2/5

MOCITA PICARA. aprendiz en 30

3/5

RENDIDORA. R. Herrera en 30 3/5

PACOMIO. R. Herrera en 29 3/5

repite en 29 2 5

BALANDRA. R. Herrera en 29 4/5

CULEBRON. P. Cerón en 30 2/5

MINIMO. R. Herrera en 31 a voluntad

VINITA AZUL. H. Galaz en 30 1/5

CORSARIA. J. Castillo en 30 4/5

MERRY. H. Galaz, en 30 1/5

600 Metros

RIVER. S. Vásquez en 37 1/5

INAUDITA. H. Galaz, en 37 3/5

LUGAREÑA. J. Tobar en 33 3/5 de bajada.

700 Metros

ROCOZO. V. Rojas en 43 3/5

RAFAEL J. Castillo en 43

800 Metros

BULGARIA. S. Vásquez en 49 4/5

PICK UP. P. Herrera en 48 1/5

EILAT. B. Herrera en 48 3/5

ROMERAL. O. López en 49

PETRODOLAR. S. Vásquez en 49

LUGAREÑA, tres años por April Fool y Lustosa, una de las mejores exponentes en pista de arena, ganadora de varios compromisos clásicos, provocó favorables comentarios luego de su ejercicio sobre 600 metros (El grabado muestra en una de sus últimas ganancias).

Pedro Vega:

"El trabajo diario es mi mejor carta de presentación"

Con su casaca impregnada por el barro camina tranquilamente la joven figura de Pedro Vega. Amistoso en todo momento y dueño de un sentido de la responsabilidad digno de destacar nos comenta que el día no ha sido muy bueno porque de por si los martes no hay muchos cotejos en la pista. Pese a todo esto ha levantado a las seis de la mañana para hacerle frente a una nueva jornada de arduo trabajo con los potrillos.

Las constantes salidas del partidor ha hecho que su impecable parca multicolor se torne de un aspecto gris ya que la cantidad de barra que salpica en los instantes de abrirse las gateras es bastante, sobre todo ahora que las lluvias han dejado a muy mal traer la pista de trabajo.

"...Qué importa la ropa, nos dice... Aquí uno debe demostrar todo lo que vale y hacerle frente a cualquier animal que le entreguen. Aquellos jinetes que consultan el nombre del caballo que van a trabajar no sirven a mí entender porque uno no puede estar haciendo diferencias para sólo guiar a montas con opción..."

JOVEN APRENDIZ

Pedro Vega es un joven jinete aprendiz que recién tiene 19 años de edad y unos tremendo deseos de triunfar mediante la entrega plena. Los motivos para ello son múltiples ya que pretende materializar en corto tiempo sus años de empleado y posteriormente de jinete recién iniciado. En la actualidad lleva dos años y medio de actividad en el turf y ostenta 21 triunfos que lentamente le han permitido ascender en una campaña sin mayores alardes, pero segura, según cree.

TRIUNFO MERECIDO

El domingo pasado Vega vio coronados sus esfuerzos con un merecido primer lugar en lomos de la potrona Marquesina que pagó a ganador un dividendo de 10 pesos. El látigo comprobó al respecto:

"Fue un triunfo que tenía que ser de esa manera porque la semana pasada venía de vencer con ella misma y por la solvencia con que se adjudicó la prueba, era casi imposible que perdiera esta vez, a no ser que la pista dijera lo contrario. Mi confianza era ilimitada porque anteriormente había estado en todas las carreras por pista chica y el domingo se presentó la ocasión de hacerla competir por la cancha grande.

En la arremetida final todos creían que iba a atropellar por fuera pero no fue así ya que como era la primera carrera la cancha me permitía hacerlo por ese sector, hecho que posteriormente era imposible ya que el barro existente impedia cualquier maniobra.

Fue una hermosa prueba que me permite demostrar que estoy vigente y que algo de condiciones tengo para ganar. Es estimulante para un jinete aprender pasar la meta primero porque le abre una serie de perspectivas que a la postre se transforman en una carta de presentación, que sumado al trabajo constante, entregan posibilidades de contar con caballos con mayor opción."

POCAS PERO BUENAS

Pedro Vega dice que hasta la fecha contabiliza cuatro triunfos, todos ellos muy importantes ya que ha debi-

do hacer mucho esfuerzo para lograr el puesto. "La conducción a la que he tenido que someter a mis condiscípulos ha debido ser fuerte, sobre todo en los metros finales donde todos van con impetus de vencer. Por eso estoy muy tranquilo porque tarde o temprano lograre mis sesenta carreras y estando en primera categoría las cosas cambian de favor de uno. Los preparadores los cotizan mayormente y todo se pone más fácil, siempre y cuando uno continúe con el mismo tren de entrega personal.

Así pues, el jinete que se ha dedicado a la actividad del caballo está teniendo sus éxitos porque en las reuniones de ambos centros de la capital son entre cincuenta y sesenta las que conduce siempre.

Desde tempranas horas de la mañana Vega está buscando montas para trabajarlas. Su presencia se nota en la pista y eso vale mucho. Los preparadores saben que en cualquier momento Pedro les pide que se acerquen a sus pensionistas. No sólo él me confía caballos, sino que varios profesionales a los que agradece monitorean sus progresos.

TRAS EL ANHELADO VEHICULO

"Una de las razones por la que me esfuerzo al máximo es que deseo comprarme un vehículo pronto.

Creo que teniendo uno, se me alivian muchos problemas ya que el traslado es importante y más que nada ahora en invierno. Podría ir de un lado a otro en corto tiempo y así rendir en ambos hipódromos trabajando en un solo día.

Pienso que tampoco es una obsesión el auto porque hay cosas tan significativas como eso. Mi futuro profesional

es uno y el ahorro es otro. Recuerdo que en cualquier momento uno puede ver impedido, producto de una grave lesión y hasta ahí no más llegar. Es estudio es otro de los asuntos que me preocupan. Muy luego de graduarme en un liceo nocturno para poderme independizar en un ciento por ciento de la actividad que me apasiona, por lo que he mencionado anteriormente, es indudable que sirve.



OSCAR ESCOBAR. Lentamente se aproxima a su rendimiento habitual. Siempre está ubicado entre los diez jockeys más ganadores de la General.



OLIVERIO MARTÍNEZ. A sólo cuatro carreras quedó el viñamarino de Juan Cavieres. Además este preparador es líder de la estadística del Sporting Club.



ALEJANDRO PÁDOVANI. Entre los jóvenes trainers ocupa un lugar de privilegio. Ha acumulado tres ganancias en La Palma y quince en Viña del Mar. Total a la fecha 18 triunfos.



SERGIO VÉREZ. Con 25 ganancias está en la octava posición. Buena campaña ha realizado el experimentado jinete.

Estadística General:

O. Martínez asedia peligrosamente a J. Cavieres

Al rojo vivo se está tornando la Estadística General que reúne a los profesionales de los Hipódromos Chile, Club Hípico y Valparaíso Sporting Club de Viña del Mar. Las distancias entre los punteros y escoltas se han acortado notoriamente y la competencia se ha puesto de calida entre el aficionado que sigue palmo a palmo las alternativas que le caben a los jinetes o preparadores que están en las posiciones de privilegio.

Entre los trainers, Juan Cavieres es el líder, pero esta vez no es mucha la diferencia que lleva por sobre su adversario Oliverio Martínez, quien está a sólo cuatro carreras para igualarlo. Es conveniente destacar la meteórica campaña que está logrando en la presente temporada el preparador viñamarino, quien además de ser el líder absoluto de la estadística porteña, contabiliza 34 ganancias en la general que lo han puesto segundo a siete carreras de su más cercano competidor Jorge Inda Guzmán.

Un notable rendimiento de Martínez, quien en esta ocasión se ha alzado como uno de los profesionales de mayor eficiencia y de acuerdo a los resultados, él mismo considera que este año es el mejor de su corta campaña en las pistas.

Julio Castro Ruiz lentamente ha ido ascendiendo lugares y se ha puesto a cuarto, detrás de su colega Inda Guzmán, de quien está a una carrera. El mariscal tiene caballería como para estar en puesto de más avanzada y por ello creemos que dentro de corto tiempo estará disputándose el segundo lugar a Oliverio Martínez que al parecer tampoco está en condiciones de aflojar terreno...

Alvaro Breque, que recientemente está mostrando los excepcionales potrillos que han salido de su cuadra, elevó el rendimiento considerable-

mente y se puso quinto también a una ganancia de Castro. Iguala a Breque el preparador José Melero, dueño de una regularidad destacable.

El presente año ha sido fructífero para Enrique Beuzenberg, preparador palmeño que ostenta 22 carreras en una campaña positiva para sus pretensiones, porque además de estar en los lugares de privilegio entre sus colegas, mantiene otro similar en la tabla del Hipódromo Chile.

Alejandro Pádovani, es el segundo profesional porteño mejor ubicado en la General. Contabiliza 18 tantos y ha logrado tres carreras en el Hipódromo santiaguino y 15 en su recinto de la Quinta Región. Buena campaña es la que está haciendo el joven preparador del Sporting.

ESTRECHA DISPUTA ENTRE LATICOS

Entre los jinetes, la disputa es más estrecha porque son sólo dos carreras las que lleva de diferencia el líder Sergio Vélez de Pablo Castillo y Claudio Leighton, que le siguen con 25 ganancias.

PREPARADORES CHILE CLUB VSC TOTAL

PREPARADORES	CHILE	CLUB	VSC	TOTAL
Juan Cavieres	6	29	3	38
Oliverio Martínez	13	—	21	34
Jorge Inda G.	14	13	—	27
Julio Castro R.	18	5	3	27
Alvaro Breque	11	10	4	25
José Melero	2	20	3	25
Euge. Beuzenberg	19	3	—	22
Hernán Miranda	20	1	—	21
Pedro Bagú	7	10	3	20
Manuel Segura	14	6	—	20
Alejandro Pádovani	3	—	15	18
Oscar Silva	4	8	6	18
Luis Alvarez	1	8	10	17
Gustavo Pombo	—	—	17	17
Delfín Bernal	4	10	1	15
Luis Bernal	1	—	14	15
Orlando Manso	11	4	—	15
Fernando Olave	1	—	14	15
Carlos Urbina	15	—	—	15
Oscar González	1	13	—	14
Alfonso Carreño	6	6	1	13
Juan Bta. Castro	10	3	—	13
Jorge Inda M.	1	12	—	13
Pedro Melero	1	12	—	13
Juan Sánchez	1	12	—	13
Carlos Tapia	5	8	—	13
Enrique Vidal	8	5	—	13
Geraldo Georgidis	4	—	8	12
Fco. Hernández	4	—	11	12
Delfín López	9	—	3	12
Orlando Mora	5	—	7	12
José Nicoli	8	3	1	12
Luis Urbina	6	1	5	12
Antonio Abarca	3	6	2	11
Pedro Molina	11	—	—	11
Pedro Polanco	3	5	3	11
Pedro Inda C.	7	3	—	10
Teófilo Jactal	2	8	—	10
Pedro Medina	2	6	2	10
Antonio Bulezú M.	2	7	—	9
Antonio Bulezú N.	—	6	3	9
Ernesto Inda G.	4	5	—	9
Luis Toledo	6	3	—	9
Luis Herrera	4	4	—	8
Roberto Jaque	2	3	3	8
Luis Romero	1	3	4	8
Luis Santos	3	4	1	8

JINETES

CHILE	Club	V.S.C.	TOTAL
SERGIO VASQUEZ	20	31	54
PABLO CASTILLO	23	29	52
CLAUDIO LEITCHON	23	28	52
GUSTAVO BARRERA	14	24	40
JUAN BERRIOS	13	22	37
FERNANDO DIAZ	9	22	31
LUIS TORO	13	14	27
ROBERTO HERRERA	20	3	26
SERGIO VERA	17	7	26
OSCAR ESCOBAR	8	14	24
EMETERIO GUZMAN	11	13	24
VALENTIN CACERES	1	—	22
JORGE CASTILLO	22	—	22
PEDRO CERON	16	4	21
LEOPOLDO CORNEJO	8	13	21
PATRICIO HERRERA	17	—	19
MIGUEL OLGUIN	12	5	17
JORGE ASTUDILLO	1	—	16
GUSTAVO LIZAMA	3	13	16
LUISE VALENCIA	5	—	11
SERGIO AZOCAR	3	2	10
JUAN MONARDEZ	—	—	15
ALBERTO MUÑOZ	1	—	15
LUIS MUÑOZ	4	11	15
MARIO ALVAREZ	—	—	14
JUAN DUARTE	3	11	14
ERNESTO GUJARDO	—	—	14
ORLANDO LOPEZ	11	3	14
MIGUEL PENALOZA	—	—	14
JUAN PEREZ	4	8	13
OMAR SILVA	2	—	11
HERIBERTO GALAZ	8	4	12
VICENTE ROJAS	11	1	12
MARCOS ARANDA	—	—	11
ORLANDO CASTILLO	3	8	11
JAI ME DIAZ	2	9	11
JUAN MAIRA	—	—	10
LUIS RAMOS	4	6	10
FCO. GONZALEZ	7	2	10
AMTHAR JALIL	—	—	9
LUIS CIFUNTES	2	6	8
EDUARDO SUAREZ	1	7	8
JOSE CARRASCO	5	2	7
RAMON JACQUEZ	—	7	7
FELIX LOPEZ	—	—	7
SERGIO SUAREZ	—	—	7
RAUL DURAN	—	—	6
VLADIMIR LOPEZ	1	5	6

Es casi lógico que el rendimiento de estos tres jinetes se elevara por sobre las tres cifras en el presente año porque son constantes ganadores en ambos hipódromos de la capital.

Pablo Castillo sin lugar a dudas que es el jinete de mayores éxitos si tenemos en cuenta que tanto Vásquez como Leighton acostumbran a estar entre los privilegiados del liderazgo. Castillo se ha mostrado como uno de los profesionales de mayor rendimiento durante la temporada y por ello ese segundo lugar es producto de una planificación, esfuerzo y humildad para enfrentar sus compromisos en la cancha y fuera de ella.

BARRERA SUSPENDIDO

Con la suspensión del penquista Gustavo Barrera, pierde terreno en el sentido de nuevos triunfos. Aunque puede hacerlo igualmente, le da ventaja a sus seguidores y pensamos que le puede ser muy perjudicial este nuevo alejamiento por orden de la Junta de Comisario que le sancionó el domingo pasado en el Club Hípico.

JUAN BERRIOS

Berrío, quien el año pasado estaba sobre su actual rendimiento se mantiene en una posición aceptable aunque de seguro que será superado por la incontenible arremetida que ha llevado a cabo, el jinete Fernando Díaz al escoltarlo por sólo seis ganancias.

Muy destacable es la participación de Díaz porque no hay una reunión en más de un mes en que no haya ganado alguna carrera. Muchos ya juegan al jinete y no al caballo. Positiva reacción del profesional, quien en temporadas pasadas se había alejado de las pistas teniendo cualidades de sobra para triunfar en cualquier pista. La madurez ha llegado a Fernando Díaz y la está aprovechando porque se ha propuesto seguir entre los seis primeros de la Estadística General y a la fecha lo ha logrado con creces.

Los demás lugares de la tabla general de ganancias, descontando la reunión del miércoles que pasó en La Palma:

Inscripciones Club Hípico

Miércoles 10 de Junio de 1981

Pr. ITURBIDE 2.000 Mts. HANDICAP Ind. 36 e Inf. PISTA N° 2.	Santos Dumont (24) Mocito Momio (21) Ganimedes Fuster Sureño (18)	58 56 54 53 53	Actinio Chispado Espinola Fósforo Parcelero	61 61 61 61 49
Pr. IMP. 1.500 Mts. HANDICAP Ind. 36 e Inf. PISTA N° 2.	Naudlin (36) Mailihue (34) Galopando Eres Tú Régulo Tirilento Magnessio (29) Rupreste Cascabelero Royal Anny Draconiana Rumano Lautarino (22) Maneador (21) Toquito	59 58 57 56 55 54 53 52 51 50 49 48 47 46 45 44 43 42 41 40 40	Ufizi Barbón Strigoniad Titán Tizadita Shabandú	61 61 59 59 58 58 58 58 58 58 58 58 58 58 58 58 58 58 58 58 58
Pr. INTERFERENCIA 1.100 Mts. HANDICAP Ind. 13 al 10 PISTA N° 2.	By Bye Carpetero Desiderio Escenario Espinola Fósforo Gancho Hernández Loreto Nahuebuta	55 55 55 55 55 55 55 55 55 55	Pr. INTEGRAL 1.100 Mts. PISTA N° 2.	Asoleado Conejo Chambao Danzante Desacato Dilectante Gran Fun Inocente Inhibido Inventario Letrado



mercado automotriz

CAVEMIrarrázaval 1221
Fono 491728-749425
27 CAVEM
IRARRAZVAL 1221
FONO 491728 - 749425

AUTOS USADOS
CHEVROLET IMPALA
MECANICO 1964 \$ 120.000.
AUSTIN MINI 1.000. 1970
\$ 58.000.
M.G. I.300 1971 \$ 105.000.
M.G. 1.300 1973 \$ 125.000.
FIAT 600 1969 \$ 65.000.-
TOYOTA CORONA HART 1979 \$ 385.000.-
MAX CUORE 1980 \$ 185.000.-
SUZUKI FRONTE 1980 \$ 198.000.-
FIAT 650 1980 \$ 155.000.-
AMPLIAS FACILIDADES
SIN PIE.



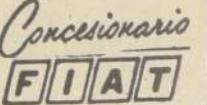
CHARADE G. 20-850
1981 \$ 271.610.
CUORE 1981 \$ 229.710.
CAMIones DELTA 3
TONELADAS PETROLEO
RO 1981 \$ 643.110.-
FURGON CERRADO
1981 \$ 233.610.-
FURGON WIDE VAN
(CON VENTANAS) 1981
\$ 237.510.-
CHARMANT SEDAN
1.600 1981 \$ 413.010.-
CHARMANT STATION
1.600 1981 \$ 428.610.-
AUTOS NUEVOS 1981

FIAT 147-850. \$ 265.000.-
ENTREGA INMEDIATA.
AMPLIAS FACILIDADES
SIN PIE.

4 CAVEM
Patricia Reitze
AEROMAR
RENTA CAR
AUTOS MODELOS 1980
Y 1981

ROJAS Y RUIZ TAGLE
SOLCIA
ELIODORO YAÑEZ 947

6 CAVEM
MAZDA SOLCIA
TODOS LOS MODELOS
ENTREGA INMEDIATA
FORD CORCEL, SOLCIA
ENTREGA INMEDIATA
ELIODORO
YAÑEZ 947
FONOS:
251402-239850

17 CAVEM
PORTUGAL 306.
FONOS: 223824
220795-225760


CHARADE G. 20-850
1981 \$ 271.610.
CUORE 1981 \$ 229.710.
CAMIones DELTA 3
TONELADAS PETROLEO
RO 1981 \$ 643.110.-
FURGON CERRADO
1981 \$ 233.610.-
FURGON WIDE VAN
(CON VENTANAS) 1981
\$ 237.510.-
CHARMANT SEDAN
1.600 1981 \$ 413.010.-
CHARMANT STATION
1.600 1981 \$ 428.610.-
AUTOS NUEVOS 1981

FIAT 147-850. \$ 265.000.-
ENTREGA INMEDIATA.
AMPLIAS FACILIDADES
SIN PIE.

146 CAVEM
CITROSERVI
LIRA 961
FONOS
224175-221099

AUTOS NUEVOS 1981
CITROEN VISA \$ 275.500.-
2-CV-6 \$ 204.750.-
G.S.A. \$ 444.600.-
CX \$ 718.575.-
CREDITO HASTA 48
MESES
SIN PIE
FINANCIA BANCO
SANTIAGO.


46 CAVEM
AUTOMOVILES VESPUCIO
AV. OSSA 2306
BILBAO 5655 ESQUINA
AMERICO VESPUCIO


TODOS LOS MODELOS
CON LAS MEJORES CON-
DICIONES DEL MERCA-
DO

AUTOS USADOS

Austin Mini Alegro, 1978 \$ 280.000.-
Austin Mini 1970, \$ 90.000.-
Austin M.G. 1974, \$ 120.000.-
Citroen AX 330 1977, \$ 130.000.-
Citroen Visa 1979, \$ 230.000.-
Citroen AX 330 1973, \$ 85.000.-
Chevy Nova Sedan 1971, \$ 180.000.-
Chevy Nova Sedan Full 1977, \$ 578.000.-
Chevrolet Opala Coupé 1978 \$ 270.000.-
Chevrolet Blazer 1974 \$ 450.000.-
Charade 1.000 Equipado 1979, \$ 260.000.-
Datsun 160 J. Coupé 1977, \$ 320.000.-
Daihatsu Wide Van 1980, \$ 195.000.-
Fiat 147 1979, \$ 240.000.-
G.M.C. Rally Wagon 1975, \$ 500.000.-
G.M.C. Furgón 1975, \$ 400.000.-
Jeep Land Rover 1979, \$ 310.000.-
Mazda 808 Coupé 1977, \$ 260.000.-
Mercedes Benz 1963 \$ 285.000.-
Pontiac Le Mans Equipado 1977 \$ 663.000.-
Renoleta 45 1975, \$ 140.000.-
Toyota 2.000 1977 \$ 330.000.-
Toyota 2.000 1978, \$ 340.000.-
Volkswagen 1977 \$ 330.000.-
Volkswagen T.L. 1.600 1975 \$ 360.000.-

ENTREGA INMEDIATA.

PESOS FIJOS U.F.R.

SIN PIE.

CONCESSIONARIO FIAT

Herman & S. Pinto

CITROSERVI

CONCESSIONARIO FIAT

Herman & S. Pinto

CITROSERVI

LIRA 961

FONOS

224175-221099

AUTOS NUEVOS 1981
CITROEN VISA \$ 275.500.-
2-CV-6 \$ 204.750.-
G.S.A. \$ 444.600.-
CX \$ 718.575.-
CREDITO HASTA 48
MESES
SIN PIE
FINANCIA BANCO
SANTIAGO.


127 CAVEM
AUTOS NUEVOS 1981
LINEA CITROEN
G.S.A. \$ 448.500
VISA, \$ 275.500
2-CV-6, \$ 208.650
CITROEN PALLAS \$ 400
\$ 722.475

LINEA SUBARU
AUTOMOVIL SEDAN \$ 206.200.
FURGON \$ 228.200.
STATION WAGON \$ 235.200.

LINEA SAHARA OPEL

AUTOMOVIL SEDAN 4 PUERTAS \$ 427.830.-
CAMIONETA MAX \$ 388.830.-
CHEVETTE 2 PUERTAS \$ 348.000.-
CHEVETTE 4 PUERTAS \$ 372.450.-
AUTOS USADOS

CHEVROLET CHEVY NOVA AMERICANO 1977 AIRE ACONDICIONADO \$ 485.000.-
TOYOTA COROLLA 1.600 COUPE 1977 \$ 320.000.-
FIAT 124 SPORT ITALIANO CAJA 5 VELOCIDADES 1973 FLAMANTE \$ 320.000.-
CITROEN AX 330 1973, \$ 85.000.-
Chevy Nova Sedan 1971, \$ 180.000.-
Chevy Nova Sedan Full 1977, \$ 578.000.-
Chevrolet Opala Coupé 1978 \$ 270.000.-
Chevrolet Blazer 1974 \$ 450.000.-
Charade 1.000 Equipado 1979, \$ 260.000.-
Datsun 160 J. Coupé 1977, \$ 320.000.-
Daihatsu Wide Van 1980, \$ 195.000.-
Fiat 147 1979, \$ 240.000.-
G.M.C. Rally Wagon 1975, \$ 500.000.-
G.M.C. Furgón 1975, \$ 400.000.-
Jeep Land Rover 1979, \$ 310.000.-
Mazda 808 Coupé 1977, \$ 260.000.-
Mercedes Benz 1963 \$ 285.000.-
Pontiac Le Mans Equipado 1977 \$ 663.000.-
Renoleta 45 1975, \$ 140.000.-
Toyota 2.000 1977 \$ 330.000.-
Toyota 2.000 1978, \$ 340.000.-
Volkswagen 1977 \$ 330.000.-
Volkswagen T.L. 1.600 1975 \$ 360.000.-

OTROS USADOS DIFERENTES MARCAS Y MODELOS.

EN BUEN ESTADO SE RECIBEN VEHICULOS EN FN CONSIGNACION Y EN PARTE DE PAGO

CREDITO BANCARIO 48 MESES SIN PIE

NOSOTROS GESTIONAMOS EL CREDITO

SABADOS ABIERTO TODO EL DIA.

DATUM 160 J. Coupé 1977, \$ 320.000.-
Daihatsu Wide Van 1980, \$ 195.000.-
Fiat 147 1979, \$ 240.000.-
G.M.C. Rally Wagon 1975, \$ 500.000.-
G.M.C. Furgón 1975, \$ 400.000.-
Jeep Land Rover 1979, \$ 310.000.-
Mazda 808 Coupé 1977, \$ 260.000.-
Mercedes Benz 1963 \$ 285.000.-
Pontiac Le Mans Equipado 1977 \$ 663.000.-
Renoleta 45 1975, \$ 140.000.-
Toyota 2.000 1977 \$ 330.000.-
Toyota 2.000 1978, \$ 340.000.-
Volkswagen 1977 \$ 330.000.-
Volkswagen T.L. 1.600 1975 \$ 360.000.-

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES.

PESOS FIJOS U.F.R.

SIN PIE.

CONCESSIONARIO FIAT

Herman & S. Pinto

CITROSERVI

LIRA 961

FONOS

224175-221099

AUTOS NUEVOS 1981
CITROEN VISA \$ 275.500.-
2-CV-6 \$ 204.750.-
G.S.A. \$ 444.600.-
CX \$ 718.575.-
CREDITO HASTA 48
MESES
SIN PIE
FINANCIA BANCO
SANTIAGO.

ENTREGA INMEDIATA.

PESOS FIJOS U.F.R.

SIN PIE.

CONCESSIONARIO FIAT

Herman & S. Pinto

CITROSERVI

LIRA 961

FONOS

224175-221099

AUTOS NUEVOS 1981
CITROEN VISA \$ 275.500.-
2-CV-6 \$ 204.750.-
G.S.A. \$ 444.600.-
CX \$ 718.575.-
CREDITO HASTA 48
MESES
SIN PIE
FINANCIA BANCO
SANTIAGO.

ENTREGA INMEDIATA.

PESOS FIJOS U.F.R.

SIN PIE.

CONCESSIONARIO FIAT

Herman & S. Pinto

CITROSERVI

LIRA 961

FONOS

224175-221099

AUTOS NUEVOS 1981
CITROEN VISA \$ 275.500.-
2-CV-6 \$ 204.750.-
G.S.A. \$ 444.600.-
CX \$ 718.575.-
CREDITO HASTA 48
MESES
SIN PIE
FINANCIA BANCO
SANTIAGO.

ENTREGA INMEDIATA.

PESOS FIJOS U.F.R.

SIN PIE.

CONCESSIONARIO FIAT

Herman & S. Pinto

CITROSERVI

LIRA 961

FONOS

224175-221099

AUTOS NUEVOS 1981
CITROEN VISA \$ 275.500.-
2-CV-6 \$ 204.750.-
G.S.A. \$ 444.600.-
CX \$ 718.575.-
CREDITO HASTA 48
MESES
SIN PIE
FINANCIA BANCO
SANTIAGO.

ENTREGA INMEDIATA.

PESOS FIJOS U.F.R.

SIN PIE.

CONCESSIONARIO FIAT

Herman & S. Pinto

CITROSERVI

LIRA 961

FONOS

224175-221099

AUTOS NUEVOS 1981
CITROEN VISA \$ 275.500.-
2-CV-6 \$ 204.750.-
G.S.A. \$ 444.600.-
CX \$ 718.

clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

JUDICIALES Y LEGALES

1
O'FERRIA: José Goldweig Ladier. Décimo Tercer Juzgado Civil Santiago. Resolución 27 mayo 1981 declaró cerrado procedimiento ordinario verificación con siguientes créditos: Banco Israelita de Chile \$ 27.822,00 valista; Osca car R. Ramirez P. F. \$ 132.775,00 e intereses valista; Banco del Trabajo \$ 764.244,00 e intereses valista; Banco del Trabajo \$ 254.334,00 valista. Secretaria. 4-5-6

QUIEBRA: "Viña Casa Blanca S.A." Tercer Juzgado Civil de Mayor Cantidad de Santiago. Resolución de fecha 22 de mayo de 1981. Tuvo por presentada nómina de créditos reconocidos con siguientes acreedores: Créditos Valistas Reconocidos; Sociedad Editora e Impresora Cabo de Hornos S.A. \$ 176.367,00. Juan Barzelotti \$ 693.457,20. Marcelo Jaques Labra \$ 168.899,64. Darío Fernández Rodríguez \$ 77.254,24. Renato Cozzer Estévez \$ 284.701,81. Carlos Ignacio Eva Tapia \$ 988.325,95. Sucesión Benito Leiva. \$ 539.191,00. Félix Parone Morone \$ 194.553,33. Manufacturas de Corcho Gómez Barris \$ 332.435,00. Julio Avilés Valenzuela \$ 663.885,00. Banco de Chile \$ 10.100.413,25. María Graciela Bertucci Calderón \$ 76.464,00. José Foncada Aedo \$ 1.114.179,00. Gabriel Mendieta Sáez \$ 294.602,00. Jorge Venegas Venegas \$ 283.000,00. Roberto Gómez Barrios \$ 667.212,00. Compañía Impresora Meza S.A. \$ 286.676,66. Bustamante y Cia. Ltda. \$ 1.638.439,80. Sociedad Norambuena Aldana Ltda. \$ 462.770,91. Manuel Urbina Escalante \$ 198.388,25. Gabriel Menidobe Sáez \$ 15.032,00. Créditos Preferentes Recocidos Mutual de Seguridad de la Cámara Chilena de la Construcción \$ 425.182,99. Art. 2472 N° 5 del Código Civil. Caja de Previsión de Empleados Particulares \$ 3.377.871,55. Art. 2472 N° 5 del Código Civil. Adela Internacional Financing Company S.A. \$ US\$ 83.248,30. Art. 2477 del Código Civil. Créditos Valistas Impugnados: Banco de Chile \$ 1.218.854,53 más intereses. Jorge Venegas Venegas \$ 34.262,00. Roberto Gómez Barrios \$ 158.138,00. Compañía Impresora Meza S.A. \$ 30.823,73. Bustamante y Cia. Ltda. \$ 92.474,14. Sociedad Norambuena Aldana Ltda. \$ 62.499,48. Manuel Urbina Escalante \$ 44.863,20. Créditos preferentes impugnados: No hubo. Créditos con preferencia impugnada: No hubo. 4-5-6

POR haberse extraviado quedan nulas las facturas N° 2042 y 2043 de la Sociedad Poblete y Cia Ltda., con domicilio en calle 6n, Diego N° 748. Rut. N° 83.492-700-4 Santiago.

3-4-5

DECIMO Juzgado Civil de Mayor Cta. Citase audiencia de parientes 24 junio del año en curso a las 15 horas. Expedite. Aburto Sandoval Jacqueline. Nombramiento de curador rol N° 3393. Fondo. Secretario. 3-4-5

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Armando Olmedo Baschunán a Sonia, Raúl, Armando Olmedo Dávila, sin perjuicio derechos cónyuge Luisa Olmedo del Pino. 3-4-5

EXTRACTO. Segundo Juzgado de Letras Puerto Alto concedió posesión efectiva herencia intestada quedada fallecimiento Pablo Domingo Pavez Carrasco a sus hijos Eduardo Fernández y Reinaldo Juan ambos Pavez Maureira, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente. Secretaria. 3-4-5

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva María Bustos Bustos, para Ricardo Hartwig Osorio, secretaria Inventario solemne cuatro junio 1981, quince horas. 3-4-5

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Josefina Fratino Grasso, para María Isabel, Carlota y Juana Fratino Grasso. 3-4-5

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Aurora Duarte Argüelles, para Felipe y Honorina Prieto Duarte, sin perjuicio derechos Daniel Prieto Pestaña. 3-4-5

PRIMER Juzgado Civil de San Miguel concedió posesión efectiva de la herencia intestada de don Diego Antonio Consuegra Hernández a sus hijos Mario Launduén Consuegra Meza y Diego Isidro Consuegra Meza, sin perjuicio de los derechos del cónyuge sobreviviente. Secretaria. 3-4-5

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Aurora Duarte Argüelles, para Felipe y Honorina Prieto Duarte, sin perjuicio derechos Daniel Prieto Pestaña. 3-4-5

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Aurora Duarte Argüelles, para Felipe y Honorina Prieto Duarte, sin perjuicio derechos Daniel Prieto Pestaña. 3-4-5

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Aurora Duarte Argüelles, para Felipe y Honorina Prieto Duarte, sin perjuicio derechos Daniel Prieto Pestaña. 3-4-5

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Aurora Duarte Argüelles, para Felipe y Honorina Prieto Duarte, sin perjuicio derechos Daniel Prieto Pestaña. 3-4-5

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Aurora Duarte Argüelles, para Felipe y Honorina Prieto Duarte, sin perjuicio derechos Daniel Prieto Pestaña. 3-4-5

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Aurora Duarte Argüelles, para Felipe y Honorina Prieto Duarte, sin perjuicio derechos Daniel Prieto Pestaña. 3-4-5

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Aurora Duarte Argüelles, para Felipe y Honorina Prieto Duarte, sin perjuicio derechos Daniel Prieto Pestaña. 3-4-5

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Aurora Duarte Argüelles, para Felipe y Honorina Prieto Duarte, sin perjuicio derechos Daniel Prieto Pestaña. 3-4-5

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Aurora Duarte Argüelles, para Felipe y Honorina Prieto Duarte, sin perjuicio derechos Daniel Prieto Pestaña. 3-4-5

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Aurora Duarte Argüelles, para Felipe y Honorina Prieto Duarte, sin perjuicio derechos Daniel Prieto Pestaña. 3-4-5

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Aurora Duarte Argüelles, para Felipe y Honorina Prieto Duarte, sin perjuicio derechos Daniel Prieto Pestaña. 3-4-5

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Aurora Duarte Argüelles, para Felipe y Honorina Prieto Duarte, sin perjuicio derechos Daniel Prieto Pestaña. 3-4-5

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Aurora Duarte Argüelles, para Felipe y Honorina Prieto Duarte, sin perjuicio derechos Daniel Prieto Pestaña. 3-4-5

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Aurora Duarte Argüelles, para Felipe y Honorina Prieto Duarte, sin perjuicio derechos Daniel Prieto Pestaña. 3-4-5

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Aurora Duarte Argüelles, para Felipe y Honorina Prieto Duarte, sin perjuicio derechos Daniel Prieto Pestaña. 3-4-5

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Aurora Duarte Argüelles, para Felipe y Honorina Prieto Duarte, sin perjuicio derechos Daniel Prieto Pestaña. 3-4-5

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Aurora Duarte Argüelles, para Felipe y Honorina Prieto Duarte, sin perjuicio derechos Daniel Prieto Pestaña. 3-4-5

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Aurora Duarte Argüelles, para Felipe y Honorina Prieto Duarte, sin perjuicio derechos Daniel Prieto Pestaña. 3-4-5

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Aurora Duarte Argüelles, para Felipe y Honorina Prieto Duarte, sin perjuicio derechos Daniel Prieto Pestaña. 3-4-5

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Aurora Duarte Argüelles, para Felipe y Honorina Prieto Duarte, sin perjuicio derechos Daniel Prieto Pestaña. 3-4-5

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Aurora Duarte Argüelles, para Felipe y Honorina Prieto Duarte, sin perjuicio derechos Daniel Prieto Pestaña. 3-4-5

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Aurora Duarte Argüelles, para Felipe y Honorina Prieto Duarte, sin perjuicio derechos Daniel Prieto Pestaña. 3-4-5

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Aurora Duarte Argüelles, para Felipe y Honorina Prieto Duarte, sin perjuicio derechos Daniel Prieto Pestaña. 3-4-5

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Aurora Duarte Argüelles, para Felipe y Honorina Prieto Duarte, sin perjuicio derechos Daniel Prieto Pestaña. 3-4-5

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Aurora Duarte Argüelles, para Felipe y Honorina Prieto Duarte, sin perjuicio derechos Daniel Prieto Pestaña. 3-4-5

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Aurora Duarte Argüelles, para Felipe y Honorina Prieto Duarte, sin perjuicio derechos Daniel Prieto Pestaña. 3-4-5

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Aurora Duarte Argüelles, para Felipe y Honorina Prieto Duarte, sin perjuicio derechos Daniel Prieto Pestaña. 3-4-5

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Aurora Duarte Argüelles, para Felipe y Honorina Prieto Duarte, sin perjuicio derechos Daniel Prieto Pestaña. 3-4-5

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Aurora Duarte Argüelles, para Felipe y Honorina Prieto Duarte, sin perjuicio derechos Daniel Prieto Pestaña. 3-4-5

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Aurora Duarte Argüelles, para Felipe y Honorina Prieto Duarte, sin perjuicio derechos Daniel Prieto Pestaña. 3-4-5

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Aurora Duarte Argüelles, para Felipe y Honorina Prieto Duarte, sin perjuicio derechos Daniel Prieto Pestaña. 3-4-5

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Aurora Duarte Argüelles, para Felipe y Honorina Prieto Duarte, sin perjuicio derechos Daniel Prieto Pestaña. 3-4-5

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Aurora Duarte Argüelles, para Felipe y Honorina Prieto Duarte, sin perjuicio derechos Daniel Prieto Pestaña. 3-4-5

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Aurora Duarte Argüelles, para Felipe y Honorina Prieto Duarte, sin perjuicio derechos Daniel Prieto Pestaña. 3-4-5

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Aurora Duarte Argüelles, para Felipe y Honorina Prieto Duarte, sin perjuicio derechos Daniel Prieto Pestaña. 3-4-5

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Aurora Duarte Argüelles, para Felipe y Honorina Prieto Duarte, sin perjuicio derechos Daniel Prieto Pestaña. 3-4-5

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Aurora Duarte Argüelles, para Felipe y Honorina Prieto Duarte, sin perjuicio derechos Daniel Prieto Pestaña. 3-4-5

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Aurora Duarte Argüelles, para Felipe y Honorina Prieto Duarte, sin perjuicio derechos Daniel Prieto Pestaña. 3-4-5

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Aurora Duarte Argüelles, para Felipe y Honorina Prieto Duarte, sin perjuicio derechos Daniel Prieto Pestaña. 3-4-5

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Aurora Duarte Argüelles, para Felipe y Honorina Prieto Duarte, sin perjuicio derechos Daniel Prieto Pestaña. 3-4-5

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Aurora Duarte Argüelles, para Felipe y Honorina Prieto Duarte, sin perjuicio derechos Daniel Prieto Pestaña. 3-4-5

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Aurora Duarte Argüelles, para Felipe y Honorina Prieto Duarte, sin perjuicio derechos Daniel Prieto Pestaña. 3-4-5

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Aurora Duarte Argüelles, para Felipe y Honorina Prieto Duarte, sin perjuicio derechos Daniel Prieto Pestaña. 3-4-5

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Aurora Duarte Argüelles, para Felipe y Honorina Prieto Duarte, sin perjuicio derechos Daniel Prieto Pestaña. 3-4-5

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Aurora Duarte Argüelles, para Felipe y Honorina Prieto Duarte, sin perjuicio derechos Daniel Prieto Pestaña. 3-4-5

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Aurora Duarte Argüelles, para Felipe y Honorina Prieto Duarte, sin perjuicio derechos Daniel Prieto Pestaña. 3-4-5

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Aurora Duarte Argüelles, para Felipe y Honorina Prieto Duarte, sin perjuicio derechos Daniel Prieto Pestaña. 3-4-5

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Aurora Duarte Argüelles, para Felipe y Honorina Prieto Duarte, sin perjuicio derechos Daniel Prieto Pestaña. 3-4-5

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Aurora Duarte Argüelles, para Felipe y Honorina Prieto Duarte, sin perjuicio derechos Daniel Prieto Pestaña. 3-4-5

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Aurora Duarte Argüelles, para Felipe y Honorina Prieto Duarte, sin perjuicio derechos Daniel Prieto Pestaña. 3-4-5

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Aurora Duarte Argüelles, para Felipe y Honorina Prieto Duarte, sin perjuicio derechos Daniel Prieto Pestaña. 3-4-5

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Aurora Duarte Argüelles, para Felipe y Honorina Prieto Duarte, sin perjuicio derechos Daniel Prieto Pestaña. 3-4-5

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Aurora Duarte Argüelles, para Felipe y Honorina Prieto Duarte, sin perjuicio derechos Daniel Prieto Pestaña. 3-4-5

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Aurora Duarte Argüelles, para Felipe y Honorina Prieto Duarte, sin perjuicio derechos Daniel Prieto Pestaña. 3-4-5

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Aurora Duarte Argüelles, para Felipe y Honorina Prieto Duarte, sin perjuicio derechos Daniel Prieto Pestaña. 3-4-5

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Aurora Duarte Argüelles, para Felipe y Honorina Prieto Duarte, sin perjuicio derechos Daniel Prieto Pestaña. 3-4-5

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Aurora Duarte Argüelles, para Felipe y Honorina Prieto Duarte, sin perjuicio derechos Daniel Prieto Pestaña. 3-4-5

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Aurora Duarte Argüelles, para Felipe y Honorina Prieto Duarte, sin perjuicio derechos Daniel Prieto Pestaña. 3-4-5

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Aurora Duarte Argüelles, para Felipe y Honorina Prieto Duarte, sin perjuicio derechos Daniel Prieto Pestaña. 3-4-5

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Aurora Duarte Argüelles, para Felipe y Honorina Prieto Duarte, sin perjuicio derechos Daniel Prieto Pestaña. 3-4-5

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Aurora Duarte Argüelles, para Felipe y Honorina Prieto Duarte, sin perjuicio derechos Daniel Prieto Pestaña. 3-4-5

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Aurora Duarte Argüelles, para Felipe y Honorina Prieto Duarte, sin perjuicio derechos Daniel Prieto Pestaña. 3-4-5

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Aurora Duarte Argüelles, para Felipe y Honorina Prieto Duarte, sin perjuicio derechos Daniel Prieto Pestaña. 3-4-5

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Aurora Duarte Argüelles, para Felipe y Honorina Prieto Duarte, sin perjuicio derechos Daniel Prieto Pestaña. 3-4-5

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Aurora Duarte Argüelles, para Felipe y Honorina Prieto Duarte, sin perjuicio derechos Daniel Prieto Pestaña. 3-4-5

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Aurora Duarte Argüelles, para Felipe y Honorina Prieto Duarte, sin perjuicio derechos Daniel Prieto Pestaña. 3-4-5

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Aurora Duarte Argüelles, para Felipe y Honorina Prieto Duarte, sin perjuicio derechos Daniel Prieto Pestaña. 3-4-5

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Aurora Duarte Argüelles, para Felipe y Honorina Prieto Duarte, sin perjuicio derechos Daniel Prieto Pestaña. 3-4-5

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Aurora Duarte Argüelles, para Felipe y Honorina Prieto Duarte, sin perjuicio derechos Daniel Prieto Pestaña. 3-4-5

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Aurora Duarte Argüelles, para Felipe y Honorina Prieto Duarte, sin perjuicio derechos Daniel Prieto Pestaña. 3-4-5

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Aurora Duarte Argüelles, para Felipe y Honorina Prieto Duarte, sin perjuicio derechos Daniel Prieto Pestaña. 3-4-5

Culturales

CRITICA DE MUSICA

LUIS BUSTOS SAEZ



Trío Mendoza

□ Música en familia: desafío o estímulo para un gran desempeño

Cuando en febrero de 1979 asistimos por primera vez al más importante evento musical de verano que se re-

aliza en Chile, las Semanas Musicales de Frutillar, de todo lo bueno en música que allí escuchamos, nos llenó la

atención un conjunto de cámara que tenía la particularidad de estar constituido por toda una familia: padre y tres hijos; piano, cello y dos violines. No era primera vez que actuaba allá, pero, para nosotros, era una maravilla esta familia de "folios" que tocaba buena música con la serena dirección de su padre, Galvarino Mendoza, el conocido y apreciado pianista chileno.

Dos niñas guapas y un joven, que dejaban de lado intereses más sofisticados de la juventud actual, para dedicar sus talentos y energías a "la música", en forma espontánea y no por algún tipo de imposición. Ellos ahora tienen un par de años más madurando en la música y se cultivan en esta hermosa disciplina en un país extranjero. La muestra de ese cultivo por parte de Eliana y Francisca Mendoza la presentamos recientemente en el concierto que brindaron en el Salón Filarmónico del Municipal,

acompañados al piano por Galvarino Mendoza, como es natural y lógico.

La cellista, Eliana Mendoza, eligió como primera obra de su recital, la Sonata N° 4 en Do Mayor de Beethoven. Gran compromiso sin duda, aunque se trate de una obra aparentemente fácil, escrita en la forma anterior a Beethoven: dos movimientos lentos y dos rápidos altamente. En la música de este genial compositor, siempre hay algo que él coloca en ella como para poner a prueba al ejecutante ocasional, a fin de que se convierta en algo más que eso, en un intérprete. Eliana afianzó con sorprendente firmeza su actual estado musical, tanto en uno como en otro aspecto. Su mejor virtud: el sonido hermosísimo que obtiene; su buen manejo de arco y su técnica que va en franco progreso y que la derrochó en las dos obras siguientes, la Introducción y Polonesa Brillante de Federico Chopin, en una ejecución de alta categoría.

y Rondó Caprichoso de Saint-Saëns. Francisca lució para aquella una ajada compenetración del estilo de esta regocijante sonata, y realizó una ajetreada interpretación, destacando su destreza instrumental, su sensibilidad y la dulzura de su musicalidad.

Introducción y Rondó Caprichoso de Saint-Saëns es una pieza muy apetecida por los virtuosos del violín para volcar todos los fulgores de los artificios instrumentales. Pues bien, Francisca Mendoza los volcó a raudales sin desperdiciarlos y con un sonido grande y pastoso. Estupenda interpretación que causó bastante impacto en el público que ovacionó sus reservas a la gentil violinista.

En resumen, un concierto de regocijantes musicales y que sirvió para aquilar cuánto progreso se puede conseguir cuando se estudia en ambientes propicios y con la dedicación necesaria.

clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

1 JUDICIALES Y LEGALES

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Francisca Belmar Barros, para José Luis y Jorge Belmar Vega y Miguel Belmar Díaz.

CUARTO Juzgado Civil Mayor Cuantía concedió posesión efectiva herencia de Marcelino Antonio Sobarzo Fuentes a doña Norma Ximena Flores Sobarzo, con beneficio de inventario, como heredera testamentaria y a su madre legítima Ana Luisa Fuentes Puentes por la legítima rigurosidad que le corresponde. La Secretaría.

EXTRACTO Quinto Juzgado de Letras de Menores de Santiago, cita a audiencia de parientes en autos sobre autorización para adoptar del menor Vásquez Vásquez, Carlos Antonio, Rol N° 44.051, para el 17 de junio a las 14.30 horas. Julio Hermosilla Gómez, Secretario Subrogante.

2 CITACIONES

FABRICA de Paños Continental S.A. — Junta General Ordinaria de Accionistas. Por acuerdo del Directorio se cita a Junta General Ordinaria de Accionistas "Fábrica de Paños Continental S.A." para el día 17 del presente, a las 17.30 horas, en Avenida Pedro de Valdivia 6428, a fin de tratar las siguientes materias: a) Memoria y Balance General de la Sociedad al 31 de diciembre de 1980 y b) Designación de Inspector de Cuentas Titulares y Suplentes para el próximo período. El Presidente. Cierre del Registro de Accionistas - Para los efectos de la Junta General Ordinaria convocada precedentemente, el Registro de Accionistas de la Sociedad permanecerá cerrado entre días 18 y 22 junio. El Directorio.

5-11-18

MOLINERA Ferrer Hnos. S.A. Junta Ordinaria de Accionistas. Cita a los accionistas para el día 23 de junio de 1981, en Santiago, calle Agustinas 975, a las 17 hrs., para pronunciarse sobre memoria y balance ejercicio año 1980, ratificación director elegido durante el ejercicio y demás asuntos esta clase de juntas. Junta Extraordinaria de Accionistas. Cítase para el mismo día y lugar y a continuación de la Junta Ordinaria para pronunciarse sobre proyecto directorio modificación estatutos aumentando capital mediante capitalización de fondos de la sociedad y elevando valor nominal actuales acciones, aumentar plazo acciones. Modificar garantía directores (Artículo 3, 5 y 18) y sustituir todos los artículos transitorios por otros destinados a reglamentar el aumento del capital, capitalización y aumento valor nominal acciones, designándose mandatarios para tramitación reformas, fijándose sus facultades. Cierre registro para los efectos ambas juntas. El Registro Accionistas permanecerá cerrado desde el 19 de junio al 23 de junio, ambas fechas inclusive. El Presidente.

4-9-10

INDUSTRIAS Textiles Pollak Hermanos Compañía S.A. — Junta General Ordinaria de Accionistas. Por acuerdo del Directorio se cita a Junta General Ordinaria de Accionistas de "Industrias Textiles Pollak Hermanos y Compañía S.A." para el día 17 del presente, a las 16 horas en Avenida Pedro de Valdivia N° 6349 a fin de tratar las siguientes materias: a) Memoria y Balance General de la Sociedad al 31 de diciembre de 1980; b) Elección de Directorio por un nuevo período de 3 años y c) Designación de Inspector de Cuentas Titulares y Suplentes para el próximo ejercicio. El Presidente. Cierre de Registro de Accionistas. - Para los efectos de la Junta General Ordinaria convocada precedentemente, el Registro de Accionistas de la Sociedad permanecerá cerrado desde el día 12 al 17 del presente, ambas fechas inclusive. El Gerente.

4-9-9

COMPANIA Industrial de Construcciones Cinedec S.A. Cita a los señores accionistas de la Compañía Industrial de Construcciones Cinedec S.A. a la Junta General Extraordinaria de Accionistas, que se llevará a efecto el día 23 de junio de 1981, a las 9.30 horas en las oficinas de la compañía, ubicadas en Av. L. Bernardo O'Higgins N° 1316 de 61.

4-5-6-7-8

CITACION. La Cooperativa de Vivienda y Servicios Habitacionales "Christian Andersen Ltda.", por acuerdo del Consejo de Administración, cítase a Junta General Extraordinaria de Accionistas para el día martes 9 de junio de 1981, a las 19 hrs., en primera citación y a las 19.30 en segunda citación, en Calle Nueva N° 7925 de La Florida, con el siguiente objeto: 1.- Adjudicar en propiedad los lotes y viviendas a los socios y adoptar todos los acuerdos necesarios para llevar a cabo dicha adjudicación. 2.- Rectificar acuerdo de repectación. 3.- Cualquier otro asunto de competencia de la Junta. El presidente va a determinar el % de la deuda cooperativa por socios. 4.- Varios. Raúl J. Durán Chamorro, Secretario.

3-4-5

SOCIEDAD Julián Mingo Bilbao. Cita a sus socios a una reunión a efectuarse el día 6 de junio en calle Pedro León Ugalde N° 2019, se cita en 1^a instancia a las 11.00 hrs. y en 2^a a las 11.30 hrs. Puntos a tratar: Tabla anterior, Eliminación de socios morosos. Puntos varios. La Directiva.

4-5-6-7-8

3 REMATES

EMPRESA Constructora Alpha S.A. Citase a Junta Extraordinaria de Accionistas para el día 15 de junio de 1981, a las 18 horas en las oficinas de la empresa calle Mosqueto 491, Of. 612. Tabla: Aprobación de balance y memoria. Ejercicio 1980. El Directorio.

4-5-6

CITACION — Tercer Juzgado Civil Santiago, por Resolución 28 mayo último, remoja en expediente Rol 2031-81, caratulado "Martínez Aránguiz y otros", citación a Junta, fijo para comparecer dia 19 junio actual, 15.30 horas, a los oficinas de la compañía ubicadas en Av. L. Bernardo O'Higgins N° 1316 de 61, para tratar las siguientes materias: 1.- Aumentar el capital social de \$ 3.000.000, a \$ 33.000.000. 2.- Ampliar las atribuciones administrativas del Directorio. 3.- Adecuar el monto de la garantía del Directorio. Para los efectos de esta junta, el Directorio permanecerá cerrado desde el 18 al 23 de junio de 1981, ambas fechas inclusive. El Presidente.

4

REMANTE. Ante Duodécimo Juzgado Civil Santiago, Compañía 1213, 3er piso, se rematará 26 junio próximo, 16 horas, propiedad Parcela C del ex Fundo San Antonio, ubicada en Comuna San Bernardo, compuesta de 2,8 hectáreas de terreno, aproximadamente y edificio frigorífico, inscrita a fs. 261 N° 461 del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de San Bernardo, año 1980, fol 1050-7, comisario inscrito nombre de deudor, fojas 18.536, N° 23.099. Propiedades 1989 Conservador Santiago. Mínimo \$ 629.716. Forma Pago: Contado. Postores acompañaran boleta Banca, depósito efectivo equivalente 10% mínimo fijo. Subastador suscribirá compraventa dentro diez días, fecha subasta: vencido plazo, perderá depósito garantía, beneficio ejecutivo y Junta Servicios Judiciales. Gastos escritura, inscripciones, impuestos de cargo Subastador. Bases, antecedentes Rol 29-30. Exhortos Chabarral. Publicaciones avisos "La Nación" Santiago, "El Atacama" Aránguiz o Muñoz; Sergio Piñcheira Arias; María Luisa Hamiton Velasco; Miguel Ibarra Aguirre; Erasmo Oscar Hernández Ortega; Hevia Conejeros Oliva; Todor Karanoff Zagorska; Roberto Hernández Alabarce, Norberto Tapia Espinoza, Emilia Oyarce Padilla; Juan Pischedda Larrain; Eva Margarita Jara Jara; Héctor Moya Amigo; Luis Enrique Pino Narancio; Claudio Rodríguez Araya; Sabina González Flores; Francisco Mercado Covarrubias; Yolanda del Carmen Aceituno; Julio Bruno Palma Sáenz; Lupo del Rosario Moya Castillo; Ferdinandino Mameli Dole; Efraín Aránguiz Lizárrate; Juan Fernando Echenique Guzmán; Patricio del Sol Guzmán; Ignacio Walker Prieto; Mauricio Leonidas Bravo Lyon; Rafael Parga Cuesta; Juan Pablo Lisa Besa; Pablo Labbé Achon; Bárbara Larraín Echenique; Joaquín Velasco Pinto; Marcial Marambio Carmona; Alvaro García Hurtado; Alicia García Huidobro Severini; Andrés van Bavel Smeulders; Margarita Daure Mountjoy; Eduardo Rojas Ladron de Guevara; Berta Goldsmith Grove; José Gabriel Coll Celsi; Pablina del Carmen Marambio Carmona; María Elena Bello Pérez Cantor; Ronald Herman Hassler Tobler; Joaquín Córdova Sommer; Julio Dittborn Córdova; Francisco Hoffmann Jacoby; Arturo von Schroeder Cousino; Sociedad Urbanística y de Recreo Limitada y Municipalidad de Ñuñoa. Se ordenó hacer publicaciones legales diarias "La Nación" y "El Mercurio" esta ciudad. Lo que notificó a consumidores. El Secretario.

4-5-6

REMANTE. Noveno Juzgado Civil Santiago, Compañía 1213, 4^o piso, rematase 30 del presente 16 horas, propiedad ubicada en Paradero Carachas, ramal Salamanca, Camino El Tambo, sin número. Departamento Illapel. Superficie aproximada 21.600 metros cuadrados. Inscrita fs. 56 N° 28.080 del Registro de Propiedad Conservador Stgo., año 1978. La subasta se efectuará en el edificio del Tribunal, ante señora Juez, 15 junio 1981, diecisiete horas. Mínimo para hacer posturas: \$ 888.700 presentando garantía de

\$ 88.870. Pago al contado. Banco Ejecutante otorgará crédito 70% valor a subastador. Demás bases y antecedentes Fiscalía del ejecutante y Secretaría Tribunal. — La Secretaría.

3-4-5-6

REMANTE: Octavo Juzgado Civil Stgo. expediente "Asociación Nacional de Ahorro y Préstamo con Subcarteras Luis" Requerimiento Judicial. Rol 4794, rematará 30-junio-1981, 16.00 hrs. Departamento N° 201 al 204, 2^o piso, del edificio de calle Francisco de Aguirre N° 4225 esquina José Domingo N° 2270, comuna San Bernardo. Mínimo posturas \$ 481.277, pagadero contado. Interesados deberán presentar boleta garantía orden Tribunal, consignación orden del Juzgado, depósito o dinero efectivo por equivalente 10% del mínimo. Demás bases y antecedentes juicio ejecutivo "Sociedad Nacional de Envases Sanitarios Limitada con Sociedad Agrícola Lama Mallof y Compañía". Rol N° 9369. Secretaría.

4

REMANTE: Ante Sexto Juzgado Civil Santiago, Morandé 402, se rematará 19 de junio 1981, diecisiete horas, propiedad ubicada Asunción de Zavala N° 2270, Departamento 51 (o 501), Santiago, inscrito nombre del deudor a fs. 30.515 N° 52.851 Conservador Santiago, correspondiente año 1974. Conservador Bienes Raíces Stgo. Postura mínima \$ 1.623.695 pagadero contado. Postores interesados deberán acompañar boleta garantía equivalente 10% del mínimo fijo. Subastador suscribirá compraventa dentro diez días, fecha subasta: vencido plazo, perderá depósito garantía, beneficio ejecutivo y Junta Servicios Judiciales. Gastos escritura, inscripciones, impuestos cargo subastador. Bases y demás antecedentes en Juicio Ejecutivo. "Hicop Limitada con Cooperativa Agrícola Choapa Limitada" Rol 4068-79. El Secretario.

3-4-5-6

REMANTE: Resolución 30 septiembre 1980. Sexto Juzgado Civil Santiago, ordenando remate en juicio entre Banco Hipotecario y de Fomento de Chile con Dofesa Muñoz Maldonado, rol N° 3581-80, sobre requerimiento de pago, propiedad de calle Padre Taedo 4341, Quinta Normal, inscrita fojas 23.261 N° 28.080 del Registro de Propiedad Conservador Stgo., año 1980. Mínimo posturas \$ 1.663.695 pagadero contado. Postores interesados deberán acompañar boleta garantía equivalente 10% del mínimo fijo. Subastador suscribirá compraventa dentro diez días, fecha subasta: vencido plazo, perderá depósito garantía, beneficio ejecutivo y Junta Servicios Judiciales. Gastos escritura, inscripciones, impuestos cargo subastador. Bases y demás antecedentes en Juicio Ejecutivo. "Hicop Limitada con Cooperativa Agrícola Choapa Limitada" Rol 4068-79. El Secretario.

3-4-5-6

REMANTE. — Ante Undécimo Juzgado Civil Santiago, Morandé 402, se rematará 24 de junio 1981, diecisiete horas, propiedad ubicada en calle Santa Elvira N° 181, Comuna y Departamento Santiago, inscrito fs. 15.770. Registro Propiedad 1975 Conservador Bienes Raíces Santiago. Mínimo \$ 3.413.475.50, intercambio Propiedad Conservador Santiago, año 1980. Mínimo: \$ 27.000.000 pagadero 35% contado; saldo dos cuotas iguales 90 y 180 días. Garantía: Vale vista orden de tribunal. Bases, antecedentes en Secretaría.

3-4-5-6

REMANTE: Ante Sexto Juzgado Civil Santiago, Morandé 402, se rematará 24 de junio 1981, diecisiete horas, propiedad ubicada en calle Las Tranqueras N° 36, 4^o piso, Departamento "G", Comuna Santiago, inscrita fojas 6633 N° 7159 Registro Propiedad Conservador Santiago, año 1980. Mínimo posturas \$ 1.610.000 pagadero contado. Postores interesados deberán acompañar vale-vista, boleta garantía equivalente 10% del mínimo fijo. Subastador suscribirá compraventa dentro diez días, fecha subasta: vencido plazo, perderá depósito garantía, beneficio ejecutivo y Junta Servicios Judiciales. Gastos escritura, inscripciones, impuestos cargo subastador. Bases y demás antecedentes en Juicio Ejecutivo. "Banco de Santiago" con Torres B. Alejandro, sobre re-

3-4-5-6

REMANTE. — Ante Séptimo Juzgado Civil Santiago, se rematará 23 de junio 1981, 15 horas, inmueble ubicado en calle Santa Elvira N° 181, Comuna y Departamento Santiago, inscrito fs. 15.770. Registro Propiedad Conservador Santiago, año 1980. Mínimo posturas \$ 1.874.689. pagadero contado dentro quince días fecha subasta. Garantía 10% mínimo boleta garantía 10% mínimo boleta garantía, vale vista, depósito cuenta corriente Tribunal o dinero efectivo. Gastos e impuestos cargo subastador. Bases y demás antecedentes en Juicio Ejecutivo. "Banco de Santiago" con Torres B. Alejandro, sobre re-

3-4-5-6

REMANTE Judicial y Voluntario, jueves 4 de junio de 1981, a las 16 horas en calle Santo Domingo N° 1862. Maquinarias muebles y varios orden: Señores: Moreno, Rojas, Valenzuela, Llambias, Ulloa, Paredes, Novero, Vega, Méndez, Pelen, Sánchez, Herman, Bravo, Silva, Rodríguez, Navarro, Jara Aná, Aravena, Bambré, Soto, Cabrera, Ossa, González, Douglass, Ture, Lobos, Bustamante, Isamit, Oliveri, Villasante Valdes, Fuentes, Montecinos, Pérez, Bicedo, Martí-

3-4

REMANTE: Primer Juzgado Civil Santiago, rematará dia 12 junio 1981, 15 horas propiedad ubicada con frente a Avenida Diagonal, La Florida, formada por los sitios 25 y 29 del inmueble "Santa Josefina o Hijuela Poniente de Los Castaños", inscrito fojas 31.258 N° 40.742. Registro Propiedad Conservador Santiago, año 1980. Mínimo: \$ 27.000.000 pagadero 35% contado; saldo dos cuotas iguales 90 y 180 días. Garantía: Vale vista orden de tribunal. Bases, antecedentes en Secretaría.

3-4-5-6

REMANTE. — Ante Undécimo Juzgado Civil Santiago, se rematará 23 de junio 1981, 15 horas, inmueble ubicado en calle Santa Elvira N° 181, Comuna y Departamento Santiago, inscrito fs. 15.770. Registro Propiedad Conservador Santiago, año 1980. Mínimo posturas \$ 1.874.689. pagadero contado dentro quince días fecha subasta. Garantía 10% mínimo boleta garantía 10% mínimo boleta garantía, vale vista, depósito cuenta corriente Tribunal o dinero efectivo equivalente al 10% del mínimo. Subastador suscribirá compraventa dentro diez días, fecha subasta: vencido plazo, perderá depósito garantía, beneficio ejecutivo y Junta Servicios Judiciales. Gastos escritura, inscripciones, impuestos cargo subastador. Bases, antecedentes en Juicio Ejecutivo. "Banco de Santiago" con Torres B. Alejandro, sobre re-

3-4-5-6

REMANTE. — Ante Séptimo Juzgado Civil Santiago, se rematará 23 de junio 1981

JET-SET**El mundo de las estrellas**

ALAN ALDA

El actor Alan Alda ha aparecido en la portada de casi todas las revistas recientemente, al mismo tiempo que "Four Seasons", la película en que dirigió y actuó, se presentó a través de todo el país.

Mientras la mayoría de las publicaciones querían saber las opiniones de Alda sobre el matrimonio, la amistad y la liberación de la mujer (él favorece todo esto), en una entrevista con la revista MS dijo que el camino hacia el corazón del hombre es a través de su estómago, y que "es una de las pocas cosas sensuales que puede practicar una pareja y no conduce al divorcio".

"DEFENSA DE LOS ANIMALES"

Lowell Nesbitt es muy conocido por sus pinturas de flores, pero ahora está en el mundo de leones, tigres y osos.

Una exposición de sus trabajos, "Jardín Animal", se inaugurará en una galería de Nueva York, con un derecho de entrada de 25 dólares para beneficio del fondo de los animales salvajes de Estados Unidos.

No estará presente el presidente de la asociación, el príncipe Felipe de Gran Bretaña, pero asistirán otras personalidades, como Rock Hudson, Polly Bergen, Jean Kennedy Smith, el doctor Lee Salk y Dena Kaye (hija de Danny).

ED ASNER

El actor Ed Asner, que interpreta a un editor de noticias de televisión en la popular serie "Lou Grant", se unió a dos docenas de miembros del Sindicato Periodístico, en un piquete frente a las oficinas de la agencia noticiosa Associated Press en Los Angeles.

Asner dijo que se dio cuenta de las negociaciones sindicales de la agencia mientras filmaba una parte de su serie, hace unos meses. En el episodio de la televisión, Asner cruza un piquete del periódico La Tribuna de Los Angeles.

PAUL NEWMAN

Paul Newman dijo en el programa de televisión de Mike Douglas, que los peligros de la carrera automovilística son dramatizados en exceso.

"Tuve un desafortunado accidente en una competencia el año pasado. Mi coche se dio vuelta y todo el mundo se retorcía los dedos. Fue muy vergonzoso", dijo.

Añadió que "cada vez que se enciende la televisión, se ven coches chocando contra los muros a 225, 260 ó 290 kilómetros por hora. Algunos periodistas no prestan mucha atención a los accidentes, pero los que escriben sobre el mundo artístico se retueren como ancianas".



Ed Asner



Paul Newman

Reportaje a ENAP en "525 Líneas"

Un completo reportaje a las plataformas de explotación que posee la Empresa Nacional de Petróleo (ENAP) en Punta Arenas, entregará este domingo, a partir de las 10.30 horas, "525 Líneas", magazine periodístico de Televisión animado por Juan Guillermo Viviano.

Hasta ese apartado lugar viajó un equipo (encabezado por el periodista Francisco Castillo) que logró llegar hasta Bahía Posesión que se encuentra a 250 kilómetros al noreste de Punta Arenas y a seis del límite con Argentina.

Según explicó su conductor, éste contempla cuatro aspectos fundamentales: Las plataformas de exploración, las de producción, las refinerías y las armadurias de plataformas que permitirán a Chile, en breve tiempo, autoabastecerse de petróleo en un 50 por ciento".

Asimismo, informó que durante la permanencia efectuaron otros especiales que irán entregando posteriormente con temas como "Los fantasmas de la Patagonia"; la fauna de la zona y los buques importantes que se encuentran en el sector. Además un reportaje a la estancia de Los Menéndez, parentes de Enrique Campos, que tiene una extensión de 140 mil hectáreas; para finalizar con otro a los ovejeros, especie de monumentos vivientes de los cuales quedan 29, pues los restantes han optado por los vehículos mecánicos.

Además de las imágenes, Francisco Castillo relatará los aspectos anecdóticos de estos chilenos que viven alejados del continente por grandes temporadas teniendo como máxima entretenimiento los equipos de video cassette. Estos rudos hombres, al igual que los mineros, no permiten el acceso de mujeres por considerar que traen mala suerte.

TEATROS

ANTONIO VARAS. Morandé 25 (61200). 19 hrs. "Lysistrata" \$ 250. \$ 200 y Est. 50%.

CAMILO HENRIQUEZ. Amunátegui 31 (61412) 19 hrs. "La Niñamadre" \$ 250 y \$ 100.

DEL ANGEL. San Antonio 255 (33605) 19:45 hrs. "Carrascal 4.000" \$ 250.

EL GALPON DE LOS LEONES. Avda. Los Leones 238 (749716) 19:30 hrs. "Seis personajes en busca de un autor" 22 hrs. "Dos viejos pánicos" \$ 150. Estud. \$ 80.

HUMORESCO. San Ignacio 1249 (567669). Rot. 20.30 y 22.30 hrs. "Isauro esclavo del lol" \$ 200. Con Teresita Rouge, vedettes, strip tease, lindas chicas, cómicos, Johnny Amado Los Boncos.

INST CHILENO ALEMÁN. Esmeralda 650 (383185). Exposición 16 a 19 hrs. "Bertolt Brecht, el dramaturgo". Conferencia 19 hrs. "La contribución alemana al conocimiento del lenguaje y la lengua". Entrada libre.

LA CIGARRA. Seminario 141 (226793) 21.30 hrs. "Escandalosísimo" \$ 250.

KAFFEE ULM. Alameda 151. 22 hrs. "Jueves musicales". Ballet folklórico Chilhui, Grupo Plaza Brasil". Entrada libre.

MONEDA. Moneda 920. (715451). Cia. Américo Vargas. 19 hrs. "Berlín 1930" \$ 200. Estud. \$ 100.

PICARESQUE. Recoleta 345 (776883). Rot. 20.30 y 22.30 hrs. "Con la nueva previsión se le achicó la cuestión" \$ 300. Con Las Teutonas, Nathalie Lamour, Mónica Vall, Wendolune, cómicos...

TEATRO CASINO LAS VEGAS. Rosas 1531. (725451-725343-726042). 20 hrs. "El violinista en el tejado" \$ 480 y \$ 240.

TEATRO U.C.J. Washington 26 (465652). viernes "El Rey se muere" de Ionesco.

CINES

ALFIL. Alameda 778 (35357). Hor. Pel.: 12, 13.40, 15.40, 17.40, 19.35 y 21.20

hrs.: "La pareja" (21) (Sonia Braga) \$ 60. M. y M. \$ 40.

ASTOR. Estado y Huérfanos (392100). Hor. Pel.: 11.30, 13.30, 15.30, 17.30, 19.30 y 21.20 hrs. "Infierno" (18). Desde las 17.30 hrs. \$ 100. M. y M. \$ 60.

BANDERA. Bandera 76 (714403). Desde las 11.45 hrs.: "La pandilla de Cupido Motorizado" y "Donald y sus amigos conquistan el Oeste" (Men.) \$ 80. L. M. y M. \$ 50.

CAPRI. Monjitas 823 (392414). Desde las 10 hrs.: "Entrenados para matar" (George Kennedy) y "El Hércules del Oriente" (Tse Lui Lang) (21) \$ 50. M. \$ 40.

CENTRAL. Huérfanos 930 (33555). Desde las 11 hrs.: "El exterminador" (21) \$ 80 y \$ 100. M. y M. \$ 60.

CERVANTES. M. Cousiño 134 (381894). Desde las 12.30 hrs.: "La jaula de las locas II Parte" (21) Ugo Tognazzi) \$ 80.

CINELANDIA. Puente 540 (67532). Desde las 13.15 hrs.: "Doce del Paríbulo" (Lee Marvin) y "Corre amor corre" (Michael Douglas) (14) \$ 45.

CITY. Agustinas 1022 (66687). Desde las 11 hrs.: "Los picaros con suerte al ataque" (Men.) \$ 70. M. y M. \$ 50

CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57 (60735). Desde las 14 hrs.: "La mujer de mi padre" (Ferni Benussi) y "Italia en pijama" (21) \$ 70. M. y M. \$ 50.

DUCAL. Agustinas 777 (35375). Hor. Pel.: 11.30, 13.30, 15.30, 17.30, 19.30 y 21.30 hrs.: "La laguna azul" (14) \$ 100. M. y M. \$ 70.

ESPANA. Estado y Huérfanos (398488). Desde las 13 hrs.: "Carnaval" (18) \$ 100. M. y M. \$ 60.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082). Desde las 12 hrs.: "Ocasión" (21) \$ 100. M. y M. \$ 60.

HUELEN. Huérfanos 779 (31603). Desde

las 12.30 hrs.: "Gente como uno" (Dorothy Sutherland) (14) \$ 80. M. y M. \$ 60.

HUERFANOS. Huérfanos 930 (36707). Desde las 11 hrs.: "Lláname a Los Angeles" (21) (Sissy Spacek) \$ 80 y \$ 100. M. y M. \$ 60.

IMPERIO. Estado 215 (397960). Desde las 11.15 hrs.: "La máquina de matar" (21) \$ 100. M. y M. \$ 60.

KING. Huérfanos 840 (31838). Desde las 10 hrs.: "La chicharra" (21) \$ 80. M. y M. \$ 50.

LIDO. Huérfanos 680 (30797). Hr. Pel.: 11.00, 13.05, 15.10, 17.20, 19.25 y 21.30 hrs.: "Una pasión irresistible" (21) \$ 80. \$ 100. M. y M. \$ 70.

MAYO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs.: "Escuela de asesinos" (Chuck Norris) y "Más allá de la gloria" (Lee Marvin) (21) \$ 60. M. y M. \$ 40.

METRO. Bandera 141 (61570). Desde las 12.30 hrs.: "El sabe que estás sola" (21) \$ 80. M. y M. \$ 60.

NILO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs.: "Las reinas del sexo" (Edwige Fenech) y "Bromeando con el sexo" (Ferni Benussi) (21) \$ 60. M. y M. \$ 50.

OPERA. Huérfanos 837 (30176). Desde las 11.00 hrs.: "Susana, quiero perder...eso" y strip tease en vivo (21) \$ 80 V. y S. función trasnochada a las 23 hrs.

PLAZA. Compañía 1068 (84714). Desde las 10 hrs.: "El vengador anónimo" (Charles Bronson) (21) \$ 80. M. y M. \$ 50.

REAL. Compañía 1040 (65555). Desde las 11 hrs.: "El hombre del río profundo" (Meme Lay) (18) \$ 80. M. y M. \$ 50.

REX. Huérfanos 735 (31144). Desde las 12 hrs.: "Los perros de la guerra" (C. Walker) (18) \$ 80. M. y M. \$ 60.

RIO. Monjitas 743 (33550). Desde las 11 hrs.: "Rescate suicida" (R. Moore), "7

La Nación

Este sábado

Eligen "La Niña del Mundo" en Los Bochincheros

Con pequeñas representantes de 15 países, incluido Chile, "Los Bochincheros" elegirán este sábado, a las 14 horas, a "La Niña del Mundo" que le enviará a su Santidad el Papa Juan Pablo II el deseo de paz y buena voluntad de los chilenos, grabado en un cassette.

La ganadora obtendrá dos pasajes ida y vuelta a Isla de Pascua, con estadía pagada, además de participar en la programación especial que "Los Bochincheros" para las vacaciones de invierno.

"Nuestro objetivo, explicó Memo Sandoval, es una gran cruzada de la solidaridad con alguna institución benéfica que en estos momentos estamos seleccionando". Por esta razón, junto con emitir el programa desde el cine California, se realizará un mercado de las pulgas, para reunir fondos.

También podrán integrarse las empresas porque "esperamos hacer convenio con un banco para que éstas hagan sus donativos directamente. La idea es ir adquiriendo los elementos necesarios para la institución beneficiaria", señaló el conductor del espacio infantil de Teleonce.

Hasta el momento se encuentran comprometidas las siguientes colonias residentes: Brasil, Perú, Holanda, México, Corea, España, Noruega, Japón, Canadá, Filipinas, India, Suecia y Guatemala. Deben confirmar antes del viernes Estados Unidos y Argentina.

Algunas de las candidatas a ser "La niña del mundo" que Teleonce elegirá este sábado en "La Tarde Grande".

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

37

38

39

40

41

42

43

44

45

46

47

48

49

50

51

Mimos de Noisvander buscan nueva casa

Desde hace unas semanas, la Compañía de Mimos de Enrique Noisvander busca un nuevo local que los cobre porque "La Casa de la Luna", donde funcionan otras actividades artísticas, debe desaparecer para dar paso a un nuevo edificio cercano.

Los integrantes del grupo coinciden en afirmar que "ese centro cultural debería mantenerse porque desde allí fluyen diversas manifestaciones del arte". Sin embargo, hay que asumir la realidad, dicen, buscando un nuevo teatro donde puedan presentar sus obras de pantomima.

Mientras llega ese momento, preparan sus actuaciones diarias, que se extenderán hasta el 7 de junio, para luego presentarse en el Círculo Arte de Viña del Mar los días 26, 27 y 28 de junio. "La idea es llevarlo a diversos escenarios y cumplir una función didáctica, por lo cual nuestras presentaciones son gratis, para que todos conozcan este género", explicó Luis Aliaga, quien caracteriza uno de los roles estelares de la pieza que actualmente exhiben en el Petrópolis.

QUIENES SON ALGUNOS DE ELLOS

Una de las tres mujeres del elenco es Pia Osorio, quien paralelamente estudia decoración de interiores y que en el futuro espera complementar con la pantomima "porque de algo hay que vivir", explicó timidamente la joven a quien no le gustan las entrevistas puestas su mayor capacidad de expresión es corporal y artística.

"Los mimos, explica, obligan a sacrificar muchas cosas porque es una actividad que exige dedicación, a trabajar de madrugada para cumplir con mis obligaciones de escuela". Añade: "que mi papá y su señora han incentivado sobremanera esta actividad con la cual están muy chochos, para felicidad mía pues no debo ir contra la corriente".

Anteriormente, Pia Osorio estudió dos años Bellas Artes, pero "me retuve porque para mí forma de ser, más hiperkinética, era una labor demasiado lenta. Yo quería, además, estudiar algo con el cuerpo y un día llegó a mi casa una amiga con carteles del Petrópolis y me incentivó a participar con ellos. Teatro no hago porque me da pánico hablar ante público, inclu-

PROFESOR DE DANZA

Otro de los integrantes es Sergio Gajardo, quien paralelamente estudia Instrucción en Danza en la Universidad de Chile. Ingresó al elenco, compuesto por nueve mimos, como iluminador para posteriormente "hacer una pasada por el escenario con una soga, de acuerdo a la necesidad impuesta por un montaje".

Desde hace dos años pertenece al



Pia Osorio comparte la pantomima con estudios de decoración de interiores.

grupo que pretende, fundamentalmente, "llevarlo a colegios para cumplir con un objetivo pedagógico y que todos conozcan este género. No queremos que muera y el único suscitador en Chile es Enrique".

Amante de las artes en general, Sergio Gajardo cuenta que desembocó accidentalmente en la pantomima. "Personalmente, creo que uno tiene que investigar en las diferentes artes, aunque siempre existe alguna donde se tiene mayor autoridad", señaló el artista que considera que el ideal "es que la gente entre en el juego y participe de la pieza presentada".

CLASIFICACIONES

Otro de los integrantes es Sergio Gajardo, quien paralelamente estudia Instrucción en Danza en la Universidad de Chile. Ingresó al elenco, compuesto por nueve mimos, como iluminador para posteriormente "hacer una pasada por el escenario con una soga, de acuerdo a la necesidad impuesta por un montaje".

Desde hace dos años pertenece al

grupo que pretende, fundamentalmente, "llevarlo a colegios para cumplir con un objetivo pedagógico y que todos conozcan este género. No queremos que muera y el único suscitador en Chile es Enrique".

Amante de las artes en general, Sergio Gajardo cuenta que desembocó accidentalmente en la pantomima. "Personalmente, creo que uno tiene que investigar en las diferentes artes, aunque siempre existe alguna donde se tiene mayor autoridad", señaló el artista que considera que el ideal "es que la gente entre en el juego y participe de la pieza presentada".

CLASIFICACIONES

Otro de los integrantes es Sergio Gajardo, quien paralelamente estudia Instrucción en Danza en la Universidad de Chile. Ingresó al elenco, compuesto por nueve mimos, como iluminador para posteriormente "hacer una pasada por el escenario con una soga, de acuerdo a la necesidad impuesta por un montaje".

Desde hace dos años pertenece al

grupo que pretende, fundamentalmente, "llevarlo a colegios para cumplir con un objetivo pedagógico y que todos conozcan este género. No queremos que muera y el único suscitador en Chile es Enrique".

Amante de las artes en general, Sergio Gajardo cuenta que desembocó accidentalmente en la pantomima. "Personalmente, creo que uno tiene que investigar en las diferentes artes, aunque siempre existe alguna donde se tiene mayor autoridad", señaló el artista que considera que el ideal "es que la gente entre en el juego y participe de la pieza presentada".

CLASIFICACIONES

Otro de los integrantes es Sergio Gajardo, quien paralelamente estudia Instrucción en Danza en la Universidad de Chile. Ingresó al elenco, compuesto por nueve mimos, como iluminador para posteriormente "hacer una pasada por el escenario con una soga, de acuerdo a la necesidad impuesta por un montaje".

Desde hace dos años pertenece al

grupo que pretende, fundamentalmente, "llevarlo a colegios para cumplir con un objetivo pedagógico y que todos conozcan este género. No queremos que muera y el único suscitador en Chile es Enrique".

Amante de las artes en general, Sergio Gajardo cuenta que desembocó accidentalmente en la pantomima. "Personalmente, creo que uno tiene que investigar en las diferentes artes, aunque siempre existe alguna donde se tiene mayor autoridad", señaló el artista que considera que el ideal "es que la gente entre en el juego y participe de la pieza presentada".

CLASIFICACIONES

Otro de los integrantes es Sergio Gajardo, quien paralelamente estudia Instrucción en Danza en la Universidad de Chile. Ingresó al elenco, compuesto por nueve mimos, como iluminador para posteriormente "hacer una pasada por el escenario con una soga, de acuerdo a la necesidad impuesta por un montaje".

Desde hace dos años pertenece al

grupo que pretende, fundamentalmente, "llevarlo a colegios para cumplir con un objetivo pedagógico y que todos conozcan este género. No queremos que muera y el único suscitador en Chile es Enrique".

Amante de las artes en general, Sergio Gajardo cuenta que desembocó accidentalmente en la pantomima. "Personalmente, creo que uno tiene que investigar en las diferentes artes, aunque siempre existe alguna donde se tiene mayor autoridad", señaló el artista que considera que el ideal "es que la gente entre en el juego y participe de la pieza presentada".

CLASIFICACIONES

Otro de los integrantes es Sergio Gajardo, quien paralelamente estudia Instrucción en Danza en la Universidad de Chile. Ingresó al elenco, compuesto por nueve mimos, como iluminador para posteriormente "hacer una pasada por el escenario con una soga, de acuerdo a la necesidad impuesta por un montaje".

Desde hace dos años pertenece al

grupo que pretende, fundamentalmente, "llevarlo a colegios para cumplir con un objetivo pedagógico y que todos conozcan este género. No queremos que muera y el único suscitador en Chile es Enrique".

Amante de las artes en general, Sergio Gajardo cuenta que desembocó accidentalmente en la pantomima. "Personalmente, creo que uno tiene que investigar en las diferentes artes, aunque siempre existe alguna donde se tiene mayor autoridad", señaló el artista que considera que el ideal "es que la gente entre en el juego y participe de la pieza presentada".

CLASIFICACIONES

Otro de los integrantes es Sergio Gajardo, quien paralelamente estudia Instrucción en Danza en la Universidad de Chile. Ingresó al elenco, compuesto por nueve mimos, como iluminador para posteriormente "hacer una pasada por el escenario con una soga, de acuerdo a la necesidad impuesta por un montaje".

Desde hace dos años pertenece al

grupo que pretende, fundamentalmente, "llevarlo a colegios para cumplir con un objetivo pedagógico y que todos conozcan este género. No queremos que muera y el único suscitador en Chile es Enrique".

Amante de las artes en general, Sergio Gajardo cuenta que desembocó accidentalmente en la pantomima. "Personalmente, creo que uno tiene que investigar en las diferentes artes, aunque siempre existe alguna donde se tiene mayor autoridad", señaló el artista que considera que el ideal "es que la gente entre en el juego y participe de la pieza presentada".

CLASIFICACIONES

Otro de los integrantes es Sergio Gajardo, quien paralelamente estudia Instrucción en Danza en la Universidad de Chile. Ingresó al elenco, compuesto por nueve mimos, como iluminador para posteriormente "hacer una pasada por el escenario con una soga, de acuerdo a la necesidad impuesta por un montaje".

Desde hace dos años pertenece al

grupo que pretende, fundamentalmente, "llevarlo a colegios para cumplir con un objetivo pedagógico y que todos conozcan este género. No queremos que muera y el único suscitador en Chile es Enrique".

CLASIFICACIONES

Otro de los integrantes es Sergio Gajardo, quien paralelamente estudia Instrucción en Danza en la Universidad de Chile. Ingresó al elenco, compuesto por nueve mimos, como iluminador para posteriormente "hacer una pasada por el escenario con una soga, de acuerdo a la necesidad impuesta por un montaje".

Desde hace dos años pertenece al

grupo que pretende, fundamentalmente, "llevarlo a colegios para cumplir con un objetivo pedagógico y que todos conozcan este género. No queremos que muera y el único suscitador en Chile es Enrique".

CLASIFICACIONES

Otro de los integrantes es Sergio Gajardo, quien paralelamente estudia Instrucción en Danza en la Universidad de Chile. Ingresó al elenco, compuesto por nueve mimos, como iluminador para posteriormente "hacer una pasada por el escenario con una soga, de acuerdo a la necesidad impuesta por un montaje".

Desde hace dos años pertenece al

grupo que pretende, fundamentalmente, "llevarlo a colegios para cumplir con un objetivo pedagógico y que todos conozcan este género. No queremos que muera y el único suscitador en Chile es Enrique".

CLASIFICACIONES

Otro de los integrantes es Sergio Gajardo, quien paralelamente estudia Instrucción en Danza en la Universidad de Chile. Ingresó al elenco, compuesto por nueve mimos, como iluminador para posteriormente "hacer una pasada por el escenario con una soga, de acuerdo a la necesidad impuesta por un montaje".

Desde hace dos años pertenece al

grupo que pretende, fundamentalmente, "llevarlo a colegios para cumplir con un objetivo pedagógico y que todos conozcan este género. No queremos que muera y el único suscitador en Chile es Enrique".

CLASIFICACIONES

Otro de los integrantes es Sergio Gajardo, quien paralelamente estudia Instrucción en Danza en la Universidad de Chile. Ingresó al elenco, compuesto por nueve mimos, como iluminador para posteriormente "hacer una pasada por el escenario con una soga, de acuerdo a la necesidad impuesta por un montaje".

Desde hace dos años pertenece al

grupo que pretende, fundamentalmente, "llevarlo a colegios para cumplir con un objetivo pedagógico y que todos conozcan este género. No queremos que muera y el único suscitador en Chile es Enrique".

CLASIFICACIONES

Otro de los integrantes es Sergio Gajardo, quien paralelamente estudia Instrucción en Danza en la Universidad de Chile. Ingresó al elenco, compuesto por nueve mimos, como iluminador para posteriormente "hacer una pasada por el escenario con una soga, de acuerdo a la necesidad impuesta por un montaje".

Desde hace dos años pertenece al

grupo que pretende, fundamentalmente, "llevarlo a colegios para cumplir con un objetivo pedagógico y que todos conozcan este género. No queremos que muera y el único suscitador en Chile es Enrique".

CLASIFICACIONES

Otro de los integrantes es Sergio Gajardo, quien paralelamente estudia Instrucción en Danza en la Universidad de Chile. Ingresó al elenco, compuesto por nueve mimos, como iluminador para posteriormente "hacer una pasada por el escenario con una soga, de acuerdo a la necesidad impuesta por un montaje".

Desde hace dos años pertenece al

grupo que pretende, fundamentalmente, "llevarlo a colegios para cumplir con un objetivo pedagógico y que todos conozcan este género. No queremos que muera y el único suscitador en Chile es Enrique".

CLASIFICACIONES

Otro de los integrantes es Sergio Gajardo, quien paralelamente estudia Instrucción en Danza en la Universidad de Chile. Ingresó al elenco, compuesto por nueve mimos, como iluminador para posteriormente "hacer una pasada por el escenario con una soga, de acuerdo a la necesidad impuesta por un montaje".

Desde hace dos años pertenece al

grupo que pretende, fundamentalmente, "llevarlo a colegios para cumplir con un objetivo pedagógico y que todos conozcan este género. No queremos que muera y el único suscitador en Chile es Enrique".

CLASIFICACIONES

Otro de los integrantes es Sergio Gajardo, quien paralelamente estudia Instrucción en Danza en la Universidad de Chile. Ingresó al elenco, compuesto por nueve mimos, como iluminador para posteriormente "hacer una pasada por el escenario con una soga, de acuerdo a la necesidad impuesta por un montaje".

Desde hace dos años pertenece al

grupo que pretende, fundamentalmente, "llevarlo a colegios para cumplir con un objetivo pedagógico y que todos conozcan este género. No queremos que muera y el único suscitador en Chile es Enrique".

CLASIFICACIONES

Otro de los integrantes es Sergio Gajardo, quien paralelamente estudia Instrucción en Danza en la Universidad de Chile. Ingresó al elenco, compuesto por nueve mimos, como iluminador para posteriormente "hacer una pasada por el escenario con una soga, de acuerdo a la necesidad impuesta por un montaje".

Desde hace dos años pertenece al

grupo que pretende, fundamentalmente, "llevarlo a colegios para cumplir con un objetivo pedagógico y que todos conozcan este género. No queremos que muera y el único suscitador en Chile es Enrique".

CLASIFICACIONES

Otro de los integrantes es Sergio Gajardo, quien paralelamente estudia Instrucción en Danza en la Universidad de Chile. Ingresó al elenco, compuesto por nueve mimos, como iluminador para posteriormente "hacer una pasada por el escenario con una soga, de acuerdo a la necesidad impuesta por un montaje".

Desde hace dos años pertenece al

grupo que pretende, fundamentalmente, "llevarlo a colegios para cumplir con un objetivo pedagógico y que todos conozcan este género. No queremos que muera y el único suscitador en Chile es Enrique".

CLASIFICACIONES

Otro de los integrantes es Sergio Gajardo, quien paralelamente estudia Instrucción en Danza en la Universidad de Chile. Ingresó al elenco, compuesto por nueve mimos, como iluminador para posteriormente "hacer una pasada por el escenario con una soga, de acuerdo a la necesidad impuesta por un montaje".

Desde hace dos años pertenece al

grupo que pretende, fundamentalmente, "llevarlo a colegios para cumplir con un objetivo pedagógico y que todos conozcan este género. No queremos que muera y el único suscitador en Chile es Enrique".

CLASIFICACIONES

Otro de los integrantes es Sergio Gajardo, quien paralelamente estudia Instrucción en Danza en la Universidad de Chile. Ingresó al elenco, compuesto por nueve mimos, como iluminador para posteriormente "hacer una pasada por el escenario con una soga, de acuerdo a la necesidad impuesta por un montaje".

Desde hace dos años pertenece al

grupo que pretende, fundamentalmente, "llevarlo a colegios para cumplir con un objetivo pedagógico y que todos conozcan este género. No queremos que muera y el único suscitador en Chile es Enrique".

CLASIFICACIONES

Otro de los integrantes es Sergio Gajardo, quien paralelamente estudia Instrucción en Danza en la Universidad de Chile. Ingresó al elenco, compuesto por nueve mimos, como iluminador para posteriormente "hacer una pasada por el escenario con una soga, de acuerdo a la necesidad impuesta por un montaje".

Desde hace dos años pertenece al

grupo que pretende, fundamentalmente, "llevarlo a colegios para cumplir con un objetivo pedagógico y que todos conozcan este género. No queremos que muera y el único suscitador en Chile es Enrique".

CLASIFICACIONES

Otro de los integrantes es Sergio Gajardo, quien paralelamente estudia Instrucción en Danza en la Universidad de Chile

La Nación

Espectáculos

16B

Llegó Sylvie Vartan

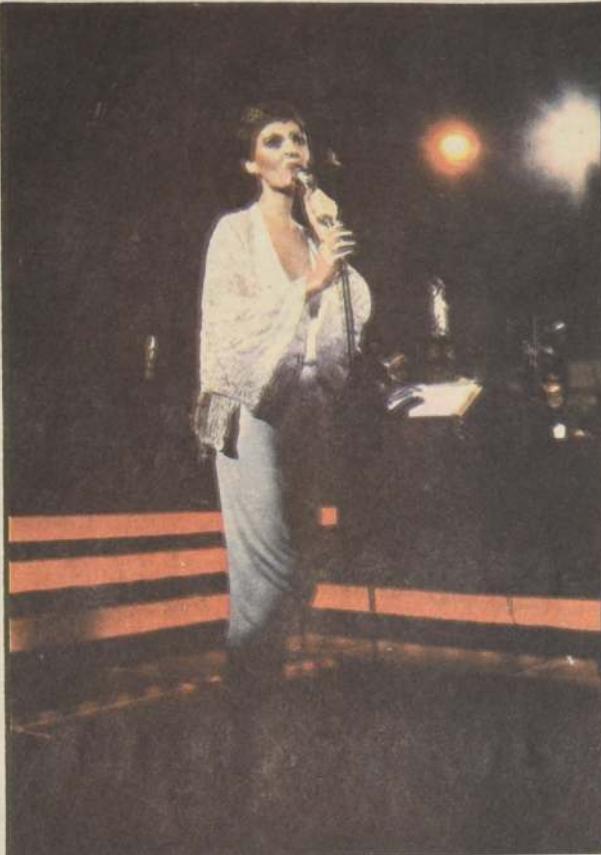
Sylvie Vartan arribó ayer al país proveniente de Río de Janeiro donde realizó una serie de presentaciones personales. La cantante francesa actuará como figura estelar de los "Mil programas de Sábados Gigantes", y en el espacio "De Regalo a la Ciudad" que se realizará el lunes a las 21:30 horas con la conducción de César Antonio Santis. Los fondos reunidos por esta presentación se destinarán al Cuerpo de Bomberos de Santiago para la adquisición de nuevo material.

La estrella sostendrá hoy su primer contacto con los periodistas. Al mediodía ofrecerá una conferencia de prensa en el Hotel Carrera de nuestra capital. En la oportunidad, según trascendió, aprovechará la ocasión para referirse a su nueva proyección artística en Sudamérica.

Asimismo se afirmó que por la tarde tendrá contacto con los directores Gonzalo Bertrán y Arturo Niccolotti con el fin de planificar sus presentaciones. Esta misma noche grabará en L'Etoile del Hotel Sheraton San Cristóbal la actuación con que concluirá la celebración de los mil programas de Sábados Gigantes, cuya transmisión se fijó para las 21:30 horas del sábado.

RECITAL INCONFIRMADO

Todavía no se confirma en Canal 13 una tercera actuación de Sylvie Vartan. Esta consistiría en grabar un recital cuya fecha de emisión sería en julio. Tal actuación se concretaría en el día de mañana, una vez que la artista haya cumplido sus compromisos más urgentes y esté en disposición de planificar esta presentación.



Por tercera vez en Chile, Maureen Mc Govern promete entregar, además de las canciones conocidas, nuevas composiciones en su actuación de mañana junto a Raúl Matas.

Roberto Carlos retenido en Perú por pago de impuestos

LIMA, 3 Jun. (ANSA). — Las autoridades tributarias dieron trámite a una denuncia formal contra el renombrado cantante brasileño Roberto Carlos, quien le obligarían a pagar cerca de 50 mil dólares por concepto de impuestos.

Un alto funcionario de la Dirección General de Contribuciones, aseguró que Roberto Carlos no podrá abandonar el Perú en tanto no concluyan las investigaciones sobre una supuesta deuda tributaria, originada a raíz de sus presentaciones artísticas en escenarios del país.

La denuncia tributaria fue presentada por el alcalde del populoso distrito de Jesús María, donde el cantante realizó una presentación que colmó un escenario del amplio Camino de Marte.

Roberto Carlos no se mostró contrario por la situación planteada y declaró solamente que está satisfecho por la acogida del público peruano.

Por su parte, el empresario Eduardo Val, dijo que "personalmente asumo toda la responsabilidad, porque soy yo, en todo caso, el responsable de traer al Perú cantantes de la categoría de Roberto Carlos".

NOVIA ASOMBRA

RIO DE JANEIRO, 3 Jun. (ANSA). — Con relación a las informaciones procedentes de Lima en el sentido de que Roberto Carlos admitió que se casaría con Myriam Rios antes de fin de año, la actriz declaró a "Manchete", que está feliz con la noticia.

El semanario dice hoy que la actriz de televisión y cine se declaró

"asombrada" cuando levó en los diarios que Roberto Carlos declaró en Lima que se casaría con ella antes de fin de año, pero "no escondió su alegría cuando declaró:

"Mas importante que el casamiento formal, del papel firmado, velo y guinaldas, es el amor que existe entre nosotros".

Aunque dejó en claro que hasta hoy no trató de casamiento con el cantante Roberto Carlos, pero dijo que sin duda nada la haría tan feliz como eso.

Nuestra unión está cada vez más sólida, hay fe, respeto y una fuerza mayor que preserva nuestra armonía, mucha paz y amor, en verdad somos dos personas adultas y sabemos lo que queremos de la vida, y no es preciso el casamiento para probar eso, pero si Roberto lo quiere, claro que me casó", dijo la actriz.



Roberto Carlos

SYLVIE VARTAN arribó anoche al país proveniente de Río de Janeiro, Brasil. La cantante francesa actuará en un programa a beneficio del Cuerpo de Bomberos de Santiago junto a varios artistas nacionales.

CANAL 5

- 15.45 CARTA DE AJUSTE. "Música orquestada".
- 18.00 IDENTIFICACION
- 18.01 TERRY TOONS. Dibujos animados.
- 18.25 PRINCIPE DINOSAURIO. Aventuras para niños.
- 18.45 BONANZA. Aventuras del oeste con la familia Cartwright.
- 19.35 DEPORTEVISION
- 20.05 CRONICA 5. Noticiero.
- 20.25 GRANDES AVENTURAS. Documental. Hoy: "EN EL TALON DEL VIENTO NOR-ESTE".
- 21.25 CUENTOS AMERICANOS. Hoy: "LA ESCUELA DE MUSICA". Basada en la obra de John Updike's.
- 22.35 MISIÓN PELIGRO. Hoy: "LA PISTOLA DE ORO". Acción.
- 23.25 CRONICA 5.
- 23.40 REFLEXIONES. Con Monseñor René Pienovi.

CANAL 7

- 10.30 CARTA MUSICAL.
- 11.00 SPUNKY Y TADPOLE. Microprograma didáctico infantil.
- 11.05 CEPILLIN. P. Infantil.
- 11.25 EL RINCON DEL CONEJITO TEVE. Para niños.

CANAL 11

- 11.40 AGENCIAS S.O.S. Infantil.
- 12.00 LA HECHIZADA. Comedia. Show musical.
- 12.30 EL FESTIVAL DE LA UNA. Show musical.
- 14.00 EDICION UNO. Noticias.
- 14.15 ARIANA. Teleserie.
- 15.00 UN MINUTO EN LA MODA.
- 15.05 PRIMER AMOR. Teleserie mexicana.
- 16.00 MI BELLAS GENIOS. Comedia.
- 16.25 SWITCH. Serie policial. Con Robert Wagner y Eddie Albert.
- 17.45 TARDES DE CINE. Hoy: "SANGRE EN LAS CALLES". Western, con Joel McCrea y Julie Adams.
- 19.15 MUSICA LIBRE. Los éxitos del mundo del disco.
- 20.20 MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR.
- 20.25 SESENTA MINUTOS. Noticiero.
- 21.25 TV TIEMPO.
- 21.30 EL NUEVO TEATRO DE JOSE VILAR. Esta noche: "LA TIA DE CARLOS", de Brandon Thomas.
- 24.00 EDICION DOS. Síntesis noticiosa.
- 00.15 CENTRO MEDICO. Una serie humana y dramática.
- 01.15 HELLO, LARRY! Las aventuras de un animador de televisión recién divorciado.
- 01.45 CIERRE DE LAS TRANSMISIONES.
- 06.15 CARTA DE AJUSTE.
- 07.00 TELEONCE AL DESPERTAR. Noticias y notas misceláneas.
- 09.00 CIERRE.
- 11.15 CARTA DE AJUSTE.
- 11.30 LOS BOCHINCHEROS. Programa infantil.
- 12.00 CUANTO VALE EL SHOW? Nueva versión 1981. El Programa que permite descubrir talentos artísticos del público televiende. Conducción: Alejandro Chávez. Jurado integrado por: Yolanda Montecinos, René Kreutzberger, Luis Urquidi, más dos invitados semanales.
- 13.05 EL CAFE ES CON PEPE GUIXE. En este espacio el telepectador tiene la oportunidad de formular preguntas al personaje invitado. Hoy: Patricio Bañados.
- 13.30 SEPTIMO ARTE. Hoy: "CON EME DE MUERTE" (misterio) con Gayle Hunnicut, Stephen Rea. En Inglaterra intentaron asesinar, por dos veces consecutivas, a un importante hombre de negocios.
- 15.05 HAWAI CINCO CERO. Con la actuación de Jack Lord, James Mc. Arthur, Zulu y Kam Fong. Serie policial.

Maureen Mc Govern

"Vuelvo a mi segundo hogar"

- La cantante norteamericana llegó ayer al país para actuar en el programa "Vamos a Ver".
- También arribó la intérprete portuguesa Amalia Rodrigues, "la reina del fado", quien también estará en el espacio de Raúl Matas.

Desde ayer se encuentran en nuestro país las cantantes Maureen Mc Govern y Amalia Rodrigues, norteamericana y portuguesa respectivamente, quienes actuarán, junto a GINETTE ACEVEDO, en el programa de Televisión Nacional "Vamos a Ver" que semanalmente se trasmite en directo desde el Anfiteatro Lo Castillo.

A su arribo, Maureen Mc Govern declaró que "estoy en Chile porque es un país que amo y considero mi segundo hogar pues los chilenos son gente muy afectuosa y cordial, características que percibí en mis anteriores visitas".

Respecto a sus actividades recientes, la artista contó que había estado componiendo el tema central de la película "The Earth Ling" denominado "Half way home". Añadió que éste "es muy parecido a mi tema de mayor éxito, Morning After, con un mensaje de esperanza para la humanidad". Además, indicó que terminó de componer las canciones que incluirá en un elepé dedicado a los niños que, posiblemente, se llamará "Imagination", donde trabajó con Judie Barro.

Respecto del repertorio que incluirá en sus presentaciones para Canal 7, la solista indicó que contempla la inclusión de sus mayores hits, "Half way Home", "Can you read my mind" y "The Morning After".

En nuestro país permanecerá hasta el sábado para luego proseguir viaje a San Francisco, Estados Unidos, donde realizará un show para televisión en compañía de Paul Williams y Greg Edigan. "Será un espectáculo musical de variedades, filmado en la playa porque en estos momentos allá es verano".

Finalmente, contó que en esta oportunidad vino acompañada de Jill Leib, Judy y Ron Barret, con quienes espera recorrer algunos lugares de Santiago porque "tiene lugares muy atractivos que deseo mostrar a mis amigos".

REINA DEL FADO

Asimismo, un par de horas después, llegó al terminal aéreo la cantante portuguesa Amalia Rodrigues, quien realiza una gira por diversos países latinoamericanos para despedirse del público que la apoyó siempre.

En relación a la música, la intérprete explicó que "toda mi vida me he identificado con ella que me parece que si no existiera moriría asfixiada". Agregó luego que "la música es mi razón de vivir y sin ella la vida me parecería más absurda de lo que realmente es".

El fado es, a su juicio, "la expresión más viva del arte portugués. Es el estadio del alma que oscila entre la nostalgia y la melancolía", contó la artista que esta tarde ofrecerá, además, un recital en el teatro Oriente.

Nacida un 23 de julio de 1920, Amalia Rodrigues ha actuado en México, Alemania, Inglaterra, Italia, España, Suecia, Grecia e Israel, entre otros países, siendo invitada a cantar en la Catedral del Libano para el Día Nacional de esa nación. Ademáis, ha ofrecido conciertos en el Lincoln Center de Nueva York, acompañada de la Orquesta Sinfónica.

Durante mi carrera profesional, iniciada hace más de 50 años, he actuado en casi todos los escenarios del mundo llevando a distintos países la expresión musical típicamente portuguesa que, en general, ha contado con la aceptación del público por su melancolía y temática".



La intérprete de fados Amalia Rodrigues, ofrecerá esta tarde un recital en el teatro Oriente. También estará en "Vamos a Ver".

Franco Simone regresará para actuar en "Noche de Gigantes"

El cantante y compositor italiano Franco Simone viajó ayer con destino a Buenos Aires después de actuar en el Casino de Viña del Mar. El artista anfitrión de su partida ofreció una conferencia de prensa en los estudios de grabación del sello EMI ODEON, que edita sus temas en nuestro país, para dar a conocer su último L.P. titulado "Tú para mí".

Sus presentaciones en Argentina están programadas para varios días, pero las interrumpirá por un día para viajar a Holanda donde grabará un programa de televisión. Posteriormente regresará a Buenos Aires para continuar sus actuaciones.

El itinerario artístico de Franco Simone, según manifestó el cantante de temas románticos, estará copado hasta fines de año. Los últimos días de este mes grabará en Italia la adaptación en griego de su long play, "Tú para mí", luego realizará giras de promoción por varios países de Europa, entre ellos, Francia, Alemania y Holanda.

La gira por el Viejo Mundo tendrá su punto culminante en Holanda, pues se presentará en un show especial que contará con la asistencia de la Reina Beatriz.

A fines de año, posiblemente, actuará en Estados Unidos para los italianos residentes en dicho país. Sin embargo, el intérprete manifestó que aun no está decidido porque "no soy divisible" y tengo muchos otros compromisos pendientes", señaló.

NOCHE DE GIGANTES

El artista italiano manifestó además que durante este año volverá a nuestro país para presentarse en el programa de Canal 13, "Noche de Gigantes", que conduce René Kreutzer.

En ésta su cuarta visita viajó acompañado de su esposa, Piera, quien integra además el coro. La pequeña hija de ambos se quedó en Italia en casa de los padres de su mujer.

Franco Simone inició su carrera artística en 1972 manteniendo en cada una de sus composiciones musicales la misma línea romántica. "Soy un artista que se identifica plenamente con cada una de sus canciones. Antes llevaba a la música mis propias

experiencias, ahora combino lo mío y lo que me rodea. Soy un romántico excepcional". Confesó además que en su país de origen, Italia, nunca ha sido primera figura en los rankings de popularidad, pero que mantiene las preferencias de un público fiel que gusta de los temas románticos, sin la estridencia de los ritmos modernos como el rock que es tendencia de moda.

"No soy número uno en Italia ni nunca lo he sido, pero tengo un lugar fijo en el ranking desde que me inicié y aún lo mantengo. Tengo un público fiel a pesar de que la onda rock muchas veces desfigura en su ritmo".

En su long play "Tú para mí" destacó que el tema "Cuento" es el que más le agrada. "Esta canción refleja mucho parte de mi vida y de otros artistas porque a través de su letra yo contando las emociones que vive un cantante o actor".



Franco Simone antes de viajar con destino a Buenos Aires dejó en Chile su último long play, "Tú para mí". El autor e intérprete italiano de temas románticos volverá a nuestro país para el programa "Noche de Gigantes".

teleprogramas

CANAL 11

- 16.00 LOS BOCHINCHEROS. (primera parte).
- 16.15 S. CROFT. Infantil.
- 16.45 LOS BOCHINCHEROS. (segunda parte).
- 17.45 ULTRASEVEN. Serie de ciencia ficción.
- 18.15 LOS BOCHINCHEROS. (tercera parte).
- 18.20 ULTRAMAN. Serie de ciencia ficción.
- 18.50 NUEVA MUSICA JOVEN 81. Programa musical con los locos de Teleonce. En cada sesión de música y baile este programa cuenta con la presencia de más de 1.500 jóvenes admiradores de la música de mayor éxito del momento. Conducción: Araceli Muñoz y Andrés Yávar.
- 19.20 PELUSA. Telenovela argentina, basada en la historia de una muchacha pobre que en su afán de encontrar empleo llega a disfrazarse de muchacho para lograr su fin. Con: Ana María Piccio y Juan José Camero. Dirección: Anibal Guerreiro.
- 20.30 TELEONCE NOTICIAS.
- 21.15 EL TIEMPO.
- 21.25 EL GRAN JURADO. Programa concurso de preguntas y respuestas con tres secciones. Cultura general en base a pintura, música y literatura. Puzzles y concursantes especializados que aspiran a un \$

CANAL 13

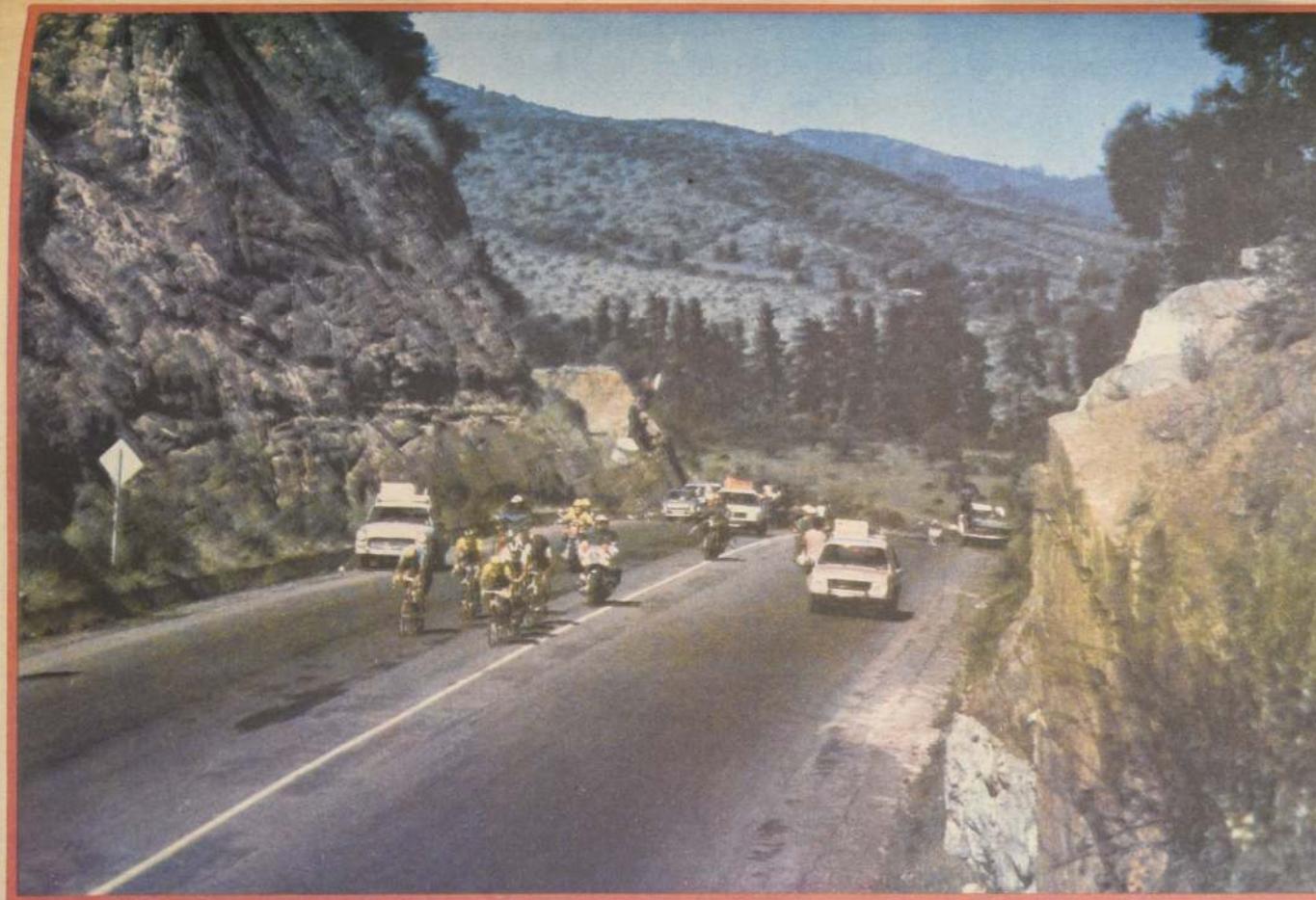
- 1.000.000 en efectivo. Conducción Patricio Bañados.
- 22.30 MARIANA. (LOS BICOS AMBILLEN LLORAN) Teleserie.
- 23.20 TELEONCE NOTICIAS. Las últimas informaciones de lo ocurrido en Chile y el mundo. Con Fernando James.
- 23.40 CUANTO VALE EL SHOW?. Conducción Alejandro Chávez.
- 24.50 CINE DEL RECUERDO. Hoy: "DIABLOS DEL MAR" (aventuras). Con Rock Hudson, Ivonne de Carlo y Maxwell Reed. Dirección Raul Walsh. En el año 1.800, Napoleón sueña con dominar a toda Europa, pero se encuentra con la oposición de Inglaterra. En este plan defensivo, juega un importante rol una joven del servicio secreto inglés que es enviado a Francia en una misión decisiva. El viaje lo hace en un barco pesquero cuyo capitán intenta enamorarla. Ya en territorio galo, él la sigue y convencido que es una traidora, la lleva de regreso a Gran Bretaña.
- 02.30 CIERRE.
- 20.30 TELECRECE. Noticias.
- 21.30 FRANJA CULTURAL. Invita. País invitado: Brasil.
- 23.30 TELEMOCHE. Información.
- 23.45 CINE DE ANTAN. Hoy: "Angeles con cara sucula". Con Humphrey Bogart, James Cagney, Pat O'Brien, Sheridan.

CANAL 5

- 15.45 CARTA DE AJUSTE. "Música orquestada".
- 18.00 IDENTIFICACION
- 18.01 TERRY TOONS. Dibujos animados.
- 18.25 PRINCIPE DINOSAURIO. Aventuras para niños.
- 18.45 BONANZA. Aventuras del oeste con la familia Cartwright.
- 19.35 DEPORTEVISION
- 20.05 CRONICA 5. Noticiero.
- 20.25 GRANDES AVENTURAS. Documental. Hoy: "EN EL TALON DEL VIENTO NOR-ESTE".
- 21.25 CUENTOS AMERICANOS. Hoy: "LA ESCUELA DE MUSICA". Basada en la obra de John Updike's.
- 22.35 MISIÓN PELIGRO. Hoy: "LA PISTOLA DE ORO". Acción.
- 23.25 CRONICA 5.
- 23.40 REFLEXIONES. Con Monseñor René Pienovi.

CANAL 7

- 10.30 CARTA MUSICAL.
- 11.00 SPUNKY Y TADPOLE. Microprograma didáctico infantil.
- 11.05 CEPILLIN. P. Infantil.
- 11.25 EL RINCON DEL CONEJITO TEVE. Para niños.



La Vuelta Ciclística a Chile por su importancia en el mundo del pedal otorga a los vencedores y sus mejores figuras el respaldo inusitado para ingresar a la serie profesional y valorizar sus condiciones. La competencia, una de las cinco más importantes en el mundo de amateurs, tiene ese valor de lanzar a la fama a sus triunfadores.



La gran esperanza del pedal italiano. Silvano Contini estuvo en Chile cuando apenas tenía 18 años y le caticinamos una carrera a nivel mundial. Hoy es la gran estrella del Giro de Italia y hay quienes dicen que Silvano debiera militar en un equipo más poderoso que el "albiceleste"....



El "Conejo" De Smet, un valor del pedal belga que en la Vuelta a Chile llegó a ganarse tres etapas. Es hoy uno de los finiquitadores de las grandes pruebas en líneas.

Y EN CHILE TRIUNFARON UN DIA...

Con la descollante actuación de Silvano Contini en el "Giro de Italia" cobra relevancia el pequeño pero brillante historial de nuestra "Vuelta Ciclística" que en cada edición lanzó al estrellato mundial a figuras de gran realce. Desde el Giacomo Federigo, pasando por Oscar Flores, al actual líder de la magna competencia pedalera italiana

Por Tito Paris

El próximo domingo 7 en la ciudad de Verona, con un tramo de 45 kilómetros a reloj individual, se pondrá término a la versión del año 81 al "Giro de Italia", cuyo principal actor ha sido el joven ciclista Silvano Contini.

El pedalero de 23 años, oriundo de Varese, defensor del equipo italiano "Bianchi-Piaggio", como tantos otros ases pedaleros triunfó en Chile y fue justamente en nuestra "Vuelta" donde alcanzó la mayor notoriedad internacional. Fueron nuestras rutas las que le sirvieron de espectacular trampolín para lanzarlo a la fama.

Es anecdótica y hermosa la breve historia de nuestro "tour" criollo que en cinco años ha conseguido un respeto admirable entre los ciclistas —pese a los hechos ocurridos con su organización de 1980— de todo el mundo. Pues en Chile consiguieron el respaldo internacional que se requiere para ingresar al difícil como sacrificado mundo del profesionalismo. Una victoria por etapa en la "Vuelta" tiene un inmenso valor para aumentar intereses, y si se logra una buena clasificación al término de los tradicionales 1.600 kilómetros, es motivo para exigir una mayor retribución material. Los contratos tienen mayor valor.

Sí, en Chile triunfaron un día y gracias a la Vuelta, la lista de las grandes estrellas del ciclismo mundial emergieron desde este lejano país austral hacia el centro del pedal universal. Los nombres de Contini, Alfonso Flores, De Smet, Marcos A. López, Rondan, Ghibaudo y tantos otros son cartas indiscutibles cuando en la carpeta de todas las latitudes se quiere discutir sobre la importancia de nuestra "Vuelta".

EL CASO CONTINI

La trayectoria de Contini está jalonada de éxitos admirables pese a su juventud. Llegó al equipo de la Bianchi como un simple peón o "gregario". Son los hombres que trabajan sin pausas ni discusión para el jefe o "capo" que se lleva todos los primeros lugares. Sin embargo Silvano ingresó a la escuadra "albiceleste" en el lugar número 25... y en sólo meses fue alcanzando gran notoriedad hasta que en 1980 estuvo en el "Giro" durante cuatro etapas vistiendo la malla "rossa" que individualiza al líder de la competencia. Su postura significa mucho dinero pero además refleja una personalidad y capacidad indiscutible. Fue la gran revelación del evento mencionado y desde entonces no ha desaparecido de los grandes clásicos del ciclismo profesional europeo. Ahora en 1981, durante siete etapas ha sido nuevamente líder y salvo lo que diga su "DT", Gian Carlo Ferretti, tendrá que defenderte en forma heroica de que le arrebaten su malla rossa.

Silvano Contini vino a Chile en 1977 conformando un equipo italiano a la Vuelta y realizó una faena admirable en favor del equipo. La prueba fue ganada por el colombiano Jesús Londono, pero para nosotros "Contini fue la gran estrella de la competencia". Entonces escribimos del joven italiano.

Este joven pedalero de 18 años nos hace confirmar que es la más grande esperanza del ciclismo italiano y le vaticinamos a dos años plazo a ser una figura mundial. Excelente escalador, caminando en el plano y con una base fundamental extraordinaria porque en Chile triunfaron un día...

dinaria sobre la bicicleta que sólo los grandes astros la pueden exhibir. Fue con motivo de aquella pinchadura bajando la cuesta Barriga donde nos mostró su alta escuela técnica. Allí en una persecución admirable nos mostró lo "bien que sabía andar en bicicleta".

Aquel comentario cobra ahora mayor importancia con el correr de las hojas del calendario.

Recordamos también una conversación en Río Blanco que gracias a Roberto Arrigoni pudimos conocer algo más sobre este astro que nos había llenado la vista con sus espectaculares desplazamientos.

—Naci para esto. Desde muy niño en mi familia, mi padre y mi madre me enseñaron a darles vuelta a los pedales. No sé hacer otra cosa. Tengo un título de mecánico de telares, pero eso no va conmigo. Piens que en el ciclismo me estoy realizando como persona, que es la que antecede al deportista.Cuando te auguramos que sería muy pronto un campeón mundial, se sonrió un tanto cohibido. Allá (refiriéndose a Europa) no es fácil ser campeón, pero si que me gustaría serlo, pues culminarían todos mis sueños de niño y podría darle a los sacrificios que ellos han hecho por mí... pues yo estudié para campeón, pero allá es muy difícil de recibirse...

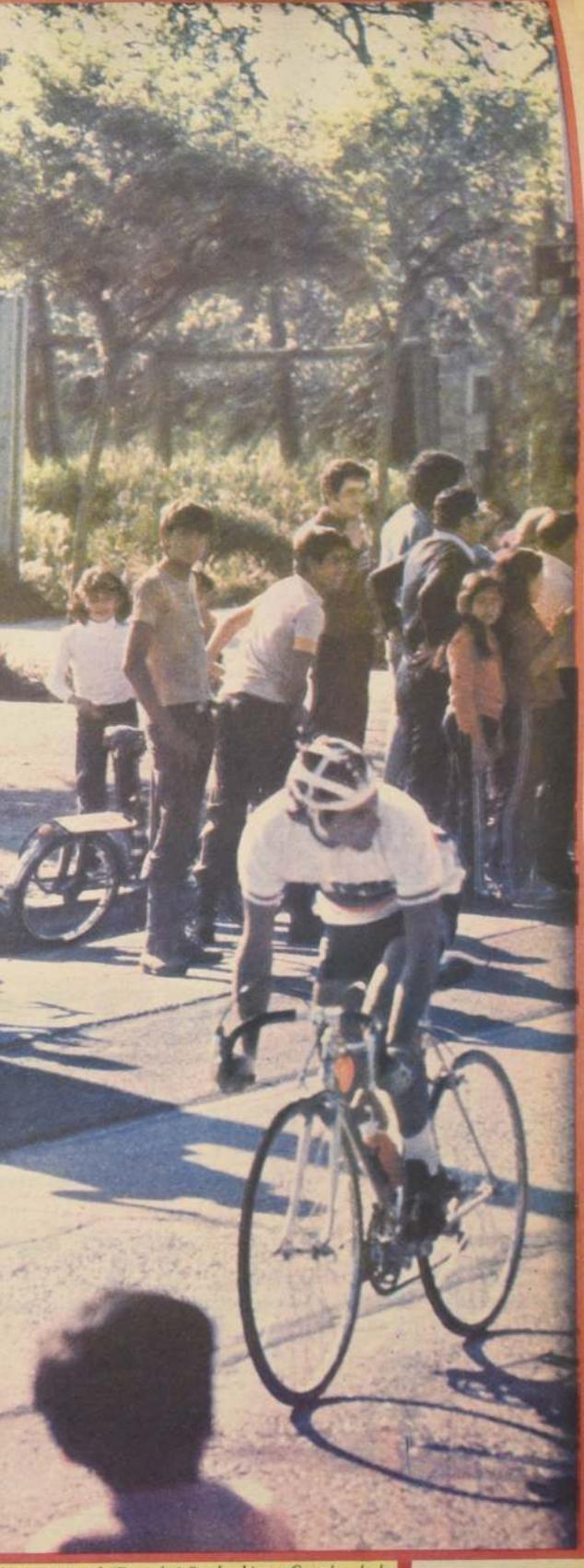
Y cuando le consultamos a quién le agradaría imitar... no titubeó un solo segundo en responder a la consulta que en italiano le hizo Roberto... Hay un solo campeón que me agrada... ese se llama Felice Gimondi..... Y tiene que haber sido así pues no titubeó un solo segundo cuando esa gran figura del pedal (también estuvo en Chile observando la Vuelta) lo llamó para firmar contrato por la Bianchi. Pensamos que ahí ya estaba en gran parte consolidada su intensa lucha por llegar a ser un astro.

Más tarde, desde Milán en 1979, nos envió una tarjeta de saldo de fin de año. Que con el tiempo cobra importancia y valor. Y ese en Chile triunfó un día... como estos otros...

LA LARGA LISTA DE TRIUNFADORES

En la corta pero maravillosa historia de nuestro "tour" criollo hay valores que no pueden olvidarse fácilmente pues en sus cinco ediciones vinieron a conseguir el espaldarazo para sus incipientes campañas. La lista está salpicada de estos nombres con sus actuales equipos profesionales. Piero Ghibaudo y Alberto Minelli, italiano en el "Fan-Cucine Campagnolo"; Héctor Rondan, uruguayo, en el "Reynolds" de España; José Tomás de la Fuente y Carlos Machín en el "Zor-Helios-Novostil" de España; Willy des Smet en el "Spender" de Bélgica; Marco Antonio López, México, actualmente en el equipo Sem-France-Loire Compagnolo.

Mientras que otros prefirieron quedarse como "amateur" como los italianos Giacomo Federigo, ganador de nuestra Vuelta y el Giro de Italia para aficionados, Antonio Liciardello, del colombiano Alfonso Flores, otro ganador de la Vuelta chilena y más tarde ser el flamante triunfador del "Tour del Porvenir", la competencia más valiosa para los ciclistas con licencia de amateurs. Y la lista continúa porque en Chile triunfaron un día...



Alfonso López, el "Escarabajo" colombiano. Ganador de la Vuelta a Chile y desde entonces alcanzó el estrellato mundial, tanto que fue el primer vencedor no europeo de la carrera "Tour del Porvenir" que en Francia adquiere gran relevancia tras el "Tour". Otro que en Chile triunfo un dia.



Binomio "Peña-Bloise" tras una meta

"EVERTON 81 EN BUSCA DEL FUTBOL TOTAL..."

Por: Hernán González Pozo
Fotos: Héctor Mendoza

"Everton 1980 comenzó a ser una sombra del pasado, para renovarse y ponerse a tono con el tiempo actual. El progreso humano. El devenir tecnológico. El avance incontrastable de las ciencias. Los cambios, la evolución, han involucrado a todas las actividades; convirtiéndose el diario vivir en una lucha constante buscando un ascenso en la escala de valores. Lo mismo ocurre en el fútbol que es lucha, evolución y superación". Así se expresó al término del último certamen no oficial, el entrenador Caupolán Peña... Y en realidad, este cambio de mentalidad ya se aprecia en lo que va corrido del presente año, con ese fútbol que copa espacios y llena huecos siempre que todos y cada uno de los jugadores tengan una entrega total.

Por su parte, el presidente de la institución viñamrina, Antonio Bloise, tiene una visión similar de los acontecimientos, del transcurrir cotidiano, con una expresión que lo caracteriza: "Hay que ser audaz. Hay que innovar, para no quedarse atrás". Además Bloise puntualizó en una ocasión: "Tengo claro el panorama... La visión del fútbol. El día que este deporte llegue a tener dentro de la cancha la dinámica del baloncesto, recién, cuando eso ocurra, podremos hablar del fútbol total".

SE CUMPLIO UN CICLO:
AHORA RENOVARSE

Esta manera de ser, la personalidad de ambos, se ha convertido —esperamos que por mucho tiempo— en la dupla ideal del fútbol: dirigente—entrenador, remando juntos por un ideal, dejando en el pasado al Everton (parsimonioso), sutil, que logró conquistar los campeonatos de 1950 y 1952. En esa época aún se podía llegar a la cima con ese fútbol, cuyo más grande y genial exponente fue el talentoso centrodelantero, René Orlando Meléndez; sin embargo, paulatinamente, el mundo, fue cambiando, para dar un vuelco en la década del 60 con el viaje del primer cosmonauta al espacio, lo que determinó los vertiginosos cambios de la humanidad en todo orden de cosas. No obstante, Everton permaneció impasible y siguió creyendo en el pretérito sin ponerse a tono con la realidad de un mundo que "marcaba a presión". Por supuesto que las irregularidades y pésimas campañas del cuadro "Oro y Cielo" fueron el fiel reflejo de su estancamiento que lo llevó incluso al descenso. No olvidamos que en 1976

El nuevo reglamento disciplinario del fútbol nació entre el inconformismo de sus propios gestores. Ahora se pretende reformarlo para que tenga una larga y saludable vida.

LAS PENAS DEL CODIGO...

El Código de Penas nació como una necesidad imperiosa del fútbol profesional siempre sumido en las veleidades de un Tribunal, demasiado subjetivo por cierto, que con todos sus defectos nunca originó tanta polémica ni resistencias como las del nuevo reglamento disciplinario. Acaso por su falta de matices, el Código parece destinado a sobrevivir con una serie de reformas que desde ya surgen, en el plano de las proposiciones, desde diversos sectores. Empezando por el estrato directivo, que lo considera imperfecto, para terminar en la opinión, muy interesada, clara, de los propios jugadores, cuyo reparo surge de la "omnipotencia" que alcanzan los árbitros a la luz de los poderes otorgados en el flamante estatuto.

Hasta hoy el Código rige sólo para el torneo oficial de Segunda División, pero a partir de julio su aplicación se ampliará a la competencia de Primera ya, seguramente, como los "retoques" que requiere para funcionar sin oposiciones ni inconformismos. La semana anterior el Consejo de representantes de clubes se reunió de manera especial para discutir el tema. Como resultado surgió la alternativa urgente de un reestudio, encabezado a una comisión especial de diez integrantes. De ellos, Rolando Molina lideró la posición disidente resumiendo las objeciones en cinco aspectos puntuales: 1.- El Código transforma al Tribunal en un mero aplicador de sanciones que ya vienen decididas por el árbitro. O sea, pierde sus facultades de Tribunal

2.- Limita los medios de prueba de los hechos producidos en el campo (solo acepta la palabra del árbitro y, eventualmente, videotapes) en términos tales que los hace inoperantes. 3.- La graduación de las penas se hace en forma desproporcionada e inadecuada con la naturaleza del juego de fútbol y con la realidad del medio nacional. 4.- El árbitro recibe comprensible protección reglamentaria, pero se le agregan funciones sancionadoras ajenas a su labor principal: la de dirigir un partido. 5.- En el Código del Fútbol se omite la segunda instancia, o sea la posibilidad de revisar los hechos y las sanciones, lo que está consultado en todas las normas de procedimiento contenidas en el derecho chileno.

De esa postura en más, todo será estudio y reestructuración. Porque la Comisión Especial —integrada además por Rene Reyes, Alberto Martínez, Teodoro Picart, Jaime Arancibia, Jorge Pizarro, Guillermo Maglio, Jaime Fernández, Joaquín Valenzuela y Horacio Peña— tiene casi un mes y medio para darle nueva vida a este Código de Penas que "sobregirió" las pretensiones del fútbol: antes se quería menos subjetividad y ahora se pretende mayor " criterio" y no tanta rigidez para aplicar sanciones. Con todo, lo principal apunta a disminuir las penas del fútbol. O mejor dicho las penas del Código esperado como discutido en su gestación...

DANIEL PEREZ PAVEZ



ATRAS SIN GOLPES.— Lihn separa al uruguayo Alonso y a Leonel Herrera en una pelea masiva. Con el reglamento vigente, habrá que pensarla un poco antes de pegar un combo...



LO MAS LINDO DEL FUTBOL, además de ella por supuesto, está en la limpieza del juego. Alberto Martínez considera que hay una desinformación respecto al papel que le cabe al juez en el nuevo Código.

VOCES DISIDENTES

"Con tantas restricciones será difícil jugar normalmente. Por ejemplo, las multas van a limitar bastante, por cuánto muchos van a temer entrar fuerte si eso les va a costar un castigo del sueldo. El Código no debiera ser tan drástico porque en nuestro fútbol no se da la mala intención". (LEONEL HERRERA, defensa y capitán de Colo Colo).

oooOooo

"El reglamento tiene ciertas fallas de forma y de fondo. Al árbitro no se le podría dar la facultad absoluta de manejar la justicia. Piensé que se debiera mantener el Tribunal para que el juez no sea juez y parte". (ALFONSO SWETT, presidente de Universidad Católica).

oooOooo

"El Código de Penas es un real respaldo, no sólo para el árbitro sino también para los propios interesados: los jugadores. El sistema tiene muchas ventajas, pero si hay opositores lógicamente se debe buscar la forma en que todos queden conformes con el nuevo reglamento. De cualquier forma, ahora existe una mala información respecto al papel que le cabe al juez en este asunto. En los informes el árbitro se limita a decir por qué fueron expulsados o amonestados determinados jugadores. En ningún caso señalamos o insinuamos el castigo que merecen. Eso lo hace el propio Código". (ALBERTO MARTINEZ, profesor de los árbitros).



LA OMNIPOTENCIA DEL ARBITRO es uno de los aspectos polémicos del nuevo Código de Penas. En situaciones como ésta, ni Maradona escapa de la estrictez de Martínez y el nuevo reglamento...

EL FUTBOL Y SUS "PECADOS CAPITALES"

□ Sanciones van desde una multa menor por molestar en un tiro libre hasta 30 partidos de suspensión por pegarle a un árbitro

El Código de Penas, enviado el 11 de mayo para la aprobación del Presidente de la ACF, contiene una serie de acápite que, más allá de su trascendencia futbolística, agregan aspectos anécdoticos quizás desconocidos para el hincha de siempre, de todos los domingos. Por ello, un breve detalle de los puntos menos obvios podría entregar una imagen del espectro que pretende cubrir el nuevo reglamento, aplicando sanciones fluctuantes entre la amonestación verbal y el castigo mayor de 30 partidos de suspensión...

ARTICULO 17

El informe del árbitro constituirá plena prueba. El inculpado sólo podrá excepcionarse alegando la inexistencia de los hechos en que se funda el requeimiento del árbitro.

ARTICULO 19

En el caso que se plantee la excepción referida en el art. 17 el Tribunal deberá valerse para formar su convicción exclusivamente de alguno de los siguientes medios probatorios: a) Testimonio del árbitro; b) Filmación de cine o televisión.

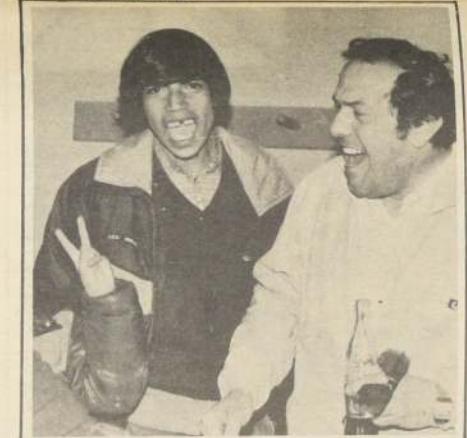
ARTICULO 26

Las penas que pueden imponerse a los jugadores con arreglo a este Código son las siguientes: a) Multa de hasta 30 % sueldo; b) Suspensión hasta por 30 partidos.



Jueves 4 de junio de 1981

Jueves 4 de junio de 1981



BINOMIO. Antonio Bloise, presidente de Everton, asegura que en Peña encontró el técnico ideal para el resurgimiento del once viñamarino.



BUENA CAMPAÑA. — En Polla Gol, Everton realizó una sorprendente campaña que los sindicó como semifinalistas de este torneo con un fútbol netamente ofensivo.

ahorran mayores comentarios y no dudo que ahora mis detractores comprenderán mis puntos de vista y razones".

PEÑA: "UNA IDEA CLARA DEL FUTBOL."

Por todos estos antecedentes cobra mayor importancia el binomio Bloise—Peña, porque significa que el dirigente comparte el criterio del director técnico. En este aspecto es muy interesante escuchar a Caupolicán Peña hablar de "puro fútbol". Al oírlo se sale de la entrevista clásica y tradicional, para señalarlos conceptos muy claros, cuando por ejemplo afirma: "Hoy la técnica no tiene tiempo ni espacio. Me explico. Antes el jugador tenía que recepcionar el balón... pararlo... mirar y entregar, mientras que en la actualidad, generalmente, no posee ese lapso ni la tranquilidad para desarrollar todas esas acciones porque el rival está encima. Es decir no le da ni el segundo ni el centímetro. Ante esto el jugador, en este instante, cuando la pelota le viene en camino, ya debe saber el destino que le dará".

Luego agrega: "Por eso considero que el jugador moderno debe ser un atleta del balón. Para conseguirlo es imprescindible que el futbolista se aplique al máximo. Para mí es una constante irreversible que sintetizo con estas palabras: Dime como entrenas y te diré como juegas".

CONCEPTOS OBSOLETOS

Más adelante puntualiza: "El ritmo del fútbol de hoy nos obliga a terminar con conceptos anticuados. Ya no hay que hablar de sistemas. Referirse a planteamientos o funciones ofensivas y defensivas, ha entrado en lo cañudo. En Everton todos deben estar presentes cuando se ataca y defendan, con o sin el balón, cubriendo, tapando o ampliando espacios. En este aspecto tengo un ejemplo que refleja el concepto de este fútbol. Fui muy criticado porque prescindi de "Chicomito" Martínez. La decisión no la tomé por capricho o cuestiones personales, sino porque Guillermo no encajaba en un planel que precisaba de jugadores que estén en el fútbol total, razón por la cual esa misión, antes de irse a la selección la cumplió "Chicho" García y ahora la desempeña Sergio Pamiez. Las actuaciones de ambos me

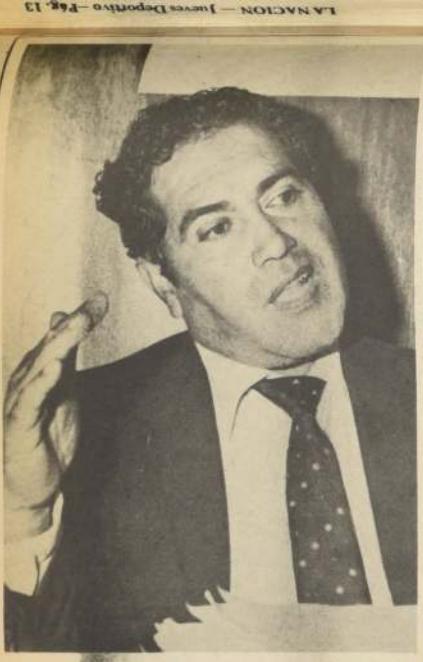
Jueves Deportivo — LA NACION — Pág. 11

PLENA IDENTIFICACION. — Para Caupolicán Peña, técnico de Everton, el éxito de un equipo depende, en una de sus partes, en la identificación entre el entrenador —jugador. Y la fotografía es elocuente. Peña ha logrado eso en los "ruleteros".

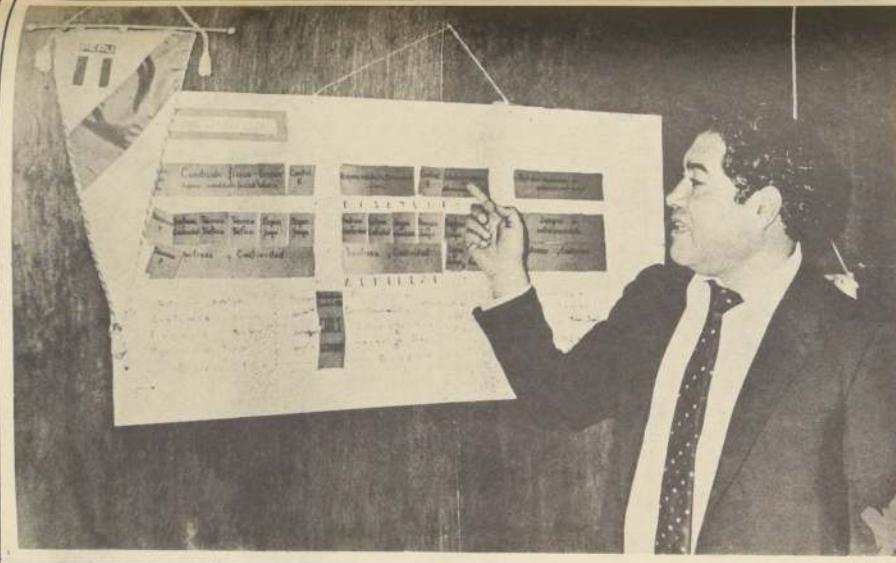
El discutido Peña

El director técnico, Caupolicán Peña, subraya: "Es muy difícil cuando se llega a un club tratar de convencer de la imperiosa necesidad de cambiar la mentalidad, porque muchos se aferran al pasado, a la tradición. Insisten en que la personalidad, la idiosincrasia, el padrón de juego, identifica a la institución por lo tanto debe continuarse en la misma senda. Cerrándose los ojos ante la realidad abismal de los cambios que ha experimentado el mundo a todos los niveles; felizmente conté en Everton con la ayuda del presidente Antonio Bloise... ahora la otra ayuda serán los resultados".

En realidad Peña tuvo y tiene a detractores. Es un entrenador discutido. Cuando en 1980 el cuadro no caminaba por la vía del éxito bajo la dirección de Leopoldo Tassara, algunos dirigentes de Everton se marginaron de sus cargos porque resistían la contratación de Peña; más tarde, cuando ya estaba en la banca, otros se retiraron por no "comulgar" con el fútbol que pregonaba y trataba de implantar, por último un dirigente renunció este año porque no figuró "Chicomito" Martínez en la nómina del plantel 81.



DIRECTOR NACIONAL. Hernán Gárate es el encargado de la planificación de los cursos nacionales para entrenadores y asegura que el nivel de ellos es realmente bueno



IDEA. "Nuestro objetivo es la creación de una academia superior para entrenadores, donde cada técnico se perfeccione, lo cual elevará el nivel de la profesión", señala Gárate



MARIO MORENO, otrora gran puntero de Colo-Colo y la selección nacional, también participará en el curso para entrenadores

Noventa y un monitores son los candidatos al "cartón" de entrenador, pero no todos aprueban las exigencias teóricas y prácticas

Un curso sólo para capaces...

Entre los alumnos destacan Edson Beiruth, Leonel Sánchez, Mario Moreno, Luis Eyzaguirre y otros

POR ASCHWE

Fotos: Marco Muga y Archivo



encontré muchísimo más jugadores. Me dio más trabajo que todos los punteros paraguayos juntos".

¿Por qué le diste un golpe tan violento en el primer tiempo?

"Ah, esa vez que le pegué en la cara. Juro que fue la casualidad. Yo fui a la pelota y él me la pisó. Como iba con tanta violencia me resbalé y le di en el rostro. Afortunadamente no fue nada grave o si no me hubiera querido enterrar porque yo no le pego a nadie. Le cuento a manera de anécdota que en ese partido estaba mi señora en el estadio y unos hincha que estaban detrás suyo —sin conocerla— comenzaron a gritarme para que le hiciera un foul a Moscoso cuando arrancaba por la orilla. Alguien que estaba sentado cerca les contestó: "¡Qué le va a pegar!... Si ese no es capaz de pegarle ni siquiera a su mujer". Mi esposa se paró riendo y les dijo: "Es cierto lo que dice el señor. Ni siquiera a mí me pega".

TENORIO QUIERE JUGAR EN CHILE

MARIO SEGUNDO TENORIO LANDAZURI también nació en Esmeraldas hace 23 años. Para ser más exactos, el 21 de agosto de 1957. Pesa 58 kilos, mide 1.72 cms. y aparte de jugar al fútbol es estudiante secundario industrial. Juega de puntero derecho, calza número 39 y ha sido internacional en diez oportunidades.

"Precisamente en mi debut fue contra Chile el año 79. Entré en el segundo tiempo y mí fue la jugada del segundo gol que nos dio la primera victoria contra una selección chilena. Me vine en diagonal de derecha a izquierda eludiendo rivales y me frené en una punta del área para meter un centro bajo y con efecto que no pudieron cortar Figueiroa ni Quintano. A espaldas de ellos apareció Fabián Paz y Miño y le hizo el gol a ese arquero que le decían "Loco" Araya. Me acuerdo

de todo, porque —como ya le dije— fue mi debut internacional".

¿Siempre fuiste tan hábil?

"Siempre. Es el único fútbol que conozco. Desde niño en Esmeraldas no sentía placer más grande que eludir rivales con pelota dominada. Ese juego me permitió llegar al Barcelona y por lo mismo no veo la razón para cambiar ahora".

¿Aunque los periodistas ecuatorianos te critiquen que siempre haces una de más?

"Bueno, pero eso es porque aquí encuentran todo malo. En cambio, llega un extranjero que tal vez juega menos que uno y hablan puras maravillas. Por eso yo quiero irme a jugar a otro país. Argentina, Brasil, Estados Unidos o Europa".

¿Y Chile?

"Por qué no... Se que allá se gana mucha plata con el fútbol y además se juega como a mí me gusta. Usted se fijó que los paraguayos se aburrieron de darme patadas y la defensa chilena, en cambio, me dejó jugar. Es que ustedes parecen que respesan mucho al jugador hábil y técnico. De verdad, me encantaría jugar en Chile".

VALENCIA, EL BENJAMÍN

DIGNER EDUARDO VALENCIA VALENCIA, para variar, también es Esmeraldino. El marcador de punta izquierdo es el más joven del plantel ecuatoriano porque nació hace 20 años, el 31 de octubre de 1969. Es soltero, pesa 67 kilos, mide 1.78 —y calza botín nú-

mero 39. Fue seleccionado por primera vez en la etapa de preparación para las eliminatorias, aunque ya había jugado la Copa Libertadores de América con el Barcelona, en lo que fue su debut internacional.

¿Es cierto que desplazaste a muchos consagrados para quedarte con la camiseta de titular?

"Sí, es verdad. En mi puesto jugaban Gil Nazareno, "Cepillo" Peláez y "Rockola" Klinger. Por lo mismo me tomó muy de sorpresa la nominación porque, sinceramente no la esperaba. Mis aspiraciones eran de las de todo jugador, pero no pensé que se iban a concretar tan pronto. Incluso, cuando el señor Hohberg me incluyó en su lista, pensé que era el tercer hombre en el puesto detrás de Ernesto Mesías y Carlos Carrón. Por eso, cuando me dejó de titular juré que no podía defraudarlo y creo haber cumplido hasta ahora".

¿Chile y Paraguay?

"Estilos muy diferentes. Los chilenos juegan mejor y los paraguayos son más fuertes. Particularmente yo anduve mejor contra ustedes. Además de estar un poco más tranquilo porque no tenía los mismos nervios del primer día, me encontré sin puntero que marcar y pude proyectarme en ataque. Así fue que casi le hago un gol a Osbén en el primer tiempo, pero la pelota pasó justito a un palo. A lo mejor en Santiago me resulta."

PERLAZA, TENORIO Y VALENCIA: EL FUTBOL JOVEN DE ECUADOR

Por Gerardo Ayala



VÍO PERLAZA, DIGNER VALENCIA y MARIO TENORIO.

JUGADORES DEL "IDOLO"

GUAYAQUIL. (Especial para La Nación por Gerardo Ayala).— Difícilmente puede haber otra selección nacional de fútbol más humilde en su constitución y origen que esta de Ecuador que disputa las eliminatorias por la Copa del Mundo España 82' con Paraguay y Chile.

Nos imaginamos que tan solo entre Romero, Cañas y Diarte deben ganar más dinero en Estados Unidos y España que todo lo que cobran los integrantes del plantel del Guayas a fin de mes.

Estamos seguros que muy difícilmente Caszely, Yáñez, Osbén y el propio Luis Santibáñez aceptarían desplazarse en una micro tan destatada —sin aire acondicionado ni vidrios— como la que sirve de medio de transporte a esta selección de camisetas amarillas que sigue siendo la que encabeza el grupo tres de las eliminatorias.

No nos cabe la menor duda que cualquier jugador chileno o paraguayo tendrá a quien mandar a comprar un analgésico cuando le duele la cabeza y no irá personalmente hasta la farmacia más cercana a la concentración como vimos personalmente que lo hizo el puntero Wilson Nieves.

Puede pensarse que esto es la consecuencia directa de un profesionalismo incipiente y algo —por no decir mucho— hay de eso.

Sin embargo, también hay que reconocer que influye en este tipo de hechos casi anecdóticos la constitución juvenil y sana de este plantel ecuatoriano.

Muchachos agradables en su gran mayoría. Sueltos, simples, casi sin picardía. Ajenos a esa frialdad que da la fama y el dinero.

Como ejemplo hemos elegido a tres de ellos: FLA-

PERLAZA, EL GALINDO ECUATORIANO

FLAVIO PERLAZA CONCHA nació en Esmeraldas el 7 de octubre de 1952. Tiene actualmente 29 años, pesa 61 kilos y mide 1 metro 73 de estatura.

Se dedica exclusivamente al fútbol, juega de marcador de punta derecho, calza un botín número 40, es casado con Judith Ugalde, ha jugado 35 partidos internacionales y está en la selección ecuatoriana desde 1978.

Conoces a Mario Galindo?

—Sí, mucho. Me encanta como juega y precisamente tuve la suerte de enfrentarlo en uno de mis primeros partidos con la selección ecuatoriana cuando empatamos con Chile a 0 en Santiago y les ganamos 2-1 en Guayaquil. Creo que nos parecemos mucho en nuestro juego que consiste fundamentalmente en eso: jugar y reventar jamás una pelota.

—¿Jamas?

—Bueno, en mi club —el Barcelona— jamás. Aquí en la selección, en cambio, el señor Hohberg me insiste en que tengo que tratar de ser simple y reventarla si es necesario. En todo caso, trato de no hacerlo, aunque reconozco que tiene razón porque no se puede arriesgar la pelota ante jugadores de tanta calidad como los que hemos enfrentado en este grupo.

Como Gustavo Moscoso, por ejemplo?

—Fundamentalmente como Gustavo Moscoso. A él yo lo conocía precisamente desde 1979 y sabía que era un puntero muy peligroso por su velocidad. Esa vez en Guayaquil nos hizo un golazo de cabeza pero ahora lo

Anote estos nombres. Leonel Sánchez, Mario Moreno, Luis Eyzaguirre, Edson Beiruth, Carlos Campos. ¿Se acuerda de ellos? Claro, cómo no se va a acordar si escribieron páginas hermosas de nuestro fútbol, así como hoy las escriben Elias Figueira, Carlos Caszely, Manuel Rojas...

Pues bien, no pasará mucho tiempo en que usted nuevamente los vea en un estadio, pero cumpliendo un rol diferente a ese que los popularizó, ya que ahora posiblemente dirán desde la banca, siempre y cuando aprueben el Curso Nacional para Entrenadores que se inicia próximamente en Juan Pinto Durán.

—000— Novetos y un "alumnos" postulan al "cartón" de entrenador, pero ¿cuántos lo obtendrán?

—Mire, cifras no se pueden dar, pero sí le puedo asegurar que éste será un curso muy exigente con un cedazo muy fino, en el cual aprobarán los que realmente se lo merecen. Es decir, funcionará un proceso natural de descarte".

(Quien responde es Hernán Gárate, Director Nacional de Cursos para Entrenadores, nuevo organismo dependiente de la Federación de Fútbol de Chile, creado con la misión de revisar los caminos para llegar a técnico.)

—Y esos 91 monitores ¿de dónde vienen?

—De cursos para monitores a nivel nacional. Hemos dictado cursos en Arica, Serena, Antofagasta, Talca, Concepción y dos en Santiago. Y a este curso de entrenadores solamente llegan los mejores monitores, es decir, aquellos que de un máximo de 300 puntos han obtenido sobre 240. Todos los que cumplen este requisito, obtienen sobre 240 puntos, obtienen el título de monitor con opción al curso de entrenador. Los que obtienen entre 239 y 200 puntos obtienen título de monitores y el resto, menos de 200 puntos, reprobación del curso. Como ve, al curso para entrenadores solamente llegan los mejores a nivel nacional, lo cual ya habla de un proceso selectivo".

—¿Cuál es la pauta de evaluación para este curso?

—El proceso que se usa es el siguiente: cada instructor evalúa diariamente a cada monitor y al final se obtiene la evaluación definitiva."

INSTRUCTORES

Este curso —que se inicia el 8 y se prolonga hasta el 27 de junio— ya cuenta con su cuerpo docente compuesto por José Arias, Hernán Carrasco, Pedro Morales, Hugo Tassara, Gracian Mino, Dante Pesce y Gustavo Graeff como preparador físico. Además, durante el curso asistirán en calidad de charlistas: Fernando Riera, Luis Alamos y Luis Santibáñez.

"Los instructores —continúa Gárate— colman por su trabajo profesional, no así los charlistas quienes vienen invitados a exponer alguna materia".

—¿Cuál es el programa del curso?

—Mire, el curso pretende formar integralmente al futuro entrenador con clases de cultura futbolística, psicología, ética y otros ramos específicos que finalmente preparan al monitor para su desempeño futuro".

NO ES MONOPOLIO

"Nosotros preparamos monitores en fútbol y nada más. La DIGEDER prepara monitores en ese deporte y otros. Ahora, si alguien formado en DIGEDER desea realizar el curso de entrenadores no existe ningún impedimento".

—Y para ser monitor?

—Cualquier persona que físicamente esté preparada para el cargo y nada más".

—¿Es bueno el nivel de los cursos nacionales?

—Sin petulancia, yo diría que son buenos y eso lo comprueba el excelente nivel de los técnicos en el concurso futbolístico".

—¿Qué pasa con un monitor que reprobó este curso?

—Tiene una segunda oportunidad, pero personalmente pienso que una tercera es como mucho".

ACADEMIA SUPERIOR

"Nosotros en estos momentos estamos estudiando, planificando la creación, a futuro, de una Academia Superior de Entrenadores. Es una aspiración de los técnicos para elevar el nivel de la profesión. Y en esa academia variarán los títulos: tendremos iniciadores, monitores y entrenadores".

—En Europa a los iniciadores se les llama educadores...

—Mire, para mí el técnico es un educador y para eso tratamos de prepararlo. Nosotros, con un comité asesor, hemos revisado todos los programas europeos y hemos extraído lo mejor de ellos para aplicarlos en Chile".

CAMBIO

—Si más adelante se cambiaron los programas quiere decir que los actuales son regulares...

—No, lo que pasa es que uno debe ir adecuándose a la realidad. Además, nosotros buscamos el progreso y eso supone renovarse. Los cursos chilenos siempre han sido buenos desde que Fernando Riera los iniciara. Y desde esa fecha se ha progresado enormemente".

—¿Qué pasa con los técnicos extranjeros?

—Ellos tienen que actualizar su título en un seminario que realizaremos para ello, porque el 4 de julio —cuando comience el campeonato— todos los técnicos tienen que tener su situación regularizada".

—Para ser técnico que se necesita?

—Querer mucho al fútbol y tener vocación para ser técnico".



LUIS EYZAGUIRRE confía en alcanzar las calificaciones máximas para sentarse a la banca de cualquier equipo



FERNANDO RIERA fue el gestor de los cursos en Chile. Y ahora asistirá como charlista



EDSON BEIRUTH, actualmente ayudante del técnico de Magallanes, también postula al "cartón" de entrenador

Alejandro Echeverría, campeón juvenil de Chile en tenis de mesa, es uno de los talentos jóvenes de mayor porvenir en nuestro deporte porque...

NACIO CON UNA PALETA BAJO EL BRAZO...

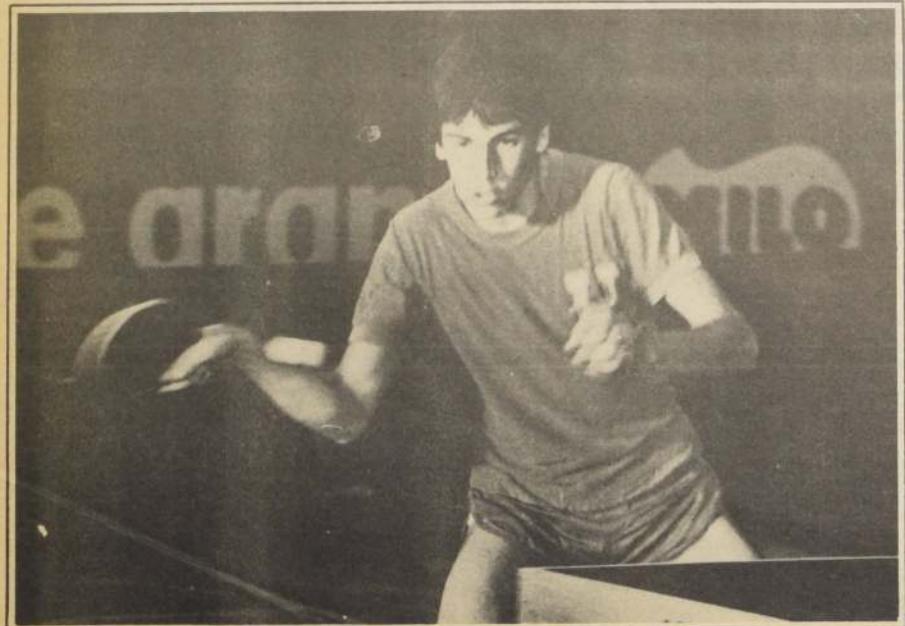
- Cuatro años seguidos campeón nacional
- Se prepara para el Latinoamericano de Perú y el SA de Ecuador

Por Jorge Abufhele

Muchos nacen con una "marruqueta" bajo el brazo, según la aceptación popular. El caso que nos preocupa, nació sin embargo con una "paleta" en la mano. Claro, pues Alejandro Echeverría Herrera, actual campeón de Chile de tenis de mesa, ya casi no recuerda cuando tuvo su primer contacto con este deporte, que en estos momentos absorbe gran parte de su juvenil existencia. Es en la actualidad el número uno de su categoría, y tiene ya gran trayectoria, pues siendo infantil también fue el depositario de todos los títulos de cuantos torneos se realizaba. Los entendidos dicen que estamos en presencia de un campeón de esos que reinan por largo tiempo. Muchos "proyectos de crack", se quedan solamente en eso. Por las razones más variadas no llegan a cristalizar lo que insinuaron. Pero el espigado defensor de los colores de la "U" parece tener las hechuras del "elegido". A los 16 años ha viajado más que muchos que estuvieron por años en el primer plano del tenis de mesa. Posee personalidad y relevantes condiciones para ser primera figura de este deporte. Y lo que es más halagüeño es un buen estudiante, buen hijo y sabe recibir los consejos oportunos que lo llevarán a lograr sus propósitos. Esto ya es bastante para esta etapa en su vida.

¿QUIEN ES ALEJANDRO ECHEVERRÍA?

Soy un muchacho como cualquier otro de mi edad. Comencé muy temprano en este deporte, puesto que en casa tenía a mi padre quien fue figura de primer plano de este deporte hace algunos años. Estuve



PROGRESOS. Los entendidos dicen que es uno de los valores jóvenes de mayores proyecciones en el tenis de mesa. En el año que estuvo el chino

Li Jiam Bo, acusó notorios avances en su juego, que lo han llevado a ser casi imbatible en los torneos nacionales a nivel juvenil.



ESTAMPA. El hablar pausado y seguro. La mirada fija en una meta que es ser siempre el mejor. Alejandro Echeverría tiene las trazas del campeón. Sus ambiciones son llegar a ser el mejor de Sudamérica en adultos.

Es relativo... porque soy de los que me gusta ganar cuando estoy disputando el partido. Quizás por ello me apresuro un poco y trato de liquidar luego los puntos, cometiendo errores. A lo mejor usted lo dice por el partido con Patricio Cerdá en el último torneo ranking, donde los dos estuvimos nerviosos en los primeros puntos. Sabe... lo que pasó es que Ud. vio que estuvieron bastante ralo filmando, me parece que un noticiero que llevó Chile para aspirar a los juegos panamericanos del 87... Hicimos un "precalentamiento" muy largo y por eso los dos estuvimos imprecisos. Creo que son experiencias que le sirven a la larga a uno".

JIAM BO

¿Qué cosas positivas te dejó la incursión del entrenador chino Li Jiam Bo en el tenis de mesa nacional?

"Todas las imaginables... Es un fuera de serie, fue campeón mundial, y es una lástima que no vuelva al país. A todos nos decía que aunque no lo parezca éste es un deporte "agresivo", en que siempre hay que tomar la iniciativa. Todos los golpes los hacía con efecto y en cada saque había que sacarle partido. Nos decía, que todos los rivales eran ganables porque tenían una paleta y un cerebro para pensar igual que nosotros entre otras cosas... Nos perfeccionó los golpes de "top-spin" y el "lob spin". Además nos mejoró la ubicación como asimismo el punteo... Ojalá sus reemplazantes que también serán chinos nos dejen enseñanzas, pues ellos son cuna de campeones. El otro día en la Federación dieron una película de la final entre China y Hungría por el título mundial y uno realmente quedó maravillado por la rapidez y técnica de los participantes. El húngaro Kianpar es un fuera de serie. En fin... hay que seguir aprendiendo."

EL FUTURO

¿Cuáles son tus aspiraciones y tus compromisos futuros?

"Mientras esté en la categoría juvenil mantener el cetro de campeón de Chile, y cuando pase a adultos ser campeón sudamericano en singles, cosa que siempre no se porque le ha costado una barbaridad a Chile. Mis compromisos internacionales más próximos son el latinoamericano infantil-juvenil que debía realizarse en junio en Perú y me parece sufrió postergación y luego el torneo S.A., que debe realizarse en Ecuador. Quiero seguir progresando y entregarle títulos a Chile aunque sea en este deporte tan poco promocionado y en el que siempre nuestro país ha tenido buenas actuaciones."

Campeón juvenil. Una etapa por la que pasan todos, en un momento dado. ¿Será sólo un proyecto más de crack?... Alejandro Echeverría tiene todos los atributos no sólo "empuñando una paleta" y realizar un "top spin", sino que en el quehacer cotidiano y en la manera equilibrada y serena de enfocar sus posibilidades.

La soberbia es mala consejera

"El sabio teme y se aparta del mal; más el insensato se muestra insolente y confiado".

(Libro de Proverbios, 14:16).

Quienes hemos estado más del 75 por ciento de nuestra vida en la actividad periodística profesional, hemos tenido el privilegio de conocer de cerca —casi intimamente— el trabajo de entrenadores de indiscutible prestigio. Tanto de aquellos que en las últimas décadas han estado frente a la selección nacional, como de aquellos que han desfilado por los diversos clubes. Conocemos laboriosos y flojos, locuaces y reservados. Pero hasta ahora no nos había correspondido conocer a un DT que agregue a su soberbia una falange que no encuentra parangón.

Discrepamos muchas veces de Luis Tirado, en sus épocas en que era el hombre que hacia noticia en el fútbol chileno. Discrepamos. Su punto de vista respeta lo aceptamos y cuando no le gusta vata alguna crítica nuestra, aunque él era un maestro en toda la acepción del concepto, nos daba el privilegio de analizar con él las diversas posiciones y matices. El día en que lo llevamos al Campostoso tuve el privilegio de decir para él nuestro último adiós, a nombre de los periodistas deportivos, entre los cuales muchos no eran sus amigos.

Pasó la época de Tirado y vino la de Fernando Riera, cuya importancia en el fútbol profesional chileno no ha pasado. Su talento sin discusión, su hombria sin soberbia, su valentía sin fanfarronadas, le hacían y le hacen respetable y respetado. Hasta hoy es "Don Fernando", y aunque nuestra diferencia de edad no es mucha, le hemos apreciado y valorizado como un talento de excepción en el fútbol chileno. Un valor de exportación, que puede llevar todo el bagaje de su capacidad a otras latitudes, triunfando donde otros no se atrevieran a incursionar.

Casi paralelamente, otro maestro afloró en el fútbol chileno. Su sapiencia, su forma de ser, le ubicaron con el apelativo cariñoso de "El Zorro". Cuando discutía era dentro de la pedagogía para exponer con argumentos lo que siempre era una lección. No rehuía la polémica dentro del esquema del que se sabía culto. Compartía o disentía, pero siempre en los límites de la compostura y de la amistad, porque siempre entre el periodismo y la gente del deporte existió amistad. Al haber de Luis Alamos como en el caso de Fernando Riera, están las más grandes actuaciones que se le recuerdan al fútbol chileno.

Y llegamos al momento presente. Nunca se ha apreciado más que en estos días la importancia que tiene la televisión, porque a través de foros, reediciones, entrevistas que se hacen o que se niegan, respuestas que encuentran expresiones soeces en lugar de palabras corteses para la prensa. La gente en este país se ha dado cuenta de quienes somos y cuánto valemos.

En este momento cada chileno ha tenido la oportunidad de ver en qué manos está el fútbol chileno.

DONUGO



Tres hombres en acción. Alamos y Riera entregando generosamente a niños chilenos lo que ellos un día aprendieron cuando vestían de corto. El otro grabado, con Luis Tirado, también generoso maestro, visitando a su amigo, el Jefe de Deportes de "La Nación" de entonces, el recordado Pedro Cajardo Ceballos.

Jueves Deportivo La Nación

Jueves 4 de junio de 1981

DIRECTOR

Jaime Valdés

EDITOR JEFE DE DEPORTES

Hugo Gasc Opazo

SUBJEF DE DEPORTES

Tito Paris

DIRECTORA DE ARTE

Susana González

REDACTORES

Daniel Pérez
Daniel Martínez
Adolfo Schweitzer (ASCHWE)
Gerardo Ayala
Mario Morales

COLABORADORES

Jorge Abufhele
Rodolfo Donoso
Carlos Baeza

Y corresponsales
en todo el país

JEFE DE FOTOGRAFIA

Humberto Guerra

REPORTEROS GRAFICOS

J. Vicente Pérez, Subjefe de Fotografía.
Alberto Bravo
Marcos Muga Jr.
Pedro González
Guillermo Hidalgo
Helmut Rosas
Johnny Lepe
Joaquín Donoso
Laboratorista Gastón Acuña

JEFE DE DIAGRAMACION

Tito Jara

Caballitos de madera



Catalejos en vez de anteojos

Hace algunas semanas el colega Florindo Maulén cobró un suculento premio en la Lotería. El periodista, que tiene serios problemas ópticos, atendiendo una recomendación de su esposa por los incontables golpes que se da en la cabeza cada vez que entra la casa. No distingue el marco de la puerta de calle. Llegó hasta el médico en busca de una solución en sus lentes. Tras un riguroso examen lo envió al salón de ventas. Allí la hermosa dependiente tras leer el diagnóstico, le hizo entrega de un par de impresionantes catalejos, de esos mismos que usan en la Armada Nacional...



Chile jugará a la ofensiva en el 2001

"Este es un estilo de transición. A lo mejor dentro de VEINTE AÑOS VAMOS A PODER JUGAR AFUERA OFENSIVAMENTE..."

La frase, inmersa en un contexto amplio, la dijo Luis Santibáñez justificando las tácticas defensivas de Chile en el extranjero. A la luz de ese comentario, hay que esperar hasta el año 2001 para ver a Chile atacando en canchas del exterior. Entonces el "Pato" Yáñez tendrá sólo 40 años, y Carlos Caszely—con 50 años—será un orgulloso abuelo viendo por televisión cómo la Selección juega afuera...

El nuevo divo de la Televisión

Ha sido tan intensa la actividad televisiva de Lucho Santibáñez en los últimos días, que ya en la concentración de Pinto Durán sus jugadores hacen víctima de sus bromas al técnico.

La última vez, cuando apareció en forma consecutiva en los tres canales, Enzo Escobar lo esperó en la puerta del motel para decirle al coach... ¡Don Lucho... sólo le falta aparecer con los Bochincheros...



A buen entrenador pocas palabras...

En las últimas semanas han emergido una serie de reclamos provenientes de organismos deportivos por la lentitud en la entrega de fondos que la DIGEDER destina para la actividad anual.

Todos reclaman lo mismo. No podemos iniciar nuestras competencias por la no entrega de dinero... bla... bla... bla...

El director general de la DIGEDER, general de Brigada Iván Dobud Urquiza, fue explícito en una reunión hace sólo días realizada en el norte del país: "a todos estos caballeros que reclaman por la demora en la entrega de fondos para sus organismos, es vital recordarles que NO VOY A ENTREGAR UN PESO MIENTRAS NO ME RINDAN DEBIDA CUENTA DE DINEROS ENTREGADOS CON ANTERIORIDAD... y para culminar su intervención, el Director remató su intervención: "Apenas regrese a Santiago voy a llamar a los interesados para explicarles las reglas del juego y que TODO EL MUNDO EN CHILE DEBE RESPETAR.

Como justificación, si se busca, cabe aquello del "rating" y la TV, que todo permite (DPP).

Jara Saglier la sabe por libro...

En el partido Paraguay-Ecuador se produjo un hecho anecdótico que no debe estar lejos de constituir un verdadero récord en el fútbol. En el minuto 90', la banca guaraní anunció el ingreso de Jara Saglier por Eugenio Morel, cuando ya el marcador establecía 3-1 y el árbitro Cerullo empezaba a mirar reiteradamente su cronómetro para indicar el término.

En el minuto 91, el puntero que juega en México sustituyó a Morel —que actúa en Argentina— y antes que llegara siquiera al centro de la cancha, terminó el cotejo. O sea no alcanzó a tocar la pelota sino sólo su entrada le valió para saludar a sus compañeros y además —lo más importante— para cobrar un suculento premio por partido ganado que, en la banca, lógicamente no le habría correspondido...

¡Por favor, ubiquémonos!

Quizás sean aberraciones históricas, males de nuestro tiempo, o simplemente asuntos de "rating" y televisión. Pero lo que ocurrió el domingo con ocasión del partido Paraguay-Ecuador da fácilmente para intentar un análisis sicológico o sociológico más profundo. Mientras en el Canal Nacional intervieron en una discusión previa varios periodistas deportivos prestigiosos, además de Santibáñez, durante el encuentro mismo en el Canal 13 los comentarios correspondieron al mismo técnico y a un selecto grupo de personalidades televisivas, totalmente ajenas a lo que constituye el mundillo habitual de este deporte.

Nadie podría negarles a ellos (Jaime Guzmán, miembro del Consejo de Estado, Pablo Hunneus, sociólogo, José Alfredo Fuentes, cantante, José María Navasal, comentarista internacional, y Jaime Celedón, actor y publicista) el derecho a participar en un foro de TV sobre "cualquier cosa", pero cuando parece dársele al fútbol una dimensión que no corresponde, con sesudos y a la vez inconsistentes análisis a muchos televíidentes se les produce de manera indefectible un "desfase" mental o simplemente un rechazo natural o lo que le llega desde la pantalla.

Porque, claro, es costumbre ver, por ejemplo, a Julio Martínez o Pedro Cárcaro comentando el fútbol en su particular manera de representar al hincha, pero no lo es tanto si en la polémica participan analistas políticos, científicos de la realidad nacional o simplemente intelectuales que sin duda están muy alejados de la representación popular y masiva.

En todo caso, el fútbol es un fenómeno de trascendencia social incuestionable, pero de ahí a asignarle una categoría que no le corresponde simplemente hay una gran distancia y un simple problema de "ubicación".

Como justificación, si se busca, cabe aquello del "rating" y la TV, que todo permite (DPP).

Guía Polla Gol de "La Nación"

Por: Carlos Baeza A.
Concurso N° 268

PARTIDO	EQUIPOS	PRONÓSTICOS DE CABA	PARTIDOS JUGADOS	CAMPANA			ULTIMO RESULTADO	MÉS	MEJOR	JUEGO	ELIMIN.	
				TRIUNFOS	EMPADES	SERVIOS						
1	PARAGUAY	L	2	1	0	1	Ecuador	(3-1)	3	2	2	2°
	CHILE	E	1	0	1	0	Ecuador	(0-0)	0	0	1	3°
2	COLCHAGUA	L	2	0	1	1	Cobresal	(0-4)	1	5	1	15°
	S. WANDERERS	E	2	0	0	2	Atacama	(0-3)	0	7	0	2°
3	LOTA	L	2	1	0	1	Antofagasta	(0-3)	1	3	2	9°
	COBRESAL	E	2	2	0	0	Colchagua	(4-0)	7	0	4	2°
4	TALAG. FERRO	L	2	0	1	1	G. Cross	(1-2)	2	3	1	15°
	ANTOFAGASTA	E	2	1	1	0	Lota	(3-0)	4	1	3	4°
5	ARICA	L	2	2	0	0	Malleco	(1-0)	3	1	6	1°
	GREEN CROSS	E	2	1	0	1	Talag. Ferro	(2-1)	2	2	2	9°
6	SAN FELIPE	L	2	2	0	0	Ovalle	(1-0)	2	0	4	2°
	MALLECO	E	2	0	1	1	Arica	(0-1)	1	2	1	15°
7	COQUIMBO	L	1	1	0	0	Trasandino	(Suspendido)	2	0	2	9°
	OVALLE	E	2	0	0	2	San Felipe	(0-1)	1	3	0	21°
8	IBERIA	L	2	0	2	0	San Antonio	(0-0)	1	1	2	9°
	TRASANDINO	E	1	0	0	1	Coquimbo	(Suspendido)	0	1	1	15°
9	AVIACION	L	2	1	1	0	S. Morning	(1-1)	4	1	3	4°
	SAN ANTONIO	E	2	0	1	1	Iberia	(0-0)	0	2	1	15°
10	RANGERS	L	2	1	1	0	Huachipato	(1-1)	4	2	3	4°
	S. MORNING	V	2	0	2	0	Aviación	(1-1)	2	2	3	4°
11	CALERA	L	2	1	0	1	Linares	(2-4)	3	4	2	9°
	HUACHIPATO	E	2	0	1	1	Rangers	(1-0)	1	4	1	15
12	ATACAMA	L	2	1	0	1	S. Wanderers	(3-0)	3	1	2	9°
	LINALES	E	2	1	0	1	Calera	(4-2)	5	5	3	4°
13	PLATENSE	V	20	5	10	5	Talleres	(2-1)	27	27	20	9°
	BOCA JUNIORS	V	20	13	5	2	Huracán	(3-2)	38	17	31	1°



OPTIMISTA.— La selección paraguaya espera muy confiada a Chile, después de su triunfo por 3x1 sobre los ecuatorianos en Asunción. En todo caso, Santibáñez ha demostrado que el equipo sabe aplicar bien el libreto como visitante. Un pronóstico difícil para el partido N° 1 del concurso 268.



PRETENSIONES.— Con bastantes buenos augurios ha comenzado su participación en el torneo oficial el cuadro de Cobresal. Dos goleadas de proporciones e. Wanderers y Colchagua les tiene con la moral muy alta. Esta semana viajan a Coronel para medirse con Lota Schager.

LA GANADORA CONCURSO N° 267

TOTAL DE APUESTAS x 15,00 = \$ A PAGAR

GANADA LOCAL	EMPATE	GANADA VISITANTE	OPTIMA
X PARAGUAY	X ECUADOR	1	
S. WANDERERS	X ATACAMA	2	
X LINARES	X CALERA	3	
X HUACHIPATO	X RANGERS	4	
S. MORNING	X AVIACION	5	
SAN ANTONIO	X IBERIA	6	
TRASANDINO	X COQUIMBO	7	
OVALLE	X SAN FELIPE	8	
MALLECO	X ARICA	9	
X GREEN CROSS	X TALAGANTS-FERRO	10	
X ANTOFAGASTA	X LOTA	11	
COBRESAL	X COLCHAGUA	12	
ARGENT. JUNIORS	X RIVER PLATE	13	

TOTAL DE APUESTAS	x 15,00 = \$	A PAGAR
GANADA LOCAL	EMPATE	GANADA VISITANTE
X PARAGUAY	X CHILE	1
X COLCHAGUA	X S. WANDERERS	2
LOTA	X COBRESAL	3
TALAGANTS-FERRO	X ANTOFAGASTA	4
ARICA	X GREEN CROSS	5
SAN FELIPE	X MALLECO	6
X COQUIMBO	X OVALLE	7
X IBERIA	X TRASANDINO	8
X AVIACION	X SAN ANTONIO	9
X RANGERS	X S. MORNING	10
X CALERA	X HUACHIPATO	11
X ATACAMA	X LINARES	12
PLATENSE	X BOCA JUNIORS	13

LA PROXIMA CONCURSO N° 269

TOTAL DE APUESTAS x 15,00 = \$ A PAGAR

GANADA LOCAL	EMPATE	GANADA VISITANTE	OPTIMA

<tbl_r cells="4

Este suplemento circula gratuitamente
con la edición del Jueves 4 de Junio de 1981

Jueves Deportivo

La Nación



EVERTON EN LA COPA POLLACOL 1981.- Arriba, Soraceo, Melo, Castro, Diaz, Rodriguez y Vallejos. Abajo, Puntarelle, Pamiez, Spedaletti, Munoz y Zamora



EL FUTBOL CHILENO
JUEGA UNA LOTERIA
PARA SU CLASIFICACION

• • •

EL CICLISMO EUROPEO
SE NUTRE CON ASEES QUE
EN CHILE UN DIA BRILLARON